



*A-S701*

*A-S501*

*A-S301*

---

*Integrated Amplifier*

*Amplificateur Intégré*

*Интегрированный усилитель*

OWNER'S MANUAL  
MODE D'EMPLOI  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
BRUKSANVISNING  
MANUALE DI ISTRUZIONI  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
GEBRUIKSAANWIJZING  
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

# PRECAUTIONS

Please read these precautions carefully before proceeding.

## Be sure to follow the instructions

Please carefully read and observe the following precautions to avoid harm to people or damage to your personal property.

After reading this document thoroughly, please retain it in a location that anyone using the product can access at any time.

- Contact the following customer center for inspection or repair.
  - The store you purchased the product
  - Yamaha dealer
- This product is intended for use as a general household device. Do not use it in any field or activity requiring a high degree of reliability in relation to human lives or valuable assets.
- Please note that Yamaha cannot accept any liability for any losses resulting from improper use or unauthorized modification of the product.



## WARNING

**These precautions alert you to the possibility of death or serious injury to yourself or others.**

### If you notice any abnormality

- If any of the following abnormalities occur, immediately shut down the power.
    - The power cord or plug becomes damaged.
    - Unusual smells, noise or smoke are emitted from the product.
    - An object or some water has been dropped into the product.
    - Cracks or other damage appear on the product.
    - There is a sudden loss of sound during use of the product.
- Follow the steps below to shut down the power.
- Turn off the power to this product.
  - Disconnect the power cord plug from the AC outlet.

Continuing to use the product as-is may result in fire, electrical shock or damage to the product. Request inspection or repair immediately.

### Power supply

- Do not damage the power cord.
    - Do not place the power cord near heat sources such as heaters.
    - Do not forcefully bend or modify the power cord.
    - Do not damage the power cord.
    - Do not place heavy objects on the power cord.
    - Do not staple the power cord.
- Using a frayed power cord with the core wire exposed may result in fire, electrical shock or damage to the product.
- During lightning or electrical storms, do not touch this product, power plug or power cord.  
Otherwise, electrical shock may be caused.
  - Use the voltage specified for this product.  
Using an incorrect voltage may result in fire, electrical shock or damage to the product.
  - (A-S701) Be sure to use only the item listed below to supply power:
    - Included power cord  
Otherwise, fire, burns or damage to the product may be caused.
  - (A-S701) Do not use the following Included accessory with other devices.
    - Power cord  
Otherwise, fire, burns or damage to the product may be caused.
  - Check the power cord plug periodically and remove any dirt or dust that may have accumulated.  
Otherwise, fire or electrical shock may be caused.

- Be sure to fully insert the power cord plug into an AC outlet.  
Otherwise, electrical shock, or fire or damage to the product due to short circuit may be caused.
- Insert the power cord plug into the AC outlet that is visible and easily accessible.  
If some trouble or malfunction occurs, you should be able to immediately disconnect the plug from the AC outlet easily. Even when the power switch is turned off, as long as the power cord is not unplugged from the wall AC outlet, the product is not disconnected from the power source completely.
- If you hear thunder or suspect approaching lightning, quickly turn off the power switch and pull the power plug from the AC outlet.  
Failure to observe this may cause a fire or malfunctions.
- If you plan not to use the product for a long period of time, remove the power cord plug from the AC outlets.  
Otherwise, fire or damage to the product may be caused.

### Do not disassemble

- Do not modify or disassemble this product.  
Otherwise, fire, electrical shock, injury or damage to the product may be caused.

### Water warning

- Do not use this product in damp or wet conditions, such as a bathroom or rainy outdoor location.
  - Do not place on this product any containers (such as vases or medicine bottles) that contain liquids.
- If liquid spills into the product, fire, electrical shock or damage to the product may be caused.
- Do not insert the power cord plug into or remove it from the AC outlet with wet hands. Do not handle this product with wet hands.  
Otherwise, electrical shock or damage to the product may be caused.

### Fire warning

- Do not handle open flames near this product.  
Otherwise, fire may be caused.

### Handling

- Do not drop this product or apply any strong impact to the product.  
Otherwise, fire, electrical shock or damage to the product may be caused.

### Batteries

- Do not swallow batteries.
- Keep batteries away from children.

Otherwise, they may swallow the batteries by accident. Leaking battery liquid may cause loss of vision or inflammation. If the battery case on this product is not completely sealed, stop using the product and keep it away from children. If someone has swallowed a battery by accident, consult a physician immediately. If a battery is swallowed, it can cause serious chemical burns or melting of body tissue within two hours, leading to possible death.

- Do not throw batteries into an open fire.
- Do not expose batteries to high temperatures, such as direct sunlight or an open fire.

Otherwise, they may explode, resulting in fire or injury.

- If battery liquid is leaking, do not touch the liquid.  
Otherwise, loss of vision or chemical burns may be caused. If you touch the battery liquid, wash it away with water immediately, and consult a physician.

- Do not use batteries other than the specified type.
- Do not use old and new batteries together.
- Do not use different types of batteries together.
- Do not insert batteries in an orientation opposite from the polarity indication.
- Do not break down the battery.
- Do not charge non-rechargeable dry cell batteries.

Otherwise, they may explode or battery liquid may leak, resulting in fires, burns, loss of vision, inflammation, or damage to the product. If you touch the battery liquid, wash it away with water immediately, and consult a physician.

- Do not carry the batteries in a pocket or bag or store them along with a piece of metal.  
Otherwise, the batteries may short-circuit, leading to an explosion or leaking liquid, which could result in fires, loss of vision, or injuries.
- If you plan not to use the product for a long period of time, or if the batteries are completely discharged, remove them from the remote control.  
Otherwise, battery liquid may leak, possibly resulting in loss of vision, inflammatory injury, or damage to the product.
- Before you store or discard the batteries, apply a piece of tape to the connectors to insulate them.  
If the battery connectors come into contact with other batteries or metallic objects, they may explode or battery liquid may leak, possibly resulting in fire, burns, loss of vision, or inflammatory injury.



## CAUTION

**These precautions alert you to the possibility of physical injury to yourself or others.**

### Power supply

- If the power cord plug inserted into the AC outlet is wiggly or loose, do not use that outlet.  
Otherwise, fire, electrical shock or burns may be caused.
- When removing the power cord plug from the product or an outlet, always hold the plug itself and not the cord.  
Otherwise, the power cord may be damaged, resulting in fire or electrical shock.

### Installation

- Do not place this product in an unstable position or a location subject to vibration.  
Otherwise, the product may fall or tip over, resulting in injuries or damage to the product.
- Do not block the heat dissipation of this product when installing it.
  - Do not cover the product with a cloth or table cloth.
  - Do not install the product on a carpet or rug.
  - Do not block the vents (heat dissipation slits).
  - Make sure that the top surface faces up. Do not install the product on its sides or upside down.
  - Do not use the product in a confined, poorly-ventilated location. Inadequate ventilation may result in overheating inside the product, possibly causing damage and fire or malfunction. Make sure that there is adequate space around the product at least 30 cm above, 20 cm at the sides and 20 cm behind.
- Install this product in accordance with the instructions described in the following manual.
  - Owner's Manual
 Otherwise, the product may fall or tip over, resulting in injuries or damage to the product.
- During earthquakes, stay away from this product.  
Otherwise, the product may fall or tip over, resulting in injuries.
- Do not install the product in a place where it may come into contact with salt air, corrosive gases, oily fume or steam.  
Otherwise, the product may fall or tip over, resulting in injuries or damage to the product.
- (A-S701, A-S501) When transporting or moving this product, always use Two people or more people.  
Attempts to lift the product by too few people or by yourself may result in back injuries. In addition, the product may be dropped, which could cause people in the vicinity to be injured, or cause damage to the product.
- Before moving this product, be sure to turn off the power switch and remove all connected cables.  
Otherwise, the cables might be caught by a foot or hand, and the product may fall or tip over, resulting in injuries or damage to the product.

### Connections

- If you plan to connect external devices, first read the owner's manual for each device, and connect them in accordance with the instructions. If you do not follow the instructions correctly, injury or damage to the product may be caused.

### Hearing loss

- Do not expose yourself to high volume sound for an extended period of time.  
Otherwise, hearing loss may be caused. If you experience any hearing abnormality, consult a physician.
- If you plan to connect this product to any other devices, first turn off the power to all devices.  
Otherwise, hearing loss, electrical shock or damage to the product may be caused.
- Before turning on the power to or using this product, set the volume level to minimum. Before turning off the power to this product, set the volume levels of this product and all connected devices to minimum.  
Otherwise, hearing loss or damage to the product may be caused.
- When turning on the power to the audio system, always turn on the power to the power amplifier LAST. When turning off the power to the audio system, turn off the power to the power amplifier FIRST.  
Otherwise, hearing loss or damage to the product may be caused.

### Maintenance

- Before cleaning the product, be sure to remove the power cord plug from the AC outlet.  
Otherwise, electrical shock may be caused.

### Handling



- Do not touch the surface to which this label is attached.  
The surface may become heated during use of this product, and touching the surface may result in burns.
- Do not drop a foreign object, such as a piece of metal or paper, into any gap on this product.  
Otherwise, fire, electrical shock or damage to the product may be caused.
- Keep small parts away from infants.  
Otherwise, they may swallow them by accident.
- Do not apply the following excessive force to this product.
  - Resting your weight on this product
  - Placing heavy objects on this product
  - Stacking up this product
  - Applying excessive force to the buttons, switches, or I/O connectors
 Otherwise, injury or damage to the product may be caused.
- Do not pull connected cables.  
Otherwise, the product may fall or tip over, resulting in injuries or damage to the product.

# Precautions for use

## NOTICE

---

Follow the precautions below to avoid malfunction and damage to this product and to prevent the loss of data.

### Power supply

---

- If you plan not to use this product for a long period of time, remove the power cord plug from the AC outlet. Even when the [⏻] (Standby/On) switch is turned off, a small amount of current still flows through this product.

### Installation

---

- Depending on the environment in which you use the product, a phone, radio or TV may generate noise. In that case, change the product location or orientation, or the surrounding environment.
- Do not install this product in a place subject to:
  - Direct sunlight
  - Extremely high or low temperatures
  - Excessive dustOtherwise, malfunction or damage to the product may be caused.
- Do not install this product in a place where condensation can form due to rapid, drastic changes in ambient temperature. Using the product while condensation is present may cause damage to the product. If there is a reason to believe that condensation might have occurred on or in this product, leave it for several hours without turning on the power. You can start using the product when the condensation has completely dried.

### Maintenance

---

- Use a dry, soft cloth to clean this product. Do not use benzine, thinner, detergent or chemical rag to clean the surface of the product. Otherwise, the surface may be discolored or deteriorate.

# Important information

## NOTE

---

This section describes precautions to be observed during use, functional restrictions, and supplemental information that may be helpful for you.

### Disposal or transfer

---

- If you plan to transfer ownership of this product, include this document and the supplied accessories along with the product.
- Follow the rules of your local authority to dispose of this product and its accessories.
- Follow the rules of your local authority to dispose of used batteries.

CONTENTS

|                                               |    |                                      |    |
|-----------------------------------------------|----|--------------------------------------|----|
| USEFUL FEATURES .....                         | 1  | PLAYBACK.....                        | 11 |
| SUPPLIED ACCESSORIES.....                     | 1  | Playing a source .....               | 11 |
| CONTROLS AND FUNCTIONS.....                   | 2  | Adjusting to the desired sound ..... | 12 |
| Front panel .....                             | 2  | TROUBLESHOOTING.....                 | 13 |
| Rear panel .....                              | 4  | SPECIFICATIONS .....                 | 15 |
| Remote control.....                           | 6  |                                      |    |
| CONNECTIONS.....                              | 9  |                                      |    |
| Connecting speakers and source components...9 |    |                                      |    |
| Connecting power cable.....                   | 10 |                                      |    |

About this manual

-  indicates a tip for your operation.
- The illustrations used in this Owner's Manual are A-S701.
- Depending on the model, there are some countries/regions where it may not be sold.

USEFUL FEATURES

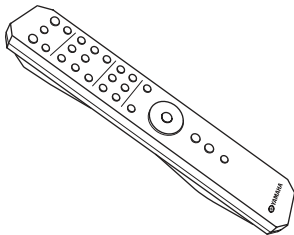
This unit allows you to:

- ◆ Enjoy the highest sound quality of compact discs by using the CD direct function (A-S701 only) (see page 12)
- ◆ Enjoy pure, high fidelity sound by using the Pure Direct function (see page 12)
- ◆ Save power by using AUTO POWER STANDBY switch (see page 4)
- ◆ Use the remote control of this unit to operate a Yamaha tuner and/or CD player (see page 7)
- ◆ Boost bass sounds by connecting a subwoofer (see page 9)

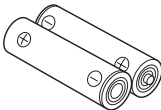
SUPPLIED ACCESSORIES

Please check that you received all of the following parts.

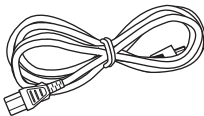
Remote control



Batteries (x2)  
(AA, R6, UM-3)

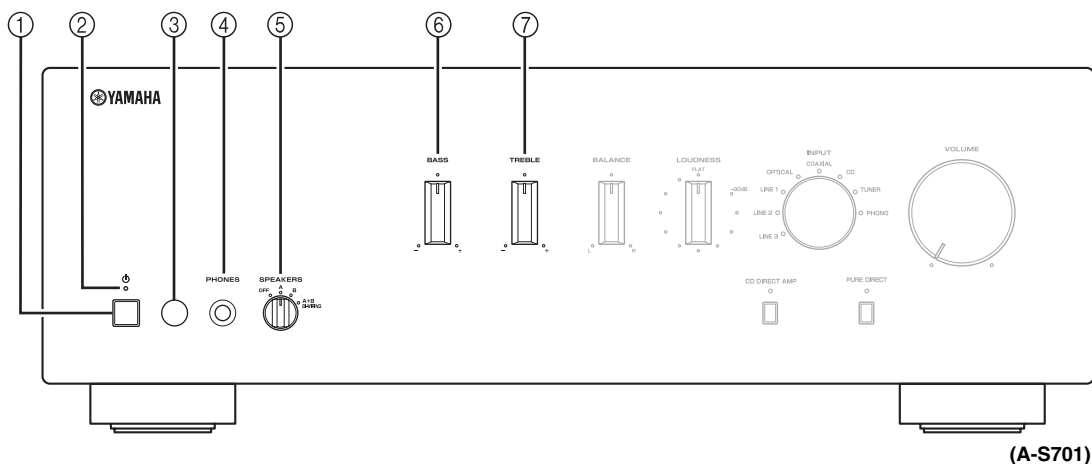


Power cable  
(A-S701 only)



# CONTROLS AND FUNCTIONS

## Front panel



① **⏻ (power) switch**

Turns on and off the power of this unit.

**Note**

Even when this unit is turned off, this unit consumes a small amount of power.

② **Power indicator**

| Indicator    | Status                                                                            |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Brightly lit | The power of this unit is “on”.                                                   |
| Dimly lit    | This unit is in “standby” mode.<br>For details on the “standby” mode, see page 6. |
| Off          | The power of this unit is “off”.                                                  |

③ **Remote control sensor**

Receives infrared signals from the remote control.

④ **PHONES jack**

Connect your headphones.

⑤ **SPEAKERS selector**

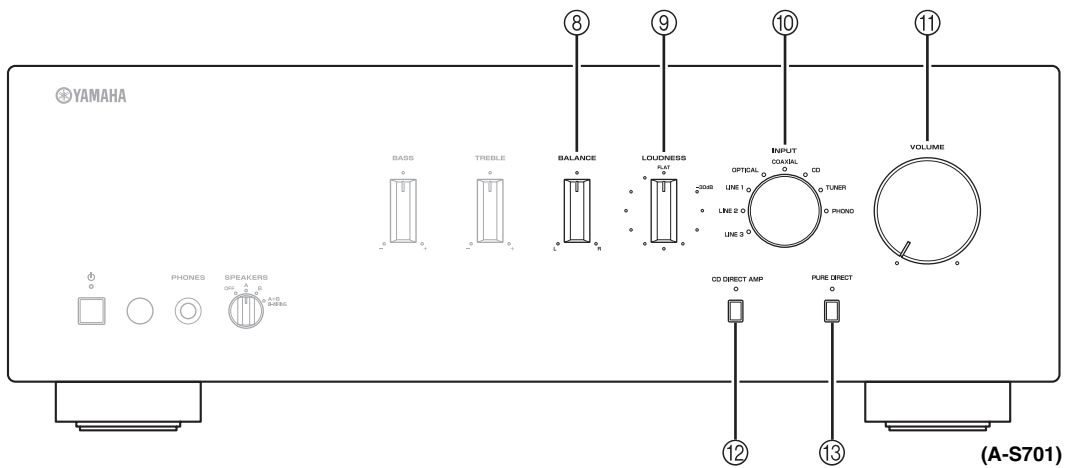
| Selector position | Speaker status                                               |
|-------------------|--------------------------------------------------------------|
| OFF               | Both sets of speakers are off.                               |
| A or B            | The set of speakers connected to the A or B terminals is on. |
| A+B BI-WIRING     | Both sets of speakers are on.                                |

⑥ **BASS control**

Increases or decreases the low frequency response. The 0 position produces a flat response. Control range: -10 dB to +10 dB

⑦ **TREBLE control**

Increases or decreases the high frequency response. The 0 position produces a flat response. Control range: -10 dB to +10 dB



#### ⑧ **BALANCE control**

Adjusts the sound output balance of the left and right speakers to compensate for sound imbalances.

##### **Note**

If you rotate the BALANCE control to the end of L (left) or R (right), the opposite side of channel is muted.

#### ⑨ **LOUDNESS control**

Retain a full tonal range at any volume level (see page 12).

#### ⑩ **INPUT selector and indicators**

Selects the input source you want to listen to. The input source indicators light up when the corresponding input sources are selected.



The input source names correspond to the names of the connection jacks on the rear panel.

#### ⑪ **VOLUME control**

Increases or decreases the sound output level.

#### ⑫ **CD DIRECT AMP button and indicator (A-S701 only)**

Reproduces CD sound in the highest signal quality (see page 12).

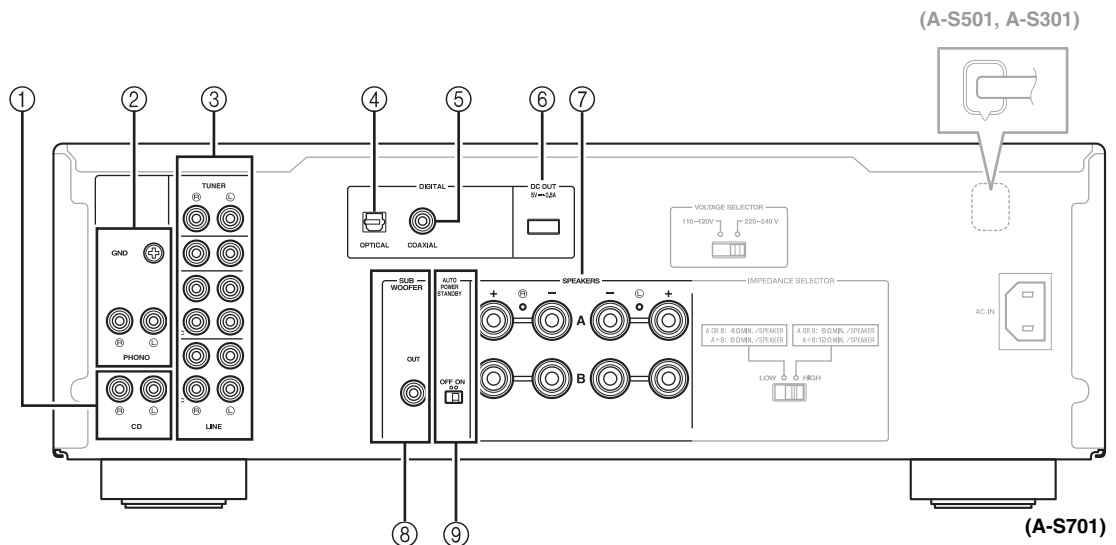
The indicator above it lights up when this function is turned on.

#### ⑬ **PURE DIRECT button and indicator**

Reproduces any input source in the purest sound possible (see page 12).

The indicator above it lights up when this function is turned on.

## Rear panel



### ① CD input jacks

Used to connect a CD player (see page 9).

### ② PHONO jacks and GND terminal

Used to connect a turntable that uses an MM cartridge, and to ground the terminal (see page 9).

### ③ Audio input/output jacks

Used to connect external components, such as a tuner, etc (see page 9).

### ④ DIGITAL (OPTICAL) jack

Used to connect a component with a digital optical output (see page 9).

### ⑤ DIGITAL (COAXIAL) jack

Used to connect a component with a digital coaxial output (see page 9).

### ⑥ DC OUT jack

For supplying power to a Yamaha AV accessory. For details on connections, refer to the instruction manual of the AV accessory.

### ⑦ SPEAKERS A/B terminals

Used to connect one or two speaker sets (see page 9).

### ⑧ SUBWOOFER OUT jack

Used to connect a subwoofer with built-in amplifier (see page 9).

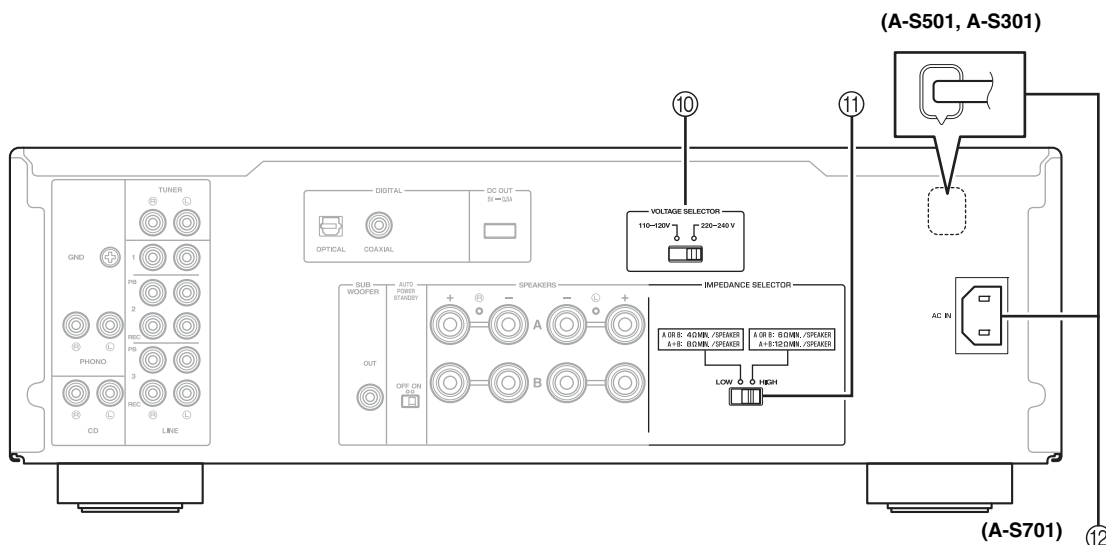


The SUBWOOFER OUT jack attenuates signals over 90 Hz.

### ⑨ AUTO POWER STANDBY switch

| Switch position | Status                                                                  |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------|
| ON              | The unit enters standby mode automatically if not operated for 8 hours. |
| OFF             | The unit does not enter standby mode automatically.                     |





- ⑩ **VOLTAGE SELECTOR (General model only)**  
Used to set to your local main voltage (see page 10).

- ⑪ **IMPEDANCE SELECTOR switch**

### CAUTION

Do not change the IMPEDANCE SELECTOR switch while the power is turned on, as doing so may damage the unit.

If the IMPEDANCE SELECTOR switch may not be fully slid to either position, remove the power cable and slide the switch all the way to either position. Select the switch position according to the impedance of the speakers.

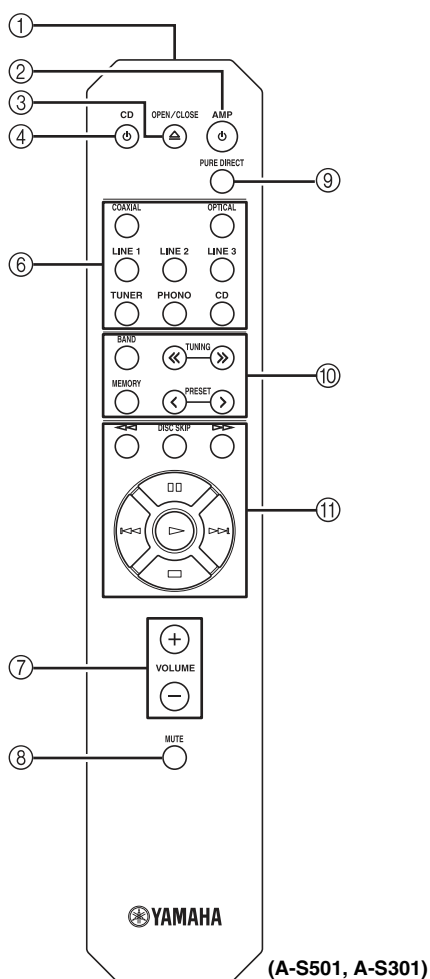
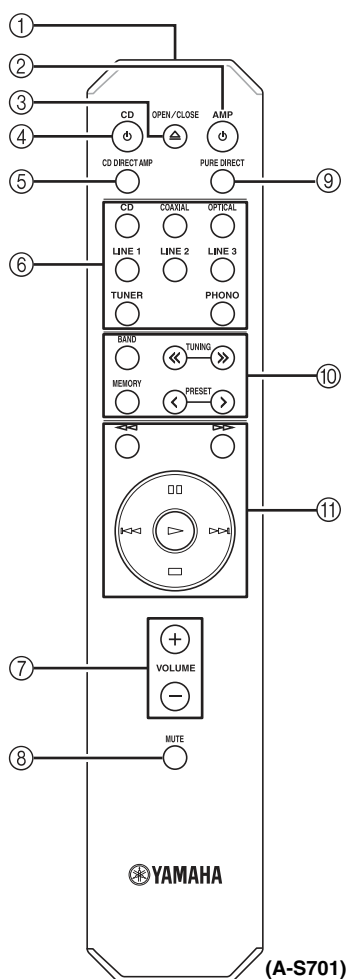
| Speaker connection               | Speaker impedance | Switch position |
|----------------------------------|-------------------|-----------------|
| <b>SPEAKERS A or SPEAKERS B</b>  | 6 Ω or higher     | HIGH            |
|                                  | 4 Ω or higher     | LOW             |
| <b>SPEAKERS A and SPEAKERS B</b> | 12 Ω or higher    | HIGH            |
|                                  | 8 Ω or higher     | LOW             |
| <b>Bi-wiring</b>                 | 6 Ω or higher     | HIGH            |
|                                  | 4 Ω or higher     | LOW             |

- ⑫ **AC IN (A-S701)**  
Used to connect the supplied power cable to an AC wall outlet (see page 10).

### Power cable (A-S501, A-S301)

Used to connect this unit to an AC wall outlet (see page 10).

## Remote control



### ① Infrared signal transmitter

Sends infrared signals.

### ② **AMP**

Turns this unit on, or sets it to standby mode.

### ③ **OPEN/CLOSE**

Opens/closes the disc tray of the Yamaha CD player. Refer to the owner's manual of your CD player for details.

#### **Note**

Even when using a Yamaha CD player, certain components and features may not be available.

### ④ **CD**

Turns the Yamaha CD player on, or sets it to standby mode. Refer to the owner's manual of your CD player for details.

#### **Note**

Even when using a Yamaha CD player, certain components and features may not be available.

### ⑤ **CD DIRECT AMP (A-S701 only)**

Reproduces CD sound in the highest signal quality (see page 12).

### ⑥ **Input selector buttons**

Selects the input source you want to listen to.



The input source names correspond to the names of the connection jacks on the rear panel.

⑦ **VOLUME +/-**

Increases or decreases the sound output level.

⑧ **MUTE**

Reduces the current volume level by approximately 20 dB. Press again to restore the audio output to the previous volume level. Pressing the VOLUME +/- also cancels muting.

The input indicator on the front panel for the current input source blinks while the output is muted.

⑨ **PURE DIRECT**

Reproduces any input source in the purest sound possible (see page 12).

⑩ **Yamaha tuner control buttons**

The following buttons can be used to control various functions of a Yamaha tuner.

Refer to your component's owner's manual for more information.

**BAND**

Selects the reception band (FM/AM).

**TUNING << / >>**

Selects the tuning frequency.

**MEMORY**

Stores the current FM/AM station as a preset.

**PRESET < / >**

Selects a preset FM/AM station.

**Note**

Even when using a Yamaha tuner, certain components and features may not be available.

⑪ **Yamaha CD player control buttons**

The following buttons can be used to control a Yamaha CD player.

Refer to your component's owner's manual for more information.



Rewinds playback



Fast-forwards playback

DISC SKIP

Skips to the next disc in a CD changer (A-S501, A-S301 only)



Pauses playback



Skips backward



Skips forward



Starts playback

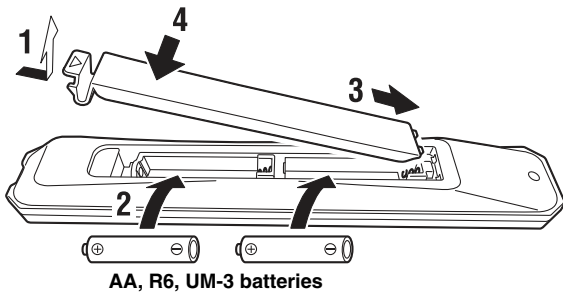


Stops playback

**Note**

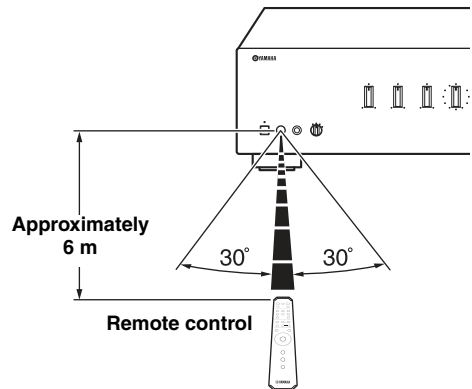
Even when using a Yamaha CD player, certain components and features may not be available.

## ■ Installing batteries



## ■ Operation range

Point the remote control at the remote control sensor on this unit and remain within the operating range shown below.



## ■ Notes on remote control and batteries

- The area between the remote control and this unit must be clear of large obstacles.
- Be careful not to spill water or other liquids on the remote control.
- Be careful not to drop the remote control.
- Do not leave or store the remote control in the following conditions:
  - places of high humidity, such as near a bathroom
  - places of high temperatures, such as near a heater or stove
  - places of extremely low temperatures
  - dusty places
- Change all batteries if you notice the operation range of the remote control narrows.
- If the batteries run out, immediately remove them from the remote control to prevent an explosion or acid leak.
- If you find leaking batteries, discard the batteries immediately, taking care not to touch the leaked material. If the leaked material comes into contact with your skin or gets into your eyes or mouth, rinse it away immediately and consult a doctor. Clean the battery compartment thoroughly before installing new batteries.
- Do not use old batteries together with new ones. This may shorten the life of the new batteries or cause old batteries to leak.
- Do not use different types of batteries (such as alkaline and manganese batteries) together. Batteries that look the same may have a different specification.
- Dispose of batteries according to your regional regulations.
- Keep the batteries in a location out of reach of children.  
Batteries can be dangerous if a child were to put in his or her mouth.
- If you plan not to use this unit for a long period of time, remove the batteries from this unit. Otherwise, the batteries will wear out, possibly resulting in a leakage of battery liquid that may damage this unit.

# CONNECTIONS

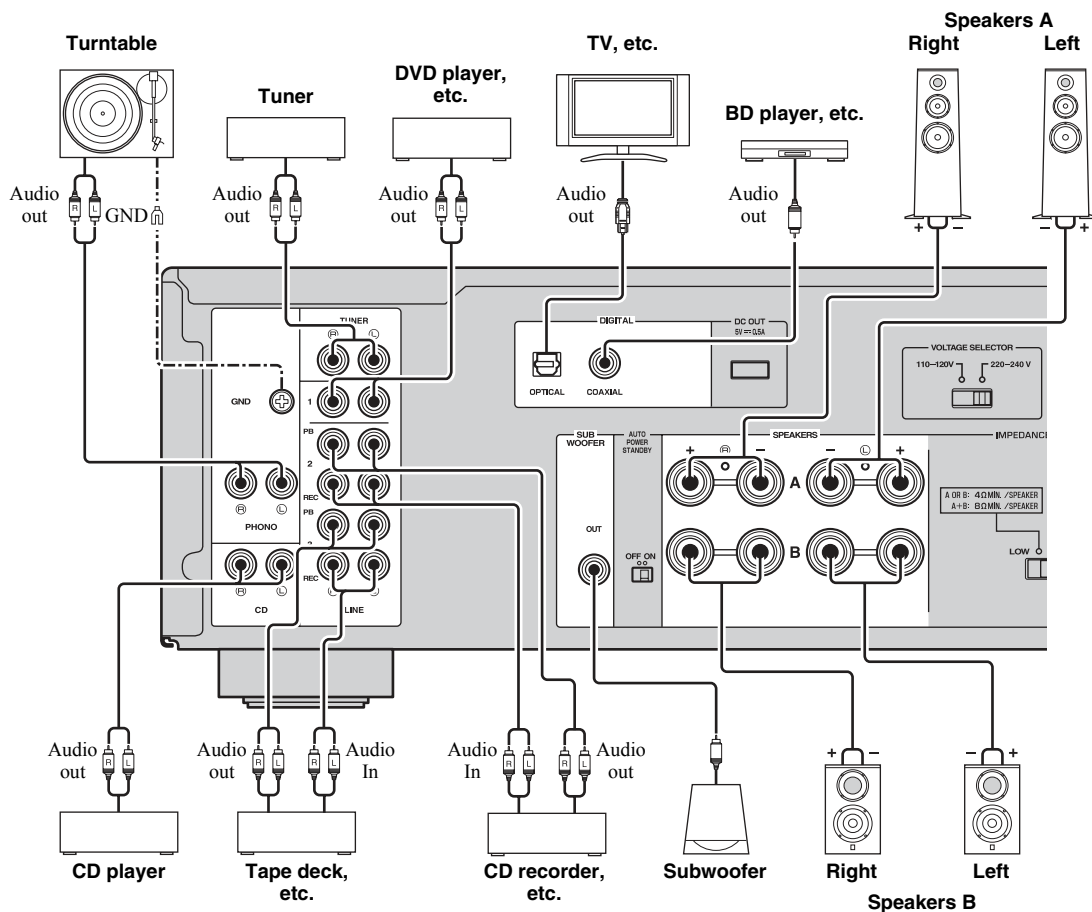
## Connecting speakers and source components

Make sure to connect L (left) to L, R (right) to R, “+” to “+” and “-” to “-”. If the connections are faulty, no sound will be heard from the speakers, and if the polarity of the speaker connections is incorrect, the sound will be unnatural and lack bass. Refer to the owner’s manual for each of your components.

Make sure to use RCA cables or optical cable to connect audio components.

### CAUTION

Do not connect this unit or other components to the main power until all connections between components are complete.



Only PCM signals can be input to the DIGITAL (OPTICAL/COAXIAL) jacks of this unit. For details on the supported PCM signals, see page 15.



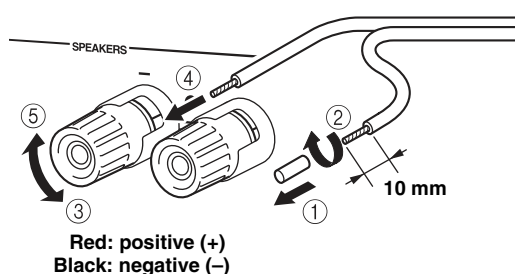
- The PHONO jacks are designed for connecting a turntable with an MM cartridge.
- Connect your turntable to the GND terminal to reduce noise in the signal. However, for some turntables, you may hear less noise without the GND connection.

## REC jacks

- The audio signals are not output via the LINE 2 REC or LINE 3 REC output jacks when LINE 2 or LINE 3 is selected with the INPUT selector.
- The VOLUME, BASS, TREBLE, BALANCE and LOUDNESS controls and the CD DIRECT function (or the PURE DIRECT function) have no effect on the source being recorded.

## Connecting speaker cables

- Remove approximately 10 mm of insulation from the end of each speaker cable.
- Twist the bare wires of the cable firmly together.
- Unscrew the knob.
- Insert one bare wire into the hole in the side of each terminal.
- Tighten the knob to secure the wire.

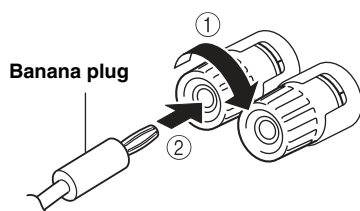


### CAUTION

- Set the IMPEDANCE SELECTOR switch according to the impedance of the speakers to be connected (see page 5).
- Do not let bare speaker wires touch each other or any metal part of this unit. This could damage this unit and/or the speakers.

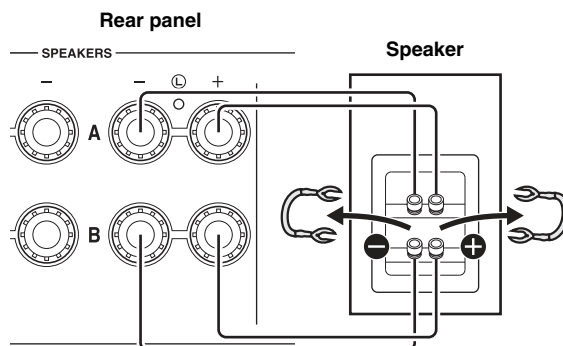
## Connecting via banana plug (North America, General, China and Australia models only)

- Tighten the knob.
- Insert the banana plug into the end of the corresponding terminal.



## Bi-wire connection

In the case of speakers supporting the bi-wiring connection, the tweeter/midrange unit and woofer of the speakers can be driven independently through connections shown in the following figure, allowing you to enjoy clear mid- and high-range sounds.



Connect the other speaker to the other set of terminals in the same way.

### Note

When making bi-wire connections, remove the shorting bridges or cables on the speaker. Refer to the speakers' instruction manuals for more information.



To use the bi-wire connections, set the SPEAKERS selector on the front panel to the A+B BI-WIRING position.

## Connecting power cable

### CAUTION

(General model only)

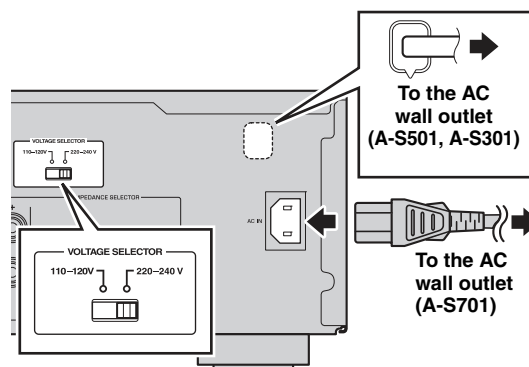
Before connecting the power cable, make sure you set VOLTAGE SELECTOR of this unit according to your local voltage. Improper setting of VOLTAGE SELECTOR may cause fire and damage to this unit.

## AC IN (A-S701)

Connect the supplied power cable to AC IN after all other connections are complete.

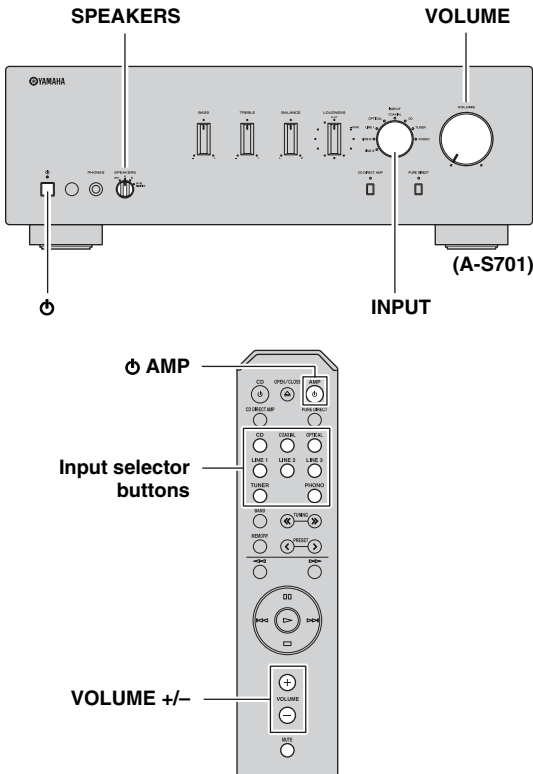
## Power cable (A-S501, A-S301)

Connect the power cable to an AC wall outlet after all other connections are complete.



# PLAYBACK

## Playing a source



- 1** Rotate the **VOLUME** control on the front panel fully counter-clockwise so as not to play sounds loud suddenly.
- 2** Press **⏻** (power) switch on the front panel inward to turn on this unit.
- 3** Rotate the **INPUT** selector on the front panel (or press one of the Input selector buttons on the remote control) to select the input source you want to listen to.  
The indicator for the selected input source lights up.

- 4** Rotate the **SPEAKERS** selector on the front panel to select **SPEAKERS A**, **B** or **A+B BI-WIRING**.



Set the **SPEAKERS** selector to the **A+B BI-WIRING** position when two sets of speakers are connected using bi-wire connections, or when using two sets of speakers simultaneously (A and B).

- 5** Play the selected input source.

- 6** Rotate the **VOLUME** control on the front panel (or press **VOLUME +/-** on the remote control) to adjust the sound output level.



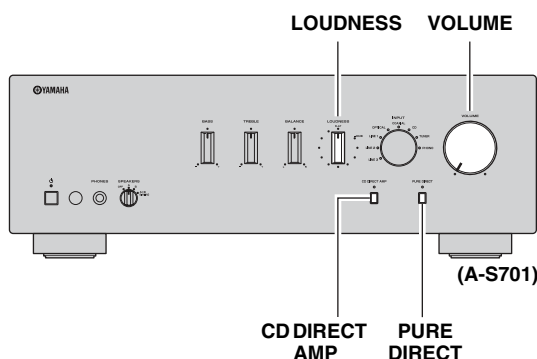
You can adjust to the desired sound by using the **BASS**, **TREBLE**, **BALANCE** and **LOUDNESS** controls, the **CD DIRECT AMP** button, or the **PURE DIRECT** button on the front panel.

- 7** When finished listening, press **⏻** (power) switch on the front panel outward to turn off this unit.



If **⏻ AMP** on the remote control is pressed while the **⏻** (power) switch on the front panel is in the on position, this unit enters standby mode. Press **⏻ AMP** again to turn this unit on.

## Adjusting to the desired sound



### ■ Making it easier to hear the high- and low-frequency ranges even at low volume (LOUDNESS)

Enjoy natural sound even at low volume by lowering the mid-range sound level and compensating for the human ears' loss of sensitivity to high- and low-frequency ranges at low volume.

#### CAUTION

If the CD DIRECT AMP function (or the PURE DIRECT function) is turned on with the LOUDNESS control set at a certain level, the input signals bypass the loudness control, resulting in a sudden increase in the sound output level. To prevent your ears or the speakers from being damaged, be sure to press the CD DIRECT AMP button (or the PURE DIRECT button) **AFTER** lowering the sound output level or **AFTER** checking that the LOUDNESS control is properly set.

- 1 Set the LOUDNESS control to the FLAT position.**
- 2 Rotate the VOLUME control on the front panel (or press VOLUME +/- on the remote control) to set the sound output level to the loudest listening level that you would listen to.**
- 3 Rotate the LOUDNESS control counterclockwise until the desired volume is obtained.**

### ■ Reproducing pure, high fidelity sound (PURE DIRECT)

When the PURE DIRECT function is on, noise can be reduced by bypassing the circuit that the audio input signal is not using and stopping the power supply to the circuit.

Therefore, in all input sources, you can enjoy music playback in straight and high quality sound.

The indicator above the PURE DIRECT button lights up when this function is turned on.

#### Note

The BASS, TREBLE, BALANCE and LOUDNESS controls do not function while the PURE DIRECT function is turned on.

### ■ Reproducing CD sound with the highest sound quality (CD DIRECT AMP) (A-S701 only)

When selecting the input source other than CD, if you press the CD DIRECT AMP button, the input source switches to CD.

#### CD Direct Amp feature

Stop power supply to the unnecessary circuit for CD playback, convert the input signal to the normal phase and reverse phase, and balance transfer to the electronic volume. With the following effects, a more faithful sound to the original will be provided.

- improved signal-to-noise ratio
- external noise canceling
- reduced distortion

#### Notes

- The BASS, TREBLE, BALANCE and LOUDNESS controls do not function while the CD DIRECT AMP function is turned on.
- Be sure to connect the CD player to the CD input jacks if you use the CD direct function.
- The CD DIRECT AMP function is turned off if the following operation is performed.
  - Select an input source other than CD for the INPUT selector.
  - The PURE DIRECT function is turned on.



# TROUBLESHOOTING

Refer to the chart below if this unit does not function properly. If the problem you are experiencing is not listed below or if the instructions below do not help, turn off this unit, disconnect the power cable, and then contact the nearest authorized Yamaha dealer or service center.

| Problem                                                             | Cause                                                                                                            | Remedy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | See page |
|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>This unit fails to turn on.</b>                                  | The power cable is not connected or the plug is not completely inserted.                                         | Connect the power cable firmly.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 10       |
|                                                                     | The $\phi$ AMP is pressed on the remote control while this unit is turned off.                                   | Press $\phi$ (power) switch on the front panel to on.                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 2        |
|                                                                     | The impedance setting of the connected speaker is too small.                                                     | Use speaker(s) with proper speaker impedance.                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 5        |
|                                                                     | The protection circuitry has been activated because of a short circuit, etc.                                     | Check that the speaker wires are not touching each other and then turn the power of this unit back on.                                                                                                                                                                                                                                         | 10       |
|                                                                     | There is a problem with the internal circuitries of this unit.                                                   | Disconnect the power cable and contact the nearest authorized Yamaha dealer or service center.                                                                                                                                                                                                                                                 | —        |
| <b>This unit turns off suddenly and the power indicator blinks.</b> | The speaker wires are touching each other or shorting out against the rear panel.                                | Connect the speaker cables properly and press the $\phi$ (power) switch again. The INPUT indicators blink and the volume is decreased to the lowest setting automatically, then the INPUT indicators stop flashing and the last input source selected lights up. Confirm normal sound output from speakers by increasing the volume gradually. | 10       |
|                                                                     | The speaker is malfunctioning.                                                                                   | Replace the speaker set and press the $\phi$ (power) switch again. The INPUT indicators blink and the volume is decreased to the lowest setting automatically, then the INPUT indicators stop flashing and the last input source selected lights up. Confirm normal sound from speakers by increasing the volume gradually.                    | —        |
|                                                                     | The protection circuitry has been activated because of excessive input or excessive volume level.                | Rotate the VOLUME control on the front panel to decrease the volume level and then turn the power on again.                                                                                                                                                                                                                                    | —        |
|                                                                     | The protection circuitry has been activated due to excessive internal temperature.                               | Allow about 30 minutes for the temperature inside this unit to decrease, rotate the VOLUME control on the front panel to lower the volume and then turn the power on again. Set the unit in a place where heat can readily dissipate from the unit.                                                                                            | —        |
|                                                                     | The IMPEDANCE SELECTOR switch is not fully slid to either position.                                              | Turn the power off and slide the IMPEDANCE SELECTOR switch all the way to the correct position.                                                                                                                                                                                                                                                | 5        |
|                                                                     | The IMPEDANCE SELECTOR switch is not set to the correct position.                                                | Set the IMPEDANCE SELECTOR switch to the position that corresponds to the impedance of your speakers.                                                                                                                                                                                                                                          | 5        |
|                                                                     | This unit has been exposed to a strong external electric shock (such as lightning or strong static electricity). | Turn off this unit, disconnect the power cable, plug it back in after 30 seconds, then use the unit normally.                                                                                                                                                                                                                                  | —        |
|                                                                     | There is a problem with the internal circuitries of this unit.                                                   | Disconnect the power cable and contact the nearest authorized Yamaha dealer or service center.                                                                                                                                                                                                                                                 | —        |
|                                                                     |                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |          |
| <b>No sound.</b>                                                    | Sound is muted.                                                                                                  | Press MUTE on the remote control or rotate the VOLUME control.                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 7        |
|                                                                     | Incorrect cable connections.                                                                                     | Connect the stereo cable for audio units and the speaker wires properly. If the problem persists, the cables may be defective.                                                                                                                                                                                                                 | 9        |

| Problem                                                                                                      | Cause                                                                                     | Remedy                                                                                                                                                                                                  | See page |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>No sound.</b>                                                                                             | Playback has been stopped on the connected component.                                     | Turn the component on and start playback.                                                                                                                                                               | 11       |
|                                                                                                              | No appropriate input source has been selected.                                            | Select an appropriate input source with the INPUT selector on the front panel (or one of the Input selector buttons on the remote control).                                                             | 11       |
|                                                                                                              | The SPEAKERS selector is not set properly.                                                | Set the corresponding SPEAKERS selector to A, B or A+B BI-WIRING position.                                                                                                                              | 11       |
|                                                                                                              | The output audio source setting on the connected component is not PCM.                    | Only PCM audio sources can be played via the DIGITAL (OPTICAL/COAXIAL) jacks of this unit. Set the output audio source of the connected component to PCM.                                               | 16       |
| <b>The sound suddenly goes off.</b>                                                                          | The automatic power down function has activated.                                          | Confirm that there are no other issues causing this problem, and then turn this unit on again. To turn off the AUTO POWER STANDBY function, set the AUTO POWER STANDBY switch to OFF on the rear panel. | 4        |
| <b>Only the speaker on one side can be heard.</b>                                                            | Incorrect cable connections.                                                              | Connect the cables properly. If the problem persists, the cables may be defective.                                                                                                                      | 9        |
|                                                                                                              | Incorrect setting for the BALANCE control.                                                | Set the BALANCE control to the appropriate position.                                                                                                                                                    | 3        |
| <b>There is a lack of bass and no ambience.</b>                                                              | The + and – wires are connected in reverse at the amplifier or the speakers.              | Connect the speaker wires to the correct + and – phase.                                                                                                                                                 | 10       |
| <b>A “humming” sound can be heard.</b>                                                                       | Incorrect cable connections.                                                              | Connect the audio plugs firmly. If the problem persists, the cables may be defective.                                                                                                                   | 9, 10    |
|                                                                                                              | No connection from the turntable to the GND terminal.                                     | Make the GND connection between the turntable and this unit.                                                                                                                                            | 9        |
| <b>The volume level cannot be increased, or the sound is distorted.</b>                                      | The component connected to the LINE 2 REC or LINE 3 REC jacks of this unit is turned off. | Turn on the power of the component.                                                                                                                                                                     | —        |
| <b>The sound is degraded when listening with headphones connected to a CD player connected to this unit.</b> | This unit is turned off or is in standby mode.                                            | Turn on the power of this unit.                                                                                                                                                                         | —        |
| <b>The sound level is low.</b>                                                                               | Sound is muted.                                                                           | Press MUTE on the remote control or rotate the VOLUME control.                                                                                                                                          | 7        |
|                                                                                                              | The loudness control function is operating.                                               | Turn down the volume, set the LOUDNESS control to the FLAT position, and then adjust the volume again.                                                                                                  | 12       |
| <b>The volume level is low while playing a record.</b>                                                       | The turntable is connected to the jacks other than the PHONO jacks.                       | Connect the turntable to the PHONO jacks.                                                                                                                                                               | 9        |
|                                                                                                              | The record is being played on a turntable with an MC cartridge.                           | Use a turntable equipped with an MM cartridge.                                                                                                                                                          | 9        |
| <b>Using the BASS, TREBLE, BALANCE and LOUDNESS controls does not affect the sound.</b>                      | The CD DIRECT function or the PURE DIRECT function is turned on.                          | The CD DIRECT function or the PURE DIRECT function must be turned off to use those controls.                                                                                                            | 12       |

# SPECIFICATIONS

## AUDIO SECTION

| Item                                   |                                                                        | A-S701                | A-S501          | A-S301          |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------|-----------------|
| Minimum RMS output power               | 8 Ω, 20 Hz to 20 kHz, 0.019% THD                                       | 100 W + 100 W         | 85 W + 85 W     | 60 W + 60 W     |
|                                        | 6 Ω, 20 Hz to 20 kHz, 0.038% THD<br>(Except for Asia and China models) | 120 W + 120 W         | 100 W + 100 W   | 70 W + 70 W     |
| Dynamic power per channel (IHF)        | 8 Ω                                                                    | 140 W                 | 130 W           | 100 W           |
|                                        | 6 Ω                                                                    | 170 W                 | 150 W           | 120 W           |
|                                        | 4 Ω                                                                    | 220 W                 | 185 W           | 140 W           |
|                                        | 2 Ω                                                                    | 290 W                 | 220 W           | 150 W           |
| Maximum power per channel              | 1 kHz, 0.7% THD, 4 Ω<br>(U.K. and Europe models only)                  | 160 W                 | 120 W           | 95 W            |
| IEC power                              | 1 kHz, 0.019% THD, 8 Ω<br>(U.K. and Europe models only)                | 115 W                 | 100 W           | 75 w            |
| Power band width                       | 0.04% THD, 50 W, 8 Ω                                                   | 10 Hz to 50 kHz       | —               | —               |
|                                        | 0.04% THD, 42.5 W, 8 Ω                                                 | —                     | 10 Hz to 50 kHz | —               |
|                                        | 0.04% THD, 30 W, 8 Ω                                                   | —                     | —               | 10 Hz to 50 kHz |
| Damping factor (SPEAKERS A)            | 1 kHz, 8 Ω                                                             | 240 or more           |                 | 210 or more     |
| Maximum Effective Output Power (JEITA) | 1 kHz, 10% THD, 8 Ω<br>(Asia, China and General models only)           | 145 W                 | 130 W           | 100 W           |
|                                        | 1 kHz, 10% THD, 6 Ω<br>(General model only)                            | 170 W                 | —               | —               |
| Input sensitivity/Input impedance      | PHONO (MM)                                                             | 3.0 mV/47 kΩ          |                 |                 |
|                                        | CD, etc.                                                               | 200 mV/47 kΩ          |                 |                 |
| Maximum input signal                   | PHONO (MM) (1 kHz, 0. 03% THD)                                         | 45 mV or more         |                 |                 |
|                                        | CD etc. (1 kHz, 0.5% THD)                                              | 2.2 V or more         |                 |                 |
| Output level/Output impedance          | REC OUT                                                                | 200 mV/1.0 kΩ or less |                 |                 |
|                                        | SUBWOOFER OUT (Cut Off Frequency: 100 Hz)                              | 3.5 V/1.2 kΩ          |                 |                 |
| PHONES jack rated output/ Impedance    | CD, etc. (Input 1 kHz, 200 mV, 8 Ω)                                    | 470 mV/470 Ω          | 430 mV/470 Ω    | 360 mV/470 Ω    |
| Frequency response                     | CD, etc. (20 Hz to 20 kHz)                                             | 0 ± 0.5 dB            |                 |                 |
|                                        | CD, etc. PURE DIRECT on (10 Hz to 100 kHz)                             | 0 ± 1.0 dB            |                 |                 |
| RIAA equalization deviation            | PHONO (MM)                                                             | ± 0.5 dB              |                 |                 |
| Total harmonic distortion              | PHONO (MM) to REC OUT (20 Hz to 20 kHz, 2.5 V)                         | 0.03 % or less        |                 |                 |
|                                        | CD, etc. to SPEAKERS (20 Hz to 20 kHz, 50 W, 8 Ω)                      | 0.019 % or less       | —               | —               |
|                                        | CD, etc. to SPEAKERS (20 Hz to 20 kHz, 45 W, 8 Ω)                      | —                     | 0.019 % or less | —               |
|                                        | CD, etc. to SPEAKERS (20 Hz to 20 kHz, 30 W, 8 Ω)                      | —                     | —               | 0.019 % or less |

## SPECIFICATIONS

| Item                                                |                                                   |                        | A-S701         | A-S501                           | A-S301 |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------|----------------|----------------------------------|--------|
| Signal to noise ratio (IHF-A network)               | PHONO (MM)<br>(5 mV input shorted)                |                        | 82 dB or more  |                                  |        |
|                                                     | CD, etc. PURE DIRECT on<br>(200 mV input shorted) |                        | 99 dB or more  |                                  |        |
|                                                     | CD DIRECT AMP on                                  |                        | 104 dB or more | —                                | —      |
| Residual noise (IHF-A network)                      |                                                   |                        | 40 μV          |                                  |        |
| Channel separation                                  | CD, etc. (5.1 kΩ input shorted,<br>1 kHz)         |                        | 65 dB or more  |                                  |        |
|                                                     | CD, etc. (5.1 kΩ input shorted,<br>10 kHz)        |                        | 50 dB or more  |                                  |        |
| Tone control characteristics                        | BASS                                              | Boost/<br>Cut (20 Hz)  | ± 10 dB        |                                  |        |
|                                                     |                                                   | Turnover<br>frequency  | 400 Hz         |                                  |        |
|                                                     | TREBLE                                            | Boost/<br>Cut (20 kHz) | ± 10 dB        |                                  |        |
|                                                     |                                                   | Turnover<br>frequency  | 3.5 kHz        |                                  |        |
| Continuous loudness control                         |                                                   | Attenuation (1 kHz)    |                | – 30 dB                          |        |
| Supported digital audio format<br>(OPTICAL/COAXIAL) |                                                   | PCM (2-ch)             |                | 192/176.4/96/88.2/48/44.1/32 kHz |        |
| PCM word depth                                      |                                                   |                        | 24 bit/16 bit  |                                  |        |

## GENERAL

| Item                      |                                                             | A-S701                                      | A-S501            | A-S301           |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------|------------------|
| Power supply              | U.S.A. and Canada models                                    | AC 120 V, 60 Hz                             |                   |                  |
|                           | Asia model                                                  | AC 220-240 V, 50/60 Hz                      |                   |                  |
|                           | General model                                               | AC 110-120 V/220-240 V, 50/60 Hz            |                   |                  |
|                           | China model                                                 | —                                           | AC 220 V, 50 Hz   |                  |
|                           | Korea model                                                 | —                                           | —                 | AC 220 V, 60 Hz  |
|                           | Australia model                                             | AC 240 V, 50 Hz                             |                   |                  |
|                           | U.K. and Europe models                                      | AC 230 V, 50 Hz                             |                   |                  |
| Power consumption         | U.S.A and Canada, General, Australia, U.K and Europe models | 270 W                                       | 240 W             | 190 W            |
|                           | Asia model                                                  | 230 W                                       | 220 W             | 170 W            |
|                           | China model                                                 | —                                           | 220 W             | 170 W            |
|                           | Korea model                                                 | —                                           | —                 | 190 W            |
| Standby power consumption |                                                             | 0.5 W                                       |                   |                  |
| Maximum power consumption | 1 kHz 6 Ω 10% THD (General model only)                      | 580 W                                       | 510 W             | 430 W            |
| Dimensions                | W × H × D                                                   | 435 × 151 × 387 mm (17-1/8" × 6" × 15-1/4") |                   |                  |
| Weight                    |                                                             | 11.2 kg (24.7 lb)                           | 10.3 kg (22.7 lb) | 9.0 kg (19.8 lb) |

\* The contents of this manual apply to the latest specifications as of the publishing date. To obtain the latest manual, access the Yamaha website then download the manual file.

## Information for users on collection and disposal of old equipment and used batteries:



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.



By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.



For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

### For business users in the European Union:

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.



### Information on Disposal in other Countries outside the European Union:

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

**Cd**

### Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the EU Battery Directive for the chemical involved.

(weee\_battery\_eu\_en\_02)

# PRÉCAUTIONS D'USAGE

Lisez attentivement ces consignes avant l'utilisation du produit.

## Assurez-vous de suivre les instructions

Lisez attentivement et observez les précautions suivantes pour éviter les blessures corporelles et les dommages de biens personnels.

Après avoir lu ce document dans son intégralité, rangez-le dans un lieu accessible en permanence à tout utilisateur du produit.

- Pour tout travail d'inspection ou de réparation, adressez-vous à un des centres de service clientèle suivants.
  - Le point de vente où vous avez acheté le produit
  - Un revendeur Yamaha
- Ce produit est conçu pour une utilisation dans un cadre domestique conventionnel. Ne l'utilisez pas dans tout cadre ou pour toute activité requérant une haute fiabilité pour la gestion des gestes essentiels à la vie ou des biens de grande valeur.
- Notez que Yamaha décline toute responsabilité pour toute perte résultant d'une utilisation incorrecte ou d'une modification non agréée du produit.



## AVERTISSEMENT

**Ces consignes de sécurité attirent votre attention sur des risques de décès ou de blessures graves pour l'utilisateur ou des tiers.**

### En cas d'anomalie

- Si vous remarquez une des anomalies suivantes, coupez immédiatement l'alimentation.
    - Le cordon d'alimentation ou sa fiche est endommagé.
    - Le produit émet une odeur ou un bruit anormal, ou de la fumée.
    - Un objet ou de l'eau a pénétré à l'intérieur du produit.
    - Des fissures ou d'autres dommages sont visibles sur le produit.
    - Une brusque perte de son est survenue durant l'utilisation du produit.
- Suivez les étapes ci-dessous pour couper l'alimentation.
- Mettez le produit hors tension.
  - Débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise secteur.
- Continuer à utiliser le produit avec de telles anomalies peut causer un incendie, un choc électrique ou un endommagement du produit. Faites immédiatement inspecter ou réparer le produit.

### Alimentation

- N'endommagez pas le cordon d'alimentation.
    - Ne placez pas le cordon d'alimentation à proximité de sources de chaleur telles que des appareils de chauffage.
    - Ne pliez pas le cordon d'alimentation avec une force excessive et ne le modifiez pas.
    - N'endommagez pas le cordon d'alimentation.
    - Ne posez pas d'objets lourds sur le cordon d'alimentation.
    - N'agrafez pas le cordon d'alimentation.
- L'utilisation d'un cordon d'alimentation effiloché dont les fils sont à nus peut causer un incendie, un choc électrique ou un endommagement du produit.
- Pendant un orage et en présence d'éclairs, ne touchez pas ce produit, ni son cordon et sa fiche d'alimentation.  
Sinon, vous risquez un choc électrique.
  - Utilisez la tension spécifiée pour ce produit.  
L'utilisation d'une tension incorrecte peut provoquer un incendie, une électrocution ou endommager le produit.

- (A-S701) Utilisez exclusivement l'accessoire ci-dessous pour alimenter l'appareil :
  - Le cordon d'alimentation fourniSinon, vous risquez un incendie, des brûlures ou un endommagement du produit.
- (A-S701) N'utilisez pas l'accessoire fourni suivant avec tout autre dispositif.
  - Le cordon d'alimentationSinon, vous risquez un incendie, des brûlures ou un endommagement du produit.
- Vérifiez régulièrement l'état de la fiche du cordon d'alimentation et dépoussiérez-la en prenant soin de retirer toutes les impuretés qui pourraient s'y accumuler.  
Sinon, vous risquez un incendie ou un choc électrique.
- Veillez à insérer à fond la fiche du cordon d'alimentation dans la prise secteur.  
Sinon, cela pourrait causer un court-circuit provoquant un choc électrique, un incendie ou un endommagement du produit.
- Insérez la fiche du cordon d'alimentation dans une prise secteur visible et facilement accessible.  
En cas de problème ou de dysfonctionnement, vous devez être en mesure de débrancher immédiatement la fiche d'alimentation de la prise secteur. Même lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position désactivée, l'appareil demeure connecté à la source d'électricité tant que le cordon d'alimentation reste branché à la prise secteur.
- Si vous entendez le tonnerre gronder ou suspectez l'imminence d'un éclair, mettez immédiatement l'appareil hors tension et débranchez la fiche d'alimentation de la prise secteur.  
Le non-respect de cette consigne peut entraîner un incendie ou des dysfonctionnements.
- Si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée, débranchez la fiche de son cordon d'alimentation de la prise secteur.  
Sinon, vous risquez un incendie ou un endommagement du produit.

### Démontage interdit

- Ne modifiez et ne démontez pas ce produit.  
Sinon, cela pourrait causer un incendie, un choc électrique, des blessures ou un endommagement du produit.

### Avertissement relatif aux liquides

- N'utilisez pas ce produit dans un environnement humide, comme dans une salle de bain ou un endroit exposé à la pluie en extérieur.
  - Ne posez pas de récipients (tels que des vases ou des flacons de médicaments) contenant des liquides sur ce produit.
- La pénétration de tout liquide dans le produit pourrait causer un incendie, un choc électrique ou un endommagement du produit.
- Ne branchez jamais la fiche du cordon d'alimentation à la prise secteur et ne l'en débranchez jamais avec les mains mouillées. Ne manipulez pas ce produit avec les mains mouillées.  
Sinon, cela pourrait causer un choc électrique ou un endommagement du produit.

### Avertissement sur les risques d'incendie

- Ne manipulez pas de source de flammes nues à proximité de ce produit.  
Sinon, cela pourrait causer un incendie.

### Manipulation

- Veillez à ne pas faire tomber le produit ni à le soumettre à des chocs importants.  
Sinon, cela pourrait causer un incendie, un choc électrique ou un endommagement du produit.

## Piles

- N'avaliez jamais des piles.
- Gardez les piles hors de portée des enfants.

Sinon, ils risquent de les avaler accidentellement. Le liquide fuyant des piles peut causer une perte de la vue ou une inflammation des yeux. Si le compartiment des piles de ce produit n'est pas parfaitement hermétique, cessez d'utiliser le produit et gardez-le hors de portée des enfants. En cas d'ingestion accidentelle d'une pile, consultez immédiatement un médecin. L'ingestion d'une pile peut causer de graves brûlures chimiques ou la fonte des tissus organiques dans les deux heures suivant l'ingestion, et peut provoquer le décès.

- Ne jetez pas des piles dans un feu ouvert.
- N'exposez pas les piles à une source de chaleur excessive, comme les rayons directs du soleil ou un feu ouvert.

Sinon, elles pourraient exploser et causer un incendie ou des blessures.

- Ne touchez pas le liquide fuyant d'une pile.  
Sinon, cela pourrait causer une perte de la vue ou des brûlures chimiques. Si vous touchez du liquide fuyant d'une pile, rincez-le immédiatement à l'eau et consultez un médecin.

- N'utilisez pas de piles autres que celles du type spécifié.
- N'utilisez pas à la fois des piles neuves avec des piles usagées.
- N'utilisez pas simultanément des piles de types différents.
- N'insérez pas les piles dans le sens contraire aux indications de polarité.
- Ne percez ni démolissez jamais les piles.
- Ne chargez pas des piles sèches non rechargeables.

Sinon, les piles pourraient exploser ou du liquide pourrait en fuir, causant un incendie, des brûlures, une perte de la vue ou un endommagement du produit. Si vous touchez du liquide fuyant d'une pile, rincez-le immédiatement à l'eau et consultez un médecin.

- Ne transportez pas les piles dans une poche ni un sac et ne les rangez pas avec tout objet métallique.  
Sinon, cela risquerait de causer un court-circuit dans les piles susceptible d'entraîner une explosion ou une fuite de liquide, provoquant un incendie, une perte de la vue ou des blessures.

- Si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée, ou si les piles sont complètement déchargées, retirez-les de la télécommande.

Sinon, du liquide risque de fuir des piles, posant un risque de perte de la vue, de lésions inflammatoires ou d'endommagement du produit.

- Avant de ranger ou de mettre au rebut des piles, isolez leurs bornes en les couvrant de bande adhésive.  
Si les bornes d'une pile entrent en contact avec d'autres piles ou des objets métalliques, cela pourrait causer une explosion ou une fuite de liquide des piles pouvant entraîner un incendie, des brûlures, une perte de la vue ou des lésions inflammatoires.



## ATTENTION

**Ces consignes de sécurité attirent votre attention sur des risques de blessures pour l'utilisateur ou des tiers.**

### Alimentation

- Si la fiche du cordon d'alimentation insérée dans une prise de courant a du jeu, n'utilisez pas cette prise.  
Sinon, cela pourrait causer un incendie, un choc électrique ou des brûlures.
- Veillez à toujours saisir la fiche du cordon d'alimentation même, et non le cordon, pour la retirer du produit ou de la prise secteur.  
Sinon, cela pourrait endommager le cordon d'alimentation, causant un incendie ou un choc électrique.

## Installation

- Ne placez pas ce produit sur une surface instable ou soumise à des vibrations.  
Sinon, le produit risquerait de tomber et d'être endommagé ou de causer des blessures.
- Veillez à ne pas bloquer la dissipation thermique du produit lors de son installation.
  - Ne couvrez pas le produit d'un morceau de tissu ni d'une nappe.
  - N'installez pas le produit sur une moquette ou un tapis.
  - Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation (fentes de dissipation thermique).
  - Veillez à ce que la surface supérieure du produit soit orientée vers le haut. Ne posez pas le produit sur son flanc ni à l'envers.
  - N'utilisez pas le produit dans un lieu clos et mal aéré.
 Une ventilation insuffisante peut causer une surchauffe à l'intérieur du produit susceptible d'entraîner un endommagement et un incendie ou un dysfonctionnement.
- Veillez à conserver un espace libre suffisant autour du produit : au moins 30 cm à la surface, 20 cm sur les côtés et 20 cm à l'arrière.

- Installez ce produit conformément aux instructions contenues dans le manuel suivant.
  - Mode d'emploi
 Sinon, le produit risquerait de tomber et d'être endommagé ou de causer des blessures.
- Durant un tremblement de terre, tenez-vous à l'écart du produit.  
Sinon, le produit risquerait de tomber et d'être endommagé, causant des blessures.
- N'installez pas le produit dans un lieu où il pourrait entrer en contact avec de l'air salin, des gaz corrosifs, de la vapeur ou des émanations huileuses.  
Sinon, le produit risquerait de tomber et d'être endommagé ou de causer des blessures.
- (A-S701, A-S501) Pour transporter ou déplacer ce produit, veillez à toujours vous faire aider par au moins une personne.  
Toute tentative de soulever le produit effectuée par une personne seule ou des personnes ne disposant pas de la force nécessaire pourrait causer des blessures au dos. En outre, le produit risquerait de chuter et d'être endommagé ou d'occasionner des blessures.
- Avant de déplacer ce produit, veillez à désactiver l'interrupteur d'alimentation et à débrancher tous les câbles connectés.  
Sinon, quelqu'un risque de se prendre le pied ou la main dans les câbles, causant la chute et l'endommagement du produit ou des blessures.

## Raccordements

- Si vous comptez brancher des appareils externes, lisez d'abord le mode d'emploi de chaque appareil concerné et branchez chaque appareil en suivant les instructions fournies.  
Si vous ne suivez pas ces instructions à la lettre, cela pourrait causer des blessures ou un endommagement du produit.

## Perte auditives

- Ne vous exposez pas de façon prolongée à un niveau sonore élevé.  
Sinon, vous risquez une perte auditive. Si vous constatez tout problème auditif, consultez un médecin.
- Avant de brancher ce produit à tout autre appareil, mettez tous les autres appareils hors tension.  
Sinon, cela pourrait causer une perte auditive, un choc électrique ou un endommagement du produit.
- Avant la mise sous tension et l'utilisation de ce produit, réglez son volume sur le niveau minimum. Avant de mettre ce produit hors tension, réglez son volume ainsi que celui de tous les appareils connectés sur le niveau minimum.  
Sinon, cela pourrait causer une perte auditive ou un endommagement du produit.
- Quand vous mettez votre système audio sous tension, veillez à toujours mettre l'amplificateur de puissance sous tension EN DERNIER. Quand vous mettez votre système audio hors tension, veillez à toujours mettre l'amplificateur de puissance hors tension EN PREMIER.  
Sinon, cela pourrait causer une perte auditive ou un endommagement du produit.

## Entretien

---

- Avant de nettoyer le produit, veuillez à débrancher la fiche de son cordon d'alimentation de la prise secteur.  
Sinon, vous risquez un choc électrique.

## Manipulation

---



- Ne touchez pas la surface comportant cette étiquette. Cette surface pourrait chauffer pendant l'utilisation du produit, et causer des brûlures si vous la touchez.
- Ne laissez jamais des corps étrangers tels que des petites pièces métalliques ou du papier pénétrer à l'intérieur du produit par ses ouvertures.  
Sinon, cela pourrait causer un incendie, un choc électrique ou un endommagement du produit.
- Conservez toujours les pièces de petite taille hors de portée des enfants en bas âge.  
Sinon, ils risquent de les avaler accidentellement.
- N'appliquez pas de force excessive sur le produit comme décrit ci-dessous.
  - Reposer le poids de votre corps sur ce produit
  - Poser des objets lourds sur ce produit
  - Placer ce produit en empilement
  - Appliquer une force démesurée aux boutons, commutateurs ou connecteurs d'E/SSinon, cela pourrait causer des blessures ou un endommagement du produit.
- Ne tirez jamais sur des câbles connectés.  
Sinon, le produit risquerait de tomber et d'être endommagé ou de causer des blessures.

# Précautions d'emploi

## AVIS

---

Suivez les consignes ci-dessous pour éviter un dysfonctionnement et un endommagement du produit ainsi que la perte de données.

### Alimentation

---

- Si vous ne comptez pas utiliser ce produit pendant une période prolongée, débranchez la fiche de son cordon d'alimentation de la prise secteur. Même quand le produit a été mis hors tension avec son commutateur [Φ] (veille/alimentation), une faible quantité de courant continue de l'alimenter.

### Installation

---

- Selon l'environnement d'utilisation du produit, il se pourrait qu'un téléphone, une radio ou un téléviseur génère du bruit. Dans ce cas, changez l'emplacement ou l'orientation du produit, ou modifiez son environnement d'utilisation.
- N'installez pas ce produit dans des endroits exposés à :
  - La lumière directe du soleil
  - Des températures extrêmement basses ou élevées
  - Une quantité excessive de poussièreSinon, cela pourrait causer un dysfonctionnement ou un endommagement du produit.
- N'installez pas ce produit dans un lieu où des changements abrupts et marqués de la température ambiante peuvent entraîner la formation de condensation. L'utilisation de ce produit en présence de condensation peut endommager le produit. Si vous suspectez la présence de condensation sur ou à l'intérieur de ce produit, laissez-le reposer plusieurs heures sans le mettre sous tension. Une fois que la condensation a complètement disparu, vous pouvez à nouveau utiliser le produit.

### Entretien

---

- Nettoyez ce produit à l'aide d'un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de la benzène, du diluant, du détergent ni des chiffons de lavage chimique pour nettoyer la surface du produit. Sinon, cela risquerait de décolorer ou détériorer sa surface.

# Informations importantes

## NOTE

---

Cette section décrit des précautions à observer durant l'utilisation, des restrictions de fonctionnalité et des informations complémentaires utiles.

### Mise au rebut ou transfert

---

- Avant de transférer la propriété de ce produit, veuillez à inclure ce document et les accessoires fournis avec le produit.
- Suivez les règlements en vigueur dans votre région pour mettre au rebut ce produit et ses accessoires.
- Suivez les règlements en vigueur dans votre région pour la mise au rebut des piles usagées.



# TABLE DES MATIÈRES

|                                                               |          |                                     |           |
|---------------------------------------------------------------|----------|-------------------------------------|-----------|
| <b>FONCTIONS UTILES</b> .....                                 | <b>1</b> | <b>LECTURE</b> .....                | <b>11</b> |
| <b>ACCESSOIRES FOURNIS</b> .....                              | <b>1</b> | Lecture d'une source .....          | 11        |
| <b>COMMANDES ET FONCTIONS</b> .....                           | <b>2</b> | Réglage du son de votre choix ..... | 12        |
| Panneau avant .....                                           | 2        | <b>GUIDE DE DÉPANNAGE</b> .....     | <b>13</b> |
| Panneau arrière .....                                         | 4        | <b>SPÉCIFICATIONS</b> .....         | <b>15</b> |
| Télécommande .....                                            | 6        |                                     |           |
| <b>RACCORDEMENTS</b> .....                                    | <b>9</b> |                                     |           |
| Raccordement des enceintes et<br>des composants sources ..... | 9        |                                     |           |
| Raccordement du câble d'alimentation .....                    | 10       |                                     |           |

## À propos de ce manuel

- Le symbole  attire votre attention sur un conseil d'utilisation.
- Les illustrations utilisées dans ce mode d'emploi représentent l'A-S701.
- Selon le modèle, celui-ci peut ne pas être en vente dans certains pays ou certaines régions.

## FONCTIONS UTILES

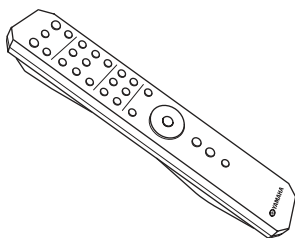
Cet appareil permet d'effectuer les opérations suivantes :

- ◆ Profiter de la meilleure qualité sonore des disques compacts à l'aide de la fonction CD direct (A-S701 uniquement) (voir page 12)
- ◆ Écouter un son pur de haute fidélité à l'aide de la fonction Pure Direct (voir page 12)
- ◆ Économiser de l'énergie à l'aide du commutateur AUTO POWER STANDBY (voir page 4)
- ◆ Utiliser la télécommande de cet appareil pour commander un syntoniseur et/ou un lecteur de CD Yamaha (voir page 7)
- ◆ Amplifier les basses en raccordant un caisson de graves (voir page 9)

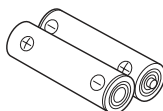
## ACCESSOIRES FOURNIS

Vérifiez que vous avez reçu tous les articles suivants.

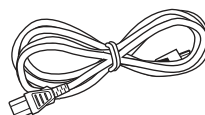
Télécommande



Piles (x2)  
(AA, R6, UM-3)

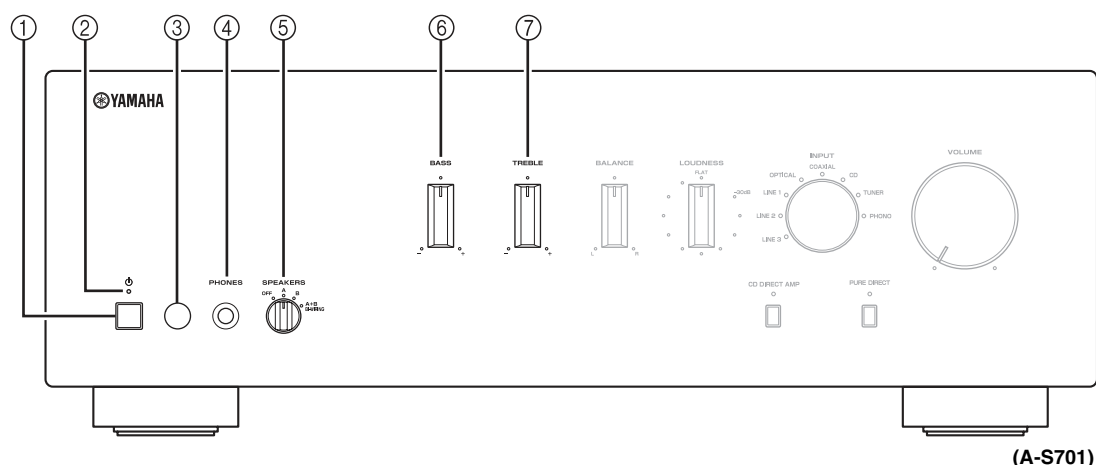


Câble d'alimentation  
(A-S701 uniquement)



# COMMANDES ET FONCTIONS

## Panneau avant



(A-S701)

### ① Commutateur (alimentation)

Met cet appareil sous et hors tension.

#### Remarque

Cet appareil consomme une petite quantité d'énergie même lorsqu'il est hors tension.

### ② Témoin d'alimentation

| Témoin                    | État                                                                                           |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Fortement éclairé</b>  | Cet appareil est « sous tension ».                                                             |
| <b>Faiblement éclairé</b> | Cet appareil est en mode « veille ». Pour plus de détails sur le mode « veille », voir page 6. |
| <b>Éteint</b>             | Cet appareil est « hors tension ».                                                             |

### ③ Capteur de télécommande

Reçoit les signaux infrarouges émis par la télécommande.

### ④ Prise PHONES

Pour brancher votre casque.

### ⑤ Sélecteur SPEAKERS

| Position du sélecteur | État des enceintes                                             |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------|
| <b>OFF</b>            | Les deux jeux d'enceintes sont hors tension.                   |
| <b>A ou B</b>         | Le jeu d'enceintes branché aux bornes A ou B est sous tension. |
| <b>A+B BI-WIRING</b>  | Les deux jeux d'enceintes sont sous tension.                   |

### ⑥ Commande BASS

Augmente ou réduit la réponse dans les basses fréquences.

La position 0 produit une réponse plate.

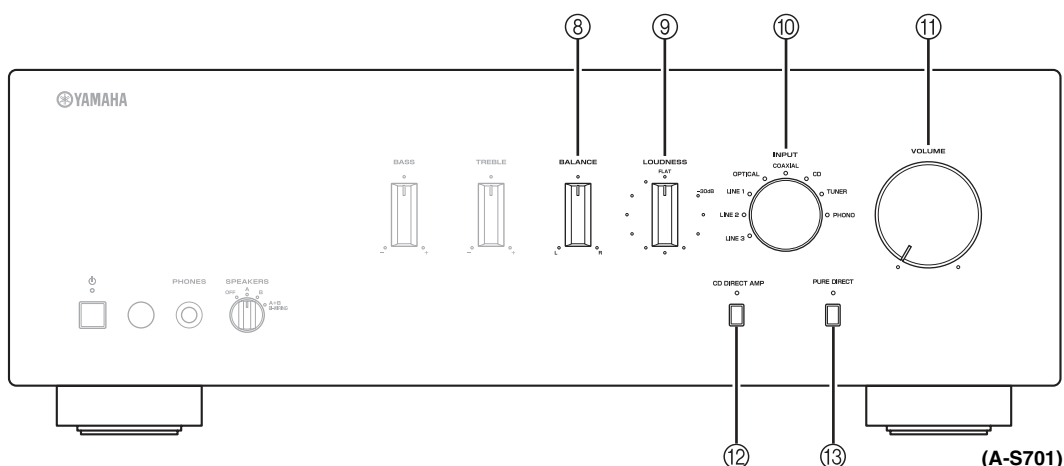
Plage de commande : -10 dB à +10 dB

### ⑦ Commande TREBLE

Augmente ou réduit la réponse dans les hautes fréquences.

La position 0 produit une réponse plate.

Plage de commande : -10 dB à +10 dB



### ⑧ Commande **BALANCE**

Équilibre le son reproduit par les enceintes gauche et droite afin de compenser le déséquilibre sonore.

#### **Remarque**

Si vous tournez la commande BALANCE jusqu'à l'extrémité de L (gauche) ou R (droite), le son du côté opposé du canal est désactivé.

### ⑨ Commande **LOUDNESS**

Conserve une plage de tonalités complète à n'importe quel niveau de volume (voir page 12).

### ⑩ Sélecteur et témoins **INPUT**

Sélectionne la source d'entrée que vous souhaitez écouter. Les témoins de source d'entrée s'allument lorsque la source d'entrée correspondante est sélectionnée.



Les noms des sources d'entrée correspondent à ceux des prises de raccordement du panneau arrière.

### ⑪ Commande **VOLUME**

Augmente ou réduit le niveau sonore en sortie.

### ⑫ Touche et témoin **CD DIRECT AMP** (A-S701 uniquement)

Reproduit le son d'un CD avec la meilleure qualité de signal (voir page 12).

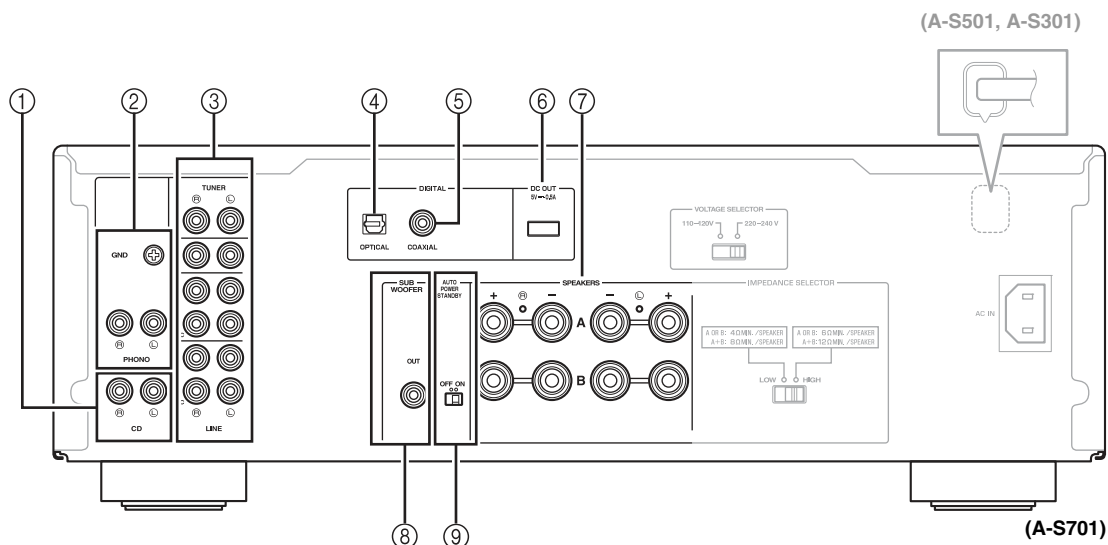
Le témoin situé au-dessus de cette fonction s'allume lorsqu'elle est active.

### ⑬ Touche et témoin **PURE DIRECT**

Reproduit toute source d'entrée avec le son le plus pur possible (voir page 12).

Le témoin situé au-dessus de cette fonction s'allume lorsqu'elle est active.

## Panneau arrière



### ① Prises d'entrée CD

Pour brancher un lecteur de CD (voir page 9).

### ② Prises PHONO et borne GND

Pour raccorder un tourne-disque utilisant une cartouche MM et pour mettre la borne à la terre (voir page 9).

### ③ Prises d'entrée/de sortie audio

Pour raccorder des périphériques externes, tels qu'un syntoniseur, etc. (voir page 9).

### ④ Prise DIGITAL (OPTICAL)

Pour raccorder un composant doté d'une sortie optique numérique (voir page 9).

### ⑤ Prise DIGITAL (COAXIAL)

Pour raccorder un composant doté d'une sortie coaxiale numérique (voir page 9).

### ⑥ Prise DC OUT

Pour assurer l'alimentation électrique d'un accessoire audiovisuel Yamaha. Pour plus de détails sur les raccordements, reportez-vous au mode d'emploi de l'accessoire audiovisuel.

### ⑦ Bornes SPEAKERS A/B

Pour le raccordement d'un ou deux jeux d'enceintes (voir page 9).

### ⑧ Prise SUBWOOFER OUT

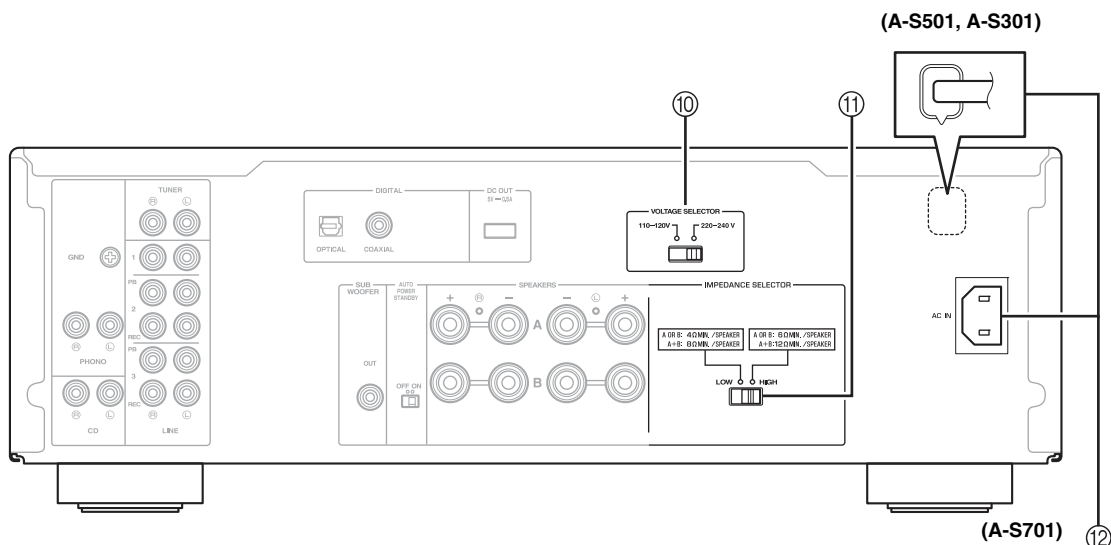
Pour raccorder un caisson de graves doté d'un amplificateur intégré (voir page 9).



La prise SUBWOOFER OUT atténue les signaux de plus de 90 Hz.

### ⑨ Commutateur AUTO POWER STANDBY

| Position du commutateur | État                                                                                     |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| ON                      | L'appareil entre automatiquement en mode veille s'il n'est pas utilisé pendant 8 heures. |
| OFF                     | L'appareil n'entre pas automatiquement en mode veille.                                   |



- ⑩ **VOLTAGE SELECTOR (Pour le modèle général uniquement)**

Pour régler votre tension secteur locale (voir page 10).

- ⑪ **Commutateur IMPEDANCE SELECTOR**

#### ATTENTION

Ne modifiez pas le commutateur IMPEDANCE SELECTOR lorsque cet appareil est sous tension, car vous risqueriez de l'endommager.

Si le commutateur IMPEDANCE SELECTOR ne peut pas être correctement réglé dans l'une ou l'autre position, retirez le câble d'alimentation et faites glisser le commutateur à fond sur l'une ou l'autre position.

Sélectionnez la position du commutateur selon l'impédance des enceintes.

- ⑫ **AC IN (A-S701)**

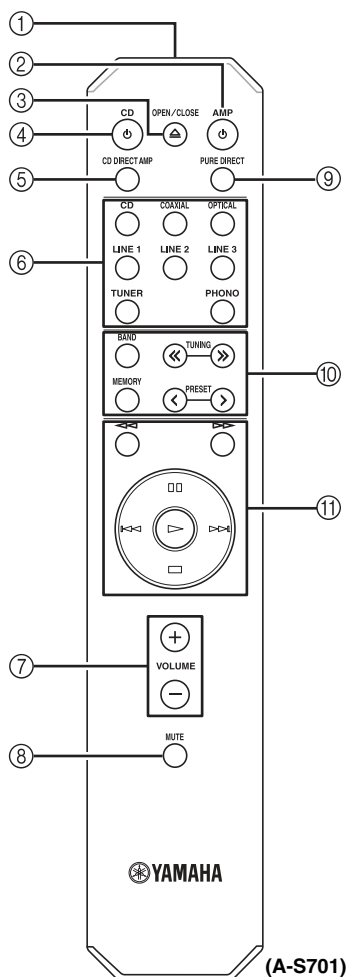
Pour brancher le câble d'alimentation fourni sur une prise secteur (voir page 10).

#### Câble d'alimentation (A-S501, A-S301)

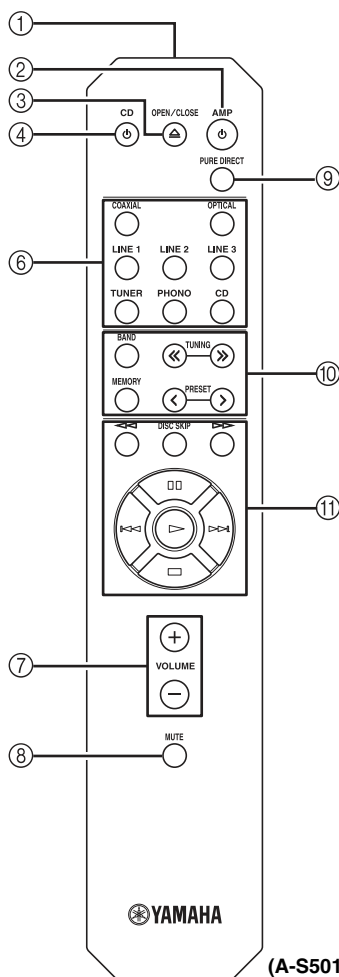
Pour brancher cet appareil sur une prise secteur (voir page 10).

| Raccordement des enceintes      | Impédance des enceintes | Position du commutateur |
|---------------------------------|-------------------------|-------------------------|
| <b>SPEAKERS A ou SPEAKERS B</b> | 6 $\Omega$ ou plus      | HIGH                    |
|                                 | 4 $\Omega$ ou plus      | LOW                     |
| <b>SPEAKERS A et SPEAKERS B</b> | 12 $\Omega$ ou plus     | HIGH                    |
|                                 | 8 $\Omega$ ou plus      | LOW                     |
| <b>Bifilaire</b>                | 6 $\Omega$ ou plus      | HIGH                    |
|                                 | 4 $\Omega$ ou plus      | LOW                     |

## Télécommande



(A-S701)



(A-S501, A-S301)

### ① Émetteur de signal infrarouge

Envoie des signaux infrarouges.

### ② AMP

Met cet appareil sous tension ou en mode veille.

### ③ OPEN/CLOSE

Ouvre/ferme le plateau de disque du lecteur de CD Yamaha.

Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi de votre lecteur de CD.

#### Remarque

Même si vous utilisez un lecteur de CD Yamaha, il se peut que certains composants et certaines fonctions ne soient pas disponibles.

### ④ CD

Met le lecteur de CD Yamaha sous tension ou en mode veille. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi de votre lecteur de CD.

#### Remarque

Même si vous utilisez un lecteur de CD Yamaha, il se peut que certains composants et certaines fonctions ne soient pas disponibles.

### ⑤ CD DIRECT AMP (A-S701 uniquement)

Reproduit le son d'un CD avec la meilleure qualité de signal (voir page 12).

### ⑥ Touches du sélecteur d'entrée

Sélectionne la source d'entrée que vous souhaitez écouter.



Les noms des sources d'entrée correspondent à ceux des prises de raccordement du panneau arrière.

⑦ **VOLUME +/-**

Augmente ou réduit le niveau sonore en sortie.

⑧ **MUTE**

Réduit le niveau de volume sélectionné d'environ 20 dB. Appuyez de nouveau sur cette touche pour rétablir le niveau sonore antérieur. Pour annuler la mise en sourdine, vous pouvez également appuyer sur VOLUME +/-.

Le témoin d'entrée du panneau avant pour la source d'entrée sélectionnée clignote lorsque le son est désactivé.

⑨ **PURE DIRECT**

Reproduit toute source d'entrée avec le son le plus pur possible (voir page 12).

⑩ **Touches de commande d'un syntoniseur Yamaha**

Vous pouvez utiliser les touches suivantes pour commander les différentes fonctions d'un syntoniseur Yamaha.

Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi des composants.

**BAND**

Sélectionne la bande de réception (FM/AM).

**TUNING << / >>**

Sélectionne la fréquence de syntonisation.

**MEMORY**

Mémorise la station FM/AM actuelle sous la forme d'une présélection.

**PRESET < / >**

Sélectionne une station FM/AM présélectionnée.

**Remarque**

Même si vous utilisez un syntoniseur Yamaha, il se peut que certains composants et fonctions ne soient pas disponibles.

⑪ **Touches de commande d'un lecteur de CD Yamaha**

Vous pouvez utiliser les touches suivantes pour commander un lecteur de CD Yamaha.

Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi des composants.



Rembobine



Effectue la lecture en avance rapide



Passe au disque suivant dans un chargeur multidisque (A-S501, A-S301 uniquement)



Suspend la lecture



Reculer



Avance



Démarre la lecture

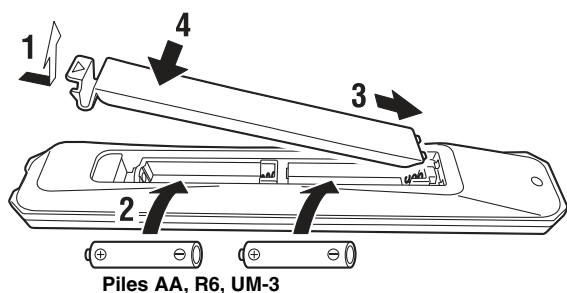


Arrête la lecture

**Remarque**

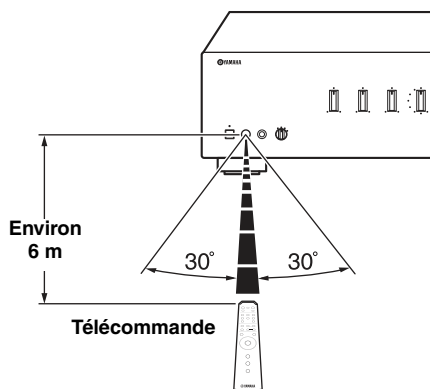
Même si vous utilisez un lecteur de CD Yamaha, il se peut que certains composants et certaines fonctions ne soient pas disponibles.

## ■ Installation des piles



## ■ Portée de la télécommande

Dirigez la télécommande vers le capteur de télécommande de cet appareil et restez dans la zone de portée de la télécommande indiquée ci-dessous.



## ■ Remarques sur la télécommande et les piles

- Entre la télécommande et cet appareil, l'espace doit être libre d'obstacle.
- Faites attention à ne pas renverser d'eau ou d'autres liquides sur la télécommande.
- Faites attention à ne pas laisser tomber la télécommande.
- Ne conservez pas ou ne rangez pas la télécommande dans les endroits suivants :
  - lieux très humides, par exemple près d'une salle de bains
  - lieux très chauds, par exemple près d'un appareil de chauffage ou d'un poêle
  - lieux exposés à des températures très basses
  - lieux poussiéreux
- Remplacez toutes les piles lorsque vous remarquez que la portée de la télécommande est plus courte.
- Retirez immédiatement les piles épuisées de la télécommande pour éviter tout risque d'explosion ou de fuite d'acide.
- Si les piles fuient, mettez-les au rebut immédiatement, en évitant de toucher le produit qui a fui. En cas de contact entre le produit qui a fui et votre peau, vos yeux ou votre bouche, rincez-les immédiatement et consultez un médecin. Avant d'installer de nouvelles piles, nettoyez soigneusement le logement des piles.
- Ne combinez jamais des piles neuves et des piles usagées. Cela peut réduire la durée de vie des piles neuves ou faire fuir les anciennes.
- N'utilisez pas non plus des piles de types différents (par exemple, des piles alcalines et des piles au manganèse). Des piles d'apparence identique peuvent présenter des caractéristiques différentes.
- Les piles doivent être mises au rebut conformément à la réglementation locale.
- Conservez les piles dans un endroit hors de portée des enfants.  
Les piles peuvent être dangereuses si un enfant les met dans sa bouche.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser cet appareil pendant un certain temps, retirez les piles. Sinon, les piles s'usent et risquent de fuir, ce qui peut endommager cet appareil.



# RACCORDEMENTS

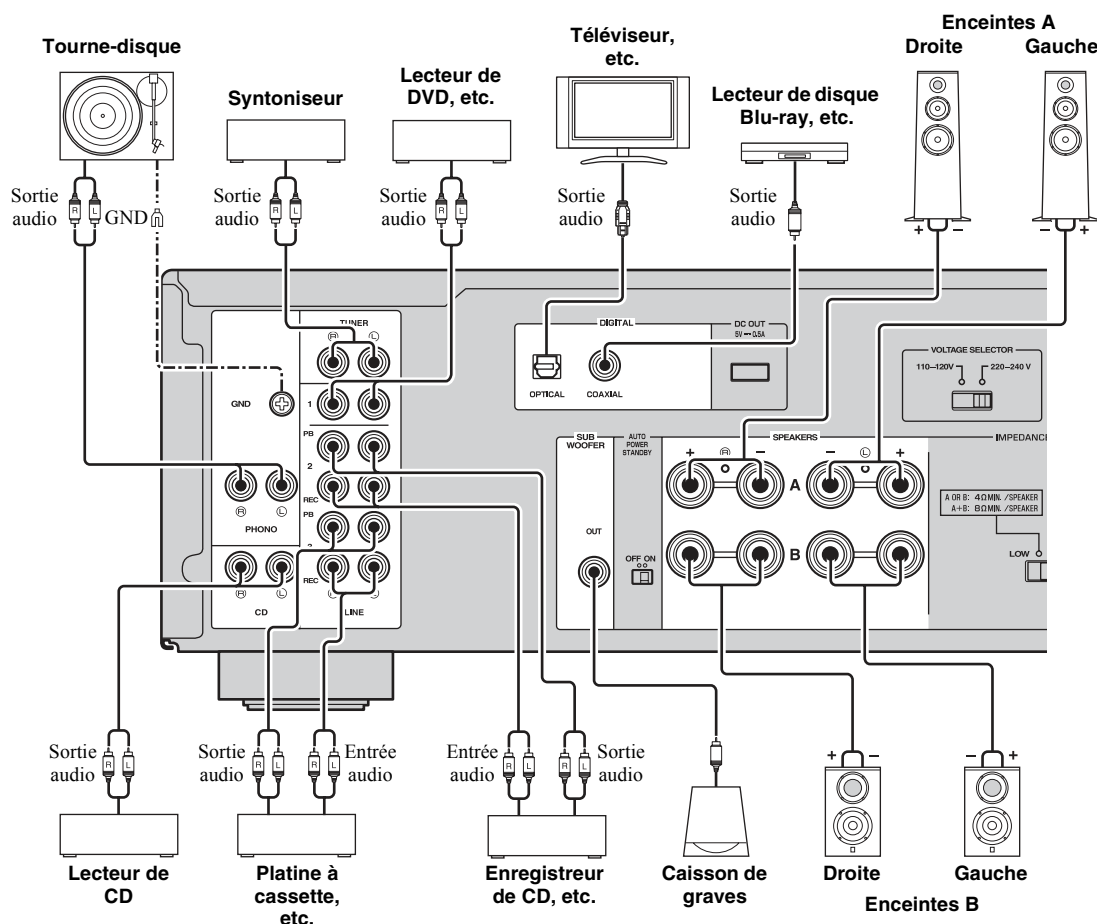
## Raccordement des enceintes et des composants sources

Assurez-vous de raccorder L (gauche) sur L, R (droite) sur R, « + » sur « + » et « - » sur « - ». Si le raccordement est défectueux, aucun son n'est émis par l'enceinte, et si la polarité de la connexion est incorrecte, les sons manquent de naturel et de composantes graves. Reportez-vous au mode d'emploi de chaque composant.

Assurez-vous d'utiliser les câbles RCA ou un câble optique pour raccorder les composants audio.

### ATTENTION

Ne raccordez pas cet appareil ou d'autres composants au secteur tant que toutes les connexions entre les composants ne sont pas établies.



Seuls les signaux PCM peuvent être transmis aux prises DIGITAL (OPTICAL/COAXIAL) de cet appareil. Pour plus de détails sur les signaux PCM pris en charge, voir page 15.



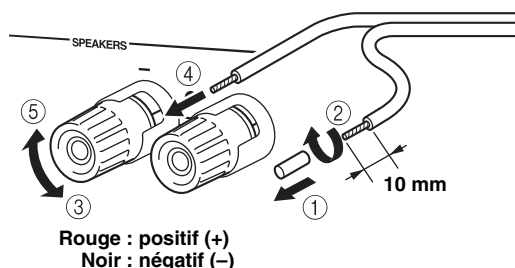
- Les prises PHONO sont destinées au raccordement d'un tourne-disque doté d'une cartouche MM.
- Raccordez votre tourne-disque à la borne GND afin de réduire le bruit dans le signal. Toutefois, il se peut que vous entendiez moins de bruit en débranchant certains tourne-disques de la borne GND.

## ■ Prises REC

- Les signaux audio ne sont pas émis par les prises de sortie LINE 2 REC ou LINE 3 REC lorsque LINE 2 ou LINE 3 est sélectionné avec le sélecteur INPUT.
- Les commandes VOLUME, BASS, TREBLE, BALANCE et LOUDNESS et la fonction CD DIRECT (ou la fonction PURE DIRECT) n'ont aucun effet sur la source enregistrée.

## ■ Raccordement des câbles d'enceinte

- ① Retirez environ 10 mm d'isolation à l'extrémité de chaque câble d'enceinte.
- ② Torsadez fermement les fils dénudés du câble.
- ③ Dévissez le bouton.
- ④ Insérez un fil dénudé dans l'orifice situé sur le côté de chaque borne.
- ⑤ Serrez le bouton pour fixer le fil.

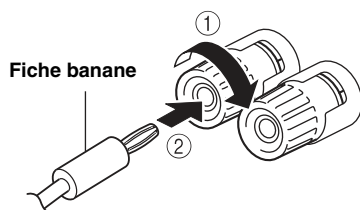


### ATTENTION

- Réglez le commutateur IMPEDANCE SELECTOR selon l'impédance des enceintes à raccorder (voir page 5).
- Ne laissez pas les fils d'enceinte dénudés se toucher ni entrer en contact avec les pièces métalliques de cet appareil. Cela risquerait d'endommager cet appareil et/ou les enceintes.

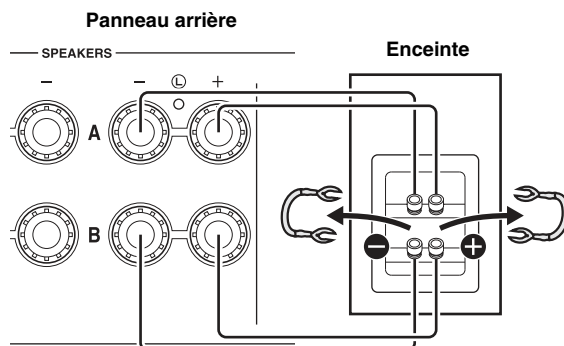
## ■ Raccordement via la fiche banane (modèles pour l'Amérique du Nord, modèles généraux et modèles pour la Chine et l'Australie uniquement)

- ① Vissez le bouton.
- ② Insérez la fiche banane dans l'extrémité de la borne correspondante.



## ■ Connexion bifilaire

Si les enceintes prennent en charge la connexion bifilaire, leur haut-parleur aigu/médium et leur haut-parleur de graves peuvent être entraînés indépendamment grâce aux raccordements indiqués dans le schéma ci-dessous, vous permettant ainsi d'écouter des sons nets des gammes aiguë et médium.



Raccordez l'autre enceinte à l'autre jeu de bornes en procédant de la même manière.

### Remarque

Lorsque vous établissez des connexions bifilaires, retirez les ponts de court-circuitage ou les câbles des enceintes. Pour plus d'informations, reportez-vous aux modes d'emploi des enceintes.



Pour utiliser les connexions bifilaires, réglez le sélecteur SPEAKERS du panneau avant sur la position A+B BI-WIRING.

## Raccordement du câble d'alimentation

### ATTENTION

(Modèle général uniquement)

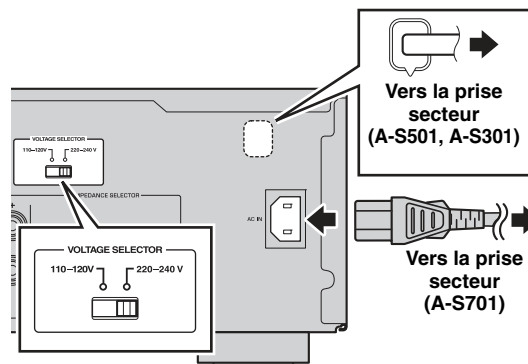
Avant de brancher le câble d'alimentation, assurez-vous d'avoir réglé le VOLTAGE SELECTOR de cet appareil en fonction de votre tension locale. Un réglage incorrect du VOLTAGE SELECTOR peut provoquer un incendie et endommager cet appareil.

## ■ AC IN (A-S701)

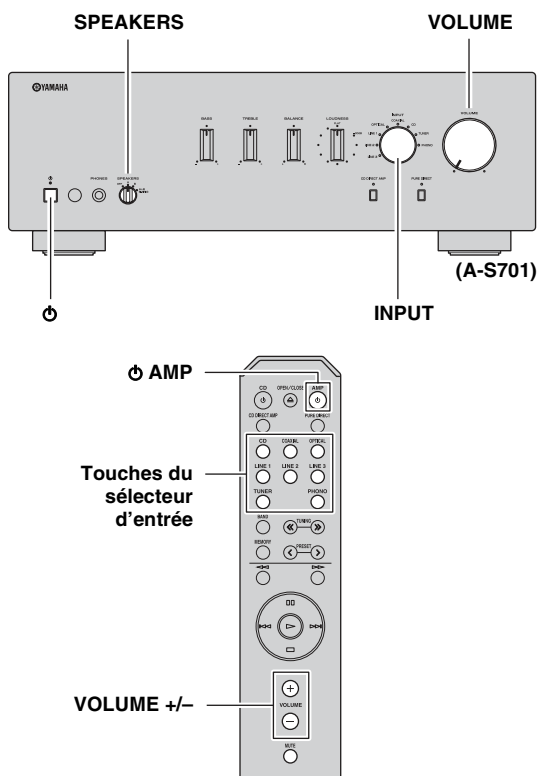
Une fois tous les autres raccordements effectués, branchez le câble d'alimentation fourni sur AC IN.

## ■ Câble d'alimentation (A-S501, A-S301)

Une fois tous les autres raccordements effectués, branchez le câble d'alimentation fourni sur une prise secteur.



## Lecture d'une source



**1** Tournez la commande **VOLUME** du panneau avant à fond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin de ne pas lire fort et brusquement les sons.

**2** Appuyez sur le commutateur  $\Phi$  (alimentation) du panneau avant pour mettre cet appareil sous tension.

**3** Tournez le sélecteur **INPUT** du panneau avant (ou appuyez sur l'une des touches du sélecteur d'entrée de la télécommande) pour sélectionner la source d'entrée à écouter.

Le témoin correspondant à la source d'entrée sélectionnée s'allume.

**4** Tournez le sélecteur **SPEAKERS** du panneau avant afin de sélectionner **SPEAKERS A, B** ou **A+B BI-WIRING**.



Réglez le sélecteur **SPEAKERS** sur la position **A+B BI-WIRING** si deux jeux d'enceintes sont raccordés à l'aide de connexions bifilaires ou si vous utilisez deux jeux d'enceintes simultanément (A et B).

**5** Lisez la source d'entrée sélectionnée.

**6** Tournez la commande **VOLUME** du panneau avant (ou appuyez sur les touches **VOLUME +/-** de la télécommande) pour régler le niveau sonore en sortie.



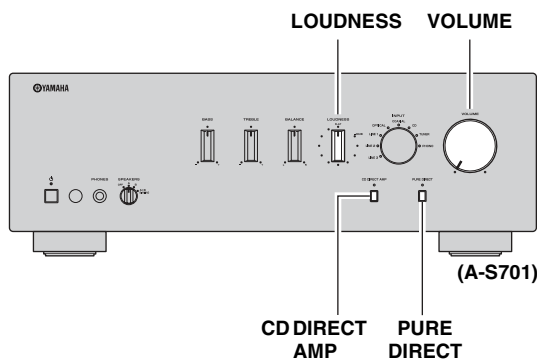
Vous pouvez régler le son de votre choix à l'aide des commandes **BASS**, **TREBLE**, **BALANCE** et **LOUDNESS**, de la touche **CD DIRECT AMP** ou de la touche **PURE DIRECT** du panneau avant.

**7** Une fois l'écoute terminée, poussez vers l'extérieur le commutateur  $\Phi$  (alimentation) du panneau avant pour mettre cet appareil hors tension.



Si vous appuyez sur la touche  $\Phi$  AMP de la télécommande alors que le commutateur  $\Phi$  (alimentation) du panneau avant est en position d'activation, cet appareil entre en mode veille. Appuyez à nouveau sur la touche  $\Phi$  AMP pour mettre cet appareil sous tension.

## Réglage du son de votre choix



### ■ Écoute simplifiée des aigus et des graves même à faible volume (LOUDNESS)

Profitez d'un son naturel même à faible volume en abaissant le niveau sonore des sons médium et en compensant la perte de sensibilité des oreilles humaines aux aigus et aux graves à faible volume.

#### ATTENTION

Si la fonction CD DIRECT AMP (ou la fonction PURE DIRECT) est activée alors que la commande LOUDNESS est réglée à un certain niveau, les signaux d'entrée contournent la correction physiologique, entraînant ainsi une augmentation soudaine du niveau sonore en sortie. Pour éviter d'altérer votre ouïe ou d'endommager les enceintes, veillez à appuyer sur la touche CD DIRECT AMP (ou la touche PURE DIRECT) **APRÈS** avoir réduit le niveau sonore en sortie ou **APRÈS** avoir vérifié que la commande LOUDNESS est correctement réglée.

- 1 Réglez la commande LOUDNESS sur la position FLAT.
- 2 Tournez la commande VOLUME du panneau avant (ou appuyez sur les touches VOLUME +/- de la télécommande) pour régler le niveau sonore en sortie sur le niveau d'écoute le plus élevé de votre choix.
- 3 Tournez la commande LOUDNESS dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à l'obtention du volume de votre choix.

### ■ Reproduction d'un son pur de haute fidélité (PURE DIRECT)

Lorsque la fonction PURE DIRECT est active, il est possible de réduire le bruit en contournant le circuit que le signal d'entrée audio n'utilise pas et en arrêtant l'alimentation électrique du circuit.

Par conséquent, vous pouvez lire de la musique en bénéficiant d'un son direct dans toutes les sources d'entrée.

Le témoin situé au-dessus de la touche PURE DIRECT s'allume lorsque cette fonction est active.

#### Remarque

Les commandes BASS, TREBLE, BALANCE et LOUDNESS ne fonctionnent pas lorsque la fonction PURE DIRECT est active.

### ■ Reproduction du son d'un CD avec la meilleure qualité sonore (CD DIRECT AMP) (A-S701 uniquement)

Lors de la sélection d'une source d'entrée autre qu'un CD, si vous appuyez sur la touche CD DIRECT AMP, la source d'entrée bascule vers CD.

#### Fonction CD Direct Amp

Arrêtez l'alimentation électrique du circuit inutile pour la lecture de CD, convertissez le signal d'entrée pour la phase normale et la phase inverse, puis équilibrez le transfert pour le volume électronique. Les effets suivants permettent d'offrir un son plus fidèle à l'original.

- amélioration du rapport signal/bruit
- suppression du bruit externe
- réduction de la distorsion

#### Remarques

- Les commandes BASS, TREBLE, BALANCE et LOUDNESS ne fonctionnent pas lorsque la fonction CD DIRECT AMP est active.
- Veillez à brancher le lecteur de CD aux prises d'entrée CD si vous utilisez la fonction CD direct.
- La fonction CD DIRECT AMP se désactive si l'opération suivante est effectuée.
  - Sélectionnez une source d'entrée autre que CD pour le sélecteur INPUT.
  - La fonction PURE DIRECT s'active.

# GUIDE DE DÉPANNAGE

Reportez-vous au tableau suivant si cet appareil ne fonctionne pas comme il devrait. Si le problème que vous rencontrez n'est pas mentionné ci-dessous, ou encore si les actions correctives suggérées sont sans effet, mettez cet appareil hors tension, débranchez le câble d'alimentation et prenez contact avec le revendeur ou le service après-vente agréé Yamaha le plus proche.

| Anomalies                                                                                 | Causes possibles                                                                                                                       | Actions correctives                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Voir page |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Impossible de mettre cet appareil sous tension.</b>                                    | Le câble d'alimentation n'est pas branché convenablement, ou pas branché du tout.                                                      | Branchez fermement le câble d'alimentation.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 10        |
|                                                                                           | Vous avez appuyé sur la touche $\Phi$ AMP de la télécommande alors que cet appareil était hors tension.                                | Enfoncez le commutateur $\Phi$ (alimentation) du panneau avant sur la position d'activation.                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 2         |
|                                                                                           | Le réglage de l'impédance de l'enceinte raccordée est trop faible.                                                                     | Utilisez une ou plusieurs enceintes avec une impédance correcte.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 5         |
|                                                                                           | Le circuit de protection a été actionné du fait de la présence d'un court-circuit, etc.                                                | Vérifiez que les fils des enceintes ne se touchent pas, puis remettez cet appareil sous tension.                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 10        |
|                                                                                           | Un problème lié aux circuits internes de cet appareil est survenu.                                                                     | Débranchez le câble d'alimentation et prenez contact avec le revendeur ou le service après-vente agréé Yamaha le plus proche.                                                                                                                                                                                                                                                                         | —         |
| <b>Cet appareil se met brusquement hors tension et le témoin d'alimentation clignote.</b> | Les fils d'enceinte se touchent ou sont en court-circuit avec le panneau arrière.                                                      | Raccordez correctement les câbles d'enceinte et enfoncez à nouveau le commutateur $\Phi$ (alimentation). Les témoins INPUT clignotent et le volume passe automatiquement au réglage le plus bas, puis les témoins INPUT cessent de clignoter et la dernière source d'entrée sélectionnée s'allume. Vérifiez que le son reproduit par les enceintes est correct en augmentant graduellement le volume. | 10        |
|                                                                                           | L'enceinte est défectueuse.                                                                                                            | Remplacez le jeu d'enceintes et enfoncez à nouveau le commutateur $\Phi$ (alimentation). Les témoins INPUT clignotent et le volume passe automatiquement au réglage le plus bas, puis les témoins INPUT cessent de clignoter et la dernière source d'entrée sélectionnée s'allume. Vérifiez que le son reproduit par les enceintes est correct en augmentant graduellement le volume.                 | —         |
|                                                                                           | Le circuit de protection a été actionné en raison d'un niveau d'entrée ou de volume excessif.                                          | Tournez la commande VOLUME du panneau avant pour réduire le niveau de volume, puis remettez l'appareil sous tension.                                                                                                                                                                                                                                                                                  | —         |
|                                                                                           | Le circuit de protection a été actionné en raison d'une température interne excessive.                                                 | Laissez la température à l'intérieur de cet appareil diminuer pendant environ 30 minutes, tournez la commande VOLUME du panneau avant pour réduire le volume, puis remettez l'appareil sous tension. Installez l'appareil à un endroit où la chaleur qu'il dégage peut se dissiper aisément.                                                                                                          | —         |
|                                                                                           | Le commutateur IMPEDANCE SELECTOR n'est pas correctement réglé sur l'une ou l'autre position.                                          | Mettez l'appareil hors tension et faites glisser le commutateur IMPEDANCE SELECTOR à fond sur la position appropriée.                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 5         |
|                                                                                           | Le commutateur IMPEDANCE SELECTOR n'est pas réglé sur la position appropriée.                                                          | Placez le commutateur IMPEDANCE SELECTOR sur la position correspondant à l'impédance de vos enceintes.                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 5         |
|                                                                                           | Cet appareil a été soumis à une forte décharge électrique (provoquée par exemple par un orage ou une décharge d'électricité statique). | Mettez cet appareil hors tension, débranchez le câble d'alimentation, rebranchez-le après 30 secondes, puis utilisez-le normalement.                                                                                                                                                                                                                                                                  | —         |
|                                                                                           | Un problème lié aux circuits internes de cet appareil est survenu.                                                                     | Débranchez le câble d'alimentation et prenez contact avec le revendeur ou le service après-vente agréé Yamaha le plus proche.                                                                                                                                                                                                                                                                         | —         |
| <b>Aucun son.</b>                                                                         | Le son est désactivé.                                                                                                                  | Appuyez sur la touche MUTE de la télécommande ou tournez la commande VOLUME.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 7         |
|                                                                                           | Raccordement incorrect des câbles.                                                                                                     | Branchez correctement le câble stéréo pour appareils audio et les fils d'enceinte. Si l'anomalie persiste, il se peut que les câbles soient défectueux.                                                                                                                                                                                                                                               | 9         |

| Anomalies                                                                                                                       | Causes possibles                                                                            | Actions correctives                                                                                                                                                                                                        | Voir page |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Aucun son.</b>                                                                                                               | La lecture a été interrompue sur le composant connecté.                                     | Mettez le composant sous tension et lancez la lecture.                                                                                                                                                                     | 11        |
|                                                                                                                                 | Aucune source d'entrée appropriée n'est sélectionnée.                                       | Sélectionnez une source d'entrée appropriée à l'aide du sélecteur INPUT du panneau avant (ou de l'une des touches du sélecteur d'entrée de la télécommande).                                                               | 11        |
|                                                                                                                                 | Le sélecteur SPEAKERS n'est pas correctement réglé.                                         | Réglez le sélecteur SPEAKERS correspondant sur la position A, B ou A+B BI-WIRING.                                                                                                                                          | 11        |
|                                                                                                                                 | Le réglage de la source audio de sortie du composant raccordé n'est pas PCM.                | Seuls les sources audio PCM peuvent être lues via les prises DIGITAL (OPTICAL/COAXIAL) de cet appareil.<br>Réglez la source audio de sortie du composant raccordé sur PCM.                                                 | 16        |
| <b>Le son se coupe soudainement.</b>                                                                                            | La fonction de mise hors tension automatique a été activée.                                 | Vérifiez qu'aucune autre anomalie n'a causé le problème, puis remettez cet appareil sous tension. Pour désactiver la fonction AUTO POWER STANDBY, réglez le commutateur AUTO POWER STANDBY sur OFF sur le panneau arrière. | 4         |
| <b>Seule l'enceinte de gauche ou de droite émet des sons.</b>                                                                   | Raccordement incorrect des câbles.                                                          | Raccordez correctement les câbles. Si l'anomalie persiste, il se peut que les câbles soient défectueux.                                                                                                                    | 9         |
|                                                                                                                                 | Réglage incorrect de la commande BALANCE.                                                   | Réglez la commande BALANCE sur la position appropriée.                                                                                                                                                                     | 3         |
| <b>Basses insuffisantes et absence d'ambiance.</b>                                                                              | Les fils + et – sont inversés sur l'amplificateur ou les enceintes.                         | Raccordez les fils d'enceinte en respectant la phase + et –.                                                                                                                                                               | 10        |
| <b>Un « bourdonnement » se fait entendre.</b>                                                                                   | Raccordement incorrect des câbles.                                                          | Raccordez fermement les fiches audio. Si l'anomalie persiste, il se peut que les câbles soient défectueux.                                                                                                                 | 9, 10     |
|                                                                                                                                 | Pas de connexion du tourne-disque à la borne GND.                                           | Raccordez le tourne-disque à la borne GND de cet appareil.                                                                                                                                                                 | 9         |
| <b>Impossible d'augmenter le niveau de volume, ou le son est déformé.</b>                                                       | Le composant raccordé aux prises LINE 2 REC ou LINE 3 REC de cet appareil est hors tension. | Mettez le composant sous tension.                                                                                                                                                                                          | —         |
| <b>Le son est de moins bonne qualité lorsque vous écoutez avec le casque raccordé au lecteur de CD connecté à cet appareil.</b> | Cet appareil est hors tension ou en mode veille.                                            | Mettez cet appareil sous tension.                                                                                                                                                                                          | —         |
| <b>Le niveau sonore est faible.</b>                                                                                             | Le son est désactivé.                                                                       | Appuyez sur la touche MUTE de la télécommande ou tournez la commande VOLUME.                                                                                                                                               | 7         |
|                                                                                                                                 | La fonction de la commande Loudness est active.                                             | Réduisez le volume, réglez la commande LOUDNESS sur la position FLAT, puis réajustez le volume.                                                                                                                            | 12        |
| <b>Le niveau sonore est trop faible pendant la lecture d'un disque.</b>                                                         | Le tourne-disque est raccordé à d'autres prises que les prises PHONO.                       | Raccordez le tourne-disque aux prises PHONO.                                                                                                                                                                               | 9         |
|                                                                                                                                 | La lecture du disque s'effectue sur un tourne-disque doté d'une cartouche MC.               | Utilisez un tourne-disque équipé d'une cartouche MM.                                                                                                                                                                       | 9         |
| <b>L'utilisation des commandes BASS, TREBLE, BALANCE et LOUDNESS n'affecte pas le son.</b>                                      | La fonction CD DIRECT ou la fonction PURE DIRECT s'active.                                  | La fonction CD DIRECT ou la fonction PURE DIRECT doit être désactivée pour utiliser ces commandes.                                                                                                                         | 12        |

# SPÉCIFICATIONS

## SECTION AUDIO

| Élément                                       |                                                                                                  | A-S701                 | A-S501           | A-S301           |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------|------------------|
| Puissance minimale de sortie efficace (RMS)   | 8 Ω, 20 Hz à 20 kHz, 0,019 % THD                                                                 | 100 W + 100 W          | 85 W + 85 W      | 60 W + 60 W      |
|                                               | 6 Ω, 20 Hz à 20 kHz, 0,038 % THD (Sauf modèles pour l'Asie et la Chine)                          | 120 W + 120 W          | 100 W + 100 W    | 70 W + 70 W      |
| Puissance dynamique par canal (IHF)           | 8 Ω                                                                                              | 140 W                  | 130 W            | 100 W            |
|                                               | 6 Ω                                                                                              | 170 W                  | 150 W            | 120 W            |
|                                               | 4 Ω                                                                                              | 220 W                  | 185 W            | 140 W            |
|                                               | 2 Ω                                                                                              | 290 W                  | 220 W            | 150 W            |
| Puissance maximale par canal                  | 1 kHz, 0,7 % THD, 4 Ω (Modèles pour le Royaume-Uni et l'Europe uniquement)                       | 160 W                  | 120 W            | 95 W             |
| Puissance selon la CEI                        | 1 kHz, 0,019 % THD, 8 Ω (Modèles pour le Royaume-Uni et l'Europe uniquement)                     | 115 W                  | 100 W            | 75 W             |
| Largeur de la bande de puissance              | 0,04 % THD, 50 W, 8 Ω                                                                            | 10 Hz à 50 kHz         | —                | —                |
|                                               | 0,04 % THD, 42,5 W, 8 Ω                                                                          | —                      | 10 Hz à 50 kHz   | —                |
|                                               | 0,04 % THD, 30 W, 8 Ω                                                                            | —                      | —                | 10 Hz à 50 kHz   |
| Coefficient d'amortissement (SPEAKERS A)      | 1 kHz, 8 Ω                                                                                       | 240 ou plus            |                  | 210 ou plus      |
| Puissance de sortie maximale efficace (JEITA) | 1 kHz, 10 % THD, 8 Ω (Modèles pour l'Asie, modèles pour la Chine et modèles généraux uniquement) | 145 W                  | 130 W            | 100 W            |
|                                               | 1 kHz, 10 % THD, 6 Ω (Modèle général uniquement)                                                 | 170 W                  | —                | —                |
| Sensibilité/impédance d'entrée                | PHONO (MM)                                                                                       | 3,0 mV/47 kΩ           |                  |                  |
|                                               | CD, etc.                                                                                         | 200 mV/47 kΩ           |                  |                  |
| Signal d'entrée maximal                       | PHONO (MM) (1 kHz, 0,03 % THD)                                                                   | 45 mV ou plus          |                  |                  |
|                                               | CD, etc. (1 kHz, 0,5 % THD)                                                                      | 2,2 V ou plus          |                  |                  |
| Niveau/impédance de sortie                    | REC OUT                                                                                          | 200 mV/1,0 kΩ ou moins |                  |                  |
|                                               | SUBWOOFER OUT (fréquence de coupure : 100 Hz)                                                    | 3,5 V/1,2 kΩ           |                  |                  |
| Impédance/sortie nominale de la prise PHONES  | CD, etc. (entrée 1 kHz, 200 mV, 8 Ω)                                                             | 470 mV/470 Ω           | 430 mV/470 Ω     | 360 mV/470 Ω     |
| Réponse en fréquence                          | CD, etc. (20 Hz à 20 kHz)                                                                        | 0 ± 0,5 dB             |                  |                  |
|                                               | CD, etc. PURE DIRECT active (10 Hz à 100 kHz)                                                    | 0 ± 1,0 dB             |                  |                  |
| Écart d'égalisation RIAA                      | PHONO (MM)                                                                                       | ± 0,5 dB               |                  |                  |
| Distorsion harmonique totale                  | PHONO (MM) vers REC OUT (20 Hz à 20 kHz, 2,5 V)                                                  | 0,03 % ou moins        |                  |                  |
|                                               | CD, etc. vers SPEAKERS (20 Hz à 20 kHz, 50 W, 8 Ω)                                               | 0,019 % ou moins       | —                | —                |
|                                               | CD, etc. vers SPEAKERS (20 Hz à 20 kHz, 45 W, 8 Ω)                                               | —                      | 0,019 % ou moins | —                |
|                                               | CD, etc. vers SPEAKERS (20 Hz à 20 kHz, 30 W, 8 Ω)                                               | —                      | —                | 0,019 % ou moins |

## SPÉCIFICATIONS

| Élément                                                 |                                                                |                                      | A-S701                           | A-S501 | A-S301 |
|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|--------|--------|
| Rapport signal/bruit (réseau IHF-A)                     | PHONO (MM)<br>(5 mV entrée court-circuitée)                    |                                      | 82 dB ou plus                    |        |        |
|                                                         | CD, etc. PURE DIRECT active<br>(200 mV entrée court-circuitée) |                                      | 99 dB ou plus                    |        |        |
|                                                         | CD DIRECT AMP active                                           |                                      | 104 dB ou plus                   | —      | —      |
| Bruit résiduel (réseau IHF-A)                           |                                                                |                                      | 40 µV                            |        |        |
| Séparation de canaux                                    | CD, etc. (5,1 kΩ entrée court-circuitée, 1 kHz)                |                                      | 65 dB ou plus                    |        |        |
|                                                         | CD, etc. (5,1 kΩ entrée court-circuitée, 10 kHz)               |                                      | 50 dB ou plus                    |        |        |
| Caractéristiques du contrôle du son                     | BASS                                                           | Renforcement/<br>Coupure<br>(20 Hz)  | ± 10 dB                          |        |        |
|                                                         |                                                                | Fréquence de<br>rotation             | 400 Hz                           |        |        |
|                                                         | TREBLE                                                         | Renforcement/<br>Coupure<br>(20 kHz) | ± 10 dB                          |        |        |
|                                                         |                                                                | Fréquence de<br>rotation             | 3,5 kHz                          |        |        |
| Commande du volume en continu                           |                                                                | Atténuation (1 kHz)                  | – 30 dB                          |        |        |
| Format audio numérique pris en charge (OPTICAL/COAXIAL) |                                                                | PCM (2 canaux)                       | 192/176,4/96/88,2/48/44,1/32 kHz |        |        |
| Profondeur de mot PCM                                   |                                                                |                                      | 24 bits/16 bits                  |        |        |

## GÉNÉRALITÉS

| Élément                              |                                                                                                                    | A-S701                              | A-S501          | A-S301          |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------------|-----------------|
| Alimentation électrique              | Modèles pour les États-Unis et le Canada                                                                           | 120 V CA, 60 Hz                     |                 |                 |
|                                      | Modèle pour l'Asie                                                                                                 | 220-240 V CA, 50/60 Hz              |                 |                 |
|                                      | Modèle général                                                                                                     | 110-120 V CA/220-240 V CA, 50/60 Hz |                 |                 |
|                                      | Modèle pour la Chine                                                                                               | —                                   | 220 V CA, 50 Hz |                 |
|                                      | Modèle pour la Corée                                                                                               | —                                   | —               | 220 V CA, 60 Hz |
|                                      | Modèle pour l'Australie                                                                                            | 240 V CA, 50 Hz                     |                 |                 |
|                                      | Modèles pour le Royaume-Uni et l'Europe                                                                            | 230 V CA, 50 Hz                     |                 |                 |
| Consommation                         | Modèles pour les États-Unis et le Canada, modèles généraux et modèles pour l'Australie, le Royaume-Uni et l'Europe | 270 W                               | 240 W           | 190 W           |
|                                      | Modèle pour l'Asie                                                                                                 | 230 W                               | 220 W           | 170 W           |
|                                      | Modèle pour la Chine                                                                                               | —                                   | 220 W           | 170 W           |
|                                      | Modèle pour la Corée                                                                                               | —                                   | —               | 190 W           |
| Consommation maximale en mode veille |                                                                                                                    | 0,5 W                               |                 |                 |
| Consommation maximale                | 1 kHz 6 Ω 10 % THD (Modèle général uniquement)                                                                     | 580 W                               | 510 W           | 430 W           |
| Dimensions                           | L × H × P                                                                                                          | 435 × 151 × 387 mm                  |                 |                 |
| Poids                                |                                                                                                                    | 11,2 kg                             | 10,3 kg         | 9,0 kg          |

\* Le contenu de ce mode d'emploi s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date de publication du manuel.  
Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha puis téléchargez le fichier du manuel concerné.



## Informations concernant la collecte et le traitement des piles usagées et des déchets d'équipements électriques et électroniques



Les symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifient que les produits électriques ou électroniques usagés ainsi que les piles usagées ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.



En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.



### Pour les professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

**Cd**

### Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :

Ces symboles sont seulement valables dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques ou de piles usagées, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

### Note pour le symbole « pile » (deux exemples de symbole ci-dessous) :

Ce symbole peut être utilisé en combinaison avec un symbole chimique. Dans ce cas, il respecte les exigences établies par la directive européenne relative aux piles pour le produit chimique en question.

(weee\_battery\_eu\_fr\_02)

# VORSICHTSMAßNAHMEN

Lesen Sie zunächst vorliegende Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch.

## Befolgen Sie unbedingt die Anweisungen!

Lesen und beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig, um Verletzungen und Sachschäden zu vermeiden.

Bewahren Sie vorliegendes Dokument nach gründlicher Lektüre an einem Ort auf, an dem sämtliche Benutzer des Geräts jederzeit darauf zugreifen können.

- Wenden Sie sich zwecks Prüfung oder Reparatur an folgende Kundendienststelle:
  - Geschäft, in dem Sie das Gerät erworben haben
  - Yamaha-Händler
- Dieses Gerät ist für allgemeinen Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht in Bereichen oder Tätigkeiten, die im Zusammenhang mit Menschenleben oder wertvollen Vermögenswerten ein hohes Maß an Zuverlässigkeit erfordern.
- Yamaha kann keine Haftung für Verluste übernehmen, die durch unsachgemäße Verwendung oder unbefugte Umrüstung des Geräts entstehen.



## WARNUNG

**Diese Vorsichtsmaßnahmen warnen vor tödlichen oder schweren Verletzungen des Benutzers oder anderer Personen.**

### Bei Auffälligkeiten

- Tritt eine der folgenden Unregelmäßigkeiten auf, schalten Sie das Gerät sofort aus.
  - Das Netzkabel bzw. der Netzstecker ist beschädigt.
  - Das Gerät erzeugt ungewöhnliche Gerüche, Geräusche oder Rauch.
  - Ein Gegenstand oder Wasser ist in das Gerät eingedrungen.
  - Das Gerät weist Risse oder andere Schäden auf.
  - Beim Einsatz des Geräts fällt der Ton aus.

Schalten Sie das Gerät wie folgt aus:

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Ziehen Sie den Netzkabelstecker aus der Steckdose.

Wird das Gerät in diesem Zustand weiter eingesetzt, könnte ein Brand, elektrischer Schlag oder Beschädigung des Geräts erfolgen. Fordern Sie unverzüglich eine Prüfung oder Reparatur an.

### Stromversorgung

- Beschädigen Sie das Netzkabel nicht.
  - Halten Sie das Netzkabel fern von Wärmequellen wie Heizgeräten.
  - Verbiegen oder modifizieren Sie das Netzkabel nicht.
- Beschädigen Sie das Netzkabel nicht.
  - Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Netzkabel.
  - Heften Sie das Netzkabel nicht an.

Wird das Netzkabel mit frei liegenden Drähten eingesetzt, kann ein Brand, elektrischer Schlag oder Beschädigung des Geräts erfolgen.

- Berühren Sie dieses Gerät, den Netzstecker oder das Netzkabel bei Blitzschlag oder Gewitter nicht.  
Andernfalls könnte ein elektrischer Schlag erfolgen.
- Verwenden Sie die für dieses Produkt spezifizierte Netzspannung. Verwendung einer falschen Netzspannung kann einen Brand, einen elektrischen Schlag oder eine Beschädigung des Produkts zur Folge haben.
- (A-S701) Verwenden Sie für die Stromversorgung ausschließlich folgendes Zubehör:
  - zugehöriges NetzkabelAndernfalls könnte ein Brand, Verbrennungen oder eine Beschädigung des Geräts verursacht werden.

- (A-S701) Setzen Sie folgendes zugehörige Zubehör nicht mit anderen Geräten ein.
  - NetzkabelAndernfalls könnte ein Brand, Verbrennungen oder eine Beschädigung des Geräts verursacht werden.
- Prüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzsteckers und entfernen Sie jeglichen Schmutz oder Staub, der sich darauf angesammelt hat. Andernfalls könnte ein Brand oder ein elektrischer Schlag erfolgen.
- Der Netzstecker muss vollständig in die Steckdose gesteckt werden. Andernfalls kann ein elektrischer Schlag, ein Brand oder eine Beschädigung des Geräts aufgrund eines Kurzschlusses erfolgen.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine sichtbare und leicht zugängliche Steckdose. Sollten Probleme oder eine Störung auftreten, sollten Sie den Netzstecker bequem und umgehend von der Netzsteckdose abziehen können. Auch ausgeschaltet, ist das Gerät nicht komplett von der Stromversorgung getrennt, solange das Netzkabel noch in der Steckdose steckt.
- Bei heraufziehendem Gewitter (entfernter Donner oder Blitz) schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu Bränden oder Fehlfunktionen führen.
- Wird das Gerät voraussichtlich längere Zeit nicht benutzt, sollten Sie den Netzstecker von der Netzsteckdose abziehen. Andernfalls könnte eine Brand oder eine Beschädigung des Geräts erfolgen.

### Nicht zerlegen

- Dieses Gerät nicht umrüsten oder zerlegen. Andernfalls könnte eine Brand, ein elektrischer Schlag, eine Verletzung oder eine Beschädigung des Geräts erfolgen.

### Gefahr durch Wasser

- Benutzen Sie dieses Gerät nicht unter feuchten oder nassen Bedingungen, z.B. in einem Badezimmer oder draußen im Regen.
- Stellen Sie keine Behälter (wie Vasen oder Medizinflaschen), die Flüssigkeiten enthalten, auf dieses Gerät ab.

Falls Flüssigkeit in das Gerät gelangt, kann ein Brand, ein elektrischer Schlag oder eine Beschädigung des Geräts erfolgen.

- Den Netzstecker mit nassen Händen weder in die Steckdose stecken noch von der Steckdose abziehen. Berühren Sie dieses Gerät niemals mit feuchten Händen. Andernfalls könnte eine ein elektrischer Schlag oder eine Beschädigung des Geräts erfolgen.

### Brandschutz

- Halten sie offene Flammen von diesem Gerät fern. Andernfalls kann eine Brand verursacht werden.

### Handhabung

- Schützen Sie dieses Gerät vor Stürzen und starken Stößen. Andernfalls könnte ein elektrischer Schlag oder eine Beschädigung des Geräts erfolgen.

### Batterien

- Batterien nicht verschlucken.
- Halten Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern.

Andernfalls könnten diese eine Batterie versehentlich verschlucken. Auslaufende Batterieflüssigkeit kann zu Sehverlust oder Entzündungen führen. Falls das Batteriefach dieses Geräts sich nicht mehr vollständig schließt, den Einsatz des Geräts einstellen und das Gerät von Kindern fernhalten. Wurde eine Batterie versehentlich verschluckt, sofort einen Arzt aufsuchen. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von zwei Stunden zu schweren und sogar tödlichen Verätzungen oder Verlust von Körpergewebe führen.

- Werfen Sie Batterien nicht in offenes Feuer.
- Setzen Sie Batterien keinen übermäßig hohen Temperaturen von z.B. direkter Sonneneinstrahlung oder Feuer aus.

Andernfalls können sie explodieren und Brand oder Verletzungen verursachen.

- Berühren Sie auslaufende Batterieflüssigkeit nicht. Andernfalls könnten Blindheit oder Verätzungen erfolgen. Bei Kontakt mit Batterieflüssigkeit waschen Sie diese sofort mit Wasser ab und suchen Sie einen Arzt auf.
- Verwenden Sie niemals andere als die vorgegebenen Batterien.
- Verwenden Sie alte und neue Batterien nicht gemeinsam.
- Verwenden Sie nicht verschiedene Batteriearten gemeinsam.
- Setzen Sie die Batterien immer nur in der vorgegebenen Ausrichtung ein.
- Zerlegen Sie die Batterien nicht.
- Laden Sie keine nicht wiederaufladbaren Trockenbatterien.

Andernfalls könnten sie explodieren oder Batterieflüssigkeit austreten, was zu Bränden, Verbrennungen, Sehverlust, Entzündungen oder Schäden am Gerät führen kann. Bei Kontakt mit Batterieflüssigkeit waschen Sie diese sofort mit Wasser ab und suchen Sie einen Arzt auf.

- Tragen Sie die Batterien nicht in einer Tasche und bewahren Sie sie nicht zusammen mit Metallgegenständen auf. Andernfalls könnten die Batterien kurzgeschlossen werden und explodieren oder die Flüssigkeit austreten, was zu Bränden, Sehverlust oder Verletzungen führen kann.
- Wird das Gerät voraussichtlich längere Zeit nicht benutzt oder sind die Batterien vollständig entladen, nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät heraus. Andernfalls kann Batterieflüssigkeit auslaufen und möglicherweise zu Sehverlust, entzündlichen Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.
- Bringen Sie vor dem Lagern oder Entsorgen der Batterien ein Stück Klebeband an den Polen an, um sie zu isolieren. Falls die Batteriepole mit anderen Batterien oder Metallgegenständen in Kontakt kommen, könnten die Batterien explodieren oder Flüssigkeit austreten, was zu Brand, Verbrennungen, Sehverlust oder entzündlichen Verletzungen führen kann.



## VORSICHT

**Diese Vorsichtsmaßnahmen warnen vor Verletzungen des Benutzers oder anderer Personen.**

### Stromversorgung

- Verwenden Sie keine Steckdose, in welcher der eingesteckte Netzstecker nicht fest sitzt. Andernfalls könnte ein elektrischer Schlag oder Verbrennungen erfolgen.
- Ziehen Sie Netzstecker stets am Stecker vom Gerät oder aus der Netzsteckdose ab, niemals am Kabel. Andernfalls kann das Netzkabel beschädigt werden und einen Brand oder Stromschlag verursachen.

### Einsatzort

- Stellen Sie dieses Gerät nicht in eine labile Position oder an einen Ort, der Vibrationen ausgesetzt ist. Andernfalls kann das Gerät abstürzen oder umkippen, was zu Verletzungen oder Schäden am Gerät führen kann.
- Verdecken Sie beim Aufstellen des Geräts nicht dessen Belüftungsöffnungen.
  - Decken Sie das Gerät nicht mit einem Tuch oder Tischtuch ab.
  - Stellen Sie das Gerät nicht auf einen Teppich oder Läufer ab.
  - Verdecken Sie nicht die Belüftungsöffnungen des Geräts.
  - Die Oberseite muss nach oben gerichtet werden. Stellen Sie das Gerät nicht auf die Seite oder auf den Kopf.
  - Verwenden Sie das Gerät nicht an einer beengten und schlecht belüfteten Stelle.

Eine unzureichende Belüftung kann zu einer Überhitzung im Gerät und zu Schäden, Brand oder Störung führen. Stellen Sie sicher, dass ein Mindestfreiraum von 30 cm an der Oberseite, 20 cm an beiden Seiten und 20 cm an der Rückseite des Geräts vorhanden ist.
- Stellen Sie dieses Gerät gemäß den Anweisungen im folgenden Handbuch auf:
  - Benutzerhandbuch

Andernfalls kann das Gerät abstürzen oder umkippen, was zu Verletzungen oder Schäden am Gerät führen kann.

- Halten Sie sich bei Erdbeben nicht in der Nähe dieses Geräts auf. Andernfalls kann das Gerät abstürzen oder umkippen, was zu Verletzungen führen kann.
- Setzen Sie das Gerät nicht an einem Ort ein, wo es salzhaltiger Luft, korrosiven Gasen, Öldunst oder Dampf ausgesetzt sein könnte. Andernfalls kann das Gerät abstürzen oder umkippen, was zu Verletzungen oder Schäden am Gerät führen kann.
- (A-S701, A-S501) Das Gerät stets zu zweit verstellen oder transportieren. Beim Versuch, das Gerät ohne oder mit unzureichender Hilfe anzuheben, könnten Rückenverletzungen oder eine Beschädigung des Geräts verursacht werden. Außerdem könnte das Gerät abstürzen Verletzungen oder eine Beschädigung des Geräts verursacht werden.
- Bevor Sie dieses Gerät versetzen, muss es ausgeschaltet und alle Verbindungskabel gelöst werden. Andernfalls könnten die Kabel versehentlich mitgerissen werden und das Gerät abstürzen oder umkippen, was zu Verletzungen oder Schäden am Gerät führen kann.

### Anschlüsse

- Wenn Sie externe Geräte anschließen möchten, lesen Sie zunächst die zugehörigen Anleitungen und verbinden Sie die Geräte entsprechend den Anweisungen. Werden die Anweisungen nicht korrekt befolgt, kann eine Verletzung oder eine Beschädigung des Geräts erfolgen.

### Gehörverlust

- Setzen Sie sich nicht über längere Zeit hohen Lautstärken aus. Andernfalls könnte Gehörverlust erfolgen. Suchen Sie bei Gehörstörungen einen Arzt auf.
- Bevor Sie dieses Gerät mit anderen Geräten verbinden, schalten Sie alle Geräte aus. Andernfalls könnte Gehörverlust, ein elektrischer Schlag oder eine Beschädigung des Geräts erfolgen.
- Stellen Sie die Lautstärke minimal ein, bevor Sie das Gerät einschalten oder einsetzen. Stellen Sie vor dem Ausschalten des Geräts die Lautstärke aller verbundenen Geräte auf ein Minimum. Andernfalls könnte Gehörverlust oder eine Beschädigung des Geräts erfolgen.
- Schalten Sie beim Einschalten Ihrer Audioanlage den Leistungsverstärker stets ZULETZT ein. Schalten Sie beim Ausschalten Ihrer Audioanlage den Leistungsverstärker stets ZUERST ein. Andernfalls könnte Gehörverlust oder eine Beschädigung des Geräts erfolgen.

### Wartung

- Ziehen Sie vor dem Reinigen des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose. Andernfalls könnte ein elektrischer Schlag erfolgen.

### Handhabung



- Berühren Sie die Oberfläche nicht, an der dieses Etikett angebracht ist. Die Oberfläche kann beim Einsatz des Geräts heiß werden und bei Berührung zu Verbrennungen führen.
- Lassen Sie keine Fremdkörper wie Metallgegenstände oder Papier in Geräteöffnungen fallen. Andernfalls könnte ein elektrischer Schlag oder eine Beschädigung des Geräts erfolgen.
- Halten Sie kleine Teile von Säuglingen fern. Andernfalls könnten sie diese versehentlich verschlucken.
- Wenden Sie auf folgende Weisen keine übermäßige Kraft auf dieses Gerät an:
  - Abstützen gegen das Gerät
  - Abstellen schwerer Gegenstände auf das Gerät
  - Stapeln des Geräts
  - Kraftvolle Bedienung der Tasten, Schalter oder Anschlüsse

Andernfalls könnte eine Verletzung oder eine Beschädigung des Geräts erfolgen.
- Ziehen Sie nicht an verbundenen Kabeln. Andernfalls kann das Gerät abstürzen oder umkippen, was zu Verletzungen oder Schäden am Gerät führen kann.

# Vorsichtsmaßnahmen für den Einsatz

## ACHTUNG

---

Befolgen Sie die nachstehenden Vorsichtsmaßnahmen, um Störung und Beschädigung des Geräts und Datenverlust zu vermeiden.

### Stromversorgung

---

- Wird das Gerät voraussichtlich längere Zeit nicht benutzt, sollten Sie den Netzstecker von der Netzsteckdose abziehen. Auch wenn Sie das Gerät mit der Taste [⏻] (Standby/Ein) ausschalten, nimmt das Gerät noch eine minimale Strommenge auf.

### Einsatzort

---

- Je nach der Einsatzumgebung dieses Geräts kann ein Telefon, Radio oder Fernseher Störungen erzeugen. Ändern Sie in solchem Fall den Einsatzort, die Ausrichtung oder die Umgebung des Geräts.
- Vermeiden Sie den Einsatz dieses Geräts unter folgenden Bedingungen:
  - direkte Sonneneinstrahlung
  - extrem hohe oder niedrige Temperaturen
  - übermäßiger StaubAndernfalls könnte eine Störung oder Beschädigung des Geräts erfolgen.
- Setzen Sie dieses Gerät nicht an einem Ort auf, an dem sich aufgrund schneller, drastischer Änderungen der Umgebungstemperatur Kondenswasser bilden kann. Die Einsatz des Geräts bei vorhandener Kondensation kann zu Schäden am Gerät führen. Besteht Grund zur Annahme, dass sich an oder in diesem Gerät Kondensation gebildet haben könnte, lassen Sie es mehrere Stunden lang im ausgeschalteten Zustand stehen. Sobald die Kondensation vollständig getrocknet ist, kann das Gerät wieder eingesetzt werden.

### Wartung

---

- Reinigen Sie dieses Gerät mit einem trockenen, weichen Tuch. Verwenden Sie zum Reinigen der Oberfläche dieses Geräts niemals Benzin, Verdünner, Reinigungsmittel oder Feuchtwischtücher. Andernfalls kann die Oberfläche verfärbt oder beschädigt werden.

## Wichtige Informationen

## HINWEIS

---

In diesem Abschnitt werden Vorsichtsmaßnahmen beschrieben, die während der Benutzung zu beachten sind, Einschränkungen von Funktionen und hilfreiche Zusatzinformationen.

### Entsorgung oder Weitergabe

---

- Falls Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, legen Sie vorliegende Unterlagen und das zugehörige Zubehör bei.
- Befolgen Sie bei der Entsorgung dieses Geräts und seines Zubehörs die geltenden örtlichen Vorschriften.
- Befolgen Sie bei der Entsorgung von Altbatterien die geltenden örtlichen Vorschriften.

# INHALTSVERZEICHNIS

|                                     |          |                                         |           |
|-------------------------------------|----------|-----------------------------------------|-----------|
| <b>NÜTZLICHE MERKMALE .....</b>     | <b>1</b> | <b>WIEDERGABE .....</b>                 | <b>11</b> |
| <b>MITGELIEFERTES ZUBEHÖR .....</b> | <b>1</b> | Wiedergeben einer Signalquelle.....     | 11        |
| <b>BEDIENELEMENTE UND</b>           |          | Einstellen des gewünschten Klangs ..... | 12        |
| <b>FUNKTIONEN .....</b>             | <b>2</b> | <b>STÖRUNGSSUCHE .....</b>              | <b>13</b> |
| Vorderseite .....                   | 2        | <b>TECHNISCHE DATEN.....</b>            | <b>15</b> |
| Rückseite .....                     | 4        |                                         |           |
| Fernbedienung .....                 | 6        |                                         |           |
| <b>ANSCHLÜSSE .....</b>             | <b>9</b> |                                         |           |
| Anschließen der Lautsprecher und    |          |                                         |           |
| Quellkomponenten .....              | 9        |                                         |           |
| Anschließen des Netzkabels .....    | 10       |                                         |           |

## Über diese Anleitung

-  zeigt einen Tipp für Ihre Bedienung an.
- Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung beziehen sich auf den A-S701.
- Abhängig vom Modell gibt es einige Länder/Regionen, in denen es möglicherweise nicht verkauft wird.

## NÜTZLICHE MERKMALE

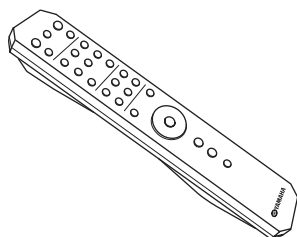
Mit diesem Gerät können Sie:

- ◆ Die Wiedergabe der höchsten Klangqualität von Compact-Discs über die CD-Direkt-Funktion genießen (nur A-S701) (siehe Seite 12)
- ◆ Reinen Hi-Fi-Klang mit der Pure-Direct-Funktion genießen (siehe Seite 12)
- ◆ Energie sparen durch Verwendung des Schalters AUTO POWER STANDBY (siehe Seite 4)
- ◆ Die Fernbedienung dieses Geräts zur Steuerung eines Tuners und/oder CD-Spielers von Yamaha verwenden (siehe Seite 7)
- ◆ Den Bass-Signalanteil durch Anschluss eines Subwoofers verstärken (siehe Seite 9)

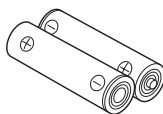
## MITGELIEFERTES ZUBEHÖR

Bitte überprüfen Sie, ob Sie alle folgend aufgeführten Teile erhalten haben.

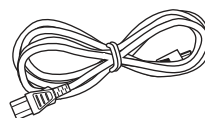
**Fernbedienung**



**Batterien (x2)**  
(AA, R6, UM-3)

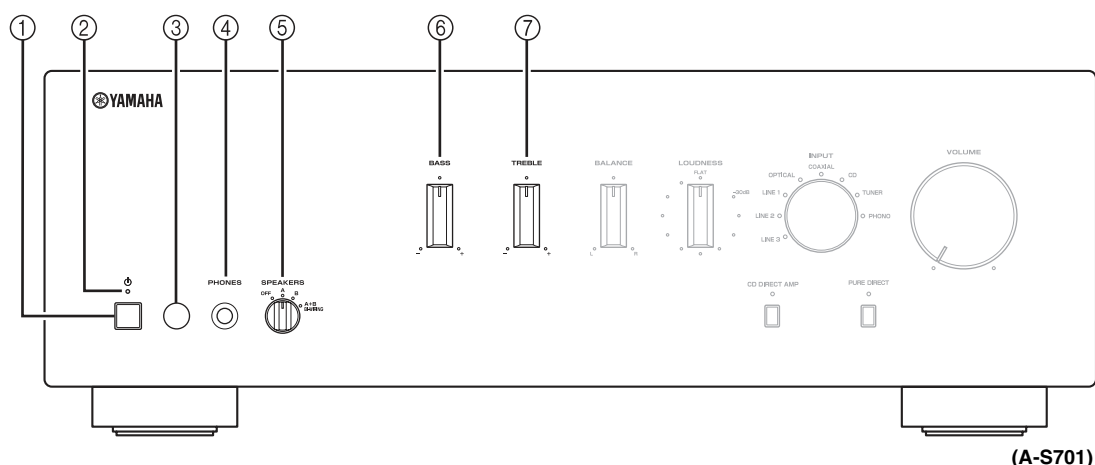


**Netzkabel**  
(nur A-S701)



# BEDIENELEMENTE UND FUNKTIONEN

## Vorderseite



(A-S701)

### ① Schalter (Netzschalter)

Schaltet dieses Gerät ein und aus.

#### **Hinweis**

Auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist, verbraucht es eine geringe Menge Strom.

### ② Netzanzeige

| Anzeige                 | Status                                                                                                            |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Leuchtet hell</b>    | Dieses Gerät ist eingeschaltet.                                                                                   |
| <b>Leuchtet schwach</b> | Dieses Gerät ist im Bereitschaftsmodus. Ausführliche Informationen zum Bereitschaftsmodus finden Sie auf Seite 6. |
| <b>Aus</b>              | Dieses Gerät ist ausgeschaltet.                                                                                   |

### ③ Fernbedienungssensor

Empfängt Infrarotsignale von der Fernbedienung.

### ④ Kopfhörerbuchse PHONES

Schließen Sie Ihren Kopfhörer an.

### ⑤ Wahlschalter SPEAKERS

| Position des Wahlschalters | Lautsprecherstatus                                                                |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>OFF</b>                 | Beide Lautsprecherpaare sind ausgeschaltet.                                       |
| <b>A oder B</b>            | Das an die Anschlüsse A oder B angeschlossene Lautsprecherpaar ist eingeschaltet. |
| <b>A+B BI-WIRING</b>       | Beide Lautsprecherpaare sind eingeschaltet.                                       |

### ⑥ Regler BASS

Erhöht oder verringert den Pegel der niedrigen Frequenzen.

In der Position 0 wird ein linearer Frequenzgang erzeugt.

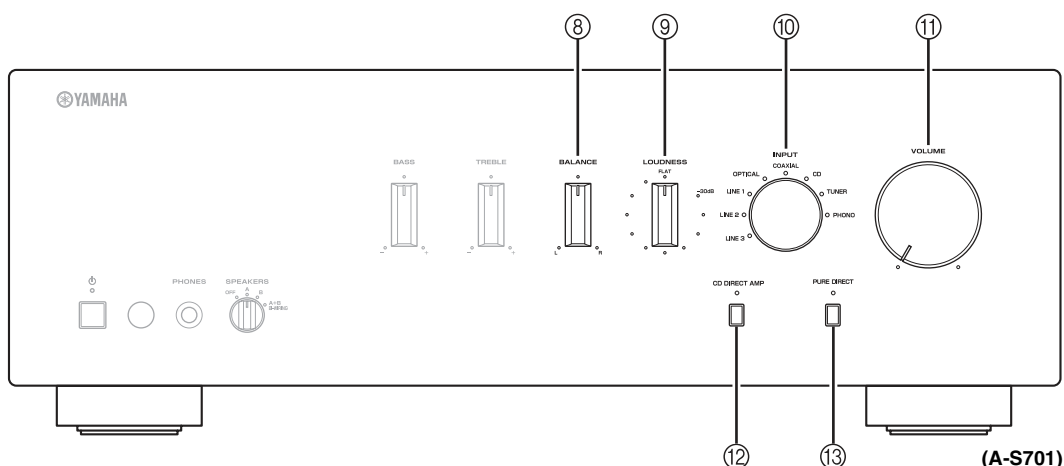
Regelbereich: -10 dB bis +10 dB

### ⑦ Regler TREBLE

Erhöht oder verringert den Pegel der hohen Frequenzen.

In der Position 0 wird ein linearer Frequenzgang erzeugt.

Regelbereich: -10 dB bis +10 dB



### ⑧ Regler BALANCE

Stellt das Lautstärkeverhältnis zwischen linkem und rechtem Lautsprecher ein, um Klangunterschiede auszugleichen.

#### **Hinweis**

Wenn Sie den Regler BALANCE bis zum Ende von L (links) oder R (rechts) drehen, wird die gegenüberliegende Kanalseite stumm geschaltet.

### ⑨ Regler LOUDNESS

Bewirkt einen vollen Klang bei jeder Lautstärke (siehe Seite 12).

### ⑩ Wahlschalter und Anzeigen INPUT

Wählt die Eingangsquelle, die Sie hören möchten. Die Eingangsquellenanzeigen leuchten, wenn die entsprechende Eingangsquelle ausgewählt wird.



Die Namen der Eingangsquellen entsprechen den Namen der Anschlussbuchsen an der Rückseite.

### ⑪ Regler VOLUME

Erhöht oder verringert den Lautstärkepegel.

### ⑫ Taste und Anzeige CD DIRECT AMP (nur A-S701)

Reproduziert CD-Klang in der höchsten Signalqualität (siehe Seite 12).

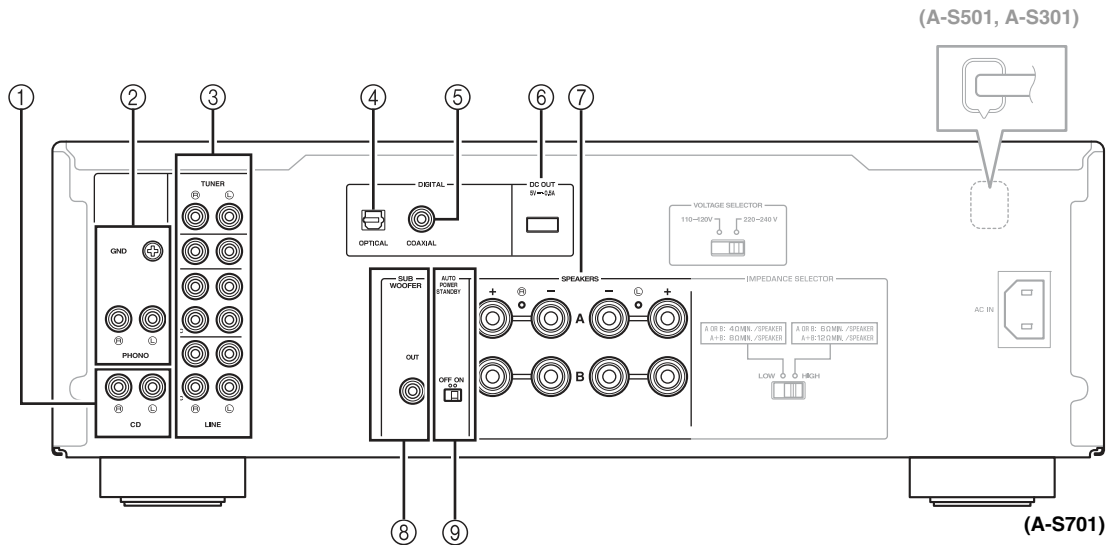
Die Anzeige darüber leuchtet, wenn diese Funktion aktiviert ist.

### ⑬ Taste und Anzeige PURE DIRECT

Zur Wiedergabe des Signals einer beliebigen Eingangsquelle mit reinstmöglichem Klang (siehe Seite 12).

Die Anzeige darüber leuchtet, wenn diese Funktion aktiviert ist.

## Rückseite



### ① CD-Eingangsbuchsen

Hier wird ein CD-Spieler angeschlossen (siehe Seite 9).

### ② Buchsen PHONO und Anschluss GND

An den Buchsen wird ein Plattenspieler mit MM-Tonabnehmer (Moving Magnet) angeschlossen, der Anschluss dient zur Erdung des Anschlusses (siehe Seite 9).

### ③ Audio-Ein-/Ausgangsbuchsen

Hier werden externe Audiokomponenten angeschlossen, wie z. B. Tuner usw. (siehe Seite 9).

### ④ Buchse DIGITAL (OPTICAL)

Hier wird eine Komponente mit einem digitalen optischen Ausgang angeschlossen (siehe Seite 9).

### ⑤ Buchse DIGITAL (COAXIAL)

Hier wird eine Komponente mit einem digitalen Koaxialausgang angeschlossen (siehe Seite 9).

### ⑥ Kopfhörerbuchse DC OUT

Zur Stromversorgung eines Yamaha AV-Zubehörteils. Ausführliche Informationen zu den Anschlüssen finden Sie in der Bedienungsanleitung des AV-Zubehörteils.

### ⑦ Anschlüsse SPEAKERS A/B

Schließen Sie hier ein oder zwei Lautsprecherpaare an (siehe Seite 9).

### ⑧ Buchse SUBWOOFER OUT

Hier wird ein Subwoofer mit eingebautem Verstärker angeschlossen (siehe Seite 9).

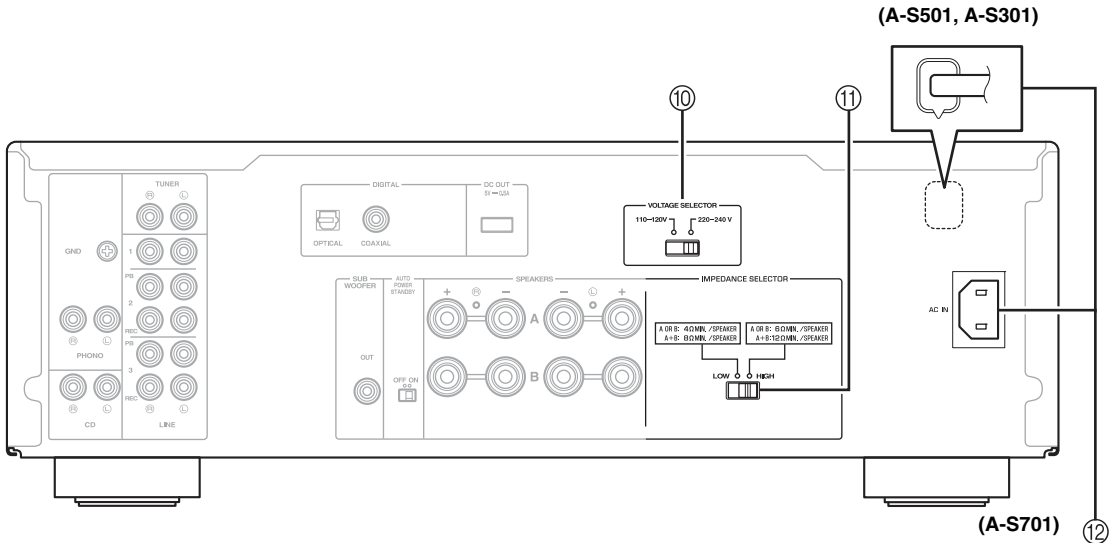


Die Buchse SUBWOOFER OUT verstärkt Signale über 90 Hz.

### ⑨ Schalter AUTO POWER STANDBY

| Schalterstellung | Status                                                                                               |
|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ON               | Das Gerät wechselt automatisch in den Bereitschaftsmodus, wenn es 8 Stunden lang nicht bedient wird. |
| OFF              | Das Gerät wechselt nicht automatisch in den Bereitschaftsmodus.                                      |





**⑩ VOLTAGE SELECTOR (nur allgemeines Modell)**

Hier können Sie die regionale Leitungsspannung einstellen (siehe Seite 10).

**⑪ Schalter IMPEDANCE SELECTOR**

**VORSICHT**

Stellen Sie den Schalter IMPEDANCE SELECTOR nicht um, solange das Gerät eingeschaltet ist. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden. Wenn der Schalter IMPEDANCE SELECTOR nicht vollständig in eine Position geschoben werden kann, trennen Sie das Netzkabel und schieben Sie den Schalter ganz auf die entsprechende Position. Wählen Sie die Schalterstellung je nach der Impedanz der Lautsprecher aus.

| Lautsprecheranschluss             | Lautsprecherimpedanz   | Schalterstellung |
|-----------------------------------|------------------------|------------------|
| <b>SPEAKERS A oder SPEAKERS B</b> | mindestens 6 $\Omega$  | HIGH             |
|                                   | mindestens 4 $\Omega$  | LOW              |
| <b>SPEAKERS A und SPEAKERS B</b>  | mindestens 12 $\Omega$ | HIGH             |
|                                   | mindestens 8 $\Omega$  | LOW              |
| <b>Bi-Wiring</b>                  | mindestens 6 $\Omega$  | HIGH             |
|                                   | mindestens 4 $\Omega$  | LOW              |

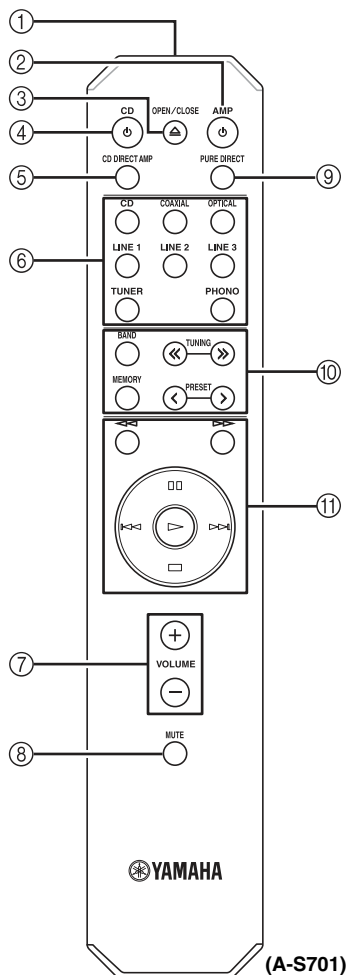
**⑫ AC IN (A-S701)**

Über diesen Anschluss wird das mitgelieferte Netzkabel mit einer Netzsteckdose verbunden (siehe Seite 10).

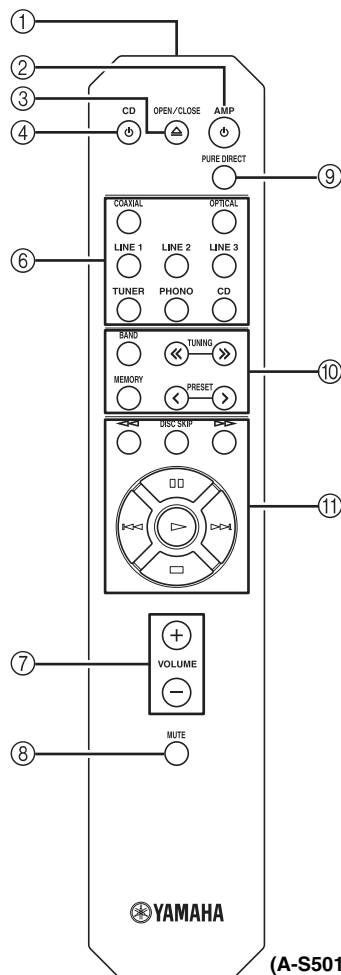
**Netzkabel (A-S501, A-S301)**

Zum Anschluss des Geräts an eine Wandsteckdose (siehe Seite 10).

# Fernbedienung



(A-S701)



(A-S501, A-S301)

① **Infrarotsender**

Sendet infrarote Steuersignale.

② **AMP**

Schaltet dieses Gerät ein oder in Bereitschaft.

③ **OPEN/CLOSE**

Öffnet/schließt die Discclade des Yamaha-CD-Spielers. Ausführliche Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung des CD-Spielers.

**Hinweis**

Auch wenn Sie einen CD-Spieler von Yamaha verwenden, sind bestimmte Komponenten und Eigenschaften evtl. nicht verfügbar.

④ **CD**

Schaltet den Yamaha-CD-Spieler ein oder in Bereitschaft. Ausführliche Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung des CD-Players.

**Hinweis**

Auch wenn Sie einen CD-Spieler von Yamaha verwenden, sind bestimmte Komponenten und Eigenschaften evtl. nicht verfügbar.

⑤ **CD DIRECT AMP (nur A-S701)**

Reproduziert CD-Klang in der höchsten Signalqualität (siehe Seite 12).

⑥ **Eingangswahltasten**

Wählt die Eingangsquelle, die Sie hören möchten.



Die Namen der Eingangsquellen entsprechen den Namen der Anschlussbuchsen an der Rückseite.

⑦ **VOLUME +/-**

Erhöht oder verringert den Lautstärkepegel.

⑧ **MUTE**

Verringert den eingestellten Lautstärkepegel um etwa 20 dB. Drücken Sie die Taste erneut, um die Audioausgabe mit der zuletzt gewählten Lautstärke wieder einzuschalten. Durch Betätigen von VOLUME +/- wird die Stummschaltung ebenfalls aufgehoben. Die Eingangsanzeige an der Vorderseite für die aktuelle Eingangsquelle blinkt, während die Tonausgabe stummgeschaltet ist.

⑨ **PURE DIRECT**

Zur Wiedergabe des Signals einer beliebigen Eingangsquelle mit reinstmöglichem Klang (siehe Seite 12).

⑩ **Tasten zum Steuern eines Tuners von Yamaha**

Mit folgenden Tasten können Sie die verschiedenen Funktionen eines Tuners von Yamaha steuern. Lesen Sie für weitere Informationen bitte in der Bedienungsanleitung Ihrer Komponente nach.

**BAND**

Wählt das Empfangsband (FM/AM).

**TUNING << / >>**

Wählt die Abstimmungsfrequenz.

**MEMORY**

Speichert den aktuellen FM/AM-Sender als Festsender.

**PRESET < / >**

Wählt einen FM/AM-Festsender.

**Hinweis**

Auch wenn Sie einen Tuner von Yamaha verwenden, sind bestimmte Komponenten und Eigenschaften evtl. nicht verfügbar.

⑪ **Steuertasten für einen CD-Spieler von Yamaha**

Die folgenden Tasten können zur Steuerung eines CD-Spielers von Yamaha verwendet werden.

Lesen Sie für weitere Informationen bitte in der Bedienungsanleitung Ihrer Komponente nach.



Schneller Rücklauf



Schneller Vorlauf

DISC SKIP

Wechselt bei einem CD-Wechsler zur nächsten CD (nur A-S501, A-S301)



Pausiert die Wiedergabe



Titelsprung rückwärts



Titelsprung vorwärts



Startet die Wiedergabe

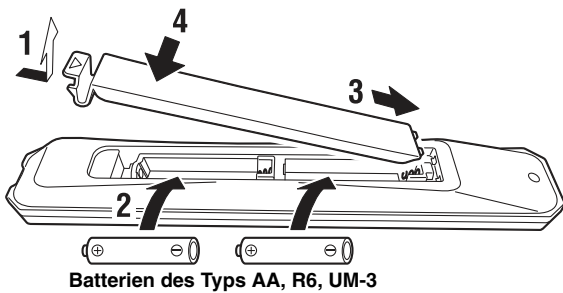


Stoppt die Wiedergabe

**Hinweis**

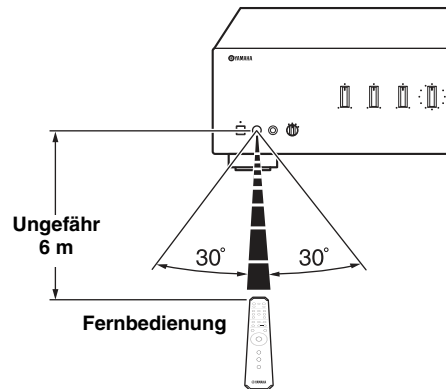
Auch wenn Sie einen CD-Spieler von Yamaha verwenden, sind bestimmte Komponenten und Eigenschaften evtl. nicht verfügbar.

## ■ Einsetzen der Batterien



## ■ Reichweite

Zeigen Sie mit der Fernbedienung auf den Fernbedienungssensor des Geräts, und bleiben Sie innerhalb der nachstehend angezeigten Reichweite.



## ■ Hinweise zur Fernbedienung und zu den Batterien

- Zwischen der Fernbedienung und diesem Gerät dürfen sich keine großen Hindernisse befinden.
- Achten Sie darauf, kein Wasser oder andere Flüssigkeiten auf der Fernbedienung zu verschütten.
- Achten Sie darauf, die Fernbedienung nicht fallen zu lassen.
- Sie sollten die Fernbedienung nicht unter Einfluss folgender Bedingungen aufbewahren oder liegenlassen:
  - an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit, z. B. in einem Badezimmer
  - an Orten mit hohen Temperaturen, z. B. in der Nähe einer Heizung oder eines Ofens
  - an Orten mit extrem niedrigen Temperaturen
  - an staubigen Orten
- Wechseln Sie alle Batterien aus, sobald Sie bemerken, dass die Reichweite der Fernbedienung abnimmt.
- Sollten die Batterien erschöpft sein, nehmen Sie sie sofort aus der Fernbedienung heraus, um eine Explosion oder ein Auslaufen von Säure zu vermeiden.
- Wenn Sie ausgelaufene Batterien vorfinden, entsorgen Sie die Batterien sofort, und berühren Sie dabei nicht das ausgelaufene Material. Falls das ausgelaufene Material in Kontakt mit Ihrer Haut kommt oder in Augen oder Mund gelangt, spülen Sie die betroffene Region sofort mit Wasser und wenden Sie sich dann an einen Arzt. Reinigen Sie das Batteriefach sorgfältig, bevor Sie neue Batterien einsetzen.
- Verwenden Sie alte Batterien nicht zusammen mit neuen. Dies kann die Lebensdauer der neuen Batterien einschränken oder zum Auslaufen der alten Batterien führen.
- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen (wie z. B. Alkali- und Manganbatterien) zusammen. Batterien, die gleich aussehen, können unterschiedliche technische Daten aufweisen.
- Entsorgen Sie Batterien entsprechend Ihrer örtlichen Bestimmungen.
- Bewahren Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Batterien können gefährlich sein, wenn ein Kind sie in den Mund steckt.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen möchten, nehmen Sie die Batterien heraus. Anderenfalls können die Batterien sich abnutzen, was zum Auslaufen von Batterieflüssigkeit führen kann. Diese kann das Gerät beschädigen.

## ANSCHLÜSSE

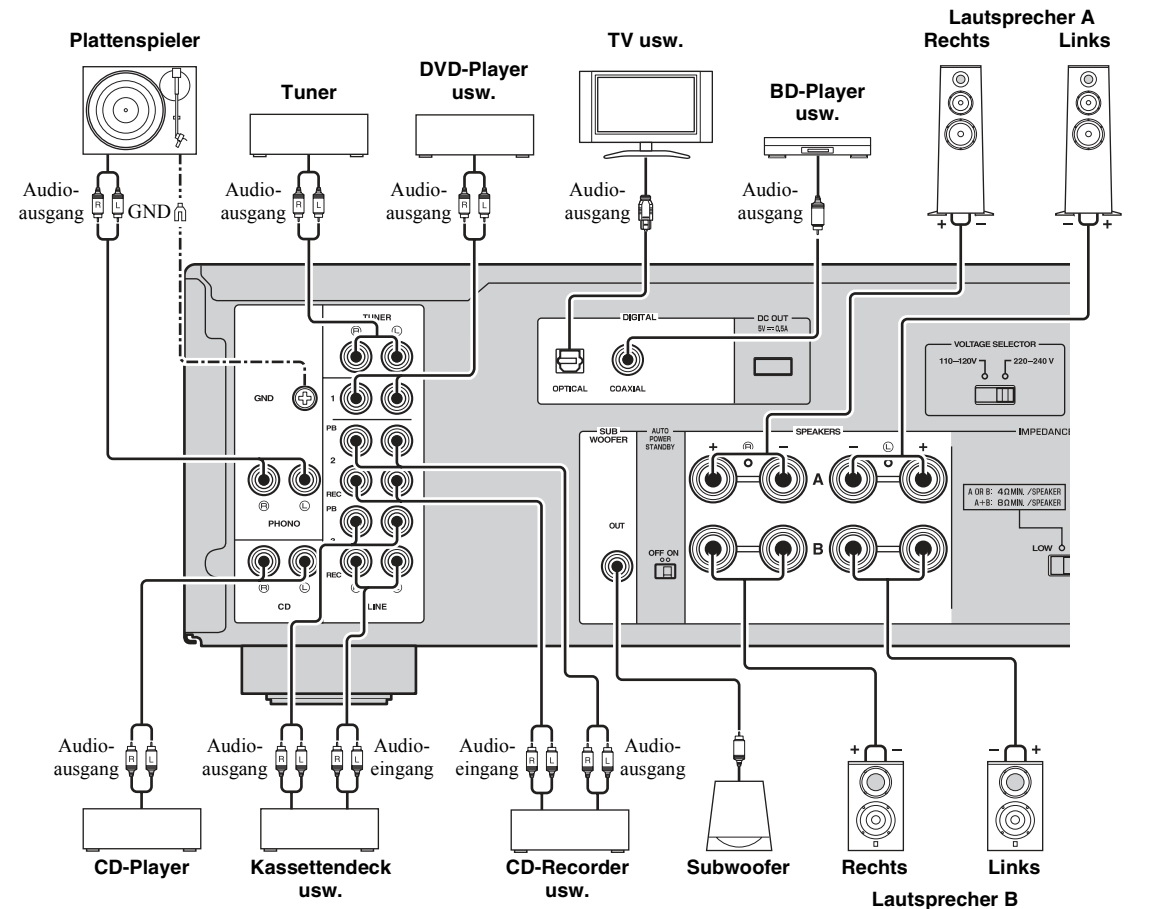
### Anschließen der Lautsprecher und Quellkomponenten

Achten Sie darauf, dass Sie L (links) an L, R (rechts) an R, „+“ an „+“ und „-“ an „-“ anschließen. Wenn die Anschlüsse fehlerhaft sind, ist von den Lautsprechern kein Ton zu hören, und wenn die Polarität der Lautsprecheranschlüsse nicht stimmt, klingt es unnatürlich und es fehlen Bässe. Schlagen Sie bitte in den Bedienungsanleitungen der einzelnen Komponenten nach.

Stellen Sie sicher, dass Sie für den Anschluss der Audiokomponenten RCA-Kabel oder optische Kabel verwenden.

**VORSICHT**

Schließen Sie dieses Gerät und die anderen Komponenten erst an das Stromnetz an, wenn alle Anschlüsse zwischen den Komponenten vorgenommen wurden.



Nur PCM-Signale können in die DIGITAL (OPTICAL/COAXIAL)-Buchsen dieses Geräts eingespeist werden. Ausführliche Informationen zu den unterstützten PCM-Signalen finden Sie auf Seite 15.



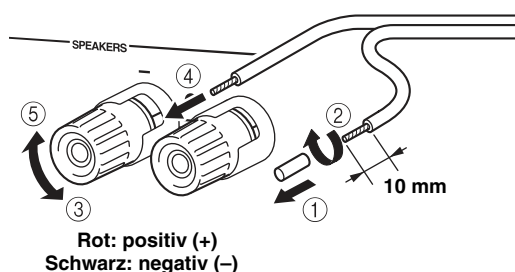
- Die Buchsen PHONO dienen zum Anschließen eines Plattenspielers mit einem MM-Tonabnehmersystem.
- Schließen Sie den Plattenspieler an den Anschluss GND an, um die Rauschstörungen im Signal zu verringern. Bei manchen Plattenspielern kann es jedoch sein, dass ohne GND-Verbindung das Rauschen geringer ist.

## ■ Buchsen REC

- Die Audiosignale werden nicht über die Ausgänge LINE 2 REC oder LINE 3 REC ausgegeben, wenn LINE 2 oder LINE 3 mit dem INPUT-Wahlschalter ausgewählt wurde.
- Die Regler VOLUME, BASS, TREBLE, BALANCE und LOUDNESS und die Funktion CD DIRECT (oder die Funktion PURE DIRECT) haben keine Auswirkung auf die aufgenommene Signalquelle.

## ■ Anschließen der Lautsprecherkabel

- Entfernen Sie etwa 10 mm Isolierung vom Ende jeder Ader der Lautsprecherkabel.
- Verdrillen Sie die abisolierten Lautsprecheradern fest.
- Drehen Sie den Knopf auf.
- Stecken Sie jeweils eine abisolierte Ader in das seitliche Loch der einzelnen Anschlüsse.
- Drehen Sie den Knopf fest, um die Litze zu befestigen.

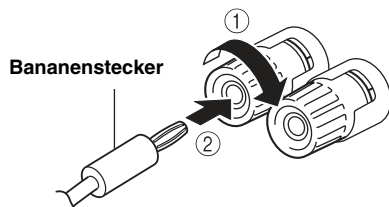


### VORSICHT

- Schalten Sie den Schalter IMPEDANCE SELECTOR entsprechend der Impedanz der anzuschließenden Lautsprecher um (siehe Seite 5).
- Achten Sie darauf, dass die abisolierten Lautsprecheradern sich nicht gegenseitig und auch keine anderen Metallteile dieses Geräts berühren. Andernfalls könnten das Gerät und/oder die Lautsprecher beschädigt werden.

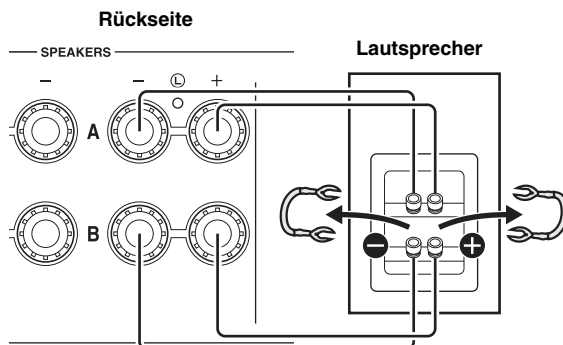
## ■ Anschluss über einen Bananenstecker (nur Modelle für Nordamerika, China, Australien und allgemeine Modelle)

- Drehen Sie den Knopf fest.
- Stecken Sie den Bananenstecker vorne in den entsprechenden Anschluss hinein.



## ■ Bi-Wiring-Anschluss

Falls die Lautsprecher den Bi-Wiring-Anschluss unterstützen, können der Hochtöner/die Mitteltönereinheit und der Tieftöner der Lautsprecher unabhängig voneinander durch die in der folgenden Abbildung dargestellten Anschlüsse angesteuert werden, sodass Sie sauberen Klang des mittleren und hohen Klangbereichs genießen können.



Schließen Sie den anderen Lautsprecher auf gleiche Weise am anderen Anschlusssatz an.

### Hinweis

Beim Anschließen über Bi-Wiring entfernen Sie Kurzschlussbrücken oder -kabel am Lautsprecher. Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung der Lautsprecher.



Stellen Sie beim Anschließen über Doppelverdrahtung den Wahlschalter SPEAKERS an der Vorderseite in die Position A+B BI-WIRING.

## Anschließen des Netzkabels

### VORSICHT

(nur allgemeines Modell)

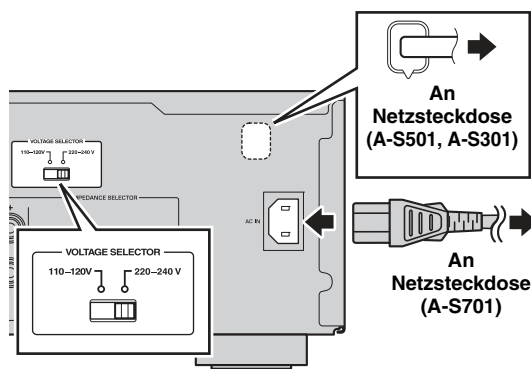
Achten Sie vor dem Anschließen des Netzkabels darauf, VOLTAGE SELECTOR für dieses Gerät entsprechend Ihrer örtlichen Netzspannung einzustellen. Wenn der Schalter VOLTAGE SELECTOR nicht richtig eingestellt ist, kann dies einen Brand verursachen und das Gerät beschädigen.

## ■ AC IN (A-S701)

Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel an AC IN an, nachdem Sie alle anderen Verbindungen hergestellt haben.

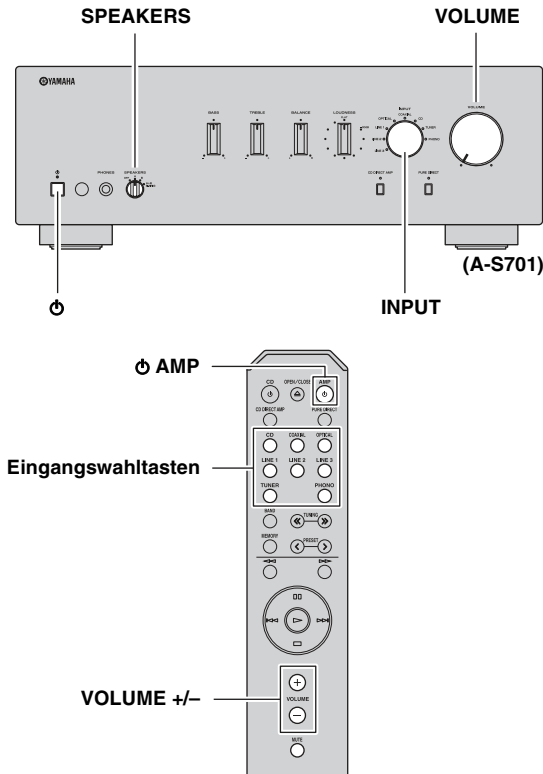
## ■ Netzkabel (A-S501, A-S301)

Schließen Sie den Netzstecker an eine Netzsteckdose an, sobald alle anderen Anschlüsse vorgenommen wurden.



# WIEDERGABE

## Wiedergeben einer Signalquelle



- 1** Drehen Sie den Regler VOLUME an der Vorderseite vollständig gegen den Uhrzeigersinn, damit nicht unvermittelt lauter Ton zu hören ist.
- 2** Drücken Sie den Schalter  $\phi$  (Netzschalter) an der Frontblende hinein, um dieses Gerät einzuschalten.
- 3** Drehen Sie den Wahlschalter INPUT an der Frontblende (oder drücken Sie eine der Eingangswahlknöpfe auf der Fernbedienung) und wählen Sie die gewünschte Eingangsquelle aus.  
Die Anzeige für die ausgewählte Eingangsquelle leuchtet auf.

- 4** Drehen Sie den Wahlschalter SPEAKERS an der Frontblende und wählen Sie SPEAKERS A, B oder A+B BI-WIRING.



Stellen Sie den Wahlschalter SPEAKERS in die Position A+B BI-WIRING, wenn Sie Bi-Wiring verwenden, oder wenn Sie zwei Lautsprecherpaare (A und B) gleichzeitig verwenden.

- 5** Starten Sie die Wiedergabe an der Eingangsquelle.

- 6** Drehen Sie den Regler VOLUME an der Frontblende (oder drücken Sie VOLUME +/- auf der Fernbedienung), um die Ausgangslautstärke einzustellen.



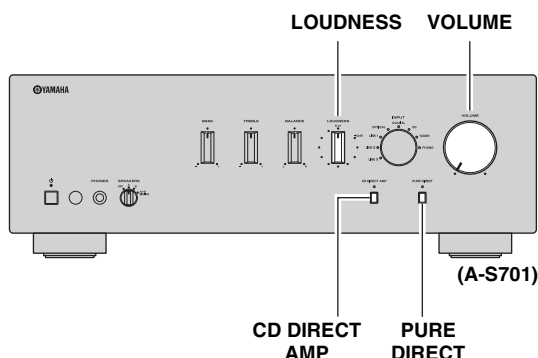
Sie können den Klang mit den Reglern BASS, TREBLE, BALANCE und LOUDNESS, der Taste CD DIRECT AMP und der Taste PURE DIRECT an der Frontblende einstellen.

- 7** Nach dem Hören drücken Sie den Schalter  $\phi$  (Netzschalter) an der Frontblende, sodass er herauspringt, um dieses Gerät wieder auszuschalten.



Wenn  $\phi$  AMP auf der Fernbedienung gedrückt wird, während der Schalter  $\phi$  (Netzschalter) an der Frontblende eingeschaltet ist, schaltet dieses Gerät in den Bereitschaftsmodus. Drücken Sie erneut  $\phi$  AMP, um dieses Gerät einzuschalten.

## Einstellen des gewünschten Klangs



### ■ Einfacheres Hören der hohen und niedrigen Frequenzbereiche bei niedriger Lautstärke (LOUDNESS)

Genießen Sie auch bei niedriger Lautstärke natürlichen Klang, indem Sie die Lautstärke des mittleren Frequenzbereichs senken und so die geringere Sensibilität des menschlichen Gehörs gegenüber hohen und niedrigen Frequenzbereichen bei niedriger Lautstärke kompensieren.

#### VORSICHT

Wenn der Schalter LOUDNESS auf einen bestimmten Pegel eingestellt ist und Sie die Funktion CD DIRECT AMP (oder die Funktion PURE DIRECT) aktivieren, kommt es zu einer plötzlichen Erhöhung der Lautstärke, weil nun das Eingangssignal den Loudness-Regler umgeht. Um Gehörschäden oder Schäden an den Lautsprechern zu vermeiden, sollten Sie die Taste CD DIRECT AMP (oder die Taste PURE DIRECT) erst drücken, **NACHDEM Sie die Lautstärke verringert bzw. NACHDEM Sie überprüft haben, ob der Regler LOUDNESS richtig eingestellt ist.**

- 1 Stellen Sie den Regler LOUDNESS in die Position FLAT.**
- 2 Drehen Sie den Regler VOLUME an der Frontblende (oder drücken Sie VOLUME +/- auf der Fernbedienung) und stellen Sie die Gesamtlautstärke auf den höchsten für die Wiedergabe gewünschten Wert.**
- 3 Drehen Sie den Regler LOUDNESS gegen den Uhrzeigersinn, bis die gewünschte Lautstärke eingestellt ist.**

### ■ Reinen Klang mit hoher Wiedergabetreue abspielen (PURE DIRECT)

Wenn die Funktion PURE DIRECT aktiviert ist, kann Rauschen reduziert werden, indem der Schaltkreis, der vom Audioeingangssignal nicht verwendet wird, umgangen und die Stromversorgung des Schaltkreises unterbrochen wird.

So können Sie bei allen Eingangsquellen die Musikwiedergabe in reiner und hoher Klangqualität genießen.

Die Anzeige über der Taste PURE DIRECT leuchtet, wenn diese Funktion aktiviert ist.

#### Hinweis

Die Regler BASS, TREBLE, BALANCE und LOUDNESS funktionieren nicht, solange die Funktion PURE DIRECT aktiviert ist.

### ■ Wiedergabe von CD-Klang mit der höchsten Klangqualität (CD DIRECT AMP) (nur A-S701)

Wenn Sie eine andere Eingangsquelle als CD wählen und die Taste CD DIRECT AMP drücken, wechselt die Eingangsquelle zu CD.

#### Die Funktion CD Direct Amp

Diese Funktion unterbricht die Stromzufuhr für die Stromkreise, die für die CD-Wiedergabe unnötig sind, wandelt das Eingangssignal in die normale und umgekehrte Phase um und gleicht den Transfer zur elektronischen Lautstärke aus. Mit den folgenden Effekten wird Klang näher am Original erzielt.

- verbesserter Signal-Rausch-Abstand
- externe Rauschunterdrückung
- geringere Verzerrung

#### Hinweise

- Die Regler BASS, TREBLE, BALANCE und LOUDNESS funktionieren nicht, solange die Funktion CD DIRECT AMP aktiviert ist.
- Achten Sie darauf, den CD-Spieler an die CD-Eingänge anzuschließen, wenn Sie die Funktion CD Direct verwenden.
- Die Funktion CD DIRECT AMP wird deaktiviert, wenn die folgenden Bedienvorgänge durchgeführt werden.
  - Sie wählen eine andere Eingangsquelle als CD über den INPUT-Wahlschalter.
  - Die Funktion PURE DIRECT wird aktiviert.



# STÖRUNGSSUCHE

Sehen Sie in der Tabelle unten nach, wenn das Gerät nicht einwandfrei funktioniert. Falls das aufgetretene Problem unten nicht aufgeführt ist oder die dortigen Anweisungen nicht helfen, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker heraus, und wenden Sie sich dann an den nächsten autorisierten Yamaha-Fachhändler oder -Kundendienst.

| Problem                                                                     | Ursache                                                                                                                | Abhilfe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Siehe Seite |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>Dieses Gerät schaltet sich nicht ein.</b>                                | Das Netzkabel ist nicht angeschlossen oder der Stecker ist nicht vollständig eingesteckt.                              | Schließen Sie das Netzkabel sicher an.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 10          |
|                                                                             | Die Taste $\Phi$ AMP auf der Fernbedienung wird gedrückt, während das Gerät ausgeschaltet ist.                         | Drücken Sie den Schalter $\Phi$ (Netzschalter) an der Frontblende, sodass er eingeschaltet ist.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 2           |
|                                                                             | Die Impedanzeinstellung des angeschlossenen Lautsprechers ist zu gering.                                               | Verwenden Sie Lautsprecher mit der richtigen Impedanz.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 5           |
|                                                                             | Die Schutzschaltung wurde aufgrund eines Kurzschlusses usw. aktiviert.                                                 | Stellen Sie sicher, dass sich die Adern von Lautsprecherkabeln nicht berühren, und schalten Sie dann das Gerät nochmals ein.                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 10          |
|                                                                             | An den internen Schaltkreisen des Geräts liegt ein Problem vor.                                                        | Ziehen Sie den Stecker des Netzkabels heraus und wenden Sie sich an den nächsten autorisierten Yamaha-Fachhändler oder -Kundendienst.                                                                                                                                                                                                                                                                                             | —           |
| <b>Das Gerät schaltet sich unvermittelt aus und die Netzanzeige blinkt.</b> | Die Adern von Lautsprecherkabeln berühren einander oder die Rückwand und erzeugen einen Kurzschluss.                   | Schließen Sie die Lautsprecherkabel richtig an und drücken Sie nochmals die Taste $\Phi$ (Netzschalter). Die INPUT-Anzeigen blinken und die Lautstärke wird automatisch auf die geringste Einstellung verringert. Dann blinken die INPUT-Anzeigen nicht mehr und die zuletzt ausgewählte Eingangsquelle leuchtet. Prüfen Sie, ob aus den Lautsprechern ein normales Tonsignal erklingt, indem Sie die Lautstärke langsam erhöhen. | 10          |
|                                                                             | Der Lautsprecher funktioniert nicht.                                                                                   | Schließen Sie ein anderes Lautsprecherpaar an und drücken Sie erneut den Schalter $\Phi$ (Netzschalter). Die INPUT-Anzeigen blinken und die Lautstärke wird automatisch auf die geringste Einstellung verringert. Dann blinken die INPUT-Anzeigen nicht mehr und die zuletzt ausgewählte Eingangsquelle leuchtet. Prüfen Sie, ob aus den Lautsprechern ein normales Tonsignal erklingt, indem Sie die Lautstärke langsam erhöhen. | —           |
|                                                                             | Die Schutzschaltung wurde aufgrund zu starker Eingangssignale oder eines zu hohen Lautstärkepegels aktiviert.          | Drehen Sie den Lautstärkepegel mit dem Regler VOLUME an der Vorderseite herunter und schalten Sie das Gerät wieder ein.                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | —           |
|                                                                             | Die Schutzschaltung wurde aufgrund zu hoher Temperaturen im Geräteinneren aktiviert.                                   | Warten Sie etwa 30 Minuten, bis sich die Temperatur im Geräteinneren verringert hat, drehen Sie die Lautstärke mit dem Regler VOLUME an der Vorderseite herunter und schalten Sie das Gerät dann wieder ein. Stellen Sie das Gerät an einen Ort, an dem die Hitze gut abgeleitet wird.                                                                                                                                            | —           |
|                                                                             | Der Schalter IMPEDANCE SELECTOR ist nicht vollständig auf eine der möglichen Positionen gestellt.                      | Schalten Sie das Gerät aus und schieben Sie den Schalter IMPEDANCE SELECTOR ganz in die richtige Position.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 5           |
|                                                                             | Der Schalter IMPEDANCE SELECTOR steht nicht in der richtigen Position.                                                 | Stellen Sie den Schalter IMPEDANCE SELECTOR entsprechend der Impedanz der Lautsprecher auf die richtige Position.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 5           |
|                                                                             | Dieses Gerät wurde einem starken externen Stromschlag (wie Blitzschlag oder starke statische Elektrizität) ausgesetzt. | Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker heraus, schließen Sie diesen nach 30 Sekunden wieder an und verwenden Sie das Gerät dann wie üblich.                                                                                                                                                                                                                                                                       | —           |
|                                                                             | An den internen Schaltkreisen des Geräts liegt ein Problem vor.                                                        | Ziehen Sie den Stecker des Netzkabels heraus und wenden Sie sich an den nächsten autorisierten Yamaha-Fachhändler oder -Kundendienst.                                                                                                                                                                                                                                                                                             | —           |
|                                                                             |                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |             |
| <b>Es ist kein Ton zu hören.</b>                                            | Der Ton ist stummgeschaltet.                                                                                           | Drücken Sie die Taste MUTE auf der Fernbedienung oder drehen Sie am Regler VOLUME.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 7           |
|                                                                             | Fehlerhafte Kabelanschlüsse.                                                                                           | Schließen Sie die Stereokabel für Audiogeräte und die Lautsprecherkabel richtig an. Falls das Problem weiterhin besteht, sind vielleicht die Kabel defekt.                                                                                                                                                                                                                                                                        | 9           |

| Problem                                                                                                                                                | Ursache                                                                                                      | Abhilfe                                                                                                                                                                                                                                            | Siehe Seite |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>Es ist kein Ton zu hören.</b>                                                                                                                       | Die Wiedergabe wurde an der angeschlossenen Komponente gestoppt.                                             | Schalten Sie die Komponente ein und starten Sie die Wiedergabe.                                                                                                                                                                                    | 11          |
|                                                                                                                                                        | Es wurde keine geeignete Eingangsquelle ausgewählt.                                                          | Wählen Sie mit dem Wahlschalter INPUT an der Frontblende (oder mit einer der Eingangswahltasten auf der Fernbedienung) eine geeignete Eingangsquelle aus.                                                                                          | 11          |
|                                                                                                                                                        | Der Wahlschalter SPEAKERS ist nicht richtig eingestellt.                                                     | Stellen Sie den Wahlschalter SPEAKERS in die Position A, B oder A+B BI-WIRING.                                                                                                                                                                     | 11          |
|                                                                                                                                                        | Die Einstellung der Audio-Ausgangsquelle des angeschlossenen Geräts ist nicht PCM.                           | Nur PCM-Audioquellen können über die DIGITAL (OPTICAL/COAXIAL)-Buchsen dieses Geräts wiedergegeben werden.<br>Stellen Sie die Audio-Ausgangsquelle des angeschlossenen Geräts auf PCM ein.                                                         | 16          |
| <b>Das Tonsignal setzt plötzlich aus.</b>                                                                                                              | Die automatische Abschaltfunktion wurde aktiviert.                                                           | Überprüfen Sie, ob keine anderen Gründe für dieses Problem vorliegen, und schalten Sie dann dieses Gerät wieder ein.<br>Um die Funktion AUTO POWER STANDBY zu deaktivieren, schalten Sie den Schalter AUTO POWER STANDBY an der Rückseite auf OFF. | 4           |
| <b>Nur der Ton des Lautsprechers einer Seite ist zu hören.</b>                                                                                         | Fehlerhafte Kabelanschlüsse.                                                                                 | Schließen Sie die Kabel richtig an. Falls das Problem weiterhin besteht, sind vielleicht die Kabel defekt.                                                                                                                                         | 9           |
|                                                                                                                                                        | Der Regler BALANCE ist falsch eingestellt.                                                                   | Stellen Sie den Regler BALANCE in eine geeignete Stellung.                                                                                                                                                                                         | 3           |
| <b>Es fehlen die Bässe, und das Richtungshören ist stark eingeschränkt.</b>                                                                            | Die Adern + und – wurden am Verstärker oder an den Lautsprechern vertauscht.                                 | Schließen Sie die Lautsprecheradern richtig an die Anschlüsse + und – an.                                                                                                                                                                          | 10          |
| <b>Ein Brummgeräusch ist zu hören.</b>                                                                                                                 | Fehlerhafte Kabelanschlüsse.                                                                                 | Achten Sie darauf, dass die Audiostecker fest sitzen. Falls das Problem weiterhin besteht, sind vielleicht die Kabel defekt.                                                                                                                       | 9, 10       |
|                                                                                                                                                        | Der Plattenspieler wurde nicht mit dem Anschluss GND verbunden.                                              | Stellen Sie die Masseverbindung zwischen Plattenspieler und diesem Gerät am GND-Anschluss her.                                                                                                                                                     | 9           |
| <b>Der Lautstärkepegel lässt sich nicht erhöhen oder der Ton ist verzerrt.</b>                                                                         | Die an den Anschlüssen LINE 2 REC oder LINE 3 REC dieses Geräts angeschlossene Komponente ist ausgeschaltet. | Schalten Sie die Komponente ein.                                                                                                                                                                                                                   | —           |
| <b>Die Tonqualität ist schlechter, wenn Sie über Kopfhörer hören und diese an einem an dieses Gerät angeschlossenen CD-Spieler angeschlossen sind.</b> | Dieses Gerät ist ausgeschaltet oder in Bereitschaft.                                                         | Schalten Sie dieses Gerät ein.                                                                                                                                                                                                                     | —           |
| <b>Der Ton ist sehr leise.</b>                                                                                                                         | Der Ton ist stummgeschaltet.                                                                                 | Drücken Sie die Taste MUTE auf der Fernbedienung, oder drehen Sie am Regler VOLUME.                                                                                                                                                                | 7           |
|                                                                                                                                                        | Die Loudness-Funktion ist aktiv.                                                                             | Regeln Sie die Lautstärke herunter, stellen Sie den LOUDNESS-Regler in die Stellung FLAT, und stellen Sie dann die Lautstärke nach Wunsch ein.                                                                                                     | 12          |
| <b>Der Lautstärkepegel ist beim Abspielen einer Schallplatte sehr niedrig.</b>                                                                         | Der Plattenspieler ist an anderen Buchsen als den Buchsen PHONO angeschlossen.                               | Schließen Sie den Plattenspieler an den PHONO-Buchsen an.                                                                                                                                                                                          | 9           |
|                                                                                                                                                        | Die Schallplatte wird auf einem Plattenspieler mit einem MC-Tonabnehmer abgespielt.                          | Verwenden Sie einen Plattenspieler mit einem MM-Tonabnehmersystem.                                                                                                                                                                                 | 9           |
| <b>Die Regler BASS, TREBLE, BALANCE und LOUDNESS haben keine Auswirkung auf den Klang.</b>                                                             | Die Funktion CD DIRECT oder die Funktion PURE DIRECT wurde aktiviert.                                        | Die Funktion CD DIRECT oder die Funktion PURE DIRECT muss ausgeschaltet sein, damit diese Regler eine Wirkung haben.                                                                                                                               | 12          |

# TECHNISCHE DATEN

## AUDIOSEKTION

| Element                                                    |                                                                                    | A-S701                | A-S501           | A-S301           |
|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------|------------------|
| Minimale RMS-Ausgangsleistung                              | 8 Ω, 20 Hz bis 20 kHz, 0,019 % Klirrfaktor                                         | 100 W + 100 W         | 85 W + 85 W      | 60 W + 60 W      |
|                                                            | 6 Ω, 20 Hz bis 20 kHz, 0,038 % Klirrfaktor (außer Modelle für Asien und China)     | 120 W + 120 W         | 100 W + 100 W    | 70 W + 70 W      |
| Impulsleistung pro Kanal (IHF)                             | 8 Ω                                                                                | 140 W                 | 130 W            | 100 W            |
|                                                            | 6 Ω                                                                                | 170 W                 | 150 W            | 120 W            |
|                                                            | 4 Ω                                                                                | 220 W                 | 185 W            | 140 W            |
|                                                            | 2 Ω                                                                                | 290 W                 | 220 W            | 150 W            |
| Maximalleistung pro Kanal                                  | 1 kHz, 0,7 % Klirrfaktor, 4 Ω (nur Modelle für GB und Europa)                      | 160 W                 | 120 W            | 95 W             |
| IEC-Leistung                                               | 1 kHz, 0,019 % Klirrfaktor, 8 Ω (nur Modelle für GB und Europa)                    | 115 W                 | 100 W            | 75 W             |
| Leistungsbandbreite                                        | 0,04 % Klirrfaktor, 50 W, 8 Ω                                                      | 10 Hz bis 50 kHz      | —                | —                |
|                                                            | 0,04 % Klirrfaktor, 42,5 W, 8 Ω                                                    | —                     | 10 Hz bis 50 kHz | —                |
|                                                            | 0,04 % Klirrfaktor, 30 W, 8 Ω                                                      | —                     | —                | 10 Hz bis 50 kHz |
| Dämpfungsfaktor (SPEAKERS A)                               | 1 kHz, 8 Ω                                                                         | mindestens 240        |                  | mindestens 210   |
| Maximale effektive Ausgangsleistung (JEITA)                | 1 kHz, 10 % Klirrfaktor, 8 Ω (nur Modelle für Asien, China und allgemeine Modelle) | 145 W                 | 130 W            | 100 W            |
|                                                            | 1 kHz, 10 % Klirrfaktor, 6 Ω (nur allgemeines Modell)                              | 170 W                 | —                | —                |
| Eingangsempfindlichkeit/<br>Eingangsimpedanz               | PHONO (MM)                                                                         | 3,0 mV/47 kΩ          |                  |                  |
|                                                            | CD usw.                                                                            | 200 mV/47 kΩ          |                  |                  |
| Maximales Eingangssignal                                   | PHONO (MM) (1 kHz, 0,03 % Klirrfaktor)                                             | mindestens 45 mV      |                  |                  |
|                                                            | CD usw. (1 kHz, 0,5 % Klirrfaktor)                                                 | mindestens 2,2 V      |                  |                  |
| Ausgangspegel/Ausgangsimpedanz                             | REC OUT                                                                            | maximal 200 mV/1,0 kΩ |                  |                  |
|                                                            | SUBWOOFER OUT (Grenzfrequenz: 100 Hz)                                              | 3,5 V/1,2 kΩ          |                  |                  |
| Nominelle Ausgangsleistung/<br>-impedanz der PHONES-Buchse | CD usw. (Eingang 1 kHz, 200 mV, 8 Ω)                                               | 470 mV/470 Ω          | 430 mV/470 Ω     | 360 mV/470 Ω     |
| Frequenzgang                                               | CD usw. (20 Hz bis 20 kHz)                                                         | 0 ± 0,5 dB            |                  |                  |
|                                                            | CD usw. PURE DIRECT ein (10 Hz bis 100 kHz)                                        | 0 ± 1,0 dB            |                  |                  |
| Abweichung von der RIAA-Entzerrkurve                       | PHONO (MM)                                                                         | ± 0,5 dB              |                  |                  |
| Gesamte harmonische Verzerrungen (THD)                     | PHONO (MM) an REC OUT (20 Hz bis 20 kHz, 2,5 V)                                    | maximal 0,03 %        |                  |                  |
|                                                            | CD usw. an SPEAKERS (20 Hz bis 20 kHz, 50 W, 8 Ω)                                  | maximal 0,019 %       | —                | —                |
|                                                            | CD usw. an SPEAKERS (20 Hz bis 20 kHz, 45 W, 8 Ω)                                  | —                     | maximal 0,019 %  | —                |
|                                                            | CD usw. an SPEAKERS (20 Hz bis 20 kHz, 30 W, 8 Ω)                                  | —                     | —                | maximal 0,019 %  |

**TECHNISCHE DATEN**

| Element                                                  |                                                              |                                    | A-S701                           | A-S501 | A-S301 |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------|--------|--------|
| Signal-Rauschabstand<br>(IHF-A-Schaltkreis)              | PHONO (MM)<br>(5 mV, Eingang kurzgeschlossen)                |                                    | mindestens 82 dB                 |        |        |
|                                                          | CD usw. PURE DIRECT ein<br>(200 mV, Eingang kurzgeschlossen) |                                    | mindestens 99 dB                 |        |        |
|                                                          | CD DIRECT AMP ein                                            |                                    | mindestens 104 dB                | —      | —      |
| Eigenrauschen (IHF-A-Schaltkreis)                        |                                                              |                                    | 40 µV                            |        |        |
| Kanaltrennung                                            | CD usw. (5,1 kΩ, Eingang kurzgeschlossen, 1 kHz)             |                                    | mindestens 65 dB                 |        |        |
|                                                          | CD usw. (5,1 kΩ, Eingang kurzgeschlossen, 10 kHz)            |                                    | mindestens 50 dB                 |        |        |
| Eigenschaften der Klangregelung                          | BASS                                                         | Anhebung/<br>Absenkung<br>(20 Hz)  | ± 10 dB                          |        |        |
|                                                          |                                                              | Übernahme-<br>frequenz             | 400 Hz                           |        |        |
|                                                          | TREBLE                                                       | Anhebung/<br>Absenkung<br>(20 kHz) | ± 10 dB                          |        |        |
|                                                          |                                                              | Übernahme-<br>frequenz             | 3,5 kHz                          |        |        |
| Kontinuierliche Loudness-<br>Regelung                    | Abdämpfung (1 kHz)                                           |                                    | – 30 dB                          |        |        |
| Unterstütztes digitales Audioformat<br>(OPTICAL/COAXIAL) | PCM (2-Kanal)                                                |                                    | 192/176,4/96/88,2/48/44,1/32 kHz |        |        |
| PCM-Bittiefe                                             |                                                              |                                    | 24 Bit/16 Bit                    |        |        |

**ALLGEMEIN**

| Element                           |                                                                                      | A-S701                                     | A-S501                    | A-S301                          |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------|---------------------------------|
| Stromversorgung                   | Modelle für USA und Kanada                                                           | 120 V Wechselstrom, 60 Hz                  |                           |                                 |
|                                   | Modell für Asien                                                                     | 220–240 V Wechselstrom, 50/60 Hz           |                           |                                 |
|                                   | Allgemeines Modell                                                                   | 110-120 V/220-240 V Wechselstrom, 50/60 Hz |                           |                                 |
|                                   | Modell für China                                                                     | —                                          | 220 V Wechselstrom, 50 Hz |                                 |
|                                   | Modell für Korea                                                                     | —                                          | —                         | 220 V<br>Wechselstrom,<br>60 Hz |
|                                   | Modell für Australien                                                                | 240 V Wechselstrom, 50 Hz                  |                           |                                 |
|                                   | Modelle für GB und Europa                                                            | 230 V Wechselstrom, 50 Hz                  |                           |                                 |
| Stromverbrauch                    | Modelle für USA und Kanada,<br>Australien, GB und Europa sowie<br>allgemeine Modelle | 270 W                                      | 240 W                     | 190 W                           |
|                                   | Modell für Asien                                                                     | 230 W                                      | 220 W                     | 170 W                           |
|                                   | Modell für China                                                                     | —                                          | 220 W                     | 170 W                           |
|                                   | Modell für Korea                                                                     | —                                          | —                         | 190 W                           |
| Leistungsaufnahme in Bereitschaft |                                                                                      | 0,5 W                                      |                           |                                 |
| Maximale Leistungsaufnahme        | 1 kHz, 6 Ω, 10 % Klirrfaktor<br>(nur allgemeines Modell)                             | 580 W                                      | 510 W                     | 430 W                           |
| Abmessungen                       | B × H × T                                                                            | 435 × 151 × 387 mm                         |                           |                                 |
| Gewicht                           |                                                                                      | 11,2 kg                                    | 10,3 kg                   | 9,0 kg                          |

\* Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung gilt für die neuesten technischen Daten zum Zeitpunkt der Veröffentlichung. Um die neueste Version der Anleitung zu erhalten, rufen Sie die Website von Yamaha auf und laden Sie dann die Datei mit der Bedienungsanleitung herunter.

## Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte und benutzter Batterien



Befinden sich diese Symbole auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte und Batterien nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen bringen Sie alte Geräte und benutzte Batterien bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.



Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte und Batterien helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte und Batterien kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.



### Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union:

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

### Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union:

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

**Cd**

### Anmerkung zum Batteriesymbol (untere zwei Symbolbeispiele):

Dieses Symbol kann auch in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall entspricht dies den Anforderungen der EU-Batterierichtlinie zur Verwendung chemischer Stoffe.

(weee\_battery\_eu\_de\_02)

# FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Läs dessa försiktighetsåtgärder noggrant innan du fortsätter.

## Se till att följa instruktionerna

Läs noggrant och följ följande försiktighetsåtgärder för att undvika personskador eller skador på personlig egendom.

Efter att ha noggrant läst igenom detta dokument, ska det förvaras på en plats som alla kan komma åt när som helst som använder produkten.

- Kontakta följande kundcenter för inspektion eller reparation.
  - Butiken du köpte produkten
  - Återförsäljare åt Yamaha
- Denna produkt är avsedd att användas som hushållsapparat. Ska inte användas inom något område eller verksamhet som kräver hög tillförlitlighet i förhållande till människors liv eller värdefulla tillgångar.
- Notera att Yamaha inte kan påläggas något ansvar för förluster till följd av inkorrekt användning eller obehörig modifiering av produkten.



## VARNING

**Dessa försiktighetsåtgärder varnar dig för risken för dödsfall eller allvarlig personskada för dig eller andra.**

### Om du noterar något avvikande

- Om någon av följande avvikelser sker, ska strömmen stängas av omedelbart.
  - Strömladden eller stickkontakten har skadats.
  - Ovanliga luktar, ljud eller rök avges från produkten.
  - Ett föremål eller vatten har tappats på produkten.
  - Sprickor eller andra skador uppträder på produkten.
  - Plötslig förlust av ljud uppstår vid användning av produkten.

Följ stegen nedan för att stänga av strömmen.

- Stäng av strömmen till produkten.
- Koppla bort strömladden från vägguttaget.

Fortsatt användning av produkten som den är kan den leda till brand, elchock eller skada på produkten. Begär inspektion eller reparation omedelbart.

### Strömförsörjning

- Skada inte strömladden.
  - Placera inte strömladden nära värmekällor som värmare.
  - Böj eller modifiera inte strömladden med tvång.
- Skada inte strömladden.
  - Placera inte tunga föremål på strömladden.
  - Stapla inte något på strömladden.

Användning av en sliten strömladd med kärntråden exponerad kan leda till brand, elchock eller skada på produkten.

- Vid åskväder eller elektriska ska man undvika att röra vid produkten, strömkontakten eller strömladden.  
Annars kan elektriska stötar inträffa.
- Angiven spänning ska användas för denna produkt.  
Användande av felaktig spänning kan leda till brand, elchock eller skada på produkten.
- (A-S701) Säkerställ att endast använda den upptagna artikeln nedan för att leverera ström:
  - Inkluderad strömladd  
Annars kan brand, brännskador eller skada på produkten inträffa.
- (A-S701) Följande medföljande tillbehör ska inte användas med andra apparater.
  - Strömladd  
Annars kan brand, brännskador eller skada på produkten inträffa.

- Kontrollera strömladdens stickkontakt med jämna mellanrum och ta bort smuts eller damm som kan ha ansamlats.  
Annars kan brand eller elektriska stötar inträffa.
- Var noga med att sätta in strömladdens stickkontakt i ett vägguttag.  
Annars kan elektriska stötar eller brand eller skada på produkten uppstå på grund av kortslutning.
- Sätt i strömladdens stickkontakt i vägguttaget som är synligt och lättillgängligt.  
Skulle problem eller funktionsstörning uppstå, ska du enkelt kunna koppla ur stickkontakten direkt från vägguttaget. Även om strömbrytaren är avstängd, och så länge som strömladden inte kopplats bort från vägguttaget, är produkten inte helt fri från strömkällan.
- Om du hör åska eller misstänker att det ska komma blixnar ska du snabbt stänga av strömbrytaren och dra ut stickkontakten ur vägguttaget.  
Annars kan det orsaka brand eller funktionsfel.
- Om du inte planerar på att använda produkten under en längre tid, ska du ta ut strömladden ur vägguttaget.  
Annars kan brand eller skada på produkten inträffa.

### Får inte demonteras

- Produkten får varken modifieras eller plockas isär.  
Annars kan det leda till brand, elchock eller personskada eller skada på produkten.

### Vattenvarning

- Denna produkt ska inte användas i fuktiga eller våta förhållanden, t.ex. i badrum eller i regn på platser utomhus.
- Placera inte behållare (som vaser eller medicinflaskor) som innehåller vätska på denna produkt.

Om vätska läcker in i produkten, kan brand, elchock eller skada på produkten inträffa.

- Strömladdens stickkontakt ska inte tas bort eller koppla in den från vägguttaget med blöta händer. Hantera inte produkten med blöta händer.  
Annars kan det leda till elektriska stötar eller skador på produkten.

### Brandvarning

- Några öppna lågor får inte hanteras nära denna produkt.  
Annars kan det orsaka brand.

### Hantering

- Tappa inte denna produkt och lägg inte någon kraftig påverkan på produkten.  
Annars kan det leda till brand, elektriska stötar eller skador på produkten.

### Batterier

- Svälj inte batterierna.
- Håll batterier borta från barn.

Annars kan de svälja batterierna av misstag. Läckande syra från batteriet kan orsaka nedsatt syn eller inflammation. Om batteriets fodral på denna produkt inte är helt förseglad, ska produkten inte användas och hållas borta från barn. Om någon har svält ett batteri av misstag, ska läkare kontaktas omedelbart. Om ett batteri sväljs kan det orsaka allvarliga kemiska brännskador eller smälta kroppsvävnad inom några timmar, vilket kan leda till dödsfall.

- Kasta inte batterier i en öppen eld.
- Batterierna ska inte utsättas för höga temperaturer som exempelvis direkt solljus och öppen eld.

Annars kan de explodera, vilket kan leda till brand eller personskada.

- Om syra läcker ut från batteriet ska du undvika att komma i kontakt med den.  
Annars kan nedsatt syn eller kemiska brännskador inträffa. Om du kommer i kontakt med batterisyran ska du genast skölja bort den med vatten och kontakta läkare.
- Använd inte andra batterier än den angivna typen.
- Använd inte gamla och nya batterier tillsammans.
- Använd inte olika typer av batterier tillsammans.
- Sätt inte i batterierna i en riktning som är motsatt till riktningen för polariteten.

- Plocka inte isär batteriet.
  - Icke-uppladdningsbara torrcellsbatterier får inte laddas.
- De kan explodera eller batterisyra kan läcka, vilket kan leda till bränder, brännskador, nedsatt syn, inflammation eller skada på produkten. Om du kommer i kontakt med batterisyrans ska du genast skölja bort den med vatten och kontakta läkare.
- Bär inte batterierna i en ficka eller väska eller förvara dem tillsammans med en metallbit.  
Risk för att batterierna kortslogs, vilket kan leda till en explosion eller läckande syra, vilket i sin tur kan leda till bränder, nedsatt syn eller personskador.
  - Planerar du att inte använda produkten under en längre tid eller batterierna har blivit urladdade ska du ta plocka dem från fjärrkontrollen.  
I annat fall kan batterisyra läcka, vilket kan leda till nedsatt syn, inflammatorisk skada eller skada på produkten.
  - Innan du förvarar eller kasserar batterierna, ska du fästa en bit tejp på kontakterna för att isolera dem.  
Om batteriets kontakter kommer i kontakt med andra batterier eller metallföremål kan de explodera eller batterisyra börja läcka ut, vilket kan leda till brand, brännskador, nedsatt syn eller inflammatorisk skada.



## FÖRSIKTIGHET

**Dessa försiktighetsåtgärder varnar dig för risken för fysisk skada på dig eller andra.**

### Strömförsörjning

- Om strömladdens kontakt som sitter i vägguttaget har vridit sig eller är lös, ska vägguttaget inte användas.  
Annars kan det leda till brand, elchock eller brännskador.
- När strömladdens kopplas bort från produkten eller vägguttaget ska alltid stickkontakten och inte själva sladden greppas.  
Annars kan strömladdens skadas vilket kan resultera i brand eller elchock.

### Installation

- Placera inte denna produkt i ett instabilt läge eller på en plats utsatt för vibrationer.  
Annars kan produkten rasa eller välta, vilket kan leda till skador på produkten.
- Blockera inte värmeavledningen för denna produkt när du installerar den.
  - Täck inte produkten med en trasa eller duk.
  - Produkten ska inte installeras på en matta eller pläd.
  - Blockera inte öppningarna till ventilationen (slitsar med värmeavledning).
  - Säkerställ att ovasidan är vänd uppåt. Produkten ska inte installeras på dess sidor eller upp och ner vänd.
  - Produkten ska inte användas på ett trångt, undermåligt ventilerat utrymme.
 Bristande ventilation kan leda till överhettning i produkten, vilket kan orsaka skador och brand eller funktionsstörningar.  
Se till att det finns tillräckligt med utrymme runt produkten på minst 30 cm ovanför, 20 cm på sidorna och 20 cm på baksidan.
- Installera produkten i enlighet med instruktionerna som beskrivs i följande manual.
  - Bruksanvisning
 Annars kan produkten rasa eller välta, vilket kan leda till skador på produkten.
- Håll dig borta från denna produkt i händelse av jordbävningar.  
Annars kan produkten rasa eller välta, med resultat för personskador.
- Installera inte produkten på en plats där den kan komma i kontakt med havssalt, frätande gaser, oljig rök eller ånga.  
Annars kan produkten rasa eller välta, vilket kan leda till skador på produkten.

- (A-S701, A-S501) När produkten transporteras eller flyttas, ska alltid två personer eller fler hjälpa till.  
Försök att lyfta produkten själv kan leda till ryggsador. Dessutom, kan produkten tappas, vilket kan orsaka att människor i närheten skadas eller skada på produkten.
- Säkerställ att strömbrytaren är avstängd och att alla anslutna kablar är borttagna innan du flyttar produkten.  
I annat fall kan kablarna fångas upp av en fot eller hand och produkten rasar eller välter, vilket kan leda till personskador eller skador på produkten.

### Anslutningar

- Planerar du att ansluta externa enheter ska du först läsa ägarmanualen för varje enhet och anslut dem i enlighet med instruktionerna.  
Om du underlåter att följa instruktionerna kan det orsaka personskador eller skador på produkten.

### Hörselnedsättning

- Utsätt dig inte för höga volym ljud under en längre tid.  
Kan leda till nedsättning av hörsel. Om du upplever någon form av nedsatt hörsel, ska du kontakta en läkare.
- Om du funderar på att ansluta produkten till andra enheter, ska du först slå av strömmen till alla enheter.  
Annars kan det leda till nedsättning av hörsel, elektrisk stöt eller att produkten skadas.
- Innan du slår på strömmen eller använder produkten, ska du ställa in ljudvolymen till minsta. Innan du stänger av strömmen till produkten, ska du ställa in volymnivåerna för denna produkt och alla anslutna enheter till ett minimum.  
Annars kan det leda till hörselnedsättning eller att produkten skadas.
- När du slår på strömmen till ljudsystemet ska du alltid slå på strömmen till förstärkaren SIST. När du stänger av strömmen till ljudsystemet, ska du stänga av strömmen till förstärkaren FÖRST.  
Annars kan det leda till hörselnedsättning eller att produkten skadas.

### Underhåll

- Innan du rengör produkten, se till att dra ut strömladdens ur vägguttaget.  
Annars kan elektriska stötar inträffa.

### Hantering



- Rör inte vid ytan på vilken denna etikett är fäst.  
Ytan kan bli uppvärmd under användning av denna produkt och vid beröring av ytan kan det leda till brännskador.
- Tappa inte ett främmande föremål, som en bit metall eller papper i något mellanrum på denna produkt.  
Annars kan det leda till brand, elektriska stötar eller skador på produkten.
- Se till att hålla små delar borta från spädbarn.  
Risken finns att de kan svälja dem av misstag.
- Använd inte överdriven kraft på denna produkt.
  - Vila din vikt på denna produkt
  - Placering av tunga föremål på denna produkt
  - Staplande på produkten
  - Tillämpa överdriven kraft på knapparna, omkopplarna eller I/O-kontakterna
 Det kan leda till personskada eller att produkten skadas.
- Dra inte i anslutna kablar.  
Annars kan produkten rasa eller välta, vilket kan leda till skador på produkten.

# Försiktighetsåtgärder vid användning

## MEDDELANDE

---

Följ försiktighetsåtgärderna nedan för att undvika funktionsstörningar och skada på denna produkt och för att förhindra förlust av data.

### Strömförsörjning

---

- Om du inte planerar på att använda produkten under en längre tid, ska du ta ut strömladden ur vägguttaget. Även när [⏻] (Viloläge/På) -knappen är avstängd, flödar fortfarande en liten mängd ström igenom denna produkt.

### Installation

---

- Beroende på omgivningen som du använder produkten kan en telefon, radio eller TV generera brus. I så fall ska produktens placering eller orientering eller den omgivande miljön ändras.
- Installera inte produkten på en plats som omfattas av:
  - Direkt solljus
  - Extremt höga eller låga temperaturer
  - För mycket dammDet kan leda till funktionsstörning eller att produkten skadas.
- Installera inte produkten på en plats där kondens kan bildas på grund av snabba, drastiska förändringar i den omgivande temperaturen. Användning av produkten medan kondens råder kan skada produkten. Om det finns en anledning att tro att kondens kan ha inträffat på eller i denna produkt, ska den lämnas i flera timmar utan att slå på strömmen. Du kan börja använda produkten när den är helt torr från kondens.

### Underhåll

---

- Använd en torr, mjuk trasa för att rengöra produkten. Använd inte bensin, thinner, tvättmedel eller kemisk trasa för att rengöra produktens yta. Annars kan ytan missfärgas eller försämrats.

## Viktig information

### OBS!

---

Detta avsnitt beskriver försiktighetsåtgärder som ska följas vid användning, funktionsbegränsningar och kompletterande information som kan vara till hjälp för dig.

### Bortskaffande eller överföring

---

- Om du planerar att överföra äganderätten till denna produkt ska du skicka med detta dokument och medföljande tillbehör tillsammans med produkten.
- Följ din lokala myndighets bestämmelser för kassering av denna produkt och dess tillbehör.
- Följ din lokala myndighets bestämmelser för kassering av batterier.



# INNEHÅLL

|                                             |          |                               |           |
|---------------------------------------------|----------|-------------------------------|-----------|
| <b>PRAKTISKA FUNKTIONER.....</b>            | <b>1</b> | <b>UPPSPELNING .....</b>      | <b>11</b> |
| <b>MEDFÖLJANDE TILLBEHÖR.....</b>           | <b>1</b> | Spela en källa .....          | 11        |
| <b>REGLAGE OCH FUNKTIONER .....</b>         | <b>2</b> | Justera till önskat ljud..... | 12        |
| Frontpanel .....                            | 2        | <b>FELSÖKNING.....</b>        | <b>13</b> |
| Bakpanel .....                              | 4        | <b>SPECIFIKATIONER.....</b>   | <b>15</b> |
| Fjärrkontroll .....                         | 6        |                               |           |
| <b>ANSLUTNINGAR.....</b>                    | <b>9</b> |                               |           |
| Ansluta högtalare och källkomponenter ..... | 9        |                               |           |
| Ansluta nätkabeln .....                     | 10       |                               |           |

## Om denna bruksanvisning

-  anger tips om användningen.
- De illustrationer som används i denna användarhandbok bruksanvisning är A-S701.
- Beroende på modell, finns det några länder/regioner där den kanske inte säljs.

## PRAKTISKA FUNKTIONER

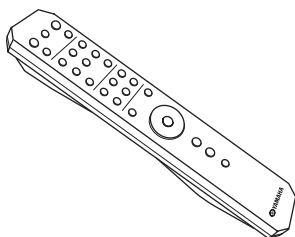
Med den här apparaten kan du:

- ◆ Lyssna med den högsta ljudkvaliteten från CD-skivor genom att använda CD direct-funktionen (endast A-S701) (se sidan 12)
- ◆ Lyssna på rent, naturtroget ljud med Pure Direct-funktionen (se sidan 12)
- ◆ Spara energi genom att använda AUTO POWER STANDBY-omkopplaren (se sidan 4)
- ◆ Använd fjärrkontrollen till denna apparat för att styra en Yamaha-tuner och/eller CD-spelare (se sidan 7)
- ◆ Förbättra basåtergivningen genom att ansluta en bashögtalare (se sidan 9)

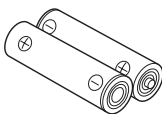
## MEDFÖLJANDE TILLBEHÖR

Kontrollera att följande delar finns med i förpackningen.

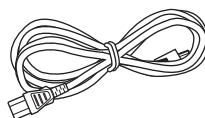
Fjärrkontroll



Batterier (x2)  
(AA, R6, UM-3)

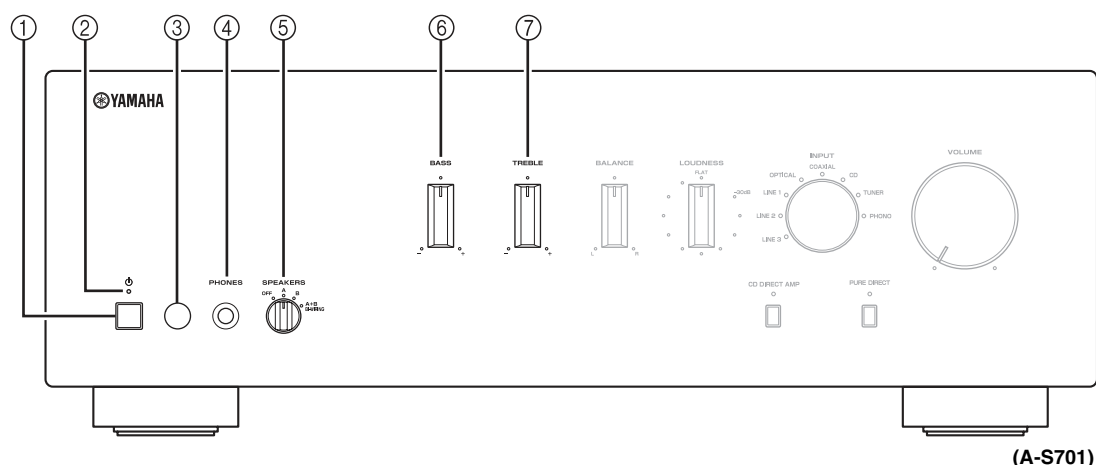


Strömsladd  
(endast A-S701)



# REGLAGE OCH FUNKTIONER

## Frontpanel



(A-S701)

### ① ⏻ (Strömbrytare)

Slår på och stänger av strömmen till den här apparaten.

#### Anmärkning

Den här enheten förbrukar en liten mängd ström även när den är avstängd.

### ② Strömindikator

| Indikator   | Status                                                                                      |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Starkt ljus | Strömmen till enheten är "på".                                                              |
| Svagt ljus  | Den här enheten står i "standby"-läge. Mer information om "standby"-läget finns på sidan 6. |
| Av          | Strömmen till enheten är "av".                                                              |

### ③ Fjärrkontrollsensor

Tar emot infraröda signaler från fjärrkontrollen.

### ④ PHONES-uttag

Anslut dina hörlurar.

### ⑤ SPEAKERS-väljare

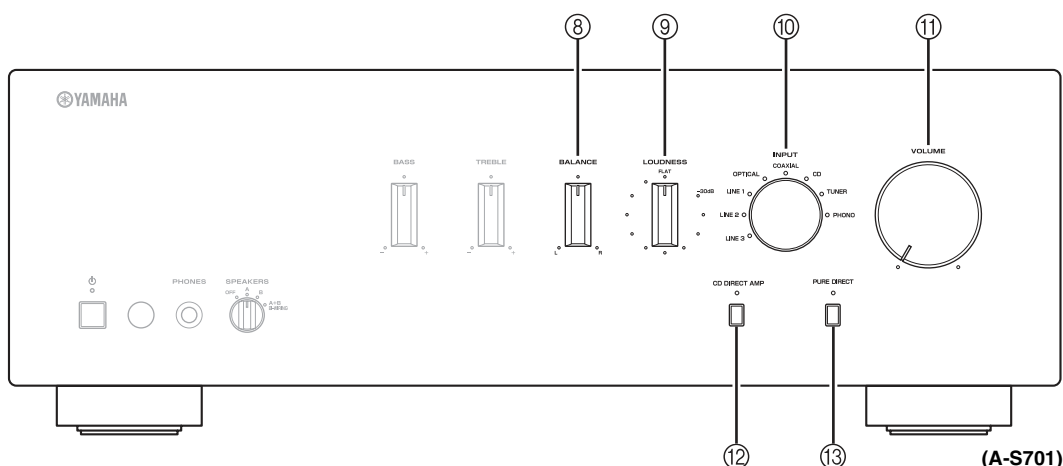
| Väljarläge    | Högtalarstatus                                           |
|---------------|----------------------------------------------------------|
| OFF           | Båda högtalarparen är avstängda.                         |
| A eller B     | Högtalarparet anslutet till A- eller B-utgångarna är på. |
| A+B BI-WIRING | Båda högtalarparen är på.                                |

### ⑥ BASS-kontroll

Ökar eller minskar den låga frekvensåtergivningen. Läge 0 ger en rak frekvensåtergivning. Inställningsintervall: -10 dB till +10 dB

### ⑦ TREBLE-kontroll

Ökar eller minskar den höga frekvensåtergivningen. Läge 0 ger en rak frekvensåtergivning. Inställningsintervall: -10 dB till +10 dB



### ⑧ BALANCE-kontroll

Ställer in balansen mellan vänster och höger högtalare för att kompensera obalans i ljudet.

#### Anmärkning

Om du vrider BALANCE-kontrollen mot L (vänster) eller R (höger), stängs den motsatta sidan av kanalen av.

### ⑨ LOUDNESS-kontroll

Bevarar hela tonområdet oberoende av volymnivå (se sidan 12).

### ⑩ INPUT-väljare och -indikatorer

Väljer den ingångskälla du vill lyssna på. Ingångskällans indikatorer lyser när du väljer motsvarande ingångskällor.



Ingångskällornas namn motsvarar anslutningarnas namn på bakpanelen.

### ⑪ VOLUME-kontroll

Ökar eller minskar ljudvolymen.

### ⑫ CD DIRECT AMP-knapp och -indikator (endast A-S701)

Återger CD-ljud med högsta signalkvalitet (se sidan 12).

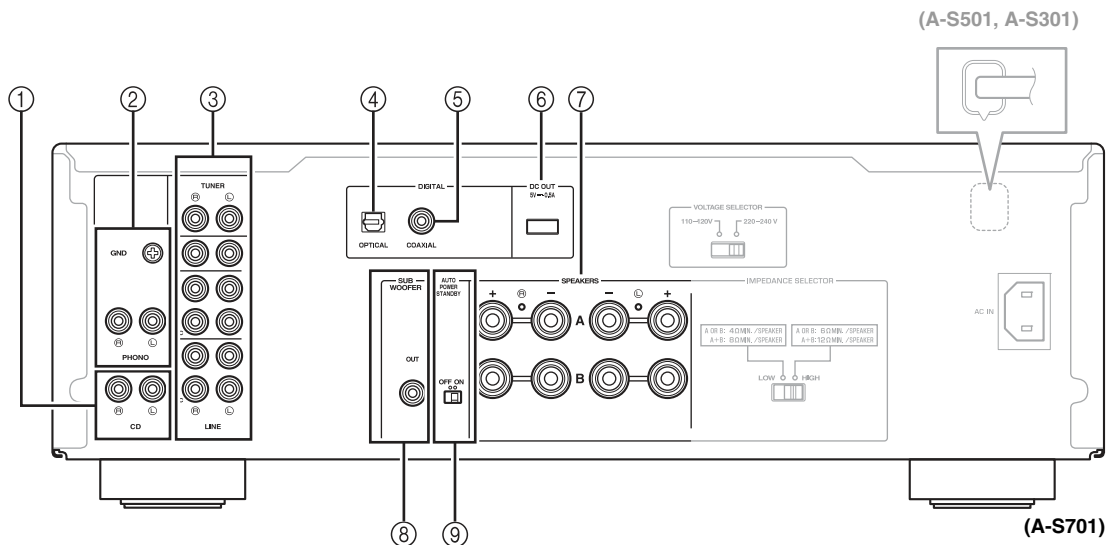
Indikatorn ovanför tänds när funktionen är påslagen.

### ⑬ PURE DIRECT-knapp och -indikator

Återger alla ingångskällor med renast möjliga ljud (se sidan 12).

Indikatorn ovanför tänds när funktionen är påslagen.

## Bakpanel



### ① CD-ingångar

Används för att ansluta en CD-spelare (se sidan 9).

### ② PHONO-uttag och GND-anslutning

Används för att ansluta en skivspelare som har MM-pickup och för att jorda anslutningen (se sidan 9).

### ③ Ljudingångar-/utgångar

Används för att ansluta externa komponenter, till exempel en tuner etc (se sidan 9).

### ④ DIGITAL-uttag (OPTICAL)

Används för att ansluta en komponent med en optisk digitalutgång (se sidan 9).

### ⑤ DIGITAL-uttag (COAXIAL)

Används för att ansluta en komponent med en koaxial digitalutgång (se sidan 9).

### ⑥ DC OUT-uttag

För strömmatning till ett Yamaha AV-tillbehör. Mer information om anslutningar finns i AV-tillbehörets instruktionsbok.

### ⑦ SPEAKERS A/B-anslutningar

Används för att ansluta ett eller två högtalarpar (se sidan 9).

### ⑧ SUBWOOFER OUT-uttag

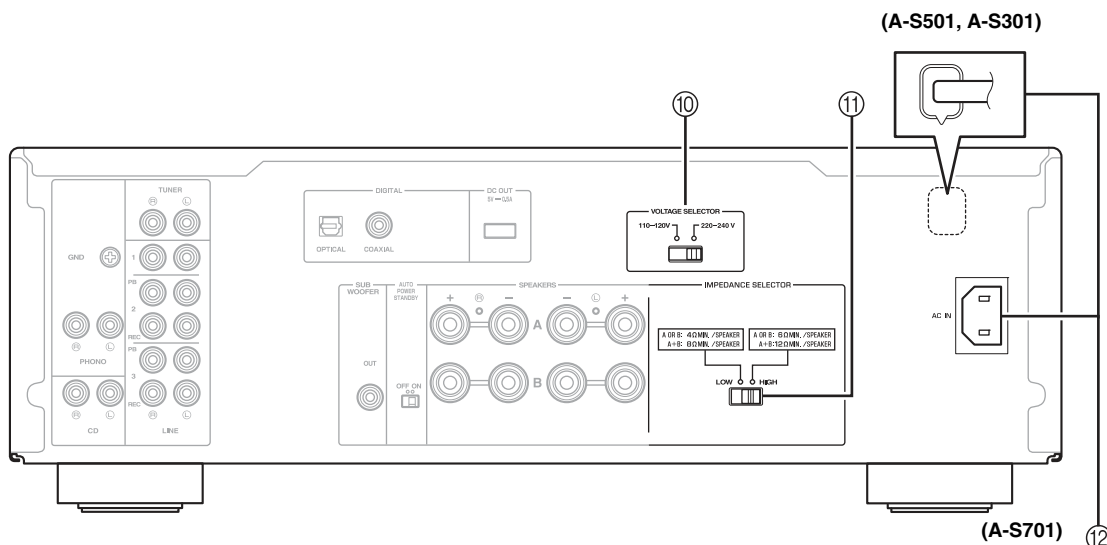
Används för att ansluta en subwoofer med inbyggd förstärkare (se sidan 9).



SUBWOOFER OUT-uttaget dämpar signaler över 90 Hz.

### ⑨ AUTO POWER STANDBY-omkopplare

| Omkopplarläge | Status                                                                      |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| ON            | Enheten placeras i standbyläge automatiskt om den inte används på 8 timmar. |
| OFF           | Enheten placeras inte i standbyläge automatiskt.                            |



- ⑩ **VOLTAGE SELECTOR (endast allmän modell)**  
Används för att ställa in den lokala nätspänningen (se sidan 10).

- ⑪ **IMPEDANCE SELECTOR-omkopplare**

### FÖRSIKTIGT

Ändra inte IMPEDANCE SELECTOR-omkopplaren när spänningen är påslagen eftersom enheten kan skadas.

Om IMPEDANCE SELECTOR-omkopplaren inte går att skjuta helt åt något håll tar du bort nätsladden och skjuter omkopplaren helt åt ena hållet.

Välj omkopplarläget beroende på högtalarnas impedans.

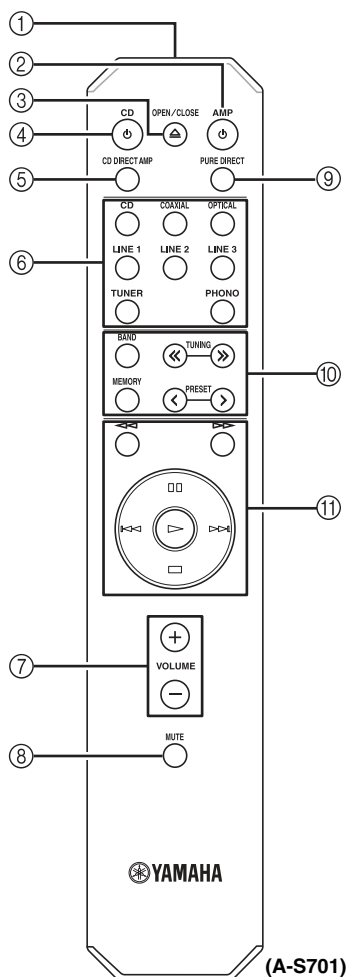
| Högtalaranslutning                 | Högtalarimpedans | Omkopplarläge |
|------------------------------------|------------------|---------------|
| <b>SPEAKERS A eller SPEAKERS B</b> | 6 Ω eller högre  | HIGH          |
|                                    | 4 Ω eller högre  | LOW           |
| <b>SPEAKERS A och SPEAKERS B</b>   | 12 Ω eller högre | HIGH          |
|                                    | 8 Ω eller högre  | LOW           |
| <b>Dubbla kablar</b>               | 6 Ω eller högre  | HIGH          |
|                                    | 4 Ω eller högre  | LOW           |

- ⑫ **AC IN (A-S701)**  
Används för att ansluta den medföljande nätsladden till ett eluttag (se sidan 10).

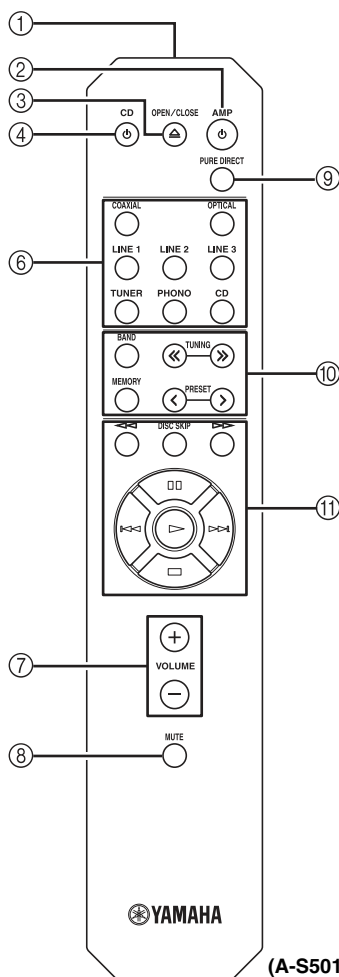
### Nätkabel (A-S501, A-S301)

Används för att ansluta enheten till ett eluttag (se sidan 10).

# Fjärrkontroll



(A-S701)



(A-S501, A-S301)

## ① Sändare för infraröda signaler

Sänder infraröda signaler.

## ② **AMP**

Slår på enheten eller ställer den i standbyläge.

## ③ **OPEN/CLOSE**

Öppnar/stänger skivfacket på Yamaha CD-spelaren.

Mer information finns i CD-spelarens bruksanvisning.

### Anmärkning

Även om du använder en Yamaha CD-spelare kanske vissa komponenter och funktioner inte är tillgängliga.

## ④ **CD**

Slår på Yamaha CD-spelaren eller ställer den i standbyläge. Mer information finns i CD-spelarens bruksanvisning.

### Anmärkning

Även om du använder en Yamaha CD-spelare kanske vissa komponenter och funktioner inte är tillgängliga.

## ⑤ **CD DIRECT AMP (endast A-S701)**

Återger CD-ljud med högsta signalkvalitet (se sidan 12).

## ⑥ **Ingångsväljare**

Väljer den ingångskälla du vill lyssna på.



Ingångskällornas namn motsvarar anslutningarnas namn på bakpanelen.

⑦ **VOLUME +/-**

Ökar eller minskar ljudvolymen.

⑧ **MUTE**

Minskar den aktuella volymnivån med ungefär 20 dB. Om du trycker på knappen en gång till återställs ljudvolymen till föregående nivå. Ljudvolymen återställs även om du trycker på VOLUME +/-.

Ingångsindikatorn på frontpanelen för den aktuella ljudkällan blinkar medan utgångens ljud är avstängt.

⑨ **PURE DIRECT**

Återger alla ingångskällor med renast möjliga ljud (se sidan 12).

⑩ **Yamaha-tunerknappar**

Följande knappar kan användas för att styra olika funktioner på en Yamaha-tuner.

Se komponentens bruksanvisning för mer information.

**BAND**

Väljer mottagningsband (FM/AM).

**TUNING << / >>**

Väljer frekvensinställningen.

**MEMORY**

Sparar den nuvarande FM/AM-stationen som en förinställning.

**PRESET < / >**

Väljer en förinställd FM/AM-station.

**Anmärkning**

Även om du använder en Yamaha-tuner kanske vissa komponenter och funktioner inte är tillgängliga.

⑪ **Yamaha CD-spelarens kontrollknappar**

Följande knappar kan användas för att styra en Yamaha CD-spelare.

Se komponentens bruksanvisning för mer information.



Spolar bakåt



Snabbspolar framåt

DISC SKIP

Hoppar till nästa skiva i en CD-växlare (endast A-S501, A-S301)



Pausar uppspelning



Hoppar över bakåt



Hoppar över framåt



Startar uppspelning

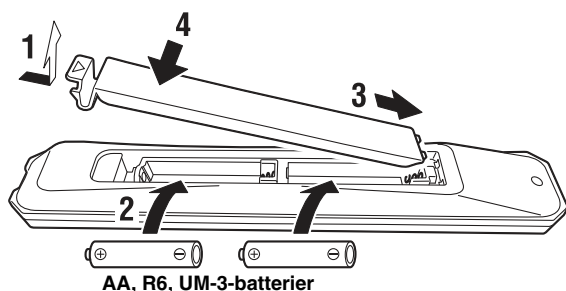


Stoppar uppspelning

**Anmärkning**

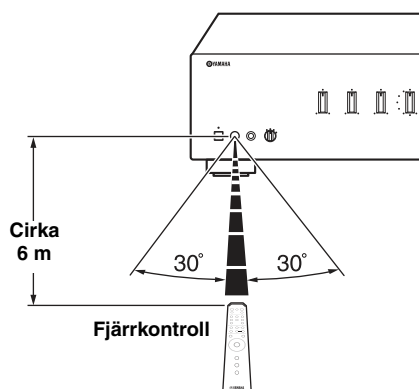
Även om du använder en Yamaha CD-spelare kanske vissa komponenter och funktioner inte är tillgängliga.

## ■ Installera batterier



## ■ Räckvidd

Rikta fjärrkontrollen mot fjärrkontrollsensorn på mottagaren inom angiven räckvidd som visas nedan.



## ■ Anmärkningar angående fjärrkontrollen och batterierna

- Inga stora hinder får förekomma mellan fjärrkontrollen och den här apparaten.
- Var noga med att inte spillta vatten eller andra vätskor på fjärrkontrollen.
- Var noga med att inte tappa fjärrkontrollen.
- Fjärrkontrollen får inte läggas eller förvaras på platser där följande förhållanden råder:
  - hög luftfuktighet, som t.ex. nära ett badrum
  - hög temperatur, som t.ex. nära ett värmeelement eller en kamin
  - extrem kyla
  - mycket dammigt
- Byt ut alla batterier om du upptäcker att fjärrkontrollens räckvidd minskar.
- Om batterierna tar slut ska du genast plocka ut dem ur fjärrkontrollen för att undvika explosion eller syraläckage.
- Kasta omedelbart läckande batterier och var noga med att inte röra vid den läckande substansen. Om den läckande substansen kommer i kontakt med huden eller om du får den i ögonen ska du genast skölja bort den och uppsöka en läkare. Rengör batterifacket noga innan du sätter i nya batterier.
- Använd inte gamla batterier tillsammans med nya. Det kan förkorta livslängden på de nya batterierna eller få de gamla batterierna att börja läcka.
- Använd inte olika typer av batterier (t.ex. alkaliska batterier och manganbatterier) tillsammans. Batterier kan ha olika egenskaper trots att de ser likadana ut.
- Gör dig av med batterierna i enlighet med lokala bestämmelser.
- Förvara batterierna på en plats utom räckhåll för barn. Batterier kan vara farliga om ett barn stoppar dem i munnen.
- Om du inte ska använda apparaten under en längre tid, ta ut batterierna ur enheten. Annars kommer batterierna slitas ut, vilket kan leda till läckage av batterivätska som kan skada enheten.



# ANSLUTNINGAR

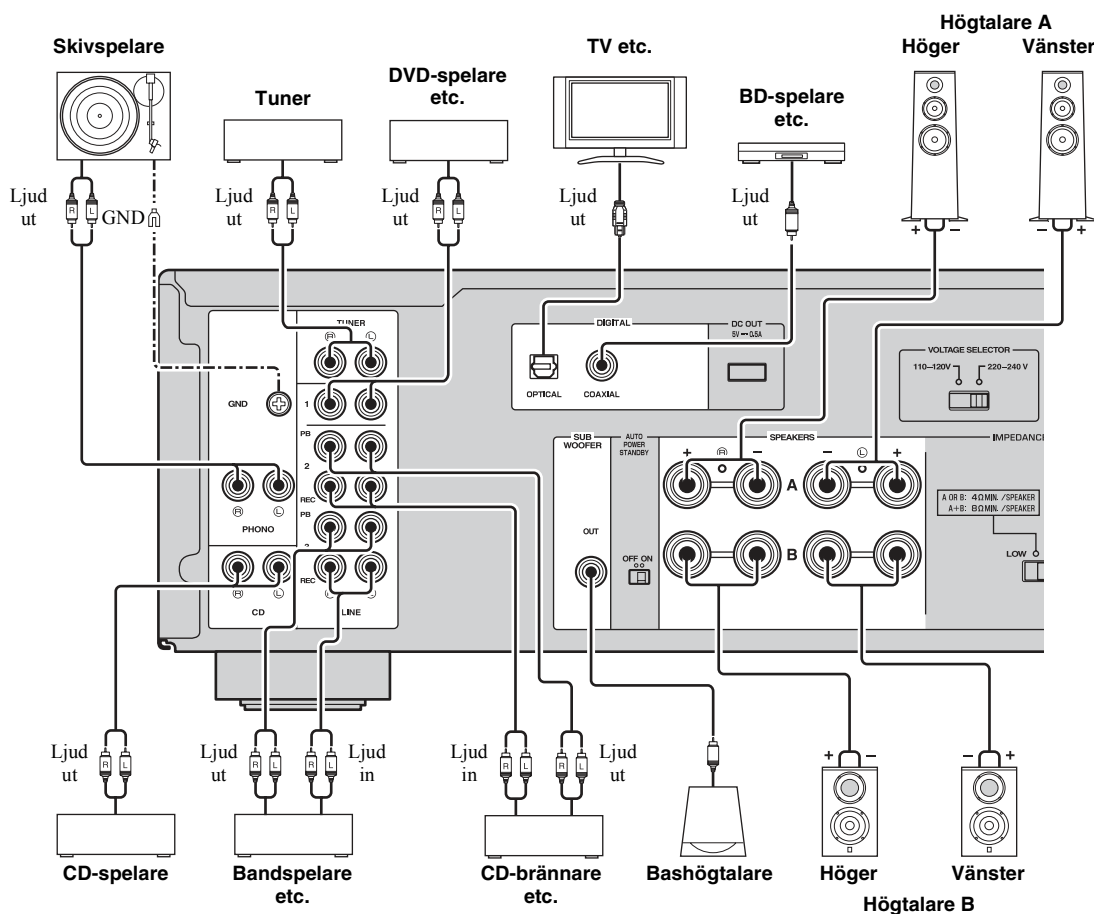
## Ansluta högtalare och källkomponenter

Var noga med att ansluta L (vänster) till L, R (höger) till R, "+" till "+" och "-" till "-". Om anslutningarna är felaktiga hörs inget ljud från högtalarna, och om högtalarnas polaritet är felaktig kommer ljudet att låta onaturligt och sakna bas. Läs även bruksanvisningen för respektive komponent.

Se till att du använder RCA-kablar eller en optisk kabel för att ansluta ljudenheter.

### FÖRSIKTIGT

Anslut inte den här apparaten eller andra komponenter till nätspänning förrän samtliga anslutningar mellan komponenterna är gjorda.



Endast PCM-sigener kan matas in i DIGITAL-uttagen (OPTICAL/COAXIAL) på den här enheten. För mer information om kompatibla PCM-sigener, se sidan 15.



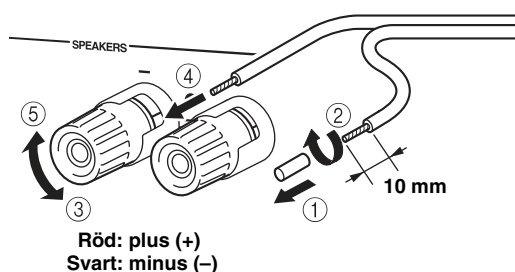
- Kontakterna PHONO är avsedda för anslutning av en skivspelare med MM-kassett.
- Anslut skivspelaren till jordanslutningen GND för att minska brus i signalen. Med vissa skivspelare kan det emellertid hända att mindre brus uppstår om de inte är anslutna till jordtaget GND.

## ■ REC-uttag

- Ljudsignalerna matas inte ut via LINE 2 REC- eller LINE 3 REC-utgångarna när LINE 2 eller LINE 3 har valts med INPUT-väljaren.
- Kontrollerna VOLUME, BASS, TREBLE, BALANCE och LOUDNESS och funktionen CD DIRECT (eller funktionen PURE DIRECT) har ingen effekt på den källa som spelas in.

## ■ Ansluta högtalarkablar

- Skala bort cirka 10 mm av isoleringen i änden på varje högtalarkabel.
- Vrid ihop kabelns kontakttrådar ordentligt.
- Skruva loss knoppen.
- Stick in en avskalad tråd i hålet på sidan av varje anslutningskontakt.
- Spänn fast tråden genom att dra åt knoppen.

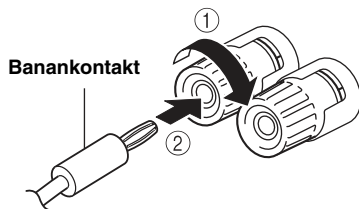


### FÖRSIKTIGT

- Ställ in IMPEDANCE SELECTOR-omkopplaren enligt impedansen hos de högtalare som ska anslutas (se sidan 5).
- Låt inga blottade trådar i högtalarkablarna komma i kontakt med varandra eller med någon metallidél på enheten. Det kan skada apparaten och/eller högtalarna.

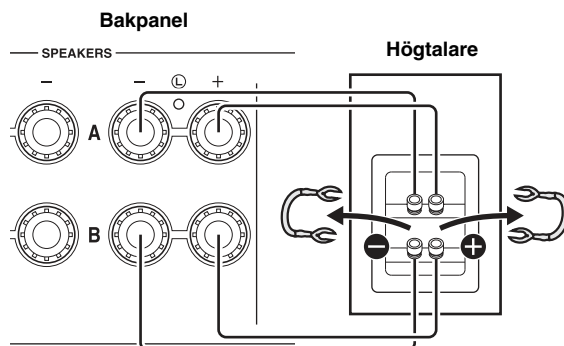
## ■ Anslutning via banankontakt (endast modeller för Nordamerika, Kina och Australien samt allmänna modeller)

- Dra åt knoppen.
- Sätt i banankontakten i motsvarande anslutnings ände.



## ■ Anslutning med dubbla kablar

Om högtalarna kan anslutas med dubbla kablar kan diskant- och mellanregistrelementen drivas oberoende med hjälp av de anslutningar som visas i följande bild, så att du kan njuta av tydligare ljud från mellan- och diskantregistret.



Anslut den andra högtalaren till den andra kontaktuppsättningen på samma sätt.

### Anmärkning

När anslutning med dubbla kablar ska göras, ta bort kortslutningsbryggorna eller -kablarna på högtalarna. Mer information finns i högtalarnas instruktionsbok.



För att anslutningar med dubbla kablar ska kunna användas måste omkopplaren SPEAKERS på frontpanelen ställas i läget A+B BI-WIRING.

## Ansluta nätkabeln

### FÖRSIKTIGT

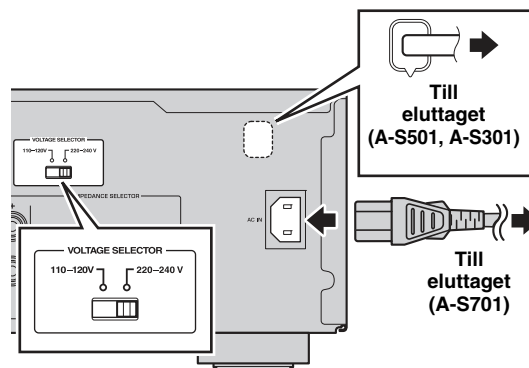
(Endast allmän modell)  
Innan du ansluter nätkabeln, var noga med att ställa om VOLTAGE SELECTOR på enheten till den lokala nätspänningen. Felaktig inställning av VOLTAGE SELECTOR kan orsaka brand och skador på enheten.

## ■ AC IN (A-S701)

Anslut den medföljande nätkabeln till AC IN när alla övriga anslutningar har slutförts.

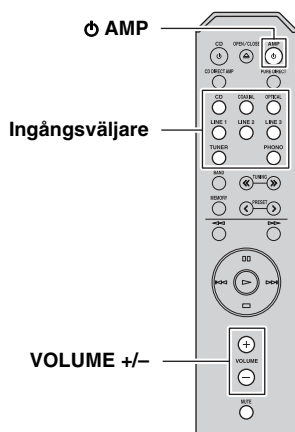
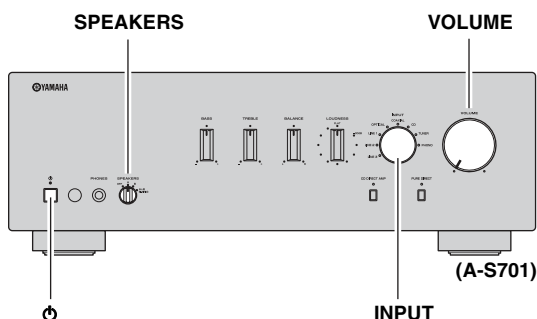
## ■ Nätkabel (A-S501, A-S301)

Anslut nätkabeln till ett eluttag när samtliga övriga anslutningar har slutförts.



# UPPSPELNING

## Spela en källa



- 1 Vrid VOLUME-kontrollen på frontpanelen helt medurs så att ljudet inte spelas upp med hög volym plötsligt.
- 2 Tryck in strömbrytaren  på frontpanelen för att slå på apparaten.
- 3 Välj den ingångskälla du vill lyssna på genom att vrida INPUT-omkopplaren på frontpanelen (eller trycka på en av väljarknapparna på fjärrkontrollen).  
Indikatorn för den valda ingångskällan tänds.

- 4 Vrid SPEAKERS-väljaren på frontpanelen för att välja SPEAKERS A, B eller A+B BI-WIRING.



Ställ SPEAKERS-omkopplaren i läget A+B BI-WIRING om två högtalarpär är anslutna med dubbla kablar, eller om du använder två högtalarpär samtidigt (A och B).

- 5 Spela upp den valda ingångskällan.

- 6 Vrid på VOLUME-ratten på frontpanelen (eller tryck på VOLUME +/- på fjärrkontrollen) för att ställa in ljudnivån.



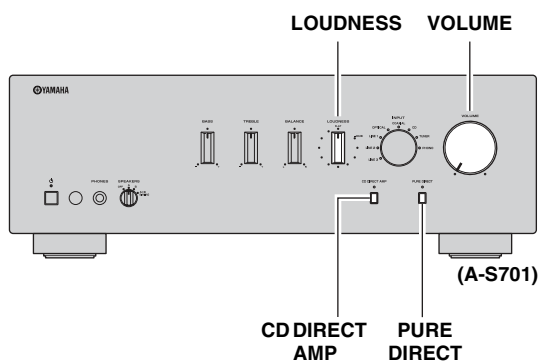
Du kan justera ljudets egenskaper med kontrollerna BASS, TREBLE, BALANCE och LOUDNESS, knappen CD DIRECT AMP eller knappen PURE DIRECT på frontpanelen.

- 7 När du har lyssnat klart trycker du ut strömbrytaren  på frontpanelen för att stänga av apparaten.



Om du trycker på knappen  AMP på fjärrkontrollen medan omkopplaren  (ström) på frontpanelen är i läget PÅ, övergår apparaten i standbyläge. Tryck på  AMP igen för att slå på enheten.

## Justera till önskat ljud



### ■ Gör det lättare att höra de höga och låga frekvenserna även vid låg volym (LOUDNESS)

Njut av naturligt ljud även på låg volym genom att sänka mellanregistrets ljudnivå och kompensera för det mänskliga örats lägre känslighet för höga och låga frekvenser på låg volym.

#### FÖRSIKTIGT

Om funktionen CD DIRECT AMP (eller funktionen PURE DIRECT) är påslagen med LOUDNESS-kontrollen inställd på en viss nivå, går insignalerna förbi loudness-kontrollen, vilket kan resultera i en plötslig ökning av ljudnivån. För att skydda dina öron och högtalarna mot skada ska du se till att trycka på knappen CD DIRECT AMP (eller knappen PURE DIRECT) **EFTER** att du sänkt volymen eller **EFTER** att du kontrollerat att LOUDNESS-reglaget är rätt inställt.

#### 1 Ställ LOUDNESS-reglaget i läge FLAT.

#### 2 Vrid på VOLUME på frontpanelen (eller tryck på VOLUME +/- på fjärrkontrollen) för att justera ljudnivån till den högsta nivå du vill lyssna till.

#### 3 Vrid LOUDNESS moturs tills du erhåller önskad ljudnivå.

### ■ Lyssna på rent, naturtroget ljud (PURE DIRECT)

När funktionen PURE DIRECT är på, kan bruset minskas genom att ljudet går förbi de kretsar som ljudsignalen inte använder och stänga av strömförsörjningen till kretsen. Därför kan du med alla ljudkällor njuta av ljuduppspelning med ett rakt och högkvalitativt ljud. Indikatorn ovanför knappen PURE DIRECT tänds när funktionen är påslagen.

#### Anmärkning

Reglagen BASS, TREBLE, BALANCE och LOUDNESS fungerar inte när funktionen PURE DIRECT är på.

### ■ Återge CD-ljud med högsta ljudkvalitet (CD DIRECT AMP) (endast A-S701)

När du väljer en annan ingångskälla än CD och trycker på knappen CD DIRECT AMP, växlar ingångskällan till CD.

#### CD Direct Amp-funktion

Stäng av strömförsörjningen till de kretsar som inte behövs för CD-uppspelning, konvertera ingångssignalen till den normala fasen och balansera överföringen till den elektroniska volymen. Med följande effekter fås ett mer naturtroget ljud.

- förbättrat signal-till-brus-förhållande
- extern brusreducering
- reducerad distorsion

#### Anmärkningar

- Reglagen BASS, TREBLE, BALANCE och LOUDNESS fungerar inte när funktionen CD DIRECT AMP är på.
- Se till att ansluta CD-spelaren till CD-ingångarna om du använder CD direct-funktionen.
- CD DIRECT AMP-funktionen stängs av om följande åtgärd utförs.
  - Välj en annan ingångskälla än CD på INPUT-väljaren.
  - PURE DIRECT-funktionen slås på.

# FELSÖKNING

Gå igenom tabellen nedan om den här apparaten inte fungerar som den ska. Om aktuellt problem inte finns upptaget i tabellen nedan, eller om det inte kan lösas med hjälp av anvisningarna i felsökningstabellen, stäng av apparaten, koppla loss nätkabeln och kontakta närmaste auktoriserade Yamaha-återförsäljare eller servicecenter.

| Problem                                                                   | Orsak                                                                                                    | Åtgärd                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Se sidan |
|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>Enheten startar inte.</b>                                              | Nätkabeln är inte ansluten eller stickkontakten är inte ordentligt isatt.                                | Anslut nätkabeln ordentligt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 10       |
|                                                                           | Du har tryckt på fjärrkontrollens $\phi$ AMP-knapp när den här apparaten var avslagen.                   | Slå på $\phi$ -strömbrytaren på frontpanelen.                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 2        |
|                                                                           | Impedansen på den anslutna högtalaren är för liten.                                                      | Använd högtalare med rätt impedans.                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 5        |
|                                                                           | Skyddskretsen har aktiverats på grund av kortslutning etc.                                               | Kontrollera att högtalarkablarnas trådar inte vidrör varandra och slå sedan på strömmen till enheten igen.                                                                                                                                                                                                                         | 10       |
|                                                                           | Det har uppstått ett problem med de interna kretsarna i apparaten.                                       | Koppla loss nätkabeln och kontakta närmaste auktoriserade Yamaha-återförsäljare eller servicecenter.                                                                                                                                                                                                                               | —        |
| <b>Den här apparaten stängs plötsligt av och strömindikatorn blinkar.</b> | Högtalarkablarnas trådar vidrör varandra eller orsakar kortslutning mot bakpanelen.                      | Anslut högtalarkablarna korrekt och tryck på strömbrytaren $\phi$ igen. INPUT-indikatorerna blinkar och volymen sänks till den lägsta inställningen automatiskt. Därefter slutar INPUT-indikatorerna blinka och den senast valda ingångskällan tänds. Kontrollera att högtalarna avger normalt ljud vid gradvis ökning av volymen. | 10       |
|                                                                           | Högtalaren fungerar inte.                                                                                | Byt ut högtalarna och tryck på omkopplaren $\phi$ (ström) igen. INPUT-indikatorerna blinkar och volymen sänks till den lägsta inställningen automatiskt. Därefter slutar INPUT-indikatorerna blinka och den senast valda ingångskällan tänds. Kontrollera att högtalarna avger normalt ljud vid gradvis ökning av volymen.         | —        |
|                                                                           | Skyddskretsen har aktiverats på grund av för hög insignal eller för hög volymnivå.                       | Vrid på frontpanelens VOLUME-kontroll för att minska volymen och sätt på apparaten igen.                                                                                                                                                                                                                                           | —        |
|                                                                           | Skyddskretsen har aktiverats på grund av för hög invändig temperatur.                                    | Låt apparaten svalna i ca 30 minuter, minska volymen med frontpanelens VOLUME-kontroll och sätt på apparaten igen. Placera apparaten på ett svalt ställe för att avleda värmen.                                                                                                                                                    | —        |
|                                                                           | Omkopplaren IMPEDANCE SELECTOR har inte skjutits helt till något av ändlägena.                           | Stäng av apparaten och för IMPEDANCE SELECTOR-omkopplaren hela vägen åt ena eller andra hållet.                                                                                                                                                                                                                                    | 5        |
|                                                                           | IMPEDANCE SELECTOR-omkopplaren står inte i rätt läge.                                                    | Ställ IMPEDANCE SELECTOR-omkopplaren i det läge som motsvarar högtalarnas impedans.                                                                                                                                                                                                                                                | 5        |
|                                                                           | Apparaten har utsatts för en stark elektrisk stöt (t.ex. blixurladdning eller hög statisk elektricitet). | Stäng av apparaten, koppla loss nätkabeln, anslut nätkabeln igen efter 30 sekunder och använd därefter apparaten normalt.                                                                                                                                                                                                          | —        |
|                                                                           | Det har uppstått ett problem med de interna kretsarna i apparaten.                                       | Koppla loss nätkabeln och kontakta närmaste auktoriserade Yamaha-återförsäljare eller servicecenter.                                                                                                                                                                                                                               | —        |
| <b>Inget ljud.</b>                                                        | Ljudet är avstängt.                                                                                      | Tryck på MUTE-knappen på fjärrkontrollen eller vrid på VOLUME-kontrollen.                                                                                                                                                                                                                                                          | 7        |
|                                                                           | Felaktiga kabelanslutningar.                                                                             | Anslut stereokabeln för ljudenheter och högtalarkablarna korrekt. Om problemet kvarstår kan kablarna vara defekta.                                                                                                                                                                                                                 | 9        |

| Problem                                                                                                       | Orsak                                                                                       | Åtgärd                                                                                                                                                                                                           | Se sidan |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>Inget ljud.</b>                                                                                            | Uppspelningen har stoppats för den anslutna komponenten.                                    | Sätt på komponenten och starta uppspelningen.                                                                                                                                                                    | 11       |
|                                                                                                               | Ingen passande ingångskälla har valts.                                                      | Välj en lämplig ingångskälla med ingångsväljaren INPUT på frontpanelen (eller en ingångsväljarknapp på fjärrkontrollen).                                                                                         | 11       |
|                                                                                                               | SPEAKERS-omkopplaren är felaktigt inställd.                                                 | Ställ in motsvarande SPEAKERS-omkopplare till läge A, B eller A+B BI-WIRING.                                                                                                                                     | 11       |
|                                                                                                               | Inställningen för utgående ljudkälla på den anslutna komponenten är inte PCM.               | Endast PCM-signaler kan matas in i DIGITAL-uttagen (OPTICAL/COAXIAL) på den här enheten. Ställ in utgående ljudkälla för den anslutna komponenten på PCM.                                                        | 16       |
| <b>Ljudet upphör plötsligt.</b>                                                                               | Den automatiska avstängningsfunktionen har aktiverats.                                      | Kontrollera att det inte finns några andra fel som orsakar problemet och slå sedan på apparaten igen. För att stänga av AUTO POWER STANDBY-funktionen, ställ AUTO POWER STANDBY-omkopplaren i OFF på bakpanelen. | 4        |
| <b>Endast högtalaren på ena sidan hörs.</b>                                                                   | Felaktiga kabelanslutningar.                                                                | Rätta till anslutningarna. Om problemet kvarstår kan kablarna vara defekta.                                                                                                                                      | 9        |
|                                                                                                               | BALANCE-reglaget är fel inställt.                                                           | Ställ BALANCE-reglaget i lämpligt läge.                                                                                                                                                                          | 3        |
| <b>Återgivet ljud saknar bas och atmosfär.</b>                                                                | Ledningarna + och – i högtalarkablarna är omkastade på förstärkaren eller högtalarna.       | Anslut högtalarkablarnas ledningar fasriktigt till + och –.                                                                                                                                                      | 10       |
| <b>Ett brummande ljud kan höras.</b>                                                                          | Felaktiga kabelanslutningar.                                                                | Anslut ljudkablarnas kontakter ordentligt. Om problemet kvarstår kan kablarna vara defekta.                                                                                                                      | 9, 10    |
|                                                                                                               | Skivspelaren är inte ansluten till jordanslutningen GND.                                    | Anslut skivspelaren till apparatens jordanslutning GND.                                                                                                                                                          | 9        |
| <b>Volymnivån kan inte ökas, eller ljudet är förvringt.</b>                                                   | Komponenten som är ansluten till apparatens LINE 2 REC- eller LINE 3 REC-uttag är avstängd. | Sätt på aktuell komponent.                                                                                                                                                                                       | —        |
| <b>Ljudet är försämrat vid återgivning med hörlurar som är anslutna via en CD-spelare till denna apparat.</b> | Den här apparaten är avstängd eller i standbyläge.                                          | Slå på strömmen till denna enhet.                                                                                                                                                                                | —        |
| <b>Ljudnivån är låg.</b>                                                                                      | Ljudet är avstängt.                                                                         | Tryck på MUTE-knappen på fjärrkontrollen eller vrid på VOLUME-kontrollen.                                                                                                                                        | 7        |
|                                                                                                               | Funktionen Loudness-kontroll är aktiverad.                                                  | Sänk volymen, ställ in LOUDNESS-kontrollen i läget FLAT och ställ sedan in volymen igen.                                                                                                                         | 12       |
| <b>Volymnivån är låg vid uppspelning av en grammofonskiva.</b>                                                | Skivspelaren är ansluten till andra uttag än PHONO-uttagen.                                 | Anslut skivspelaren till PHONO-uttagen.                                                                                                                                                                          | 9        |
|                                                                                                               | Skivan spelas på en skivspelare med MC-kassett.                                             | Använd en skivspelare med en MM-kassett.                                                                                                                                                                         | 9        |
| <b>BASS-, TREBLE-, BALANCE- och LOUDNESS-kontrollerna påverkar inte ljudet.</b>                               | CD DIRECT-funktionen eller PURE DIRECT-funktionen slås på.                                  | CD DIRECT-funktionen eller PURE DIRECT-funktionen måste vara av för att dessa reglage ska kunna användas.                                                                                                        | 12       |

# SPECIFIKATIONER

## LJUDELLEN

| Post                                     |                                                                                      | A-S701                     | A-S501               | A-S301               |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------|----------------------|
| Minimal RMS-uteffekt                     | 8 Ω, 20 Hz till 20 kHz, 0,019 % THD                                                  | 100 W + 100 W              | 85 W + 85 W          | 60 W + 60 W          |
|                                          | 6 Ω, 20 Hz till 20 kHz, 0,038 % THD<br>(Utom för modeller till Asien och Kina)       | 120 W + 120 W              | 100 W + 100 W        | 70 W + 70 W          |
| Dynamisk effekt per kanal (IHF)          | 8 Ω                                                                                  | 140 W                      | 130 W                | 100 W                |
|                                          | 6 Ω                                                                                  | 170 W                      | 150 W                | 120 W                |
|                                          | 4 Ω                                                                                  | 220 W                      | 185 W                | 140 W                |
|                                          | 2 Ω                                                                                  | 290 W                      | 220 W                | 150 W                |
| Maximal effekt per kanal                 | 1 kHz, 0,7 % THD, 4 Ω<br>(Endast modeller till Storbritannien och Europa)            | 160 W                      | 120 W                | 95 W                 |
| IEC-effekt                               | 1 kHz, 0,019 % THD, 8 Ω<br>(Endast modeller till Storbritannien och Europa)          | 115 W                      | 100 W                | 75 W                 |
| Effektbandbredd                          | 0,04 % THD, 50 W, 8 Ω                                                                | 10 Hz till 50 kHz          | —                    | —                    |
|                                          | 0,04 % THD, 42,5 W, 8 Ω                                                              | —                          | 10 Hz till 50 kHz    | —                    |
|                                          | 0,04 % THD, 30 W, 8 Ω                                                                | —                          | —                    | 10 Hz till 50 kHz    |
| Dämpningsfaktor (SPEAKERS A)             | 1 kHz, 8 Ω                                                                           | 240 eller mer              |                      | 210 eller mer        |
| Maximal effektiv uteffekt (JEITA)        | 1 kHz, 10 % THD, 8 Ω<br>(Endast modeller till Asien och Kina samt allmänna modeller) | 145 W                      | 130 W                | 100 W                |
|                                          | 1 kHz, 10 % THD, 6 Ω<br>(Endast allmän modell)                                       | 170 W                      | —                    | —                    |
| Insignalkänslighet/<br>insignalimpedans  | PHONO (MM)                                                                           | 3,0 mV/47 kΩ               |                      |                      |
|                                          | CD etc.                                                                              | 200 mV/47 kΩ               |                      |                      |
| Maximal insignal                         | PHONO (MM) (1 kHz, 0,03 % THD)                                                       | 45 mV eller mer            |                      |                      |
|                                          | CD etc. (1 kHz, 0,5 % THD)                                                           | 2,2 V eller mer            |                      |                      |
| Utsignalnivå/utsignalimpedans            | REC OUT                                                                              | 200 mV/1,0 kΩ eller mindre |                      |                      |
|                                          | SUBWOOFER OUT (brytfrekvens: 100 Hz)                                                 | 3,5 V/1,2 kΩ               |                      |                      |
| Märkeffekt/märkimpedans för PHONES-uttag | CD etc. (insignal 1 kHz, 200 mV, 8 Ω)                                                | 470 mV/470 Ω               | 430 mV/470 Ω         | 360 mV/470 Ω         |
| Frekvensåtergivning                      | CD etc. (20 Hz till 20 kHz)                                                          | 0 ± 0,5 dB                 |                      |                      |
|                                          | CD etc. PURE DIRECT på (10 Hz till 100 kHz)                                          | 0 ± 1,0 dB                 |                      |                      |
| RIAA-frekvenskorrigering                 | PHONO (MM)                                                                           | ± 0,5 dB                   |                      |                      |
| Total harmonisk distorsion               | PHONO (MM) till REC OUT (20 Hz till 20 kHz, 2,5 V)                                   | 0,03 % eller mindre        |                      |                      |
|                                          | CD etc. till SPEAKERS (20 Hz till 20 kHz, 50 W, 8 Ω)                                 | 0,019 % eller mindre       | —                    | —                    |
|                                          | CD etc. till SPEAKERS (20 Hz till 20 kHz, 45 W, 8 Ω)                                 | —                          | 0,019 % eller mindre | —                    |
|                                          | CD etc. till SPEAKERS (20 Hz till 20 kHz, 30 W, 8 Ω)                                 | —                          | —                    | 0,019 % eller mindre |

**SPECIFIKATIONER**

| Post                                                |                                                      |                                  | A-S701                           | A-S501 | A-S301 |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|--------|--------|
| Signal-/brusförhållande (IHF-A-nätverk)             | PHONO (MM)<br>(5 mV ingång kortsluten)               |                                  | 82 dB eller mer                  |        |        |
|                                                     | CD etc. PURE DIRECT på<br>(200 mV ingång kortsluten) |                                  | 99 dB eller mer                  |        |        |
|                                                     | CD DIRECT AMP på                                     |                                  | 104 dB eller mer                 | —      | —      |
| Grundbrus (IHF-A-nätverk)                           |                                                      |                                  | 40 µV                            |        |        |
| Kanalseparation                                     | CD etc. (5,1 kΩ ingång kortsluten,<br>1 kHz)         |                                  | 65 dB eller mer                  |        |        |
|                                                     | CD etc. (5,1 kΩ ingång kortsluten,<br>10 kHz)        |                                  | 50 dB eller mer                  |        |        |
| Egenskaper för tonkontroll                          | BASS                                                 | Ökning/<br>minskning<br>(20 Hz)  | ± 10 dB                          |        |        |
|                                                     |                                                      | Övergångsfrekvens                | 400 Hz                           |        |        |
|                                                     | TREBLE                                               | Ökning/<br>minskning<br>(20 kHz) | ± 10 dB                          |        |        |
|                                                     |                                                      | Övergångsfrekvens                | 3,5 kHz                          |        |        |
| Steglös loudness-kontroll                           |                                                      | Dämpning (1 kHz)                 | – 30 dB                          |        |        |
| Kompatibla digitala ljudformat<br>(OPTICAL/COAXIAL) |                                                      | PCM (2 kanaler)                  | 192/176,4/96/88,2/48/44,1/32 kHz |        |        |
| PCM-orddjup                                         |                                                      |                                  | 24 bitar/16 bitar                |        |        |

**ALLMÄNT**

| Post                            |                                                                                        | A-S701                           | A-S501          | A-S301          |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------|-----------------|
| Nätspänning                     | Modeller för USA och Kanada                                                            | AC 120 V, 60 Hz                  |                 |                 |
|                                 | Modell för Asien                                                                       | AC 220-240 V, 50/60 Hz           |                 |                 |
|                                 | Allmän modell                                                                          | AC 110-120 V/220-240 V, 50/60 Hz |                 |                 |
|                                 | Modell för Kina                                                                        | —                                | AC 220 V, 50 Hz |                 |
|                                 | Modell för Korea                                                                       | —                                | —               | AC 220 V, 60 Hz |
|                                 | Modell för Australien                                                                  | AC 240 V, 50 Hz                  |                 |                 |
|                                 | Modeller för Storbritannien och Europa                                                 | AC 230 V, 50 Hz                  |                 |                 |
| Effektförbrukning               | Modeller för USA och Kanada, Australien, Storbritannien och Europa, samt allmän modell | 270 W                            | 240 W           | 190 W           |
|                                 | Modell för Asien                                                                       | 230 W                            | 220 W           | 170 W           |
|                                 | Modell för Kina                                                                        | —                                | 220 W           | 170 W           |
|                                 | Modell för Korea                                                                       | —                                | —               | 190 W           |
| Effektförbrukning i standbyläge |                                                                                        | 0,5 W                            |                 |                 |
| Maximal effektförbrukning       | 1 kHz 6 Ω 10 % THD (Endast allmän modell)                                              | 580 W                            | 510 W           | 430 W           |
| Mått                            | B × H × D                                                                              | 435 × 151 × 387 mm               |                 |                 |
| Vikt                            |                                                                                        | 11,2 kg                          | 10,3 kg         | 9,0 kg          |

\* Innehållet i denna bruksanvisning gäller de senaste specifikationerna vid publiceringsdatumet. Om du vill ha den senaste bruksanvisningen går du till Yamahas webbplats och laddar ned bruksanvisningsfilen.



## Användarinformation, beträffande insamling och dumpning av gammal utrustning och använda batterier



De symboler, som finns på produkterna, emballaget och/eller bifogade dokument talar om att de använda elektriska och elektroniska produkterna, samt batterierna, inte ska blandas med allmänt hushållsavfall.

För rätt handhavande, återställande och återvinning av gamla produkter och gamla batterier, vänligen medtag dessa till lämpliga samlingsplatser, i enlighet med din nationella lagstiftning.



Genom att slänga dessa produkter och batterier på rätt sätt, kommer du att hjälpa till att rädda värdefulla resurser och förhindra möjliga negativa effekter på mänsklig hälsa och miljö, vilka i annat fall skulle kunna uppstå, p.g.a. felaktig sophantering.



För mer information om insamling och återvinning av gamla produkter och batterier, vänligen kontakta din lokala kommun, ditt sophanteringsföretag eller inköpsstället för dina varor.

### För företagare inom EU:

Om du vill göra dig av med elektrisk och elektronisk utrustning, vänligen kontakta din försäljare eller leverantör för mer information.



### Information om sophantering i andra länder utanför EU:

Dessa symboler gäller endast inom EU. Om du vill slänga dessa föremål, vänligen kontakta dina lokala myndigheter eller försäljare och fråga efter det korrekta sättet att slänga dem.

**Cd**

### Kommentar ang. batterisymbolen (de två nedersta symbolexemplen):

Denna symbol kan komma att användas i kombination med en kemisk symbol. I detta fall överensstämmer den med de krav, som har ställts genom direktiven för den aktuella kemikalien.

(weee\_battery\_eu\_sv\_02)

# PRECAUZIONI

Leggere attentamente queste precauzioni prima di procedere.

## Accertarsi di seguire le istruzioni

Leggere e osservare attentamente le seguenti precauzioni per evitare lesioni personali o danni alle cose.

Terminata la lettura per intero del presente documento, conservarlo in un luogo di facile accesso per chiunque utilizzi il prodotto.

- Per ispezioni e riparazioni, rivolgersi a uno dei seguenti centri assistenza clienti.
  - Il negozio di acquisto del prodotto
  - Rivenditore Yamaha
- Questo prodotto è concepito per l'uso come elettrodomestico generico. Non utilizzare in campi o attività che richiedano un elevato grado di affidabilità in termini di vite umane o beni preziosi.
- Yamaha non si assume alcuna responsabilità per eventuali perdite derivanti dall'utilizzo improprio o da modifiche non autorizzate al prodotto.



## AVVERTENZA

**Queste precauzioni avvertono l'utente del rischio di morte o lesioni gravi a sé o agli altri.**

### In caso di anomalie

- Se si verifica una delle anomalie indicate di seguito, spegnere immediatamente il prodotto.
  - Il cavo/la spina di alimentazione è danneggiato/a.
  - L'unità sprigiona del fumo o un odore o rumore insolito
  - Nel prodotto è penetrata acqua o qualche oggetto.
  - Appaiono crepe o altri danni visibili sul prodotto.
- Si verifica una scomparsa improvvisa del suono durante l'utilizzo. Per spegnere l'alimentazione, procedere come segue.
  - Spegnere il prodotto.
  - Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente CA. Continuare a utilizzare il prodotto può causare incendi, scosse elettriche o danni al prodotto. Richiedere immediatamente un'ispezione o una riparazione.

### Alimentazione

- Non danneggiare il cavo di alimentazione.
  - Non posizionare il cavo di alimentazione accanto a fonti di calore come per esempio termosifoni.
  - Non piegare con forza o modificare il cavo di alimentazione.
  - Non danneggiare il cavo di alimentazione.
  - Non appoggiare oggetti pesanti sul cavo di alimentazione.
  - Non fissare con graffette il cavo di alimentazione.
- Utilizzare un cavo sfilacciato con il filo esposto può causare incendi, scosse elettriche o danni al prodotto.
- In caso di fulmini o tempeste elettriche, non toccare il prodotto, la spina o il cavo di alimentazione.  
In caso contrario, si possono verificare scosse elettriche.
- Utilizzare la tensione specificata per il prodotto.  
L'uso di una tensione scorretta può causare incendi, scosse elettriche o danni al prodotto.
- (A-S701) Assicurarsi di utilizzare solo l'articolo elencato sotto per fornire alimentazione:
  - Cavo di alimentazione incluso  
In caso contrario, si possono provocare incendi, ustioni o danni al prodotto.

- (A-S701) Non utilizzare con altri dispositivi il seguente accessorio incluso.
  - Cavo di alimentazione  
In caso contrario, si possono provocare incendi, ustioni o danni al prodotto.
- Controllare periodicamente la spina elettrica ed eventualmente rimuovere la sporcizia o la polvere accumulata.  
In caso contrario, si possono verificare scosse elettriche.
- Assicurarsi di inserire fino in fondo la spina nella presa di corrente .  
In caso contrario, si possono verificare cortocircuiti con conseguenti scosse elettriche, incendi o danni al prodotto.
- Inserire la spina di alimentazione in una presa di corrente visibile e facilmente accessibile.  
In caso di problemi o malfunzionamenti, è necessario poter facilmente scollegare la spina dalla presa di corrente CA. Anche quando l'interruttore di alimentazione è spento, a condizione che il cavo di alimentazione non sia staccato dalla presa CA, il prodotto non è completamente scollegato dalla sorgente di alimentazione.
- In caso di temporali con presenza di tuoni o fulmini, spegnere immediatamente l'alimentazione e scollegare la spina di alimentazione dalla presa CA.  
La mancata osservanza di tali precauzioni potrebbe causare malfunzionamenti.
- Se si prevede di non utilizzare il prodotto per un periodo di tempo prolungato, scollegare il cavo dalla presa di alimentazione.  
In caso contrario, si possono verificare danni al prodotto.

### Non disassemblare

- Non modificare o disassemblare il prodotto.  
In caso contrario, si possono causare incendi, scosse elettriche, lesioni o danni al prodotto.

### Esposizione all'acqua

- Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi o bagnati, come per esempio in bagno o all'aperto in caso di pioggia.
  - Non posizionare il prodotto su contenitori (p.es. vasi o bottiglie di medicinali) che contengono liquidi.
- In caso di versamenti nel prodotto, si possono verificare incendi, scosse elettriche o danni al prodotto.
- Non collegare o scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente con le mani bagnate. Non maneggiare il prodotto con le mani bagnate.  
In caso contrario, si possono causare scosse elettriche o danni al prodotto.

### Esposizione al fuoco

- Non utilizzare fiamme libere accanto al prodotto.  
In caso contrario, si possono verificare incendi.

### Manipolazione

- Non lasciar cadere o a far subire un impatto violento al prodotto.  
In caso contrario, si possono causare incendi, scosse elettriche o danni al prodotto.

### Batterie

- Non ingoiare le batterie.
  - Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- In caso contrario, potrebbero ingoiare accidentalmente le batterie. Il liquido fuoriuscito dalle batterie può causare infiammazioni o perdita della vista. Se l'alloggiamento della batteria non è completamente sigillato, smettere di utilizzare il prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini. Se per caso di dovessero ingoiare le batterie, rivolgersi immediatamente a un medico. In quanto le batterie possono causare ustioni chimiche gravi o lo scioglimento dei tessuti organici in un paio d'ore e condurre alla morte.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
  - Non esporre le batterie a temperature elevate, quale luce diretta del sole o fuoco.
- In caso contrario, potrebbero esplodere o provocare incendi o lesioni.

- In caso di fuoriuscite, non toccare il liquido.  
In caso contrario, si possono verificare perdita della vista o ustioni chimiche. Se si viene a contatto con il liquido della batteria, lavarlo via immediatamente con acqua e consultare un medico.
- Non utilizzare batterie diverse da quelle specificate.
- Non mescolare batterie vecchie e batterie nuove.
- Non mescolare batterie di tipo diverso.
- Non inserire batterie in senso opposto alla polarità indicata.
- Non rompere la batteria.
- Non caricare batterie a cella secca non ricaricabili.

In caso contrario, le batterie potrebbero esplodere o potrebbero verificarsi perdite di liquido con relativi incendi, ustioni, perdita della vista, infiammazioni o danni al prodotto. Se si viene a contatto con il liquido della batteria, lavarlo via immediatamente con acqua e consultare un medico.

- Non mettere le batterie in tasca o in una borsa, né lasciarle a contatto con altri oggetti in metallo.  
In caso contrario, le batterie potrebbero entrare in cortocircuito con conseguenti esplosioni o fuoriuscite di liquido, che potrebbero a loro volta causare incendi, perdita della vista o lesioni.
- Se si prevede di non utilizzare il prodotto per un periodo di tempo prolungato o se le batterie sono completamente scariche, rimuovere le batterie dal telecomando.  
In caso contrario, potrebbero verificarsi perdite di liquido e conseguentemente perdita della vista, infiammazioni o danni al prodotto.
- Prima di conservare o smaltire le batterie, applicare un pezzo di nastro adesivo ai connettori per isolarli.  
Se i connettori entrano in contatto con altre batterie od oggetti metallici, potrebbero esplodere o potrebbero verificarsi perdite di liquido con relativi incendi, ustioni, perdita della vista o infiammazioni.



## ATTENZIONE

**Queste precauzioni avvertono l'utente del rischio di lesioni a sé o agli altri.**

### Alimentazione

- Se il cavo di alimentazione collegato alla presa elettrica è instabile o allentato, non utilizzare quella presa.  
In caso contrario, si possono causare incendi, scosse elettriche o ustioni.
- Quando si estrae la spina elettrica dal prodotto o da una presa, afferrare sempre direttamente la spina e non il cavo.  
In caso contrario, il cavo potrebbe danneggiarsi con conseguenti incendi o scosse elettriche.

### Installazione

- Non collocare il prodotto in una posizione instabile o in luoghi soggetti a vibrazioni.  
In caso contrario, il prodotto potrebbe cadere e danneggiarsi o provocare lesioni.
- Non bloccare la dissipazione del calore del prodotto durante l'installazione.
  - Non coprire il prodotto con panni o tovaglie.
  - Non installare il prodotto su un tappeto o sulla moquette.
  - Non bloccare le aperture di ventilazione (fessure per la dissipazione del calore).
  - Accertarsi che la superficie superiore sia rivolta verso l'alto. Non installare il prodotto sul lato o sottosopra.
  - Non utilizzare il prodotto in locali angusti e scarsamente ventilati.
 Una ventilazione inadeguata può causare surriscaldamento con conseguenti possibili danni al prodotto, malfunzionamenti e perfino incendi. Accertarsi che vi sia lo spazio libero adeguato intorno all'unità: almeno 30 cm in alto, 20 cm ai lati e 20 cm sul lato posteriore.
- Per installare il prodotto, attenersi alle istruzioni descritte nel seguente manuale.
  - Manuale di istruzioni
 In caso contrario, il prodotto potrebbe cadere e danneggiarsi o provocare lesioni.

- Allontanarsi dal prodotto durante i terremoti.  
In caso contrario, il prodotto potrebbe cadere e provocare lesioni.
- Non posizionare il prodotto in luoghi in cui potrebbe venire a contatto con salsedine, gas corrosivi, fumi o vapori di olio.  
In caso contrario, il prodotto potrebbe cadere e danneggiarsi o provocare lesioni.
- (A-S701, A-S501) Per trasportare o spostare il prodotto, avvalersi sempre di almeno due persone.  
Tentare di sollevare il prodotto da soli o con un numero insufficiente di persone può provocare lesioni alla schiena. Inoltre, il prodotto potrebbe cadere e causare lesioni alle persone vicine o danni al prodotto stesso.
- Prima di spostare il prodotto, accertarsi di spegnere l'alimentazione e scollegare tutti i cavi di collegamento.  
In caso contrario, i cavi potrebbero incastrarsi con i piedi o le mani e il prodotto potrebbe cadere e danneggiarsi o provocare lesioni.

### Collegamenti

- Se si prevede di collegare unità esterne, accertarsi di leggere a fondo il manuale di ciascun dispositivo e di collegarle seguendo le istruzioni. Se non si seguono correttamente le istruzioni, si possono verificare lesioni o danni al prodotto.

### Danni all'udito

- Non esporsi ad audio ad alto volume per periodi prolungati.  
In caso contrario, si può verificare la perdita dell'udito. Se si accusano disturbi uditivi rivolgersi a un medico.
- Se si intende connettere il prodotto ad altri dispositivi, prima spegnerli tutti.  
In caso contrario, si possono causare perdita dell'udito, incendi, scosse elettriche o danni al prodotto.
- Prima di accendere o utilizzare il prodotto, impostare il volume al minimo. Prima di spegnere il prodotto, impostare al minimo il volume del prodotto e di tutti i dispositivi connessi.  
In caso contrario, si possono causare perdita dell'udito o danni al prodotto.
- Quando si accende il sistema audio, accendere sempre l'amplificatore di potenza PER ULTIMO. Quando si spegne il sistema audio, spegnere sempre l'amplificatore di potenza PER PRIMO.  
In caso contrario, si possono causare perdita dell'udito o danni al prodotto.

### Manutenzione

- Prima di pulire il prodotto, assicurarsi di scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.  
In caso contrario, si possono verificare scosse elettriche.

### Manipolazione



- Non toccare la superficie che riporta questa etichetta.  
La superficie potrebbe riscaldarsi durante l'uso del prodotto e, se toccata, causare ustioni.
- Evitare di far penetrare oggetti estranei come pezzi di carta o metallo nelle aperture del prodotto.  
In caso contrario, si possono causare incendi, scosse elettriche o danni al prodotto.
- Tenere le parti di piccole dimensioni lontano dalla portata dei bambini.  
In caso contrario, potrebbero ingoiare accidentalmente le batterie.
- Non applicare forza eccessiva al prodotto come nei seguenti casi.
  - Appoggiarsi con tutto il proprio peso sul prodotto
  - Posizionare oggetti pesanti sul prodotto
  - Impilare il prodotto
  - Applicare forza eccessiva ai pulsanti, agli interruttori o ai connettori di ingresso/uscita
 In caso contrario, si possono verificare lesioni o danni al prodotto.
- Non tirare i cavi collegati.  
In caso contrario, il prodotto potrebbe cadere e danneggiarsi o provocare lesioni.

# Precauzioni per l'uso

## AVVISO

---

Seguire le precauzioni seguenti per evitare malfunzionamenti e danni al prodotto e prevenire la perdita di dati.

### Alimentazione

---

- Se si prevede di non utilizzare il prodotto per un periodo di tempo prolungato, scollegare il cavo dalla presa di alimentazione. Anche quando l'interruttore [⏻] (Standby/On) è spento, una quantità minima di corrente continua a fluire nel prodotto.

### Installazione

---

- A seconda dell'ambiente di utilizzo del prodotto, telefoni, radio e televisori possono produrre rumore. In tal caso, spostare il prodotto in un altro luogo oppure modificarne l'orientamento o l'ambiente in cui è collocato.
- Non installare il prodotto in luoghi soggetti a:
  - Luce solare diretta
  - Temperature estreme
  - Polvere eccessivaIn caso contrario, si possono verificare malfunzionamenti o danni al prodotto.
- Non installare il prodotto in luoghi in cui si possa formare condensa a causa dei rapidi e drastici cambi di temperatura. L'utilizzo del prodotto in presenza di condensa può danneggiarlo. Se si ritiene vi sia condensa sopra o all'interno del prodotto, lasciarlo spento per diverse ore. Una volta che la condensa si è completamente asciugata, sarà possibile tornare a utilizzare il prodotto.

### Manutenzione

---

- Per pulire il prodotto, utilizzare un panno morbido e asciutto. Non utilizzare benzina, diluenti, detergenti o altre sostanze chimiche per pulire la superficie del prodotto. In caso contrario, la superficie potrebbe scolorirsi o deteriorarsi.

## Informazioni importanti

## NOTA

---

Questa sezione descrive le precauzioni da osservare durante l'utilizzo, restrizioni funzionali e ulteriori informazioni che possono risultare utili.

### Smaltimento o trasferimento

---

- Se si intende trasferire la proprietà del prodotto, includere questo documento e gli accessori forniti in dotazione al prodotto.
- Osservare le norme locali in materia di smaltimento per il prodotto e i relativi accessori.
- Osservare le norme locali in materia di smaltimento di batterie usate.

# SOMMARIO

|                                                  |          |                                         |           |
|--------------------------------------------------|----------|-----------------------------------------|-----------|
| <b>CARATTERISTICHE PRINCIPALI.....</b>           | <b>1</b> | <b>RIPRODUZIONE.....</b>                | <b>11</b> |
| <b>ACCESSORI IN DOTAZIONE .....</b>              | <b>1</b> | Riproduzione di una sorgente.....       | 11        |
| <b>CONTROLLI E FUNZIONI .....</b>                | <b>2</b> | Regolazione dell'audio desiderato ..... | 12        |
| Pannello anteriore .....                         | 2        | <b>RISOLUZIONE DEI PROBLEMI .....</b>   | <b>13</b> |
| Pannello posteriore .....                        | 4        | <b>SPECIFICHE TECNICHE .....</b>        | <b>15</b> |
| Telecomando.....                                 | 6        |                                         |           |
| <b>COLLEGAMENTI.....</b>                         | <b>9</b> |                                         |           |
| Collegamento di diffusori e sorgenti varie ..... | 9        |                                         |           |
| Collegamento del cavo di alimentazione .....     | 10       |                                         |           |

## Informazioni sul manuale

- ☼ indica un suggerimento riguardante un'operazione.
- Le illustrazioni utilizzate in questo manuale d'uso riguardano il modello A-S701.
- A seconda del modello, è possibile che in alcuni paesi/regioni il modello non sia disponibile per la vendita.

## CARATTERISTICHE PRINCIPALI

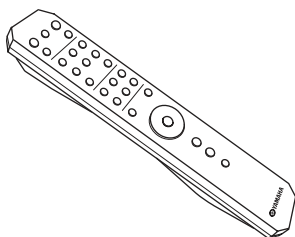
Con questa unità è possibile:

- ◆ Ottenere una qualità del suono ottimale dai compact disc utilizzando la funzione CD direct (solo A-S701) (vedere a pagina 12)
- ◆ Ascoltare un suono puro e ad alta fedeltà mediante la funzione Pure Direct (vedere a pagina 12)
- ◆ Risparmiare energia utilizzando l'interruttore AUTO POWER STANDBY (vedere a pagina 4)
- ◆ Utilizzare il telecomando della presente unità per far funzionare un sintonizzatore e/o un lettore CD Yamaha (vedere a pagina 7)
- ◆ Incrementare le basse frequenze collegando un subwoofer (vedere a pagina 9)

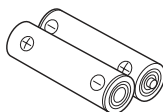
## ACCESSORI IN DOTAZIONE

Verificare che la confezione contenga tutti i componenti seguenti.

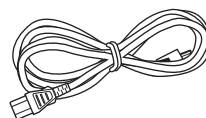
Telecomando



Batterie (x2)  
(AA, R6, UM-3)

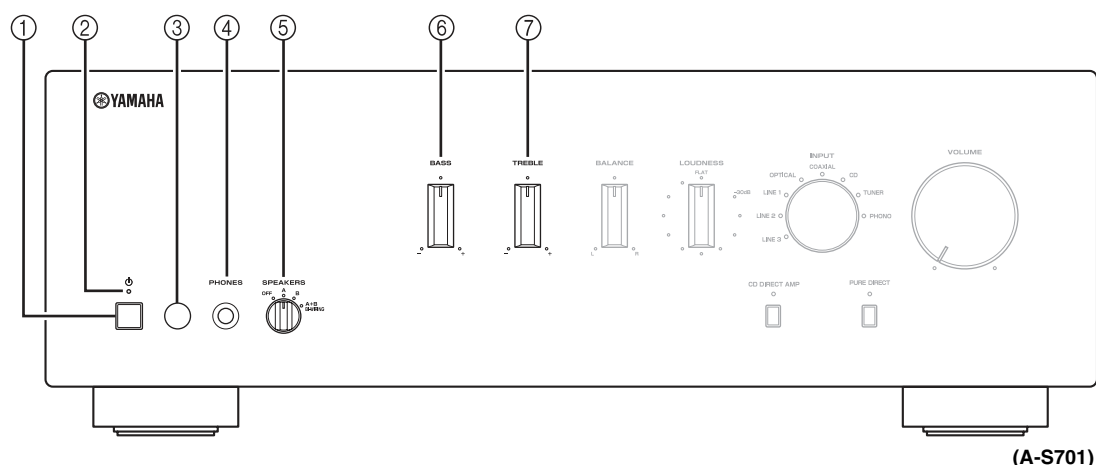


Cavo di alimentazione  
(solo A-S701)



# CONTROLLI E FUNZIONI

## Pannello anteriore



(A-S701)

### ① Interruttore (accensione)

Accende o spegne l'unità.

#### **Nota**

Anche quando l'unità è spenta, essa consuma ugualmente una piccola quantità di energia.

### ② Indicatore di alimentazione

| Indicatore            | Stato                                                                                                      |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Luce brillante</b> | La presente unità è accesa.                                                                                |
| <b>Luce tenue</b>     | La presente unità è in modalità "standby".<br>Per informazioni sulla modalità "standby", vedere a pagina 6 |
| <b>Spento</b>         | La presente unità è spenta.                                                                                |

### ③ Sensore del telecomando

Riceve i segnali a infrarossi dal telecomando.

### ④ Connettore PHONES

Per collegare le cuffie.

### ⑤ Selettore SPEAKERS

| Posizione del selettore | Stato del diffusore                                           |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------|
| <b>OFF</b>              | Entrambe le coppie dei diffusori sono spente.                 |
| <b>A o B</b>            | La coppia di diffusori collegata ai terminali A o B è accesa. |
| <b>A+B BI-WIRING</b>    | Entrambe le coppie dei diffusori sono accese.                 |

### ⑥ Controllo BASS

Aumenta o riduce la risposta alle basse frequenze.

La posizione 0 produce una risposta piatta.

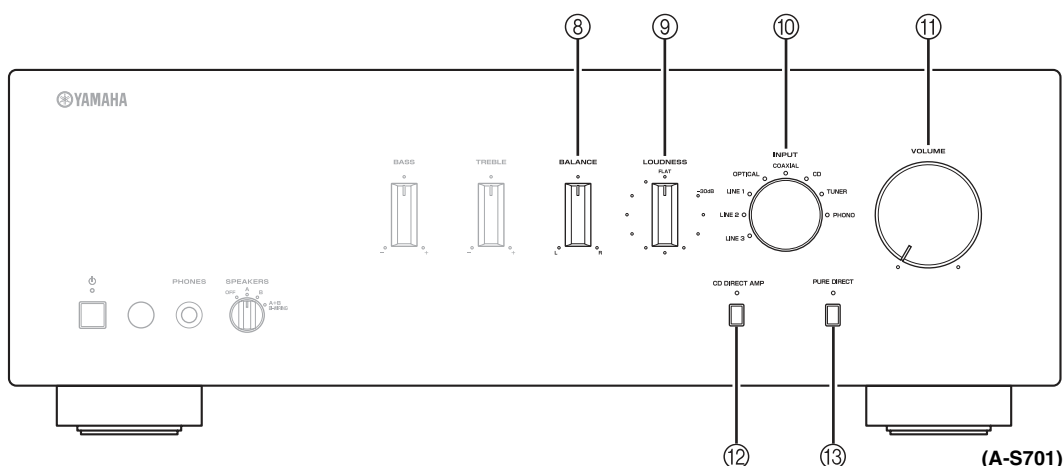
Intervallo di controllo: da -10dB a +10dB

### ⑦ Controllo TREBLE

Aumenta o riduce la risposta alle alte frequenze.

La posizione 0 produce una risposta piatta.

Intervallo di controllo: da -10dB a +10dB



#### ⑧ Controllo **BALANCE**

Regola il bilanciamento in uscita dell'audio sui diffusori di sinistra e di destra per compensare sbilanciamenti dell'audio.

#### **Nota**

Se si ruota il controllo **BALANCE** completamente verso L (sinistra) o R (destra), l'audio del lato opposto del canale viene silenziato.

#### ⑨ Controllo **LOUDNESS**

Preserva la gamma timbrica della sorgente a qualsiasi livello di volume (vedere a pagina 12).

#### ⑩ Selettore e indicatori **INPUT**

Seleziona la sorgente in ingresso che si desidera ascoltare. Le spie della sorgente di ingresso si accendono quando sono selezionate le corrispondenti sorgenti di ingresso.



I nomi delle sorgenti di ingresso corrispondono ai nomi dei connettori sul pannello posteriore.

#### ⑪ Controllo **VOLUME**

Aumenta o riduce il livello di uscita dell'audio.

#### ⑫ Pulsante e indicatore **CD DIRECT AMP** (solo **A-S701**)

Riproduce l'audio dei CD con la qualità di segnale più alta (vedere a pagina 12).

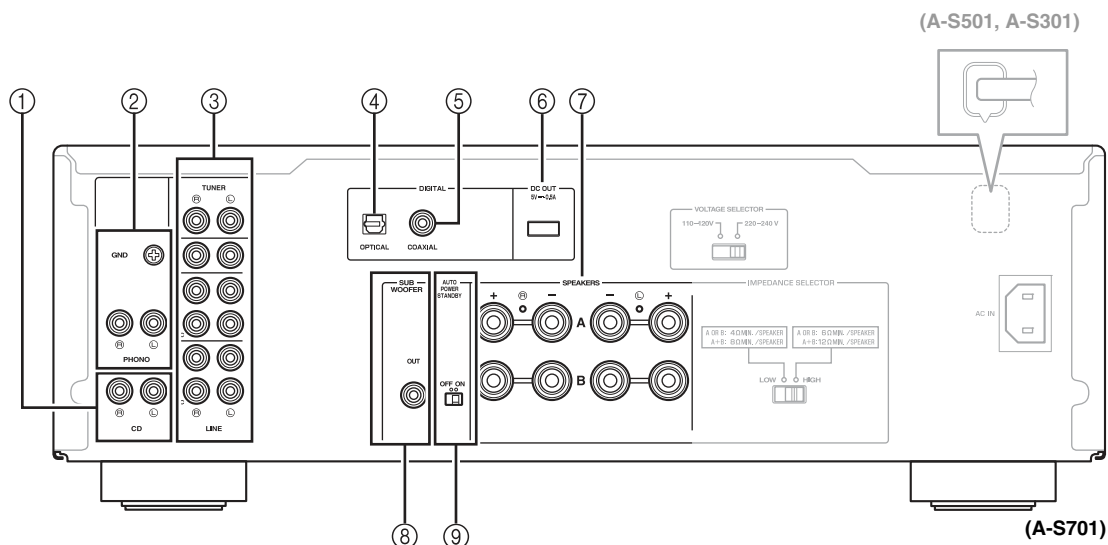
L'indicatore al di sopra si accende quando la funzione è attivata.

#### ⑬ Pulsante e indicatore **PURE DIRECT**

Riproduce qualsiasi sorgente in ingresso con il suono più puro possibile (vedere a pagina 12).

L'indicatore al di sopra si accende quando la funzione è attivata.

## Pannello posteriore



### ① Connettori di ingresso CD

Utilizzati per collegare un lettore CD (vedere a pagina 9).

### ② Connettori PHONO e terminale GND

Permettono il collegamento di un giradischi con cartuccia MM e il collegamento a terra del terminale (vedere a pagina 9).

### ③ Connettori di ingresso/uscita audio

Permettono il collegamento di dispositivi esterni, come ad esempio un sintonizzatore ecc. (vedere a pagina 9).

### ④ Connettore DIGITAL (OPTICAL)

Permette il collegamento di un dispositivo ad un'uscita ottica digitale (vedere a pagina 9).

### ⑤ Connettore DIGITAL (COAXIAL)

Permette il collegamento di un dispositivo ad un'uscita coassiale digitale (vedere a pagina 9).

### ⑥ Connettore DC OUT

Per fornire alimentazione a un accessorio AV Yamaha. Per dettagli sui collegamenti, consultare il manuale di istruzioni dell'accessorio AV.

### ⑦ Terminali SPEAKERS A/B

Permettono il collegamento di una o due coppie di diffusori (vedere a pagina 9).

### ⑧ Connettore SUBWOOFER OUT

Permette il collegamento di un subwoofer con amplificatore incorporato (vedere a pagina 9).

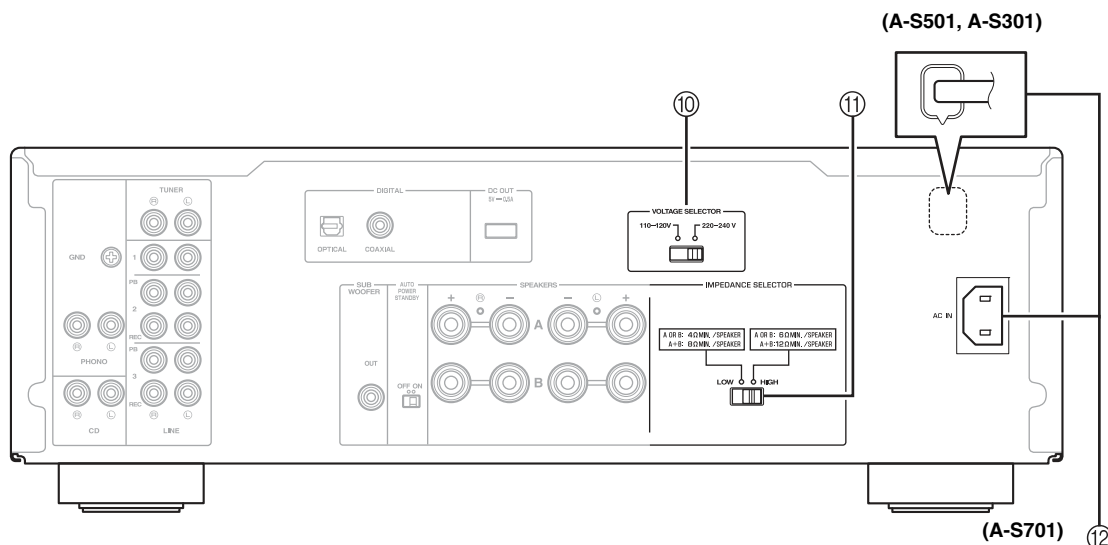


Il connettore SUBWOOFER OUT attenua i segnali superiori a 90 Hz.

### ⑨ Interruttore AUTO POWER STANDBY

| Posizione dell'interruttore | Stato                                                                                        |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| ON                          | L'unità entra in modalità standby automaticamente se non esegue alcuna operazione per 8 ore. |
| OFF                         | L'unità non entra in modalità standby automaticamente.                                       |





#### ⑩ VOLTAGE SELECTOR (Solo modello Generale)

Permette di impostare la tensione principale locale (vedere a pagina 10).

#### ⑪ Interruttore IMPEDANCE SELECTOR

##### ATTENZIONE

Non modificare l'impostazione dell'interruttore IMPEDANCE SELECTOR mentre l'unità è accesa; in caso contrario è possibile arrecare gravi danni alla stessa.

Se non è possibile spostare l'interruttore IMPEDANCE SELECTOR completamente in una delle due posizioni, rimuovere il cavo di alimentazione e spostare l'interruttore completamente in una delle due posizioni.

Selezionare la posizione dell'interruttore in base all'impedenza dei diffusori.

| Collegamento dei diffusori    | Impedenza dei diffusori | Posizione dell'interruttore |
|-------------------------------|-------------------------|-----------------------------|
| SPEAKERS A<br>o<br>SPEAKERS B | 6 Ω o maggiore          | HIGH                        |
|                               | 4 Ω o maggiore          | LOW                         |
| SPEAKERS A<br>e<br>SPEAKERS B | 12 Ω o maggiore         | HIGH                        |
|                               | 8 Ω o maggiore          | LOW                         |
| Biamplificazione              | 6 Ω o maggiore          | HIGH                        |
|                               | 4 Ω o maggiore          | LOW                         |

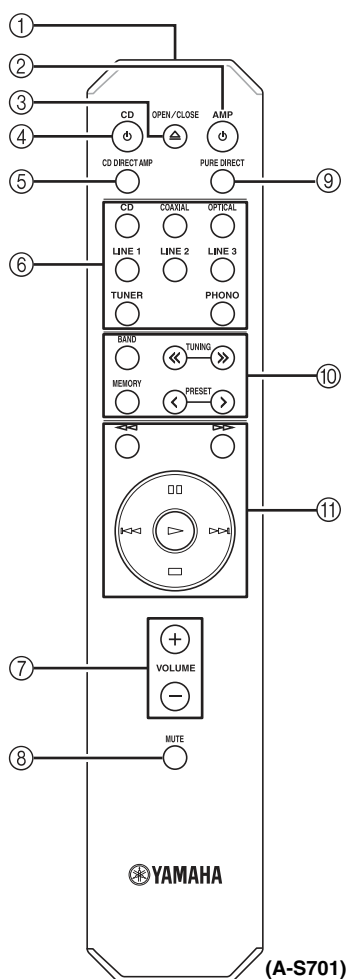
#### ⑫ AC IN (A-S701)

Permette di collegare il cavo di alimentazione in dotazione a una presa elettrica CA (vedere a pagina 10).

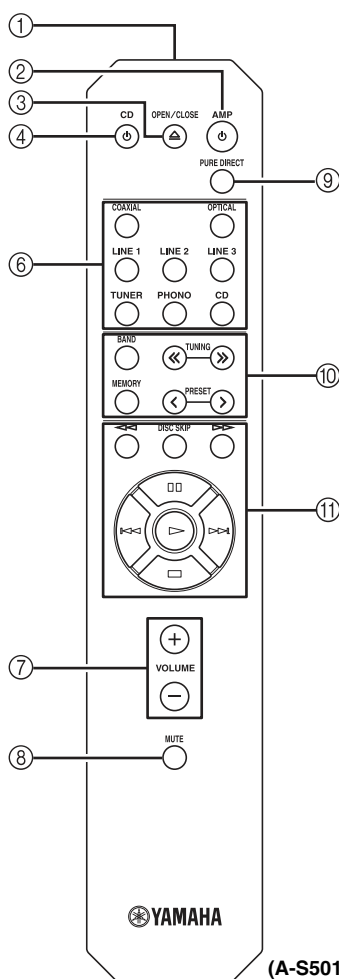
#### Cavo di alimentazione (A-S501, A-S301)

Permette il collegamento della presente unità a una presa elettrica CA (vedere a pagina 10).

## Telecomando



(A-S701)



(A-S501, A-S301)

### ① Trasmettitore a infrarossi

Invia i segnali a infrarossi.

### ② AMP

Accende la presente unità o la dispone in modalità standby.

### ③ OPEN/CLOSE

Apri/chiude il piatto portadisco del lettore CD Yamaha.  
Consultare il manuale d'uso del lettore CD per i dettagli.

#### **Nota**

Anche quando si utilizza un lettore CD Yamaha, alcuni componenti e funzioni potrebbero non essere disponibili.

### ④ CD

Accende il lettore CD Yamaha o lo dispone in modalità standby. Consultare il manuale d'uso del lettore CD per i dettagli.

#### **Nota**

Anche quando si utilizza un lettore CD Yamaha, alcuni componenti e funzioni potrebbero non essere disponibili.

### ⑤ CD DIRECT AMP (solo A-S701)

Riproduce l'audio dei CD con la qualità di segnale più alta (vedere a pagina 12).

### ⑥ Tasti di selezione degli ingressi

Seleziona la sorgente in ingresso che si desidera ascoltare.



I nomi delle sorgenti in ingresso corrispondono ai nomi dei connettori sul pannello posteriore.

⑦ **VOLUME +/-**

Aumenta o riduce il livello di uscita dell'audio.

⑧ **MUTE**

Riduce il volume attuale di circa 20 dB. Premere di nuovo per riattivare l'emissione dell'audio al livello di volume precedente. Premere VOLUME +/- annulla anche la funzione di esclusione dell'audio.

In condizioni di audio in mute (escluso), la spia dell'ingresso sul pannello anteriore selezionata per la sorgente di ingresso corrente lampeggia.

⑨ **PURE DIRECT**

Riproduce qualsiasi sorgente in ingresso con il suono più puro possibile (vedere a pagina 12).

⑩ **Tasti di controllo per sintonizzatori Yamaha**

È possibile utilizzare i tasti seguenti per controllare svariate funzioni di un sintonizzatore Yamaha.

Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale d'uso del componente utilizzato.

**BAND**

Seleziona la banda di ricezione (FM/AM).

**TUNING << / >>**

Seleziona la frequenza di sintonizzazione.

**MEMORY**

Memorizza la stazione FM/AM corrente come preselezione.

**PRESET < / >**

Seleziona una stazione FM/AM preselezionata.

**Nota**

Anche quando si utilizza un sintonizzatore Yamaha, alcuni componenti e funzionalità potrebbero non essere disponibili.

⑪ **Tasti di controllo per lettori CD Yamaha**

È possibile utilizzare i tasti seguenti per controllare un lettore CD Yamaha.

Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale d'uso del componente utilizzato.



Fa tornare indietro velocemente la riproduzione



Fa avanzare velocemente la riproduzione

DISC SKIP

Passa al disco successivo in un lettore multi-CD (solo A-S501, A-S301)



Mette in pausa la riproduzione



Passa al brano precedente



Passa al brano successivo



Avvia la riproduzione

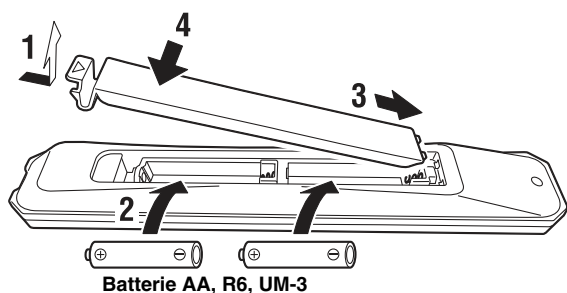


Arresta la riproduzione

**Nota**

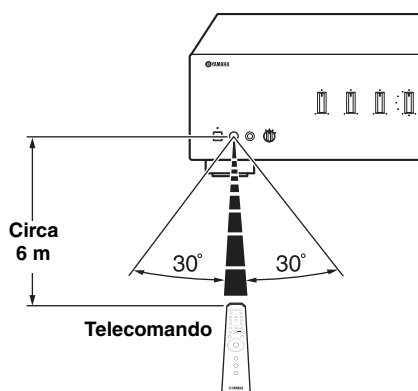
Anche quando si utilizza un lettore CD Yamaha, alcuni componenti e funzioni potrebbero non essere disponibili.

## ■ Inserimento delle batterie



## ■ Raggio d'azione

Puntare il telecomando verso l'apposito sensore sulla presente unità e restare all'interno del raggio d'azione indicato di seguito.



## ■ Note sul telecomando e sulle batterie

- L'area tra il telecomando e l'unità deve essere priva di ostacoli di grandi dimensioni.
- Fare attenzione a non versare acqua o altri liquidi sul telecomando.
- Fare attenzione a non far cadere il telecomando.
- Non lasciare o conservare il telecomando nelle seguenti condizioni:
  - in ubicazioni con umidità elevata, ad esempio in prossimità di un bagno
  - in ubicazioni con temperature elevate, ad esempio in prossimità di un radiatore o una stufa
  - in ubicazioni con temperature estremamente basse
  - in ambienti polverosi
- Qualora si noti una diminuzione del raggio d'azione del telecomando, sostituire tutte le batterie.
- Se le batterie si scaricano, rimuoverle immediatamente dal telecomando, onde evitare esplosioni o fuoriuscite di liquido elettrolitico.
- Qualora si rilevino fuoriuscite di liquido dalle batterie, rimuoverle e smaltirle immediatamente, facendo attenzione a non toccare il materiale fuoriuscito. Qualora il materiale fuoriuscito entri in contatto con la pelle o penetri negli occhi o in bocca, sciacquarlo via immediatamente e consultare un medico. Pulire accuratamente il vano batterie prima di installarne di nuove.
- Non utilizzare insieme batterie usate e nuove. In caso contrario, è possibile che la durata delle batterie nuove si riduca, o che quelle usate perdano liquido elettrolitico.
- Non utilizzare insieme tipi di batterie differenti (come batterie alcaline e al manganese). Batterie apparentemente simili potrebbero avere caratteristiche tecniche diverse.
- Smaltire le batterie in conformità alle normative locali vigenti.
- Tenere le batterie in un luogo fuori dalla portata dei bambini.  
Le batterie possono essere pericolose, qualora un bambino le metta in bocca.
- Se si prevede di non utilizzare la presente unità per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le batterie dalla presente unità. In caso contrario, le batterie si scaricheranno, con la possibilità di provocare una perdita di liquido elettrolitico dalle batterie che potrebbe danneggiare la presente unità.

# COLLEGAMENTI

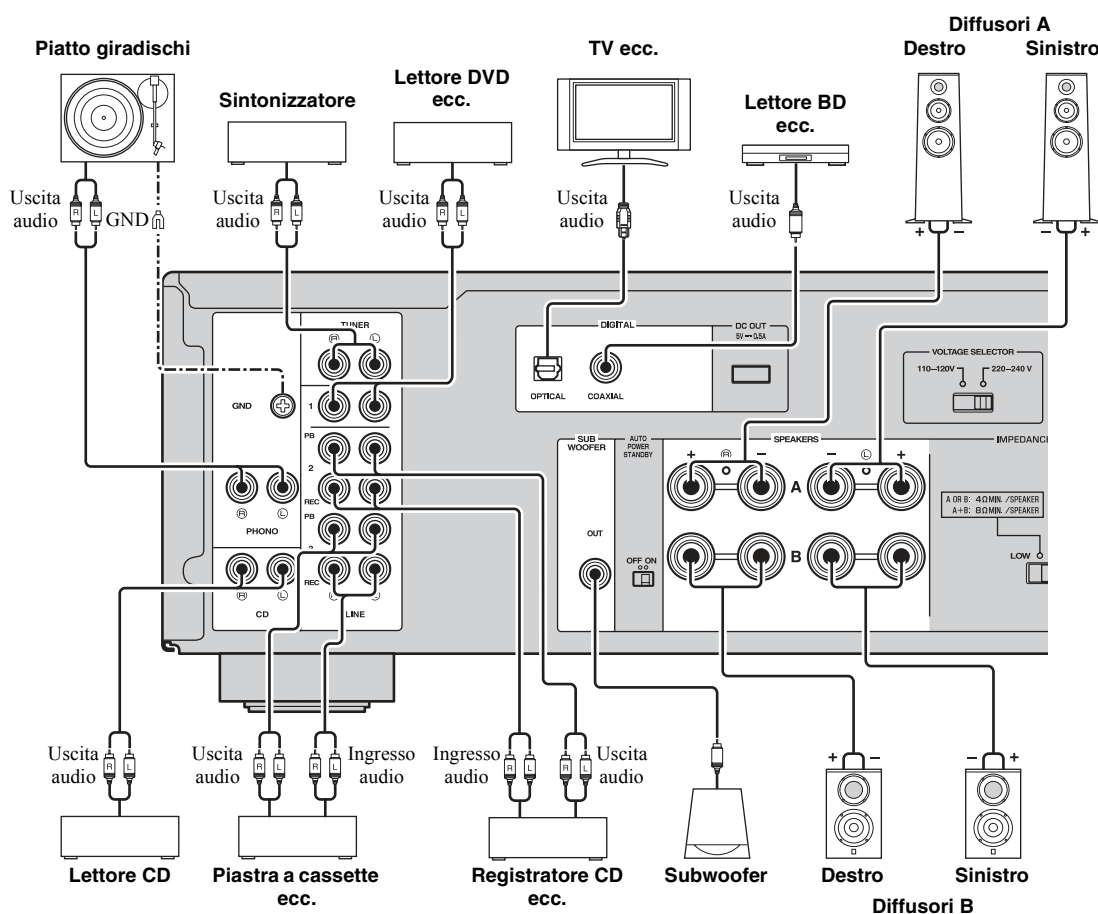
## Collegamento di diffusori e sorgenti varie

Assicurarsi di collegare le prese L (sinistra) a L, R (destra) a R, “+” a “+” e “-” a “-”. Se i collegamenti sono sbagliati, i diffusori non emetteranno alcun suono; inoltre, invertendo la polarità dei collegamenti degli stessi si otterrà un suono innaturale e privo di basse frequenze. Fare riferimento al manuale d’uso di ciascun componente utilizzato.

Assicurarsi di utilizzare cavi RCA o cavi ottici per collegare i componenti audio.

### ATTENZIONE

Non connettere l’unità o altri dispositivi alla presa di corrente finché non sono stati completati tutti i collegamenti tra gli apparati.



È possibile trasmettere soltanto segnali PCM alle prese DIGITAL (OPTICAL/COAXIAL) dell’unità. Per i dettagli sui segnali PCM supportati, consultare la pagina 15.



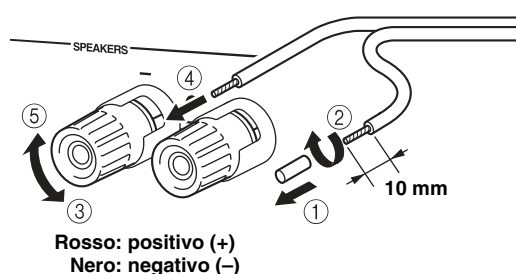
- I connettori PHONO sono stati cablati per il collegamento di un piatto giradischi con cartuccia MM.
- Collegare il piatto giradischi al terminale GND per ridurre il rumore di fondo nel segnale. Alcuni piatti, tuttavia, potrebbero generare meno disturbi senza il collegamento GND.

## ■ Prese REC

- I segnali audio non vengono trasmessi tramite le prese di uscita LINE 2 REC o LINE 3 REC quando è selezionato LINE 2 o LINE 3 con il selettore INPUT.
- I controlli VOLUME, BASS, TREBLE, BALANCE e LOUDNESS e la funzione CD DIRECT (o la funzione PURE DIRECT) non influiscono sul segnale registrato.

## ■ Collegamento dei cavi dei diffusori

- ① Rimuovere circa 10 mm di guaina isolante dall'estremità di ciascun cavo dei diffusori.
- ② Attorcigliare a treccia con forza le estremità scoperte dei fili elettrici del cavo.
- ③ Allentare la manopola.
- ④ Inserire un filo elettrico scoperto nel foro al lato di ciascun terminale.
- ⑤ Serrare la manopola per fissare il filo elettrico.

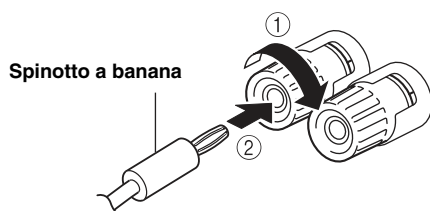


### ATTENZIONE

- Impostare l'interruttore IMPEDANCE SELECTOR in base all'impedenza dei diffusori da collegare (vedere a pagina 5).
- Non lasciare che fili elettrici scoperti si tocchino tra loro o che entrino in contatto con le parti metalliche della presente unità. In caso contrario, si potrebbero danneggiare la presente unità e/o i diffusori.

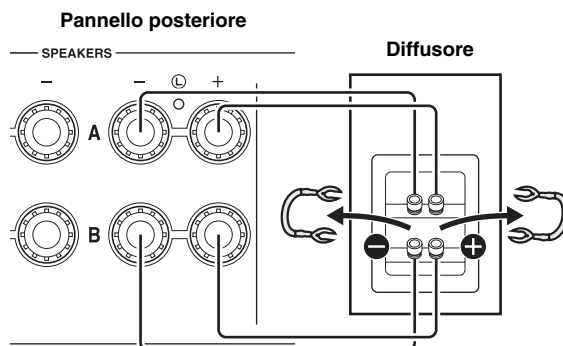
## ■ Collegamento tramite lo spinotto a banana (Solo modelli per Nord America, Generale, per Cina e Australia)

- ① Serrare la manopola.
- ② Inserire lo spinotto a banana nell'estremità del terminale corrispondente.



## ■ Collegamento bi-wire

In caso di diffusori che supportano il collegamento bi-wire, è possibile far funzionare in modo indipendente l'unità combinata dei midrange e dei tweeter e il woofer dei diffusori tramite i collegamenti mostrati nell'illustrazione seguente, riuscendo così a ottenere un audio nitido alle medie e alte frequenze.



Collegare allo stesso modo l'altro diffusore alla seconda coppia di terminali.

### Nota

Quando si eseguono collegamenti bi-wire, eliminare i ponti o cavi di messa in corto sul diffusore. Consultare i manuali di istruzioni dei diffusori per ulteriori informazioni.



Per utilizzare i collegamenti bi-wire, impostare il selettore SPEAKERS sul pannello anteriore in posizione A+B BI-WIRING.

## Collegamento del cavo di alimentazione

### ATTENZIONE

(Solo modello Generale)

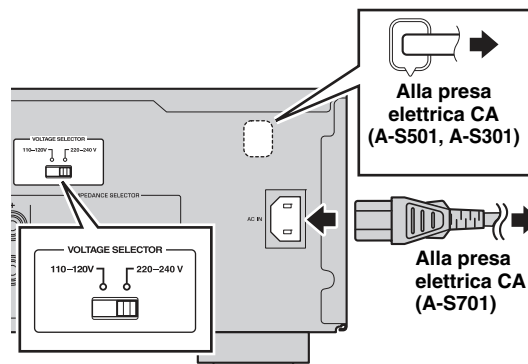
Prima di collegare il cavo di alimentazione, accertarsi di aver impostato il VOLTAGE SELECTOR della presente unità in base alla tensione della rete elettrica locale. Un'impostazione errata del VOLTAGE SELECTOR potrebbe provocare un incendio e il danneggiamento della presente unità.

## ■ AC IN (A-S701)

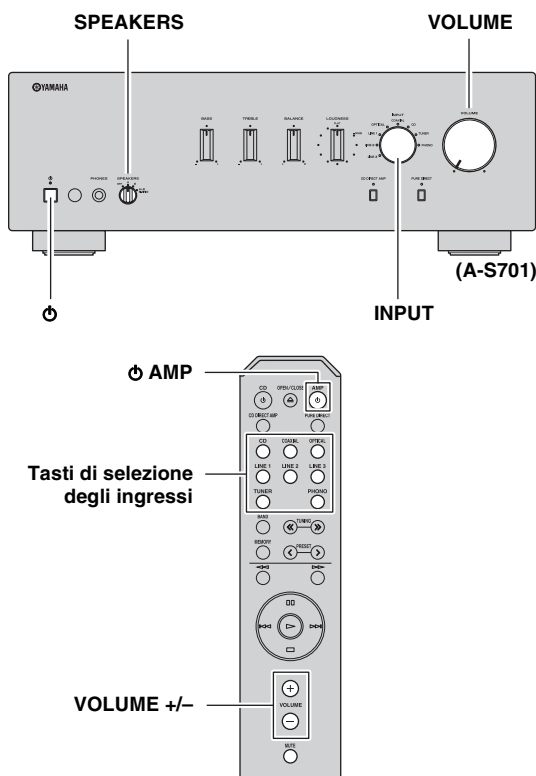
Collegare il cavo di alimentazione in dotazione a AC IN solo dopo aver completato tutti gli altri collegamenti.

## ■ Cavo di alimentazione (A-S501, A-S301)

Collegare il cavo di alimentazione a una presa elettrica CA a muro solo dopo aver completato tutti gli altri collegamenti.



## Riproduzione di una sorgente



**1** Ruotare completamente il controllo VOLUME sul pannello anteriore in senso antiorario per evitare che l'audio aumenti improvvisamente.

**2** Premere verso l'interno l'interruttore  $\phi$  (accensione) sul pannello anteriore per accendere l'unità.

**3** Ruotare il selettore INPUT sul pannello anteriore (oppure premere uno dei tasti di selezione degli ingressi sul telecomando) per selezionare la sorgente di ingresso che si desidera ascoltare.

La spia della sorgente di ingresso selezionata si accende.

**4** Ruotare il selettore SPEAKERS sul pannello anteriore per selezionare SPEAKERS A, B o A+B BI-WIRING.



Impostare il selettore SPEAKERS nella posizione A+B BI-WIRING se si sono collegate due coppie di diffusori cablati in bi-wire, oppure se si desidera utilizzare due coppie di diffusori simultaneamente (A e B).

**5** Riprodurre la sorgente di ingresso selezionata.

**6** Ruotare il controllo VOLUME sul pannello anteriore (oppure premere VOLUME +/- sul telecomando) per regolare il livello di uscita del suono.



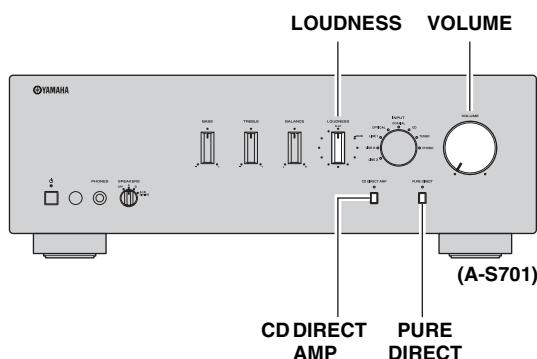
È possibile regolare l'audio desiderato utilizzando i controlli BASS, TREBLE, BALANCE e LOUDNESS oppure il pulsante CD DIRECT AMP o il pulsante PURE DIRECT sul pannello anteriore.

**7** Al termine della fase di ascolto, premere verso l'esterno l'interruttore  $\phi$  (accensione) sul pannello anteriore per spegnere l'unità.



Premendo  $\phi$  AMP sul telecomando quando l'interruttore  $\phi$  (accensione) sul pannello anteriore è in posizione di accensione, l'unità entra in modalità standby. Per accendere l'unità, premere nuovamente  $\phi$  AMP.

## Regolazione dell'audio desiderato



### ■ Come rendere più semplice l'ascolto delle alte e basse frequenze anche a volume basso (LOUDNESS)

Consente di ascoltare un audio naturale anche a volume basso, riducendo il livello dei suoni a media frequenza e compensando la perdita di sensibilità dell'apparato uditivo alle alte e basse frequenze quando il volume è basso.

#### ATTENZIONE

Se si attiva la funzione CD DIRECT AMP (o la funzione PURE DIRECT) con il controllo LOUDNESS impostato a un certo livello, i segnali di ingresso bypassano il controllo Loudness, determinando un aumento improvviso del livello di uscita del suono. Per evitare di danneggiare l'apparato uditivo o i diffusori, assicurarsi di premere il pulsante CD DIRECT AMP (o il pulsante PURE DIRECT) solo **DOPO** aver abbassato il livello di uscita del suono o **DOPO** aver accertato un'adeguata impostazione del controllo LOUDNESS.

- 1** Impostare il controllo LOUDNESS nella posizione FLAT.
- 2** Ruotare il controllo VOLUME sul pannello anteriore (oppure premere VOLUME +/- sul telecomando) per impostare l'uscita del suono al livello di ascolto più alto che si desidera sentire.
- 3** Ruotare il controllo LOUDNESS in senso antiorario finché non si ottiene il volume desiderato.

### ■ Riproduzione di un suono puro e ad alta fedeltà (PURE DIRECT)

Quando è attivata la funzione PURE DIRECT, è possibile ridurre i disturbi bypassando il circuito che il segnale audio di ingresso non utilizza e interrompendo l'alimentazione del circuito.

In questo modo, è possibile ottenere una riproduzione musicale diretta di alta qualità con tutte le sorgenti in ingresso.

La spia sopra il pulsante PURE DIRECT si accende quando la funzione è attivata.

#### Nota

I controlli BASS, TREBLE, BALANCE e LOUDNESS non funzionano mentre è attiva la funzione PURE DIRECT.

### ■ Riproduzione dell'audio di un CD con la massima qualità del suono (CD DIRECT AMP) (solo A-S701)

Quando si seleziona una sorgente in ingresso diversa da CD, premendo il pulsante CD DIRECT AMP, la sorgente in ingresso passa a CD.

#### Funzione CD DIRECT AMP

Consente di interrompere l'alimentazione al circuito non necessario per la riproduzione di CD, di convertire il segnale in ingresso in fase normale e invertita e di bilanciare il trasferimento al volume elettronico. Con gli effetti seguenti, viene garantito un audio più fedele all'originale.

- miglior rapporto segnale-rumore
- cancellazione di rumori esterni
- riduzione della distorsione

#### Note

- I controlli BASS, TREBLE, BALANCE e LOUDNESS non funzionano mentre è attiva la funzione CD DIRECT AMP.
- Accertarsi di collegare il lettore CD alle prese di ingresso CD se si utilizza la funzione CD direct.
- La funzione CD DIRECT AMP viene disattivata se si esegue l'operazione seguente.
  - Selezione di una sorgente di ingresso diversa da CD per il selettore INPUT.
  - Attivazione della funzione PURE DIRECT.



# RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Fare riferimento alla seguente tabella se l'unità non funziona correttamente. Se il problema riscontrato non è presente nell'elenco o se i rimedi proposti non sono di aiuto, spegnere l'unità e disconnettere il cavo di alimentazione, quindi mettersi in contatto col rivenditore o centro assistenza Yamaha autorizzato più vicino.

| Problema                                                                      | Causa                                                                                              | Misura correttiva                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Consultare la pagina |
|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| <b>L'unità non si accende.</b>                                                | Il cavo di alimentazione non è collegato o la spina non è inserita completamente.                  | Collegare il cavo di alimentazione in modo stabile.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 10                   |
|                                                                               | ⓘ AMP è stato premuto sul telecomando con l'unità spenta.                                          | Premere l'interruttore ⓘ (accensione) sul pannello anteriore per accendere l'unità.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 2                    |
|                                                                               | L'impostazione dell'impedenza del diffusore collegato è troppo bassa.                              | Utilizzare un diffusore o diffusori con impedenza appropriata.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 5                    |
|                                                                               | Il circuito di protezione è stato attivato a causa di un corto circuito, ecc.                      | Verificare che i fili elettrici dei diffusori non si tocchino, quindi riaccendere la presente unità.                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 10                   |
|                                                                               | Si è verificato un problema con i circuiti interni dell'unità.                                     | Disconnettere il cavo di alimentazione e rivolgersi al rivenditore o centro di assistenza Yamaha autorizzato più vicino.                                                                                                                                                                                                                                                                  | —                    |
| <b>L'unità si spegne all'improvviso e la spia di alimentazione lampeggia.</b> | I fili elettrici dei diffusori sono in contatto tra loro o vanno in corto sul pannello posteriore. | Collegare i cavi dei diffusori correttamente, quindi premere di nuovo l'interruttore ⓘ (accensione). Gli indicatori INPUT lampeggiano e il volume viene ridotto automaticamente al livello minimo, quindi gli indicatori INPUT cessano di lampeggiare e l'ultima sorgente selezionata si accende. Verificare la normale uscita del suono dai diffusori aumentando gradualmente il volume. | 10                   |
|                                                                               | I diffusori non funzionano bene.                                                                   | Sostituire i diffusori, quindi premere di nuovo l'interruttore ⓘ (accensione). Gli indicatori INPUT lampeggiano e il volume viene ridotto automaticamente al livello minimo, quindi gli indicatori INPUT cessano di lampeggiare e l'ultima sorgente selezionata si accende. Verificare la normale uscita del suono dai diffusori aumentando gradualmente il volume.                       | —                    |
|                                                                               | Il circuito di protezione è stato attivato a causa del livello di ingresso o volume eccessivo.     | Ruotare il controllo VOLUME sul pannello anteriore per ridurre il livello del volume, quindi accendere nuovamente l'unità.                                                                                                                                                                                                                                                                | —                    |
|                                                                               | Il circuito di protezione è stato attivato a causa dell'eccessiva temperatura interna.             | Attendere circa 30 minuti affinché la temperatura all'interno dell'unità si riduca, ruotare il controllo VOLUME sul pannello anteriore per abbassare il volume, quindi accendere nuovamente l'unità. Collocare l'unità in un luogo in cui il calore possa dissiparsi facilmente.                                                                                                          | —                    |
|                                                                               | L'interruttore IMPEDANCE SELECTOR non è stato spostato completamente in una delle due posizioni.   | Spegnere l'unità e spostare completamente l'interruttore IMPEDANCE SELECTOR in una delle due posizioni.                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 5                    |
|                                                                               | L'interruttore IMPEDANCE SELECTOR non è stato correttamente impostato.                             | Impostare l'interruttore IMPEDANCE SELECTOR nella posizione corrispondente all'impedenza dei diffusori utilizzati.                                                                                                                                                                                                                                                                        | 5                    |
|                                                                               | L'unità è stata esposta a forti scariche elettriche (ad esempio fulmini o elettricità statica).    | Spegnere l'unità, disconnettere il cavo di alimentazione, ricollegarlo dopo 30 secondi e quindi utilizzare l'unità normalmente.                                                                                                                                                                                                                                                           | —                    |
|                                                                               | Si è verificato un problema con i circuiti interni dell'unità.                                     | Disconnettere il cavo di alimentazione e rivolgersi al rivenditore o centro di assistenza Yamaha autorizzato più vicino.                                                                                                                                                                                                                                                                  | —                    |
| <b>Nessun suono in uscita.</b>                                                | Il suono è escluso.                                                                                | Premere MUTE sul telecomando o ruotare il controllo VOLUME.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 7                    |
|                                                                               | Collegamenti dei cavi errati.                                                                      | Utilizzare cavi stereo per i dispositivi audio e cablare i fili elettrici dei diffusori correttamente. Se il problema persiste, i cavi potrebbero essere difettosi.                                                                                                                                                                                                                       | 9                    |

| Problema                                                                                                                      | Causa                                                                            | Misura correttiva                                                                                                                                                                                                         | Consultare la pagina |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| <b>Nessun suono in uscita.</b>                                                                                                | La riproduzione si è interrotta sul dispositivo connesso.                        | Accendere il dispositivo e avviare la riproduzione.                                                                                                                                                                       | 11                   |
|                                                                                                                               | Non è stata selezionata alcuna sorgente di ingresso valida.                      | Selezionare una sorgente di ingresso valida con il selettore INPUT sul pannello anteriore (o con uno dei tasti di selezione degli ingressi sul telecomando).                                                              | 11                   |
|                                                                                                                               | Il selettore SPEAKERS non è impostato correttamente.                             | Impostare il corrispondente selettore SPEAKERS nella posizione A, B o A+B BI-WIRING.                                                                                                                                      | 11                   |
|                                                                                                                               | L'impostazione sorgente audio in uscita sul dispositivo collegato non è PCM.     | È possibile riprodurre soltanto sorgenti audio PCM tramite le prese DIGITAL (OPTICAL/COAXIAL) dell'unità.<br>Impostare la sorgente audio in uscita del dispositivo collegato su PCM.                                      | 16                   |
| <b>Il suono si interrompe all'improvviso.</b>                                                                                 | La funzione di spegnimento automatico è attivata.                                | Verificare che il problema non derivi da altre cause, quindi accendere nuovamente l'unità.<br>Per disattivare la funzione AUTO POWER STANDBY, impostare l'interruttore AUTO POWER STANDBY su OFF sul pannello posteriore. | 4                    |
| <b>Si riesce a sentire un solo diffusore.</b>                                                                                 | Collegamenti dei cavi errati.                                                    | Collegare correttamente i cavi. Se il problema persiste, i cavi potrebbero essere difettosi.                                                                                                                              | 9                    |
|                                                                                                                               | Impostazione non corretta del controllo BALANCE.                                 | Impostare il controllo BALANCE nella posizione appropriata.                                                                                                                                                               | 3                    |
| <b>Mancano i bassi e il suono sembra piatto.</b>                                                                              | I poli + e – dei cavi sono stati invertiti sull'amplificatore o sui diffusori.   | Collegare i poli dei diffusori prestando attenzione alle fasi + e –.                                                                                                                                                      | 10                   |
| <b>Si sente un ronzio.</b>                                                                                                    | Collegamenti dei cavi errati.                                                    | Collegare i connettori audio in modo stabile. Se il problema persiste, i cavi potrebbero essere difettosi.                                                                                                                | 9, 10                |
|                                                                                                                               | Il giradischi non è stato connesso al terminale GND.                             | Eseguire il collegamento GND tra il giradischi e l'unità.                                                                                                                                                                 | 9                    |
| <b>Non si riesce ad aumentare il livello del volume, oppure il suono è distorto.</b>                                          | Il dispositivo collegato alle prese LINE 2 REC o LINE 3 REC dell'unità è spento. | Accendere il dispositivo.                                                                                                                                                                                                 | —                    |
| <b>La qualità del suono peggiora durante l'ascolto con le cuffie collegate a un lettore CD collegato alla presente unità.</b> | L'unità è spenta o in modalità standby.                                          | Accendere la presente unità.                                                                                                                                                                                              | —                    |
| <b>Il livello del suono è basso.</b>                                                                                          | Il suono è escluso.                                                              | Premere MUTE sul telecomando o ruotare il controllo VOLUME.                                                                                                                                                               | 7                    |
|                                                                                                                               | La funzione di controllo Loudness è stata attivata.                              | Abbassare il volume, impostare il controllo LOUDNESS in posizione FLAT e regolare nuovamente il volume.                                                                                                                   | 12                   |
| <b>Il disco viene riprodotto a un volume troppo basso.</b>                                                                    | Il giradischi non è stato collegato ai connettori PHONO.                         | Collegare il giradischi ai connettori PHONO.                                                                                                                                                                              | 9                    |
|                                                                                                                               | Il disco è riprodotto su un giradischi con una cartuccia MC.                     | Utilizzare un giradischi dotato di una cartuccia MM.                                                                                                                                                                      | 9                    |
| <b>L'utilizzo dei controlli BASS, TREBLE, BALANCE e LOUDNESS non influisce sull'audio.</b>                                    | È attivata la funzione CD DIRECT o PURE DIRECT.                                  | È necessario disattivare la funzione PURE DIRECT o la funzione CD DIRECT per poter utilizzare questi controlli.                                                                                                           | 12                   |

# SPECIFICHE TECNICHE

## SEZIONE AUDIO

| Voce                                          |                                                                                           | A-S701                            | A-S501              | A-S301              |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------|---------------------|
| Potenza di uscita RMS minima                  | 8 $\Omega$ , da 20 Hz a 20 kHz, 0,019 % THD                                               | 100 W + 100 W                     | 85 W + 85 W         | 60 W + 60 W         |
|                                               | 6 $\Omega$ , da 20 Hz a 20 kHz, 0,038 % THD<br>(Tranne che per i modelli per Asia e Cina) | 120 W + 120 W                     | 100 W + 100 W       | 70 W + 70 W         |
| Potenza dinamica per canale (IHF)             | 8 $\Omega$                                                                                | 140 W                             | 130 W               | 100 W               |
|                                               | 6 $\Omega$                                                                                | 170 W                             | 150 W               | 120 W               |
|                                               | 4 $\Omega$                                                                                | 220 W                             | 185 W               | 140 W               |
|                                               | 2 $\Omega$                                                                                | 290 W                             | 220 W               | 150 W               |
| Potenza massima per canale                    | 1 kHz, 0,7 % THD, 4 $\Omega$<br>(Solo modelli per Regno Unito ed Europa)                  | 160 W                             | 120 W               | 95 W                |
| Potenza IEC                                   | 1 kHz, 0,019 % THD, 8 $\Omega$<br>(Solo modelli per Regno Unito ed Europa)                | 115 W                             | 100 W               | 75 W                |
| Ampiezza di banda della potenza               | 0,04 % THD, 50 W, 8 $\Omega$                                                              | Da 10 Hz a 50 kHz                 | —                   | —                   |
|                                               | 0,04 % THD, 42,5 W, 8 $\Omega$                                                            | —                                 | Da 10 Hz a 50 kHz   | —                   |
|                                               | 0,04 % THD, 30 W, 8 $\Omega$                                                              | —                                 | —                   | Da 10 Hz a 50 kHz   |
| Fattore di smorzamento (SPEAKERS A)           | 1 kHz, 8 $\Omega$                                                                         | 240 o maggiore                    |                     | 210 o maggiore      |
| Potenza di uscita massima effettiva (JEITA)   | 1 kHz, 10 % THD, 8 $\Omega$<br>(Solo modelli per Asia, Cina e Generale)                   | 145 W                             | 130 W               | 100 W               |
|                                               | 1 kHz, 10 % THD, 6 $\Omega$<br>(Solo modello Generale)                                    | 170 W                             | —                   | —                   |
| Sensibilità di ingresso/Impedenza di ingresso | PHONO (MM)                                                                                | 3,0 mV/47 k $\Omega$              |                     |                     |
|                                               | CD ecc.                                                                                   | 200 mV/47 k $\Omega$              |                     |                     |
| Segnale di ingresso massimo                   | PHONO (MM) (1 kHz, 0,03 % THD)                                                            | 45 mV o maggiore                  |                     |                     |
|                                               | CD ecc. (1 kHz, 0,5 % THD)                                                                | 2,2 V o maggiore                  |                     |                     |
| Livello di uscita/Impedenza di uscita         | REC OUT                                                                                   | 200 mV/1,0 k $\Omega$ o inferiore |                     |                     |
|                                               | SUBWOOFER OUT (frequenza di taglio: 100 Hz)                                               | 3,5 V/1,2 k $\Omega$              |                     |                     |
| Uscita nominale connettore PHONES/Impedenza   | CD ecc. (segnale in ingresso a 1 kHz, 200 mV, 8 $\Omega$ )                                | 470 mV/470 $\Omega$               | 430 mV/470 $\Omega$ | 360 mV/470 $\Omega$ |
| Risposta in frequenza                         | CD ecc. (da 20 Hz a 20 kHz)                                                               | 0 $\pm$ 0,5 dB                    |                     |                     |
|                                               | CD ecc. PURE DIRECT attivata (da 10 Hz a 100 kHz)                                         | 0 $\pm$ 1,0 dB                    |                     |                     |
| Deviazione di equalizzazione RIAA             | PHONO (MM)                                                                                | $\pm$ 0,5 dB                      |                     |                     |
| Distorsione armonica totale                   | da PHONO (MM) a REC OUT (da 20 Hz a 20 kHz, 2,5 V)                                        | 0,03 % o inferiore                |                     |                     |
|                                               | da CD ecc. a SPEAKERS (da 20 Hz a 20 kHz, 50 W, 8 $\Omega$ )                              | 0,019 % o inferiore               | —                   | —                   |
|                                               | da CD ecc. a SPEAKERS (da 20 Hz a 20 kHz, 45 W, 8 $\Omega$ )                              | —                                 | 0,019 % o inferiore | —                   |
|                                               | da CD ecc. a SPEAKERS (da 20 Hz a 20 kHz, 30 W, 8 $\Omega$ )                              | —                                 | —                   | 0,019 % o inferiore |

**SPECIFICHE TECNICHE**

| Voce                                                |                                                            |                               | A-S701                           | A-S501 | A-S301 |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------------------|--------|--------|
| Rapporto segnale/rumore (IHF-A network)             | PHONO (MM)<br>(5 mV con ingresso in corto)                 |                               | 82 dB o maggiore                 |        |        |
|                                                     | CD ecc. PURE DIRECT attivata<br>(200 mV ingresso in corto) |                               | 99 dB o maggiore                 |        |        |
|                                                     | CD DIRECT AMP attivata                                     |                               | 104 dB o maggiore                | —      | —      |
| Rumore residuo (IHF-A network)                      |                                                            |                               | 40 µV                            |        |        |
| Separazione canali                                  | CD ecc. (5,1 kΩ ingresso in corto, 1 kHz)                  |                               | 65 dB o maggiore                 |        |        |
|                                                     | CD ecc. (5,1 kΩ ingresso in corto, 10 kHz)                 |                               | 50 dB o maggiore                 |        |        |
| Caratteristiche dei controlli di tono               | BASS                                                       | Potenziamento/Taglio (20 Hz)  | ± 10 dB                          |        |        |
|                                                     |                                                            | Frequenza di turnover         | 400 Hz                           |        |        |
|                                                     | TREBLE                                                     | Potenziamento/Taglio (20 kHz) | ± 10 dB                          |        |        |
|                                                     |                                                            | Frequenza di turnover         | 3,5 kHz                          |        |        |
| Controllo continuo loudness                         |                                                            | Attenuazione (1 kHz)          | – 30 dB                          |        |        |
| Formato audio digitale supportato (OPTICAL/COAXIAL) |                                                            | PCM (2 canali)                | 192/176,4/96/88,2/48/44,1/32 kHz |        |        |
| Profondità PCM                                      |                                                            |                               | 24 bit/16 bit                    |        |        |

**GENERALE**

| Voce                       |                                                                                      | A-S701                           | A-S501          | A-S301          |
|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------|-----------------|
| Alimentazione              | Modelli per Stati Uniti e Canada                                                     | CA 120 V, 60 Hz                  |                 |                 |
|                            | Modello per l'Asia                                                                   | CA 220-240 V, 50/60 Hz           |                 |                 |
|                            | Modello Generale                                                                     | CA 110-120 V/220-240 V, 50/60 Hz |                 |                 |
|                            | Modello per la Cina                                                                  | —                                | CA 220 V, 50 Hz |                 |
|                            | Modello per la Corea                                                                 | —                                | —               | CA 220 V, 60 Hz |
|                            | Modello per l'Australia                                                              | CA 240 V, 50 Hz                  |                 |                 |
|                            | Modelli per Regno Unito ed Europa                                                    | CA 230 V, 50 Hz                  |                 |                 |
| Consumo energetico         | Modelli per Stati Uniti e Canada, Generale, per Australia, per Regno Unito ed Europa | 270 W                            | 240 W           | 190 W           |
|                            | Modello per l'Asia                                                                   | 230 W                            | 220 W           | 170 W           |
|                            | Modello per la Cina                                                                  | —                                | 220 W           | 170 W           |
|                            | Modello per la Corea                                                                 | —                                | —               | 190 W           |
| Assorbimento in standby    |                                                                                      | 0,5 W                            |                 |                 |
| Consumo energetico massimo | 1 kHz 6 Ω 10 % THD (Solo modello Generale)                                           | 580 W                            | 510 W           | 430 W           |
| Dimensioni                 | L × A × P                                                                            | 435 × 151 × 387 mm               |                 |                 |
| Peso                       |                                                                                      | 11,2 kg                          | 10,3 kg         | 9,0 kg          |

\* Il contenuto del presente manuale si applica alle ultime specifiche tecniche a partire dalla data di pubblicazione. Per ottenere la versione più recente del manuale, accedere al sito Web Yamaha e scaricare il file corrispondente.

## Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura e batterie usate



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano, indicano che i prodotti elettrici ed elettronici e le batterie non devono essere mischiati con i rifiuti generici. Per il trattamento, il recupero e il riciclaggio appropriato di vecchi prodotti e batterie usate, si prega di portarli ai punti di raccolta designati, in accordo con la legislazione locale.



Smaltendo correttamente questi prodotti e batterie si potranno recuperare risorse preziose, oltre a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute e l'ambiente che potrebbero sorgere a causa del trattamento improprio dei rifiuti.



Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, si prega di contattare l'amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.

### Per utenti imprenditori dell'Unione europea:

Se si desidera scartare attrezzatura elettrica ed elettronica, si prega di contattare il proprio rivenditore o il proprio fornitore per ulteriori informazioni.



### Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea:

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione Europea; se si desidera scartare questi articoli, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere informazioni sulla corretta modalità di smaltimento.

**Cd**

### Note per il simbolo della batteria (in basso due esempi del simbolo):

È possibile che questo simbolo sia usato in combinazione con un simbolo chimico. Questo caso è conforme al requisito stabilito dalle Direttive UE sulle batterie relative agli elementi chimici contenuti.

(weee\_battery\_eu\_it\_02)

# PRECAUCIONES

Lea atentamente estas precauciones antes de continuar.

## Asegúrese de seguir estas instrucciones

Lea atentamente y cumpla las siguientes precauciones para evitar lesiones personales o daños materiales.

Una vez que haya leído detenidamente este documento, consérvelo en un lugar al que todas las personas que utilicen el producto puedan acceder en cualquier momento.

- Póngase en contacto con el siguiente centro de atención al cliente si necesita realizar una inspección o reparación.
  - La tienda en la que adquirió el producto
  - Un distribuidor Yamaha
- Este producto está destinado para su uso como un aparato doméstico general. No lo utilice en campos o actividades que requieran un alto grado de fiabilidad que pueda afectar a vidas humanas o recursos valiosos.
- Tenga en cuenta que Yamaha no puede aceptar responsabilidad alguna por las pérdidas resultantes del uso indebido o la modificación no autorizada del producto.



## ADVERTENCIA

**Estas precauciones le alertan de la posibilidad de muerte o lesiones graves para usted u otras personas.**

### Si observa cualquier anomalía

- Si se produce alguna de las siguientes anomalías, apague la alimentación de inmediato.
    - El cable o el enchufe de alimentación resultan dañados.
    - El producto emite olores, ruidos o humo inusuales.
    - Un objeto o agua han caído al interior del producto.
    - Aparecen grietas u otros daños en el producto.
    - Se produce una pérdida repentina de sonido durante el uso del producto.
- Siga los pasos que se muestran a continuación para desactivar la alimentación.
- Desactive la alimentación de este producto.
  - Desconecte el enchufe del cable de alimentación de la toma de CA.
- Si continúa utilizando el producto en este estado, puede producirse un incendio, una descarga eléctrica o daños en el producto. Solicite su inspección o reparación de inmediato.

### Alimentación

- Evite dañar el cable de alimentación.
    - No coloque el cable de alimentación cerca de fuentes de calor como calentadores.
    - No doble ni modifique a la fuerza el cable de alimentación.
    - Evite dañar el cable de alimentación.
    - No coloque objetos pesados sobre el cable de alimentación.
    - No utilice grapas en el cable de alimentación.
- Si utiliza un cable de alimentación pelado con los hilos del núcleo expuestos puede producirse un incendio, una descarga eléctrica o daños en el producto.
- Si se producen relámpagos o tormentas eléctricas, no toque este producto, el enchufe ni el cable de alimentación.  
De lo contrario, se puede provocar descarga eléctrica.
  - Utilice el voltaje especificado para este producto.  
El uso de un voltaje incorrecto puede provocar incendios, descargas eléctricas o daños en el producto.

- (A-S701) Asegúrese de utilizar únicamente el componente que figura continuación para suministrar energía:
    - Cable de alimentación incluido
- De lo contrario, se puede provocar un incendio, quemaduras o daños en el producto.
- (A-S701) No utilice el siguiente accesorio incluido con otros dispositivos.
    - Cable de alimentación
- De lo contrario, se puede provocar un incendio, quemaduras o daños en el producto.
- Compruebe periódicamente el enchufe del cable de alimentación y quite la suciedad o el polvo que pudieran haberse acumulado.  
De lo contrario, se puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.
  - Asegúrese de insertar por completo el enchufe del cable de alimentación en una toma de CA.  
De lo contrario, se puede producir una descarga eléctrica, un incendio o daños en el producto debido a un cortocircuito.
  - Inserte el enchufe del cable de alimentación en una toma de CA que esté visible y a la que se pueda acceder con facilidad.  
Si se produce algún problema o funcionamiento defectuoso, debería poder desconectar de inmediato el enchufe de la toma de CA fácilmente. Aunque el interruptor de alimentación esté apagado, si el cable de alimentación no está desenchufado de la toma de CA de la pared, el producto no se desconecta de la alimentación completamente.
  - Si escucha algún trueno o sospecha que se aproxima una tormenta eléctrica, apague inmediatamente el interruptor de alimentación y desconecte el enchufe de alimentación de la toma de corriente de CA. De no seguirse estas instrucciones, existe riesgo de incendio o averías.
  - Si no tiene previsto utilizar el producto durante un periodo prolongado, extraiga el enchufe del cable de alimentación de las tomas de CA.  
De lo contrario, se puede provocar un incendio o daños en el producto.

### No desmonte el producto

- No modifique ni desmonte este producto.  
De lo contrario, se puede provocar un incendio, una descarga eléctrica, lesiones o daños en el producto.

### Advertencia sobre el agua

- No utilice este producto en lugares donde haya mucha humedad o donde pueda gotear agua, como un baño o una ubicación exterior lluviosa.
- No coloque sobre este producto recipientes (como jarrones o frascos de medicamentos) que contenga líquidos.

Si se derrama un líquido en el interior del producto, se puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o daños en el producto.

- No inserte el enchufe del cable de alimentación ni lo extraiga de la toma de CA con las manos húmedas. No manipule este producto con las manos húmedas.  
De lo contrario, se puede provocar una descarga eléctrica o daños en el producto.

### Advertencia sobre el contacto con fuego

- No manipule llamas abiertas cerca de este producto.  
De lo contrario, se puede provocar un incendio.

### Manipulación

- No deje caer este producto ni lo someta a impactos fuertes.  
De lo contrario, se puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o daños en el producto.

### Pilas

- No ingiera las pilas.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.

De lo contrario, podrían ingerir las pilas por accidente. La fuga de líquido de las pilas puede provocar pérdida de visión o inflamación. Si la carcasa de las pilas de este producto no queda completamente sellada, deje de usar el producto y manténgalo alejado de los niños. Si alguien ingiere una pila accidentalmente, acuda a un médico de inmediato. Si se ingiere una pila, puede provocar quemaduras químicas graves o que se derriñan los tejidos del cuerpo en un plazo de dos horas, lo que puede causar la muerte.

- No arroje las pilas al fuego.
- No exponga las pilas a temperaturas altas, como la luz del sol directa o el fuego.

De lo contrario, pueden explotar y provocar un incendio o lesiones.

- Si el líquido de las pilas tiene fugas, evite tocarlo.  
De lo contrario, se puede producir pérdida de visión, inflamación o daños en el producto. Si toca el líquido de las pilas, enjuáguelo con agua de inmediato y acuda a un médico.

- No utilice pilas diferentes del tipo especificado.
- No combine pilas usadas y nuevas.
- No combine distintos tipos de pilas.
- No inserte las pilas con una orientación opuesta a la indicación de la polaridad.
- No rompa las pilas.
- No cargue pilas secas no recargables.

De lo contrario, pueden explotar o el líquido de las pilas puede filtrarse, lo que provocaría incendios, quemaduras, pérdida de visión, inflamación o daños en el producto. Si toca el líquido de las pilas, enjuáguelo con agua de inmediato y acuda a un médico.

- No transporte las pilas en un bolsillo o en una bolsa, ni las guarde junto con un fragmento de metal.  
De lo contrario, las pilas pueden sufrir un cortocircuito, lo que provocaría una explosión o una fuga de líquido, que a su vez produciría incendios, pérdida de visión o lesiones.

- Si no tiene previsto utilizar el producto durante un periodo prolongado, o si las pilas se descargan por completo, extráigalas del mando a distancia.

De lo contrario, el líquido de las pilas puede filtrarse, lo que probablemente provoque pérdida de visión, lesiones inflamatorias o daños en el producto.

- Antes de almacenar o desechar las pilas, fije un trozo de cinta a los conectores para aislarlos.

Si los conectores de las pilas entran en contacto con otras pilas u objetos metálicos, pueden explotar o el líquido de las pilas puede filtrarse, lo que probablemente provoque un incendio, quemaduras, pérdida de visión o lesiones inflamatorias.



## ATENCIÓN

**Estas precauciones le alertan de la posibilidad de lesiones físicas para usted u otras personas.**

### Alimentación

- Si el enchufe del cable de alimentación insertado en la toma de CA presenta ondulaciones o está suelto, no utilice esa toma.  
De lo contrario, se puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o quemaduras.
- Al extraer el enchufe del cable de alimentación del producto o de una toma, tire siempre del enchufe y no del cable.  
De lo contrario, el cable de alimentación puede resultar dañado, lo que provocará un incendio o una descarga eléctrica.

### Instalación

- No coloque este producto en una posición inestable o en una ubicación sometida a vibraciones.  
De lo contrario, el producto podría caerse o volcar, lo que provocará lesiones o daños en el producto.
- No bloquee la disipación de calor de este producto cuando lo instale.
  - No cubra el producto con un paño o mantel.
  - No instale el producto sobre una moqueta o alfombra.
  - No bloquee las rejillas (aberturas de disipación de calor).
- Asegúrese de que la superficie superior está orientada hacia arriba.  
No instale el producto sobre sus laterales o boca abajo.
- No utilice el producto en un lugar demasiado pequeño o mal ventilado.

Una ventilación inadecuada puede provocar el sobrecalentamiento del interior del producto, lo que posiblemente cause daños y un incendio o un funcionamiento defectuoso.

Asegúrese de que haya un espacio adecuado alrededor del producto, de al menos 30 cm encima, 20 cm en los lados y 20 cm detrás.

- Instale este producto siguiendo las instrucciones descritas en el siguiente manual.
  - Manual de instrucciones
- De lo contrario, el producto podría caerse o volcar, lo que provocará lesiones o daños en el producto.
- En caso de un terremoto, manténgase alejado de este producto.  
De lo contrario, el producto podría caerse o volcar, lo que provocará lesiones.
- No instale el producto en un lugar donde pueda entrar en contacto con aire salobre, gases corrosivos, humos oleosos o vapor.  
De lo contrario, el producto podría caerse o volcar, lo que provocará lesiones o daños en el producto.
- (A-S701, A-S501) Cuando transporte o mueva este producto, hágalo siempre con la ayuda de al menos dos personas.  
Si intenta levantar el producto solo puede sufrir lesiones en la espalda. Además, el producto puede caerse, lo que podría provocar lesiones en las personas cercanas o daños en el producto.
- Antes de mover este producto, asegúrese de desconectar el interruptor de alimentación y de retirar todos los cables conectados.  
De lo contrario, los cables podrían enredarse en los pies o las manos, y el producto podría caerse o volcar, lo que provocará lesiones o daños en el producto.

### Conexiones

- Si tiene previsto conectar dispositivos externos, lea primero el manual de instrucciones de cada dispositivo y conéctelos de acuerdo con las instrucciones.  
Si no se siguen las instrucciones correctamente, pueden producirse lesiones o daños en el producto.

### Pérdida auditiva

- No se exponga a sonidos con volumen alto durante un periodo prolongado.  
De lo contrario, se puede producir pérdida auditiva. Si experimenta alguna anomalía auditiva, acuda a un médico.
- Si tiene previsto conectar este producto a otros dispositivos, desactive primero la alimentación de todos los dispositivos.  
De lo contrario, se puede provocar pérdida auditiva, una descarga eléctrica o daños en el producto.
- Antes de activar la alimentación o utilizar este producto, baje al mínimo el nivel de volumen. Antes de desactivar la alimentación de este producto, ajuste al mínimo los niveles de volumen de este producto y de todos los dispositivos conectados.  
De lo contrario, se puede provocar pérdida auditiva o daños en el producto.
- Al activar la alimentación del sistema de audio, active siempre EN ÚLTIMO LUGAR la alimentación del amplificador de potencia. Al desactivar la alimentación del sistema de audio, desactive PRIMERO la alimentación del amplificador de potencia.  
De lo contrario, se puede provocar pérdida auditiva o daños en el producto.

### Mantenimiento

- Antes de limpiar el producto, asegúrese de extraer el enchufe del cable de alimentación de la toma de CA.  
De lo contrario, se puede provocar descarga eléctrica.

### Manipulación

-  No toque la superficie a la que está pegada esta etiqueta.  
La superficie puede calentarse al utilizar este producto y, si la toca, se pueden producir quemaduras.
- No deje caer objetos extraños, como un fragmento de metal o de papel, por las rendijas de este producto.  
De lo contrario, se puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o daños en el producto.
- Mantenga las piezas pequeñas alejadas de los niños.  
De lo contrario, podrían ingerirlas por accidente.

- No ejerza las siguientes fuerzas excesivas sobre este producto.
    - Apoyar su peso sobre este producto
    - Colocar objetos pesados sobre este producto
    - Apilar este producto
    - Ejercer una fuerza excesiva sobre los botones, interruptores o conectores de E/S
  - No tire de los cables conectados.
- De lo contrario, se pueden producir lesiones o daños en el producto.
- De lo contrario, el producto podría caerse o volcar, lo que provocará lesiones o daños en el producto.

# Precauciones de uso

## AVISO

---

Siga las precauciones que se indican a continuación para evitar un funcionamiento defectuoso y daños en este producto, así como para evitar la pérdida de datos.

### Alimentación

---

- Si no tiene previsto utilizar este producto durante un período prolongado, extraiga el enchufe del cable de alimentación de la toma de CA. Aunque el interruptor [Φ] (En espera/Encendido) esté apagado, todavía seguirá fluyendo una pequeña cantidad de corriente por este producto.

### Instalación

---

- En función del entorno en el que utilice el producto, un teléfono, una radio o un televisor pueden generar ruido. En ese caso, cambie la ubicación o la orientación del producto, o bien las condiciones del entorno circundante.
  - No instale este producto en una zona expuesta a:
    - Luz del sol directa
    - Temperaturas extremadamente altas o bajas
    - Exceso de polvo
- De lo contrario, se puede producir un funcionamiento defectuoso o daños en el producto.
- No instale este producto en un lugar en el que se pueda formar condensación debido a cambios rápidos y drásticos de la temperatura ambiente. El uso del producto cuando existe condensación puede provocarle daños. Si hay motivos para creer que se puede haber producido condensación sobre este producto o en su interior, déjelo durante varias horas sin activar la alimentación. Puede empezar a utilizar el producto cuando la condensación se haya secado por completo.

### Mantenimiento

---

- Utilice un paño seco y suave para limpiar este producto. No utilice un trapo con bencina, disolvente, detergente o productos químicos para limpiar la superficie del producto. De lo contrario, la superficie puede descolorarse o deteriorarse.

# Información importante

## NOTA

---

En esta sección se describen las precauciones que se deben cumplir durante el uso, las restricciones funcionales y la información complementaria que puede resultarle de utilidad.

### Eliminación o transferencia

---

- Si tiene previsto transferir la propiedad de este producto, incluya este documento y los accesorios incluidos junto con el producto.
- Siga las normas de las autoridades locales para eliminar este producto y sus accesorios.
- Siga las normas de las autoridades locales para eliminar las pilas usadas.



# ÍNDICE

|                                             |          |                                    |           |
|---------------------------------------------|----------|------------------------------------|-----------|
| <b>CARACTERÍSTICAS DE UTILIDAD .....</b>    | <b>1</b> | <b>REPRODUCCIÓN .....</b>          | <b>11</b> |
| <b>ACCESORIOS SUMINISTRADOS .....</b>       | <b>1</b> | Reproducción de una fuente .....   | 11        |
| <b>CONTROLES Y FUNCIONES .....</b>          | <b>2</b> | Ajuste del sonido deseado .....    | 12        |
| Panel frontal .....                         | 2        | <b>SOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....</b> | <b>13</b> |
| Panel trasero .....                         | 4        | <b>ESPECIFICACIONES.....</b>       | <b>15</b> |
| Mando a distancia .....                     | 6        |                                    |           |
| <b>CONEXIONES.....</b>                      | <b>9</b> |                                    |           |
| Conexión de los altavoces y los componentes |          |                                    |           |
| fuerza .....                                | 9        |                                    |           |
| Conexión del cable de alimentación .....    | 10       |                                    |           |

## Acerca de este manual

-  indica un consejo para su utilización.
- Las ilustraciones utilizadas en este manual de instrucciones corresponden al modelo A-S701.
- No todos los modelos se comercializan en todos los países/regiones.

## CARACTERÍSTICAS DE UTILIDAD

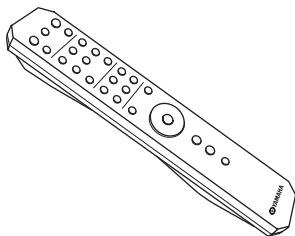
Esta unidad permite:

- ◆ Disfrutar de la máxima calidad de sonido en los discos compactos utilizando la función CD Direct (solo A-S701) (consulte la página 12)
- ◆ Disfrutar del sonido puro, de alta fidelidad usando la función Pure Direct (consulte la página 12)
- ◆ Ahorrar energía usando el interruptor AUTO POWER STANDBY (consulte la página 4)
- ◆ Utilizar el mando a distancia de esta unidad para manejar un sintonizador Yamaha y/o un reproductor de CD (consulte la página 7)
- ◆ Potenciar los sonidos graves conectando un subwoofer (consulte la página 9)

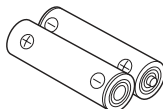
## ACCESORIOS SUMINISTRADOS

Verifique que ha recibido los siguientes accesorios.

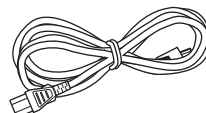
Mando a distancia



Pilas (x2)  
(AA, R6, UM-3)

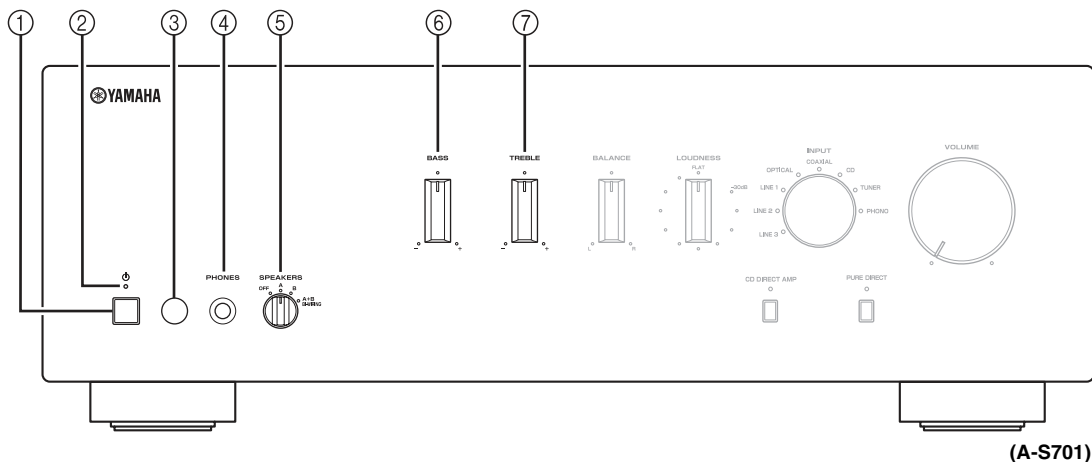


Cable de alimentación  
(solo A-S701)



# CONTROLES Y FUNCIONES

## Panel frontal



(A-S701)

### ① Interruptor (alimentación)

Enciende y apaga la alimentación en esta unidad.

#### Nota

Incluso cuando está apagada, la unidad consume una pequeña cantidad de energía.

### ② Indicador de alimentación

| Indicador                    | Estado                                                                                                                 |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Fuertemente iluminado</b> | La alimentación de esta unidad está "encendida".                                                                       |
| <b>Suavemente iluminado</b>  | Esta unidad está en modo de "espera".<br>Para obtener más información sobre el modo de "espera", consulte la página 6. |
| <b>Desactivado</b>           | La alimentación de esta unidad está "apagada".                                                                         |

### ③ Sensor del mando a distancia

Recibe las señales infrarrojas del mando a distancia.

### ④ Toma PHONES

Conecte los auriculares.

### ⑤ Selector SPEAKERS

| Posición del selector | Estado de los altavoces                                                  |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| <b>OFF</b>            | Los dos conjuntos de altavoces están desactivados.                       |
| <b>A o B</b>          | El conjunto de altavoces conectado a los terminales A o B está activado. |
| <b>A+B BI-WIRING</b>  | Los dos conjuntos de altavoces están activados.                          |

### ⑥ Control BASS

Aumenta o reduce la respuesta de las frecuencias bajas.

La posición 0 produce una respuesta plana.

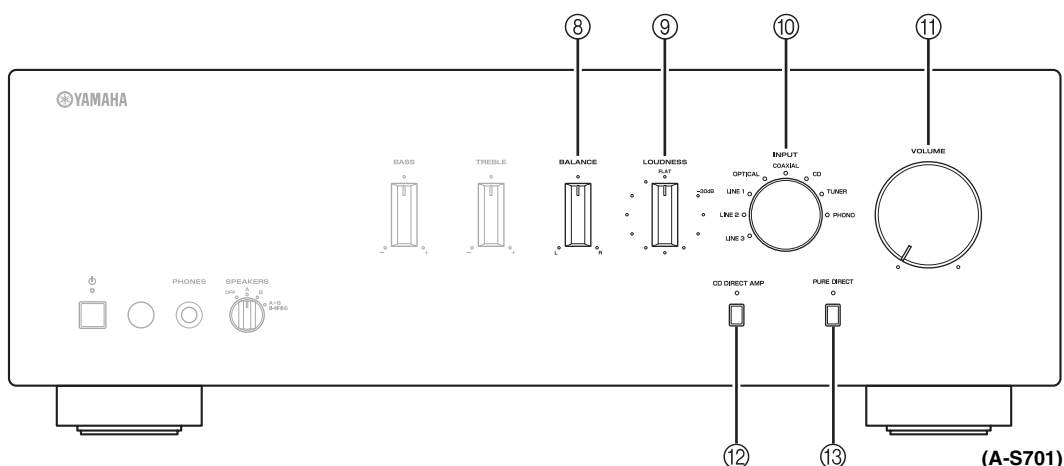
Rango de control: de -10 dB a +10 dB

### ⑦ Control TREBLE

Aumenta o reduce la respuesta de alta frecuencia.

La posición 0 produce una respuesta plana.

Rango de control: de -10 dB a +10 dB



### ⑧ Control **BALANCE**

Ajusta el balance de salida de sonido de los altavoces izquierdo y derecho para compensar el desequilibrio del sonido.

#### **Nota**

Si gira el control BALANCE hasta el tope L (izquierdo) o R (derecho), se silencia el lado opuesto del canal.

### ⑨ Control **LOUDNESS**

Permite mantener un rango tonal completo en todos los niveles de volumen (consulte la página 12).

### ⑩ Selector e indicadores **INPUT**

Selecciona la fuente de entrada que se va a escuchar. Los indicadores de las fuentes de entrada se iluminan cuando se selecciona la fuente de entrada correspondiente.



Los nombres de las fuentes de entrada se corresponden con los nombres de las tomas de conexión del panel trasero.

### ⑪ Control **VOLUME**

Aumenta o reduce el nivel de salida del sonido.

### ⑫ Botón e indicador **CD DIRECT AMP** (solo **A-S701**)

Reproduce el sonido de un CD con la máxima calidad de señal (consulte la página 12).

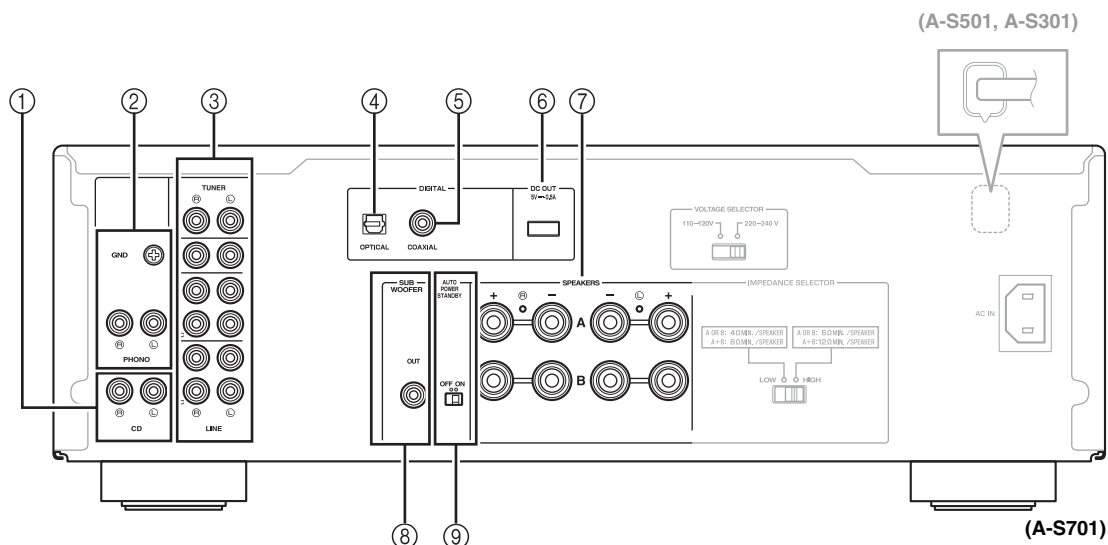
El indicador anterior se ilumina al activar esta función.

### ⑬ Botón e indicador **PURE DIRECT**

Reproduce cualquier fuente de entrada con el sonido más puro posible (consulte la página 12).

El indicador anterior se ilumina al activar esta función.

## Panel trasero



### ① Tomas de entrada de CD

Se utilizan para conectar un reproductor de CD (consulte la página 9).

### ② Tomas PHONO y terminal GND

Se utilizan para conectar un tocadiscos con cartucho MM y para la puesta a tierra del terminal (consulte la página 9).

### ③ Tomas de entrada/salida de audio

Se utilizan para conectar componentes externos, como un sintonizador, etc. (consulte la página 9).

### ④ Toma DIGITAL (OPTICAL)

Se utiliza para conectar un componente con una salida digital óptica (consulte la página 9).

### ⑤ Toma DIGITAL (COAXIAL)

Se utiliza para conectar un componente con una salida coaxial digital (consulte la página 9).

### ⑥ Toma DC OUT

Proporciona alimentación a un accesorio audiovisual Yamaha. Para obtener más información sobre las conexiones, consulte el manual de instrucciones del accesorio audiovisual.

### ⑦ Terminales SPEAKERS A/B

Se utilizan para conectar uno o dos conjuntos de altavoces (consulte la página 9).

### ⑧ Toma SUBWOOFER OUT

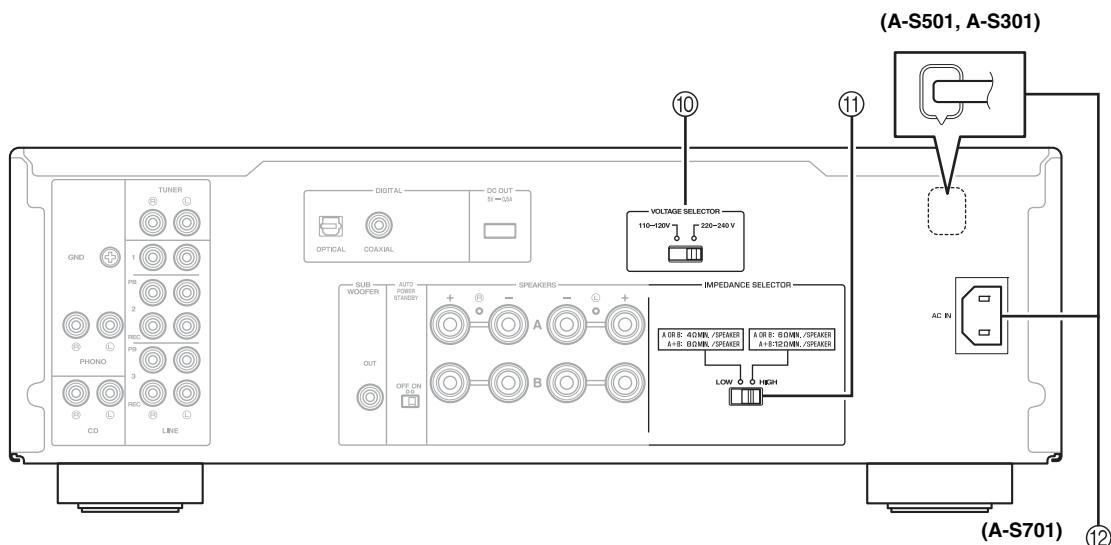
Se utiliza para conectar un subwoofer con amplificador incorporado (consulte la página 9).



La toma SUBWOOFER OUT atenúa las señales por encima de los 90 Hz.

### ⑨ Interruptor AUTO POWER STANDBY

| Posición del interruptor | Estado                                                                                 |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| ON                       | La unidad entra en el modo de espera automáticamente si no se utiliza durante 8 horas. |
| OFF                      | La unidad no entra en el modo de espera automáticamente.                               |



#### 10 VOLTAGE SELECTOR (solo para el modelo general)

Se utiliza para ajustar la tensión principal local (consulte la página 10).

#### 11 Interruptor IMPEDANCE SELECTOR

##### PRECAUCIÓN

No cambie el interruptor IMPEDANCE SELECTOR mientras la unidad esté encendida. Si lo hace, podría averiarla.

Si el interruptor IMPEDANCE SELECTOR no está ajustado en la posición correcta, desconecte el cable de alimentación y deslice el interruptor hasta el tope de una de las dos posiciones.

Seleccione la posición del interruptor en función de la impedancia de los altavoces.

| Conexión del altavoz          | Impedancia del altavoz | Posición del interruptor |
|-------------------------------|------------------------|--------------------------|
| SPEAKERS A<br>o<br>SPEAKERS B | 6 $\Omega$ o más       | HIGH                     |
|                               | 4 $\Omega$ o más       | LOW                      |
| SPEAKERS A<br>y<br>SPEAKERS B | 12 $\Omega$ o más      | HIGH                     |
|                               | 8 $\Omega$ o más       | LOW                      |
| Bicableado                    | 6 $\Omega$ o más       | HIGH                     |
|                               | 4 $\Omega$ o más       | LOW                      |

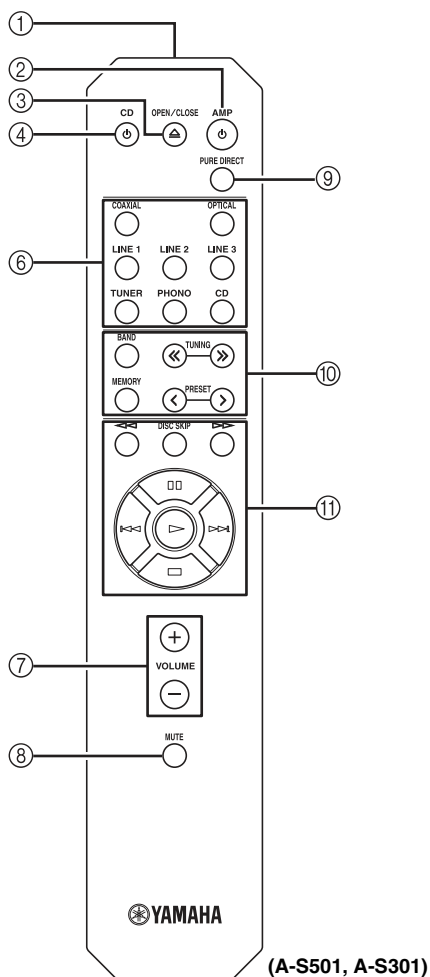
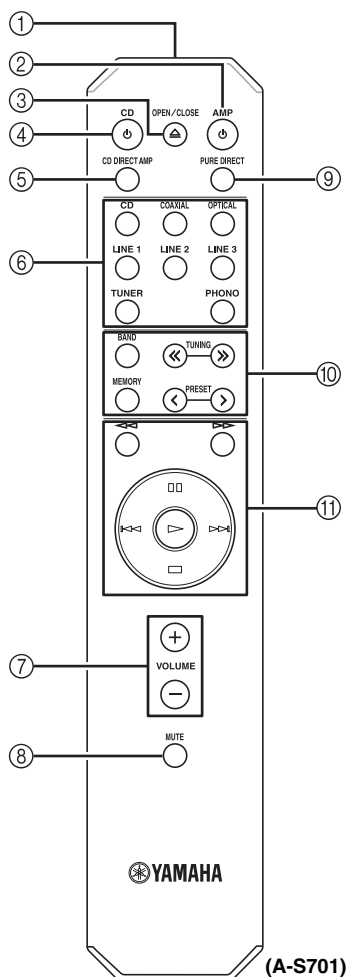
#### 12 AC IN (A-S701)

Se utiliza para conectar el cable de alimentación suministrado a una toma de CA (consulte la página 10).

#### Cable de alimentación (A-S501, A-S301)

Se utiliza para conectar la unidad a una toma de CA (consulte la página 10).

# Mando a distancia



① **Transmisor de señales infrarrojas**

Envía señales infrarrojas.

② **AMP**

Enciende la unidad o la pone en modo de espera.

③ **OPEN/CLOSE**

Abre/cierra la bandeja del disco del reproductor de CD Yamaha.

Consulte el manual de instrucciones del reproductor de CD para obtener mas información.

**Nota**

Aunque se utilice un reproductor de CD Yamaha, es posible que ciertos componentes y características no estén disponibles.

④ **CD**

Enciende el reproductor de CD Yamaha o lo pone en modo de espera. Consulte el manual de instrucciones del reproductor de CD para obtener mas información.

**Nota**

Aunque se utilice un reproductor de CD Yamaha, es posible que ciertos componentes y características no estén disponibles.

⑤ **CD DIRECT AMP (solo A-S701)**

Reproduce el sonido de un CD con la máxima calidad de señal (consulte la página 12).

⑥ **Botones de selección de entrada**

Selecciona la fuente de entrada que se va a escuchar.



Los nombres de las fuentes de entrada se corresponden con los nombres de las tomas de conexión del panel trasero.

⑦ **VOLUME +/-**

Aumenta o reduce el nivel de salida del sonido.

⑧ **MUTE**

Reduce el volumen actual aproximadamente 20 dB. Vuelva a pulsarlo para restablecer la salida de audio al volumen anterior. Si pulsa VOLUME +/- también se cancela el silenciamiento.

El indicador de entrada de la fuente de entrada actual del panel frontal parpadea cuando se silencia la salida.

⑨ **PURE DIRECT**

Reproduce cualquier fuente de entrada con el sonido más puro posible (consulte la página 12).

⑩ **Botones de control del sintonizador Yamaha**

Los siguientes botones se pueden utilizar para controlar diversas funciones de un sintonizador Yamaha.

Para más información, consulte el manual de instrucciones de su componente.

**BAND**

Selecciona la banda de recepción (FM/AM).

**TUNING << / >>**

Selecciona la frecuencia de sintonización.

**MEMORY**

Guarda la emisora FM/AM actual como presintonizada.

**PRESET < / >**

Selecciona una emisora FM/AM presintonizada.

**Nota**

Es posible que ciertos componentes y características no estén disponibles aunque se utilice un sintonizador Yamaha.

⑪ **Botones de control del reproductor de CD Yamaha**

Los siguientes botones se pueden usar para controlar un reproductor de CD Yamaha.

Para más información, consulte el manual de instrucciones de su componente.



Se desplaza hacia atrás



Se desplaza hacia adelante

DISC SKIP

Salta al siguiente disco en un cargador de CD (solo A-S501, A-S301)



Hace una pausa en la reproducción



Salta hacia atrás



Salta hacia adelante



Inicia la reproducción

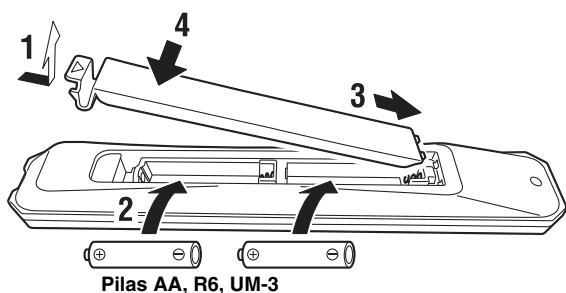


Detiene la reproducción

**Nota**

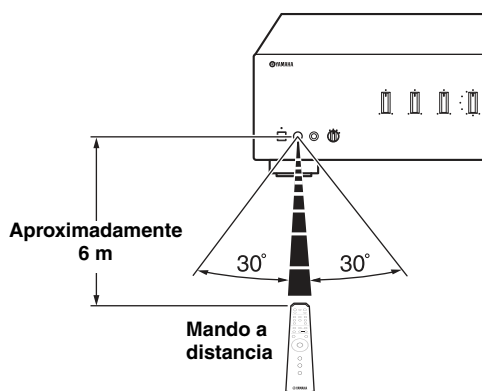
Aunque se utilice un reproductor de CD Yamaha, es posible que ciertos componentes y características no estén disponibles.

## ■ Instalación de las pilas



## ■ Rango operativo

Señale con el mando a distancia al sensor del mando a distancia de la unidad y permanezca dentro del rango de funcionamiento mostrado abajo.



## ■ Notas sobre el mando a distancia y las pilas

- La zona entre el mando a distancia y la unidad debe estar despejada.
- No vierta agua ni otros líquidos sobre el mando a distancia.
- Tenga cuidado de no dejar caer el mando a distancia.
- No deje ni guarde el mando a distancia en los siguientes entornos:
  - Lugares con mucha humedad, como por ejemplo, cerca del baño
  - Lugares con altas temperaturas, como por ejemplo, cerca de un radiador o una estufa
  - Lugares con temperaturas extremadamente bajas
  - Lugares polvorientos
- Cambie todas las pilas si nota que el rango operativo del mando a distancia se reduce.
- Si las pilas se agotan, extraígalas inmediatamente del mando a distancia para evitar una explosión o fuga de ácido.
- Si descubre que las pilas tienen fugas, descártelas inmediatamente, con cuidado de no tocar el material vertido. Si el material vertido entra en contacto con la piel, los ojos o la boca, enjuáguelos inmediatamente y póngase en contacto con un médico. Limpie a fondo el compartimento de las pilas antes de instalar otras nuevas.
- No mezcle pilas nuevas y usadas. Esto podría acortar la vida útil de las nuevas pilas o hacer que las pilas viejas presenten fugas.
- No mezcle distintos tipos de pilas (alcalinas y de manganeso, por ejemplo). Aunque las pilas tengan el mismo aspecto, podrían tener especificaciones distintas.
- Deshágase de las pilas de acuerdo con su normativa regional.
- Mantenga las pilas en un lugar fuera del alcance de los niños. Las pilas pueden ser peligrosas si un niño se las mete en la boca.
- Si piensa no utilizar esta unidad durante un periodo largo de tiempo, saque las pilas de la unidad. De lo contrario, las pilas se gastarán y pueden provocar una fuga del líquido de la pila que puede dañar esta unidad.



# CONEXIONES

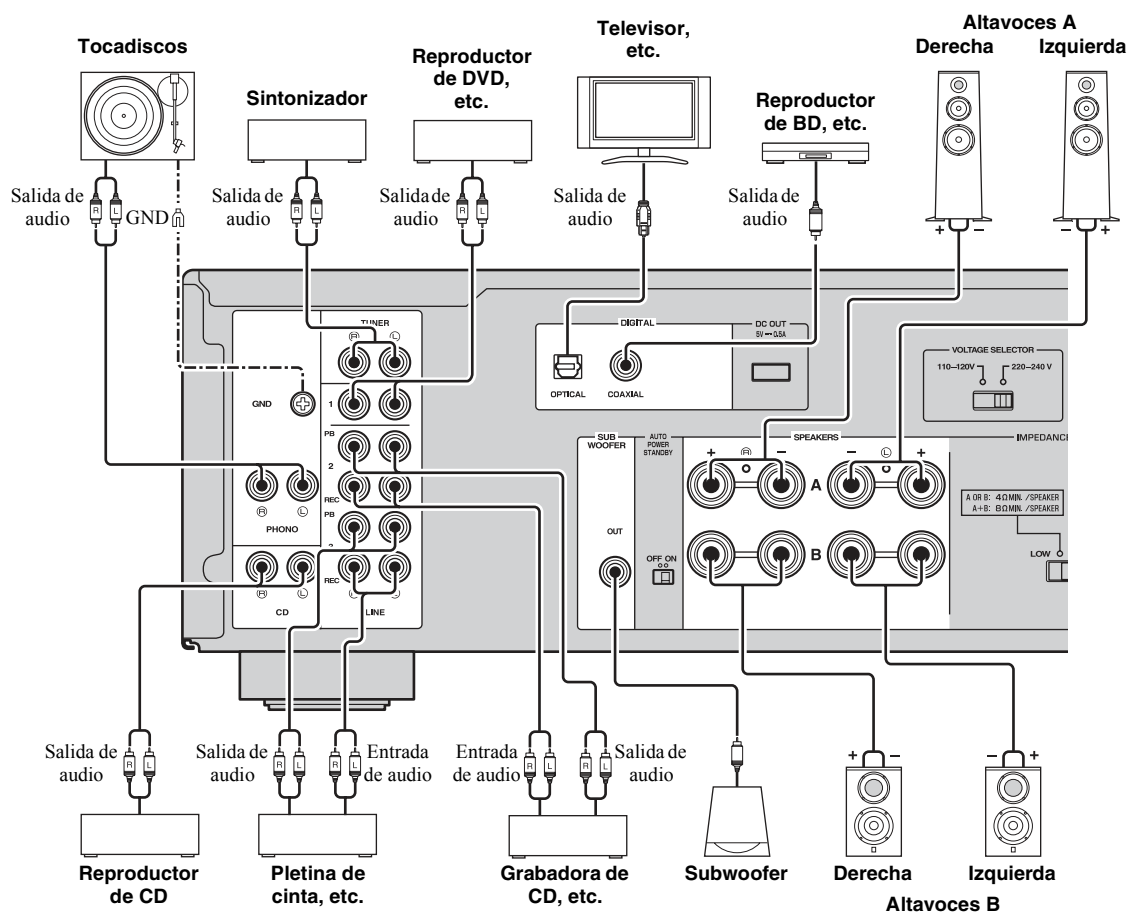
## Conexión de los altavoces y los componentes fuente

Asegúrese de conectar L (izquierda) a L, R (derecha) a R, “+” a “+” y “-” a “-”. Si las conexiones son incorrectas, no obtendrá sonido en los altavoces. Si la polaridad de las conexiones de los altavoces es incorrecta, el sonido no será natural y notará ausencia de graves. Consulte también el manual de instrucciones de cada componente.

Asegúrese de usar cables RCA o un cable óptico para conectar los componentes de audio.

### PRECAUCIÓN

No conecte esta unidad ni otros componentes a la toma principal de alimentación hasta que no haya finalizado las conexiones entre todos los componentes.



Solo pueden recibirse señales PCM en las tomas DIGITAL (OPTICAL/COAXIAL) de esta unidad. Para obtener más información sobre las señales PCM compatibles, consulte la página 15.



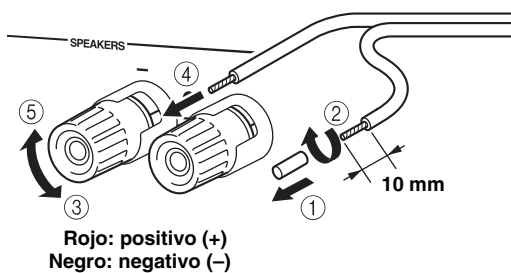
- Las tomas PHONO están diseñadas para conectar un tocadiscos con un cartucho MM.
- Conecte el tocadiscos al terminal GND para reducir el ruido en la señal. No obstante, en algunos tocadiscos, es posible que escuche menos ruido sin la conexión GND.

## ■ Tomas REC

- Las señales de audio no se emiten a través de las tomas de salida LINE 2 REC o LINE 3 REC si se ha seleccionado LINE 2 o LINE 3 con el selector INPUT.
- Los controles VOLUME, BASS, TREBLE, BALANCE y LOUDNESS y la función CD DIRECT (o la función PURE DIRECT) no afectan a la fuente que se está grabando.

## ■ Conexión de los cables de altavoz

- Retire aproximadamente 10 mm de aislante en cada extremo de cada cable de altavoz.
- Retuerza juntos los cables pelados con firmeza.
- Afloje el interruptor.
- Introduzca un cable pelado en el orificio situado en el lateral de cada terminal.
- Apriete el interruptor para fijar el cable.

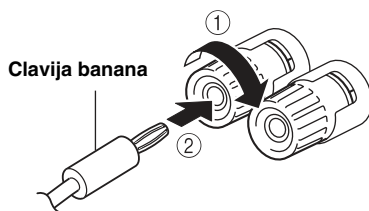


### PRECAUCIÓN

- Ajuste el interruptor IMPEDANCE SELECTOR según la impedancia de los altavoces que deba conectar (consulte la página 5).
- No deje que los cables pelados de los altavoces se toquen entre sí ni toquen pieza metálica alguna de esta unidad. Podría averiar la unidad y/o los altavoces.

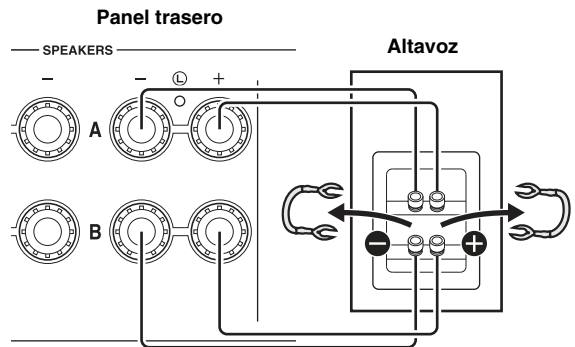
## ■ Conexión a través de una clavija banana (solo los modelos generales y de Norteamérica, China y Australia)

- Apriete el interruptor.
- Inserte la clavija banana en el extremo del terminal correspondiente.



## ■ Conexión de doble cable

En el caso de los altavoces compatibles con la conexión de doble cable, la unidad de rango medio/agudos y el altavoz de graves de los altavoces pueden controlarse de forma independiente a través de las conexiones mostradas en la siguiente ilustración, para disfrutar de un sonido nítido en los rangos medios y altos.



Conecte el otro altavoz al otro conjunto de terminales de la misma forma.

### Nota

Cuando realice conexiones de doble cable, quite los puentes o los cables de los altavoces. Consulte los manuales de instrucciones de los altavoces para obtener más información.



Para poder utilizar las conexiones de doble cable, sitúe el selector SPEAKERS del panel frontal en la posición A+B BI-WIRING.

## Conexión del cable de alimentación

### PRECAUCIÓN

(Solo para el modelo general)

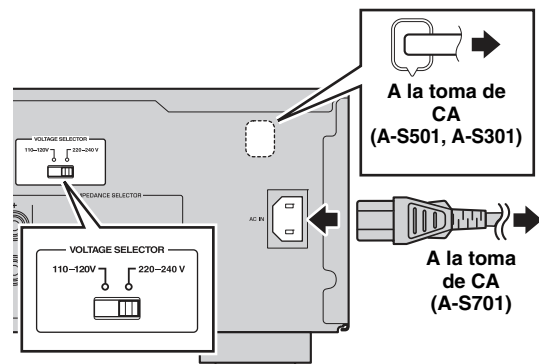
Antes de conectar el cable de alimentación, asegúrese de que ajusta el VOLTAGE SELECTOR de esta unidad de acuerdo con su voltaje local. El ajuste incorrecto de VOLTAGE SELECTOR puede provocar un incendio y daños a esta unidad.

## ■ AC IN (A-S701)

Conecte el cable de alimentación suministrado a la entrada AC IN una vez realizadas las demás conexiones.

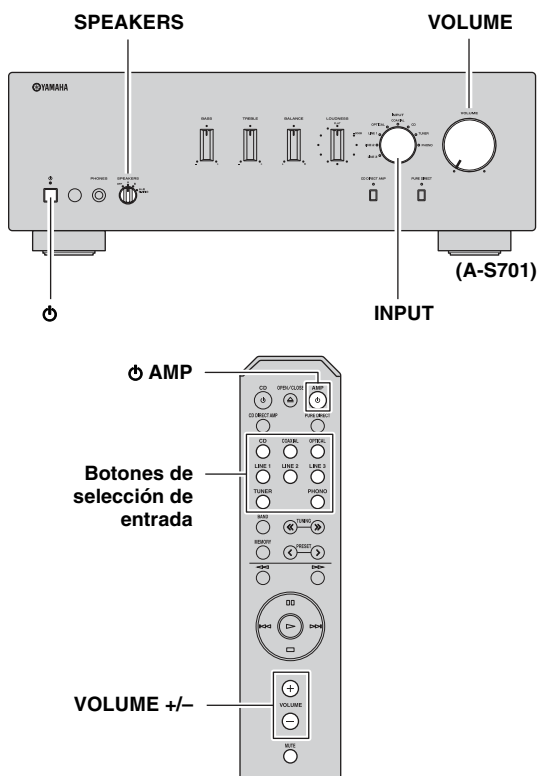
## ■ Cable de alimentación (A-S501, A-S301)

Conecte el cable de alimentación a una toma de CA una vez realizado el resto de conexiones.



# REPRODUCCIÓN

## Reproducción de una fuente



- 1 Gire el control VOLUME del panel frontal en sentido contrario a las agujas del reloj hasta el tope, para evitar sonidos fuertes repentinos.

- 2 Pulse el interruptor ⏻ (alimentación) en el panel frontal para encender la unidad.

- 3 Gire el selector INPUT del panel frontal (o pulse uno de los botones de selección de entrada del mando a distancia) para seleccionar la fuente de entrada que quiera escuchar.

El indicador de la fuente de entrada seleccionada se iluminará.

- 4 Gire el selector SPEAKERS del panel frontal para seleccionar SPEAKERS A, B o A+B BI-WIRING.



Ajuste el selector SPEAKERS a la posición A+B BI-WIRING cuando haya conectados dos conjuntos de altavoces utilizando conexiones de doble cable o si utiliza dos conjuntos de altavoces al mismo tiempo (A y B).

- 5 Reproduzca la fuente de entrada seleccionada.

- 6 Gire el control VOLUME en el panel frontal (o pulse VOLUME +/- en el mando a distancia) para ajustar el nivel de salida de sonido.



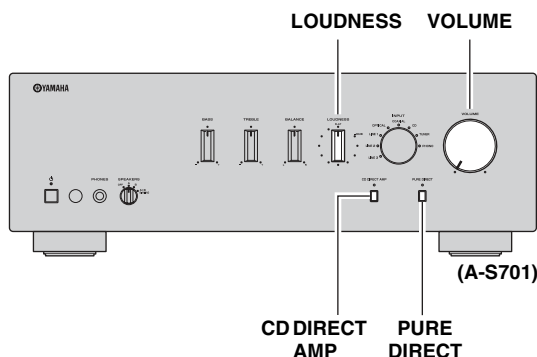
Puede ajustar el sonido que desee con los controles BASS, TREBLE, BALANCE y LOUDNESS, el botón CD DIRECT AMP o con el botón PURE DIRECT del panel frontal.

- 7 Al terminar la escucha, vuelva a pulsar el interruptor ⏻ (alimentación) del panel frontal para apagar la unidad.



Si se pulsa ⏻ AMP en el mando a distancia mientras el interruptor ⏻ (alimentación) del panel frontal está en posición de encendido, la unidad pasará a modo de espera. Vuelva a pulsar ⏻ AMP para encender la unidad.

## Ajuste del sonido deseado



### ■ Escuchar las frecuencias altas y bajas incluso a bajo volumen (LOUDNESS)

Disfrute de un sonido natural incluso a bajo volumen reduciendo el nivel de sonido de rango medio y compensando la pérdida de sensibilidad del oído humano en las frecuencias altas y bajas a bajo volumen.

#### PRECAUCIÓN

Si la función CD DIRECT AMP (o la función PURE DIRECT) está activada con el control LOUDNESS ajustado en un determinado nivel, las señales de entrada omiten los ajustes del control de volumen, por lo que el nivel de salida de sonido aumenta de forma brusca. Para evitar daños auditivos o averías en los altavoces, es importante pulsar el botón CD DIRECT AMP (o el botón PURE DIRECT) **DESPUÉS de haber bajado el nivel de salida de sonido o DESPUÉS de comprobar que el control LOUDNESS está correctamente ajustado.**

- 1 Ajuste el control LOUDNESS en la posición FLAT.**
- 2 Gire el control VOLUME en el panel frontal (o pulse VOLUME +/- en el mando a distancia) para ajustar el nivel de salida de sonido en el nivel más alto de escucha que desee.**
- 3 Gire el control LOUDNESS en sentido contrario a las agujas del reloj hasta obtener el volumen de sonido que desee.**

### ■ Reproducción de un sonido puro y de alta fidelidad (PURE DIRECT)

Si la función PURE DIRECT está activada, es posible reducir el ruido omitiendo el circuito no utilizado por la señal de entrada de audio y cortando la alimentación al circuito.

Por tanto, puede reproducir la música con un sonido directo y de alta calidad en todas las fuentes de entrada. El indicador encima del botón PURE DIRECT se ilumina al activar esta función.

#### Nota

Los controles BASS, TREBLE, BALANCE y LOUDNESS no funcionan mientras la función PURE DIRECT está activada.

### ■ Reproducción del sonido de un CD con la máxima calidad (CD DIRECT AMP) (solo A-S701)

Si selecciona una fuente de entrada distinta del CD, al pulsar el botón CD DIRECT AMP la fuente de entrada pasa a CD.

#### Función CD Direct Amp

Esta función interrumpe la alimentación al circuito que no se utiliza para la reproducción de un CD, convierte la señal de entrada a la fase normal y la fase inversa y equilibra la transferencia al volumen electrónico. Con los siguientes efectos, es posible obtener un sonido más fiel al original.

- mejora de la relación señal/ruido
- supresión de ruido externo
- reducción de las distorsiones

#### Notas

- Los controles BASS, TREBLE, BALANCE y LOUDNESS no funcionan mientras la función CD DIRECT AMP está activada.
- Conecte el reproductor de CD a las tomas de entrada de CD si utiliza la función CD Direct.
- La función CD DIRECT AMP se desactiva si se realiza la siguiente operación.
  - Selecciona una fuente de entrada diferente de CD con el selector INPUT.
  - Activa la función PURE DIRECT.

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Consulte el siguiente cuadro cuando el aparato no funcione bien. Si el problema no aparece en la siguiente lista o las instrucciones no le ayudan, desactive el equipo, desconecte el cable de alimentación y consulte con un centro de servicio o con un distribuidor Yamaha autorizado.

| Problema                                                                          | Causa                                                                                                         | Remedio                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Consulte la página |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| <b>La unidad no se enciende.</b>                                                  | El cable de alimentación no está conectado o el conector no se ha insertado completamente.                    | Conecte el cable de alimentación firmemente.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 10                 |
|                                                                                   | Se ha pulsado el botón $\Phi$ AMP del mando a distancia cuando la unidad está apagada.                        | Pulse el interruptor $\Phi$ (alimentación) en el panel frontal hasta la posición de encendido.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 2                  |
|                                                                                   | El ajuste de impedancia del altavoz conectado es demasiado pequeño.                                           | Utilice altavoz/es con la impedancia de altavoz correcta.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 5                  |
|                                                                                   | Los circuitos de protección se han activado al detectar un cortocircuito, etc.                                | Compruebe que los cables del altavoz no se tocan y vuelva a encender la unidad.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 10                 |
|                                                                                   | Hay un problema de circuitería interna en la unidad.                                                          | Desconecte el cable de alimentación y póngase en contacto con el distribuidor autorizado de Yamaha o centro de servicio técnico más cercano.                                                                                                                                                                                                                                                                   | —                  |
| <b>La unidad se apaga repentinamente y el indicador de alimentación parpadea.</b> | Los cables de los altavoces se tocan entre sí o se cortocircuitan en el panel trasero.                        | Conecte correctamente los cables de los altavoces y vuelva a pulsar el interruptor $\Phi$ (alimentación). Los indicadores INPUT parpadean y el volumen se reduce al mínimo automáticamente. A continuación, los indicadores INPUT dejan de parpadear y se ilumina la última fuente de entrada seleccionada. Confirme que la salida de sonido es normal en los altavoces aumentando progresivamente el volumen. | 10                 |
|                                                                                   | El altavoz no funciona correctamente.                                                                         | Cambie el conjunto de altavoces y vuelva a pulsar el botón $\Phi$ (alimentación). Los indicadores INPUT parpadean y el volumen se reduce al mínimo automáticamente. A continuación, los indicadores INPUT dejan de parpadear y se ilumina la última fuente de entrada seleccionada. Confirme que el sonido es normal en los altavoces aumentando progresivamente el volumen.                                   | —                  |
|                                                                                   | Los circuitos de protección se han activado al detectar una entrada o un nivel de volumen excesivos.          | Gire el control VOLUME del panel frontal para reducir el nivel del volumen y, después, encienda la unidad de nuevo.                                                                                                                                                                                                                                                                                            | —                  |
|                                                                                   | Los circuitos de protección se han activado por la temperatura interna excesiva.                              | Deje pasar unos 30 minutos para que descienda la temperatura interior de la unidad, gire el control VOLUME del panel frontal para reducir el volumen y, después, vuelva a encender la unidad. Ponga la unidad en lugares en los que pueda disiparse bien el calor.                                                                                                                                             | —                  |
|                                                                                   | No ha deslizado completamente el interruptor IMPEDANCE SELECTOR hasta una de sus posiciones.                  | Apague la unidad y deslice el interruptor IMPEDANCE SELECTOR completamente hasta la posición correcta.                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 5                  |
|                                                                                   | El interruptor IMPEDANCE SELECTOR no está ajustado a la posición correcta.                                    | Ajuste el interruptor IMPEDANCE SELECTOR en la posición correspondiente a la impedancia de sus altavoces.                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 5                  |
|                                                                                   | Esta unidad ha sido expuesta a una descarga eléctrica externa intensa (rayo o electricidad estática intensa). | Apague la unidad, desconecte el cable de alimentación, vuelva a conectarlo transcurridos 30 segundos y utilice la unidad con normalidad.                                                                                                                                                                                                                                                                       | —                  |
|                                                                                   | Hay un problema de circuitería interna en la unidad.                                                          | Desconecte el cable de alimentación y póngase en contacto con el distribuidor autorizado de Yamaha o centro de servicio técnico más cercano.                                                                                                                                                                                                                                                                   | —                  |
| <b>No hay sonido.</b>                                                             | El sonido está silenciado.                                                                                    | Pulse el botón MUTE del mando a distancia o gire el control VOLUME.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 7                  |
|                                                                                   | Conexión incorrecta de los cables.                                                                            | Conecte correctamente el cable estéreo de las unidades de audio y los cables de los altavoces. Si el problema persiste, los cables podrán estar defectuosos.                                                                                                                                                                                                                                                   | 9                  |

| Problema                                                                                                         | Causa                                                                                  | Remedio                                                                                                                                                                                                 | Consulte la página |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| <b>No hay sonido.</b>                                                                                            | La reproducción se ha detenido en el componente conectado.                             | Encienda el componente e inicie la reproducción.                                                                                                                                                        | 11                 |
|                                                                                                                  | No se ha seleccionado ninguna fuente de entrada adecuada.                              | Seleccione una fuente de entrada adecuada con el selector INPUT del panel frontal (o con uno de los botones de selección de entrada del mando a distancia).                                             | 11                 |
|                                                                                                                  | El selector SPEAKERS no se ha ajustado correctamente.                                  | Ajuste el selector SPEAKERS correspondiente en la posición A, B o A+B BI-WIRING.                                                                                                                        | 11                 |
|                                                                                                                  | El ajuste de la fuente de audio de salida del componente conectado no es PCM.          | Solo pueden reproducirse fuentes de audio PCM a través de las tomas DIGITAL (OPTICAL/ COAXIAL) de esta unidad.<br>Ajuste la fuente de audio de salida del componente conectado en PCM.                  | 16                 |
| <b>El sonido desaparece de repente.</b>                                                                          | La función de apagado automático se ha activado.                                       | Asegúrese de que el problema no tiene otras causas y vuelva a encender la unidad.<br>Para desactivar la función AUTO POWER STANDBY, sitúe el interruptor AUTO POWER STANDBY del panel posterior en OFF. | 4                  |
| <b>Solo se escucha el altavoz de un lado.</b>                                                                    | Conexión incorrecta de los cables.                                                     | Conecte los cables correctamente. Si el problema persiste, los cables podrán estar defectuosos.                                                                                                         | 9                  |
|                                                                                                                  | Ajuste incorrecto del control BALANCE.                                                 | Ajuste el control BALANCE en la posición adecuada.                                                                                                                                                      | 3                  |
| <b>No hay graves ni sensación ambiental.</b>                                                                     | Los cables + y – se han conectado al revés en el amplificador o en los altavoces.      | Conecte los cables de los altavoces con la fase correcta + y –.                                                                                                                                         | 10                 |
| <b>Se oye un sonido de “zumbido”.</b>                                                                            | Conexión incorrecta de los cables.                                                     | Conecte las tomas de audio con firmeza. Si el problema persiste, los cables podrán estar defectuosos.                                                                                                   | 9, 10              |
|                                                                                                                  | No hay conexión entre el tocadiscos y el terminal GND.                                 | Establezca la conexión GND entre el tocadiscos y la unidad.                                                                                                                                             | 9                  |
| <b>El nivel del volumen no se puede aumentar o se distorsiona el sonido.</b>                                     | El componente conectado a las tomas LINE 2 REC o LINE 3 REC de la unidad está apagado. | Encienda el componente.                                                                                                                                                                                 | —                  |
| <b>El sonido se degrada al utilizar los auriculares conectados al reproductor de CD conectado a esta unidad.</b> | La unidad está apagada o en modo de espera.                                            | Encienda esta unidad.                                                                                                                                                                                   | —                  |
| <b>El nivel de sonido es bajo.</b>                                                                               | El sonido está silenciado.                                                             | Pulse el botón MUTE del mando a distancia o gire el control VOLUME.                                                                                                                                     | 7                  |
|                                                                                                                  | La función del control de volumen está activa.                                         | Baje el volumen, ajuste el control LOUDNESS a la posición FLAT y vuelva a ajustar el volumen.                                                                                                           | 12                 |
| <b>El nivel de sonido es bajo durante la reproducción de un disco.</b>                                           | El tocadiscos se ha conectado a tomas que no son PHONO.                                | Conecte el tocadiscos a las tomas PHONO.                                                                                                                                                                | 9                  |
|                                                                                                                  | El disco se está reproduciendo en un tocadiscos con un cartucho MC.                    | Utilice un tocadiscos equipado con un cartucho MM.                                                                                                                                                      | 9                  |
| <b>Utilizar los controles BASS, TREBLE, BALANCE y LOUDNESS no afecta al sonido.</b>                              | La función CD DIRECT o la función PURE DIRECT está activada.                           | La función CD DIRECT o la función PURE DIRECT debe desactivarse para utilizar esos controles.                                                                                                           | 12                 |

# ESPECIFICACIONES

## SECCIÓN DE AUDIO

| Elemento                                      |                                                                                     | A-S701                        | A-S501              | A-S301              |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|---------------------|---------------------|
| Potencia de salida RMS mínima                 | 8 $\Omega$ , de 20 Hz a 20 kHz, 0,019% THD                                          | 100 W + 100 W                 | 85 W + 85 W         | 60 W + 60 W         |
|                                               | 6 $\Omega$ , de 20 Hz a 20 kHz, 0,038% THD (Salvo para los modelos de Asia y China) | 120 W + 120 W                 | 100 W + 100 W       | 70 W + 70 W         |
| Potencia dinámica por canal (IHF)             | 8 $\Omega$                                                                          | 140 W                         | 130 W               | 100 W               |
|                                               | 6 $\Omega$                                                                          | 170 W                         | 150 W               | 120 W               |
|                                               | 4 $\Omega$                                                                          | 220 W                         | 185 W               | 140 W               |
|                                               | 2 $\Omega$                                                                          | 290 W                         | 220 W               | 150 W               |
| Potencia máxima por canal                     | 1 kHz, 0,7% THD, 4 $\Omega$ (Solo modelos para Reino Unido y Europa)                | 160 W                         | 120 W               | 95 W                |
| Potencia IEC                                  | 1 kHz, 0,019% THD, 8 $\Omega$ (Solo modelos para Reino Unido y Europa)              | 115 W                         | 100 W               | 75 W                |
| Ancho de banda de alimentación                | 0,04% THD, 50 W, 8 $\Omega$                                                         | De 10 Hz a 50 kHz             | —                   | —                   |
|                                               | 0,04% THD, 42,5 W, 8 $\Omega$                                                       | —                             | De 10 Hz a 50 kHz   | —                   |
|                                               | 0,04% THD, 30 W, 8 $\Omega$                                                         | —                             | —                   | De 10 Hz a 50 kHz   |
| Factor de amortiguación (SPEAKERS A)          | 1 kHz, 8 $\Omega$                                                                   | 240 o más                     |                     | 210 o más           |
| Potencia de salida máxima efectiva (JEITA)    | 1 kHz, 10% THD, 8 $\Omega$ (Solo los modelos generales y de Asia y China)           | 145 W                         | 130 W               | 100 W               |
|                                               | 1 kHz, 10% THD, 6 $\Omega$ (Solo para el modelo general)                            | 170 W                         | —                   | —                   |
| Sensibilidad de entrada/impedancia de entrada | PHONO (MM)                                                                          | 3,0 mV/47 k $\Omega$          |                     |                     |
|                                               | CD, etc.                                                                            | 200 mV/47 k $\Omega$          |                     |                     |
| Señal de entrada máxima                       | PHONO (MM) (1 kHz, 0.03% THD)                                                       | 45 mV o más                   |                     |                     |
|                                               | CD etc. (1 kHz, 0,5% THD)                                                           | 2,2 V o más                   |                     |                     |
| Nivel de salida/impedancia de salida          | REC OUT                                                                             | 200 mV/1,0 k $\Omega$ o menos |                     |                     |
|                                               | SUBWOOFER OUT (frecuencia de corte: 100 Hz)                                         | 3,5 V/1,2 k $\Omega$          |                     |                     |
| Salida nominal en toma PHONES / impedancia    | CD, etc. (entrada 1 kHz, 200 mV, 8 $\Omega$ )                                       | 470 mV/470 $\Omega$           | 430 mV/470 $\Omega$ | 360 mV/470 $\Omega$ |
| Respuesta de frecuencia                       | CD, etc. (de 20 Hz a 20 kHz)                                                        | 0 $\pm$ 0,5 dB                |                     |                     |
|                                               | CD, etc. PURE DIRECT activado (de 10 Hz a 100 kHz)                                  | 0 $\pm$ 1,0 dB                |                     |                     |
| Desviación de ecualización RIAA               | PHONO (MM)                                                                          | $\pm$ 0,5 dB                  |                     |                     |
| Distorsión armónica total                     | PHONO (MM) a REC OUT (de 20 Hz a 20 kHz, 2,5 V)                                     | 0,03% o menos                 |                     |                     |
|                                               | CD, etc. a SPEAKERS (de 20 Hz a 20 kHz, 50 W, 8 $\Omega$ )                          | 0,019% o menos                | —                   | —                   |
|                                               | CD, etc. a SPEAKERS (de 20 Hz a 20 kHz, 45 W, 8 $\Omega$ )                          | —                             | 0,019% o menos      | —                   |
|                                               | CD, etc. a SPEAKERS (de 20 Hz a 20 kHz, 30 W, 8 $\Omega$ )                          | —                             | —                   | 0,019% o menos      |

## ESPECIFICACIONES

| Elemento                                              |                                                                      |                                | A-S701                           | A-S501 | A-S301 |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------|--------|--------|
| Relación señal a ruido (red IHF-A)                    | PHONO (MM)<br>(entrada de 5 mV cortocircuitada)                      |                                | 82 dB o más                      |        |        |
|                                                       | CD, etc. PURE DIRECT activado<br>(entrada de 200 mV cortocircuitada) |                                | 99 dB o más                      |        |        |
|                                                       | CD DIRECT AMP activado                                               |                                | 104 dB o más                     | —      | —      |
| Ruido residual (red IHF-A)                            |                                                                      |                                | 40 µV                            |        |        |
| Separación de canales                                 | CD, etc. (entrada de 5,1 kΩ cortocircuitada, 1 kHz)                  |                                | 65 dB o más                      |        |        |
|                                                       | CD, etc. (entrada de 5,1 kΩ cortocircuitada, 10 kHz)                 |                                | 50 dB o más                      |        |        |
| Características de control de tono                    | BASS                                                                 | Potenciador/<br>corte (20 Hz)  | ± 10 dB                          |        |        |
|                                                       |                                                                      | Frecuencia de<br>transición    | 400 Hz                           |        |        |
|                                                       | TREBLE                                                               | Potenciador/<br>corte (20 kHz) | ± 10 dB                          |        |        |
|                                                       |                                                                      | Frecuencia de<br>transición    | 3,5 kHz                          |        |        |
| Control continuo de volumen                           |                                                                      | Atenuación (1 kHz)             | -30 dB                           |        |        |
| Formato de audio digital compatible (OPTICAL/COAXIAL) |                                                                      | PCM (2 canales)                | 192/176,4/96/88,2/48/44,1/32 kHz |        |        |
| Longitud de palabras PCM                              |                                                                      |                                | 24 bits/16 bits                  |        |        |

## GENERALIDADES

| Elemento                    |                                                                                  | A-S701                              | A-S501          | A-S301          |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------------|-----------------|
| Alimentación                | Modelos para Estados Unidos y Canadá                                             | 120 V CA, 60 Hz                     |                 |                 |
|                             | Modelos para Asia                                                                | 220-240 V CA, 50/60 Hz              |                 |                 |
|                             | Modelos generales                                                                | 110-120 V CA/220-240 V CA, 50/60 Hz |                 |                 |
|                             | Modelos para China                                                               | —                                   | 220 V CA, 50 Hz |                 |
|                             | Modelos para Corea                                                               | —                                   | —               | 220 V CA, 60 Hz |
|                             | Modelos para Australia                                                           | 240 V CA, 50 Hz                     |                 |                 |
|                             | Modelos para Reino Unido y Europa                                                | 230 V CA, 50 Hz                     |                 |                 |
| Consumo eléctrico           | Modelos para Estados Unidos y Canadá, generales, Australia, Reino Unido y Europa | 270 W                               | 240 W           | 190 W           |
|                             | Modelos para Asia                                                                | 230 W                               | 220 W           | 170 W           |
|                             | Modelos para China                                                               | —                                   | 220 W           | 170 W           |
|                             | Modelos para Corea                                                               | —                                   | —               | 190 W           |
| Consumo eléctrico en espera |                                                                                  | 0,5 W                               |                 |                 |
| Consumo máximo de energía   | 1 kHz 6 Ω 10% THD<br>(Solo para el modelo general)                               | 580 W                               | 510 W           | 430 W           |
| Dimensiones                 | An × Al × Prof                                                                   | 435 × 151 × 387 mm                  |                 |                 |
| Peso                        |                                                                                  | 11,2 kg                             | 10,3 kg         | 9,0 kg          |

\* El contenido de este manual se aplica a las últimas especificaciones según la fecha de publicación. Para obtener el último manual, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual.



## Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos y las pilas usadas



Estos símbolos en los productos, embalajes y documentos anexos significan que los productos eléctricos y electrónicos y sus pilas no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales. Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos y las pilas usadas, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.



Al deshacerse de estos productos y pilas de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataban los desperdicios de modo inapropiado.



Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos y las pilas, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

### Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.



### Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:

Estos símbolos solamente son válidos en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

**Cd**

### Nota sobre el símbolo de pila (dos ejemplos de símbolos en la parte inferior):

Este símbolo se puede utilizar en combinación con un símbolo químico. En este caso, cumple el requisito establecido por la Directiva de la UE sobre pilas correspondiente a la sustancia química utilizada.

(weee\_battery\_eu\_es\_02)

# VOORZICHTIG

Lees deze voorzorgsmaatregelen zorgvuldig door alvorens verder te gaan.

## Volg de instructies

Lees de volgende voorzorgsmaatregelen zorgvuldig door en leef ze na om persoonlijk letsel of schade aan uw persoonlijke eigendommen te voorkomen.

Nadat u dit document grondig heeft gelezen, bewaart u het op een locatie waar alle gebruikers van het product altijd toegang tot hebben.

- Neem contact op met het volgende klantencentrum voor inspectie of reparatie.
  - De winkel waar u het product heeft gekocht
  - Yamaha dealer
- Dit product is bedoeld om te gebruiken als een algemeen huishoudelijk apparaat. Gebruik het niet buiten of bij activiteiten die een hoge mate van betrouwbaarheid vereisen met betrekking tot mensenlevens of waardevol materiaal.
- Merk op dat Yamaha geen aansprakelijkheid kan accepteren voor verliezen voortvloeiende uit onjuist gebruik of ongeoorloofde wijzigingen in het product.



## WAARSCHUWING

**Deze voorzorgsmaatregelen maken u attent op de mogelijkheid van fataal of serieus letsel van uzelf of anderen.**

### Als u onregelmatigheden opmerkt

- Als een van de volgende abnormale storingen optreedt, schakel de apparatuur dan onmiddellijk uit.
    - Het netsnoer of de stekker wordt beschadigd.
    - Als er ongebruikelijke geuren, geluiden of rook door het product worden uitgestoten.
    - Er is een voorwerp of water in het product gekomen.
    - Op het product verschijnen barsten of andere schade.
    - Tijdens het gebruik van het product is er plotseling geluidsverlies.
- Volg de stappen hieronder om uit te schakelen.
- Schakel dit product uit.
  - Trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact.
- Gebruik van het product in de huidige staat kan leiden tot brand, elektrische schokken of schade aan het product. Vraag onmiddellijk om inspectie of reparatie.

### Netadapter

- Beschadig het netsnoer niet.
    - Plaats het netsnoer niet in de buurt van warmtebronnen, zoals verwarmingen.
    - Buig of modificeer het netsnoer niet met kracht.
    - Beschadig het netsnoer niet.
    - Plaats geen zware voorwerpen op het netsnoer.
    - Niet het netsnoer niet vast.
- Het gebruik van een geschaafd netsnoer met een blootgelegde kerndraad kan leiden tot brand, elektrische schokken of schade aan het product.
- Raak dit product, de netstekker of het netsnoer niet aan tijdens bliksem of onweer.  
Anders kunnen er elektrische schokken ontstaan.
  - Gebruik voor dit product het opgegeven voltage.  
Gebruik van een onjuist voltage kan leiden tot brand, elektrische schokken of schade aan het product.
  - (A-S701) Gebruik alleen het onderstaande item om voeding te leveren:
    - Meegeleverd netsnoer
- Anders kunnen er brand, brandwonden of schade aan het product ontstaan.

- (A-S701) Gebruik de volgende meegeleverde accessoires niet bij andere apparaten.
    - Netsnoer
- Anders kunnen er brand, brandwonden of schade aan het product ontstaan.
- Controleer de stekker van het netsnoer regelmatig en verwijder eventueel vuil of stof.  
Anders kan brand of kunnen elektrische schokken ontstaan.
  - Steek de stekker van het netsnoer volledig in het stopcontact.  
Anders kunnen elektrische schokken, brand of schade aan het product ontstaan door kortsluiting.
  - Steek het netsnoer in het stopcontact dat zichtbaar en eenvoudig toegankelijk is.  
Bij problemen of storingen moet u de stekker makkelijk uit het stopcontact kunnen trekken. Zelfs als het product wordt uitgeschakeld met de aan/uit-schakelaar, maar het netsnoer niet uit het stopcontact wordt gehaald, wordt het product niet volledig van de voedingsbron losgekoppeld.
  - Als u onweer hoort of denkt dat er bliksem op komst is, schakel dan snel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.  
Als u zich niet aan deze richtlijnen houdt, kan dat leiden tot brand of storingen.
  - Als u van plan bent het product lange tijd niet te gebruiken, haal de stekker dan uit het stopcontact.  
Anders kan brand of schade aan het product worden veroorzaakt.

### Niet demonteren

- Wijzig of demonteer dit product niet.  
Anders kan er brand, elektrische schokken, letsel of schade aan het product ontstaan.

### Waarschuwing voor water

- Gebruik dit product niet in vochtige of natte omgevingen, zoals een badkamer of een regenachtige buitenlocatie.
- Plaats dit product niet op containers (zoals vazen of medicijnflessen) met vloeistof.

Als er vloeistof in het product komt, kunnen er elektrische schokken, of kan er brand of schade aan het product ontstaan.

- Steek de stekker van het netsnoer niet met natte handen in het stopcontact en verwijder deze niet met natte handen. Gebruik dit product niet met natte handen.  
Anders kunnen er elektrische schokken of kan er schade aan het product ontstaan.

### Waarschuwing voor brand

- Gebruik geen open vlammen in de buurt van dit product.  
Anders kan er brand worden veroorzaakt.

### Behandeling

- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan sterke schokken.  
Anders kunnen er elektrische schokken of kan er brand of schade aan het product ontstaan.

### Batterijen

- Batterijen niet inslikken.
- Houd batterijen uit de buurt van kinderen.

Anders kunnen de batterijen per ongeluk worden ingeslikt. Lekkende batterijvloeistof kan leiden tot verlies van gezichtsvermogen of een ontsteking. Als de batterijbehuizing van dit product niet volledig is verzegeld, stop dan met gebruik van het product en houd het uit de buurt van kinderen. Als iemand per ongeluk een batterij heeft ingeslikt, raadpleeg dan onmiddellijk een arts. Als een batterij wordt ingeslikt, kan deze binnen twee uur ernstige chemische brandwonden of smelten van lichaamsweefsel veroorzaken, wat mogelijk tot de dood leidt.

- Gooi batterijen niet in open vuur.
- Stel batterijen niet bloot aan hoge temperaturen, zoals direct zonlicht of open vuur.

Anders kunnen ze exploderen, waardoor er brand of letsel ontstaat.

- Raak de vloeistof van lekkende batterijen niet aan.  
Anders kan er sprake zijn van verlies van gezichtsvermogen of chemische brandwonden. Als u de batterijvloeistof aanraakt, was het dan onmiddellijk af met water en raadpleeg een arts.

- Gebruik geen andere batterijen dan het opgegeven type.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar.
- Gebruik geen verschillende typen batterijen door elkaar.
- Plaats de batterijen niet omgekeerd aan de aangegeven polariteitsrichting.
- Breek de batterij niet open.
- Laad geen niet-oplaadbare batterijen op.

Anders kunnen ze exploderen of kan de batterijvloeistof lekken, hetgeen resulteert in brand, brandwonden, verlies van het gezichtsvermogen, ontsteking of schade aan het product. Als u de batterijvloeistof aanraakt, was het dan onmiddellijk af met water en raadpleeg een arts.

- Draag de batterijen niet in een zak of tas en bewaar ze niet samen met metalen voorwerpen. Anders kunnen de batterijen kortsluiten. Dit kan leiden tot explosies of lekkende vloeistof, wat kan leiden tot brand, verlies van gezichtsvermogen of letsel.
- Als u van plan bent het product lange tijd niet te gebruiken, of als de batterijen volledig leeg zijn, verwijder ze dan van uit de afstandsbediening. Als de batterijvloeistof gaan lekken, wat kan leiden tot verlies van gezichtsvermogen, een ontsteking of schade aan het product.
- Breng voordat u de batterijen opslaat of weggooit een stuk tape op de aansluitingen aan om ze te isoleren. Als de batterijcontacten in contact komen met andere batterijen of metalen voorwerpen, kunnen ze exploderen of kan er batterijvloeistof lekken, wat kan leiden tot brand, brandwonden, verlies van gezichtsvermogen of ontsteking.



## VOORZICHTIG

**Deze voorzorgsmaatregelen maken u attent op de mogelijkheid van lichamelijk letsel van uzelf of anderen.**

### Netadapter

- Gebruik het stopcontact niet als het netsnoer niet goed in het stopcontact is gestoken of los zit. Anders kunnen er elektrische schokken, brandwonden of kan er brand ontstaan.
- Houd bij het verwijderen van de plug uit het product of de stekker uit een stopcontact altijd de plug of stekker zelf vast en niet het snoer. Anders kan het netsnoer worden beschadigd, wat kan leiden tot brand of elektrische schokken.

### Opstelling

- Plaats dit product niet op een onstabiele plaats of een locatie die onderhevig is aan trillingen. Anders kan het product vallen of kantelen, waardoor persoonlijk letsel of schade aan het product kan ontstaan.
- Blokkeer de warmteafvoer van dit product niet als u het plaatst.
  - Bedek het product niet met een doek of tafelkleed.
  - Installeer het product niet op een tapijt of kleed.
  - Blokkeer de ventilators niet (warmteafvoersleuven).
  - Controleer of het bovenoppervlak naar boven is gericht. Installeer het product niet op de zijkanalen of ondersteboven.
  - Gebruik het product niet op een krappe, slecht geventileerde locatie. Een ontoereikende ventilatie kan leiden tot oververhitting in het product en mogelijk zelfs tot schade en brand of storingen. Controleer of er rond het product voldoende ruimte is, minstens 30 cm boven, 20 cm aan de zijkanalen en 20 cm aan de achterkant.
- Installeer dit product volgens de instructies in de volgende handleiding.
  - Gebruikershandleiding
 Anders kan het product vallen of kantelen, waardoor persoonlijk letsel of schade aan het product kan ontstaan.
- Blijf tijdens aardbevingen uit de buurt van dit product. Anders kan het product vallen of kantelen, hetgeen tot verwondingen kan leiden.

- Installeer het product niet op een plek waar het in contact kan komen met zoute lucht, corrosieve gassen, olieachtige dampen of stoom. Anders kan het product vallen of kantelen, waardoor persoonlijk letsel of schade aan het product kan ontstaan.
- (A-S701, A-S501) Gebruik tijdens het transporteren of verplaatsen van dit product altijd twee of meer mensen. Pogingen om het product met te weinig mensen of zelf op te tillen kan rugletsel veroorzaken. Daarnaast kan het product vallen, waardoor mensen in de buurt gewond raken of waardoor schade aan het product kan ontstaan.
- Schakel vóór verplaatsen van het product uit en verwijder alle aangesloten kabels. Anders kunnen de kabels blijven haken aan een voet of hand. Het product kan vallen of kantelen, wat verwondingen of schade aan het product kan veroorzaken.

### Aansluitingen

- Als u van plan bent om externe apparatuur aan te sluiten, lees dan eerst de gebruikershandleiding van elk apparaat en sluit deze aan volgens de instructies. Als u de instructies niet juist opvolgt, kan het product persoonlijk letsel of schade veroorzaken.

### Gehoorverlies

- Stel uzelf niet gedurende lange tijd bloot aan een hoog geluidsvolume. Anders kan er gehoorverlies ontstaan. Als u problemen met uw gehoor ervaart, neem dan contact op met een arts.
- Als u van plan bent dit product op andere apparaten aan te sluiten, schakel dan eerst het apparaat uit. Anders kan dit leiden tot gehoorverlies, elektrische schokken of schade aan het product.
- Stel het geluidsvolume in op het minimum, voordat u het product inschakelt of gebruikt. Stel vóór het uitschakelen van het product de geluidsvolumeniveaus van dit product en alle aangesloten apparatuur in op het minimum. Anders kan er gehoorverlies optreden of schade aan het product worden veroorzaakt.
- Schakel bij het inschakelen van het apparaat altijd de voeding van de eindversterker HET LAATST in. Schakel bij het uitschakelen van het apparaat altijd de voeding van de eindversterker HET EERST in. Anders kan er gehoorverlies optreden of schade aan het product worden veroorzaakt.

### Onderhoud

- Haal vóór het reinigen van het product de stekker uit het stopcontact. Anders kunnen er elektrische schokken ontstaan.

### Behandeling



- Raak het oppervlak waaraan dit etiket is bevestigd niet aan. Het oppervlak kan tijdens het gebruik van dit product heet worden en u kunt zich branden als u het oppervlak aanraakt.
- Laat geen vreemd object, zoals een stuk metaal of papier, in een opening van dit product vallen. Anders kunnen er elektrische schokken of kan er brand of schade aan het product ontstaan.
- Houd kleine onderdelen uit de buurt van kinderen. Anders kunnen ze ze per ongeluk inslikken.
- Gebruik dit product niet met buitensporig veel kracht.
  - Uw gewicht op dit product laten rusten
  - Zware objecten op dit product plaatsen
  - Dit product stapelen
  - Buitensporige kracht toepassen op de knoppen, schakelaars of I/O-aansluitingen
 Anders kan er persoonlijk letsel of schade aan het product ontstaan.
- Trek niet aan de aangesloten kabels. Anders kan het product vallen of kantelen, waardoor persoonlijk letsel of schade aan het product kan ontstaan.

# Voorzorgsmaatregelen vóór gebruik

## LET OP

---

Volg de onderstaande voorzorgsmaatregelen om storingen en schade aan dit product te vermijden en Dataverlies te voorkomen.

### Netadapter

---

- Als u van plan bent dit product lange tijd niet te gebruiken, haal de stekker dan uit het stopcontact. Zelfs als de schakelaar [⏻] (standby/aan) wordt uitgezet, stroomt er nog steeds een kleine stroom door dit product.

### Opstelling

---

- Afhankelijk van de omgeving waarin u het product gebruikt, kunnen een telefoon, radio of tv ruis genereren. Verander in dat geval de plaats van het product, de oriëntatie of de omgeving.
- Installeer dit product niet op een plek die blootstaat aan:
  - Direct zonlicht
  - Extreem hoge of lage temperaturen
  - Overmatig veel stofAnders kunnen er storingen of schade aan het product ontstaan.
- Installeer dit product niet op een plek waar condensatie kan ontstaan door snelle, drastische veranderingen in de omgevingstemperatuur. Als u het product gebruikt terwijl zich condensatie voordoet, kan het product worden beschadigd. Als u denkt dat er condensatie is opgetreden op of in dit product, laat het dan een paar uur staan zonder de apparatuur in te schakelen. U kunt het product weer gebruiken als de condensatie volledig is opgedroogd.

### Onderhoud

---

- Reinig dit product met een droge zachte doek. Reinig het oppervlak van het product niet met benzine, verdunner, reinigingsmiddel of een chemische doek. Anders kan het oppervlak verkleuren of achteruitgaan.

## Belangrijke informatie

## OPMERKING

---

Dit gedeelte beschrijft voorzorgsmaatregelen die moeten worden nageleefd tijdens gebruik, functionele beperkingen en aanvullende informatie die nuttig voor u kan zijn.

### Verwijdering of overdracht

---

- Als u van plan bent dit product over te dragen, dient u dit document en de meegeleverde accessoires samen met het product over te dragen.
- Volg de regels van uw lokale autoriteit om dit product en de bijbehorende accessoires te verwijderen.
- Volg de regels van uw lokale autoriteit om gebruikte batterijen te verwijderen.

# INHOUD

|                                        |          |                                            |           |
|----------------------------------------|----------|--------------------------------------------|-----------|
| <b>NUTTIGE FUNCTIES</b> .....          | <b>1</b> | <b>AFSPELEN</b> .....                      | <b>11</b> |
| <b>MEEGELEVERDE ACCESSOIRES</b> .....  | <b>1</b> | Een bron afspelen.....                     | 11        |
| <b>REGELAARS EN HUN FUNCTIES</b> ..... | <b>2</b> | Naar de gewenste weergave bijregelen ..... | 12        |
| Voorpaneel .....                       | 2        | <b>VERHELPE VAN STORINGEN</b> .....        | <b>13</b> |
| Achterpaneel .....                     | 4        | <b>SPECIFICATIES</b> .....                 | <b>15</b> |
| Afstandsbediening .....                | 6        |                                            |           |
| <b>AANSLUITINGEN</b> .....             | <b>9</b> |                                            |           |
| Luidsprekers en broncomponenten        |          |                                            |           |
| aansluiten .....                       | 9        |                                            |           |
| Het netsnoer aansluiten .....          | 10       |                                            |           |

## Over deze handleiding

-  geeft een bedieningstip aan.
- De illustraties in deze gebruikershandleiding zijn A-S701.
- Afhankelijk van het model zijn er sommige landen/regio's waar het niet wordt verkocht.

## NUTTIGE FUNCTIES

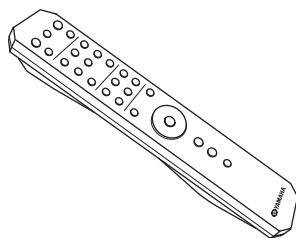
Met dit toestel kunt u:

- ◆ Genieten van de hoogste geluidskwaliteit van compact discs met behulp van de functie cd-direct (alleen A-S701) (zie bladzijde 12)
- ◆ Genieten van puur Hi-Fi-geluid met behulp van de functie Pure Direct (zie bladzijde 12)
- ◆ Energie besparen met behulp van de AUTO POWER STANDBY-schakelaar (zie bladzijde 4)
- ◆ De afstandsbediening van dit toestel gebruiken voor het bedienen van een Yamaha tuner en/of cd-speler (zie bladzijde 7)
- ◆ De bassen versterken door een subwoofer (lagetonenluidspreker) aan te sluiten (zie bladzijde 9)

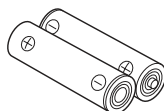
## MEEGELEVERDE ACCESSOIRES

Controleer of u alle volgende onderdelen ontvangen heeft.

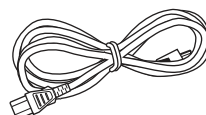
**Afstandsbediening**



**Batterijen (x2)  
(AA, R6, UM-3)**

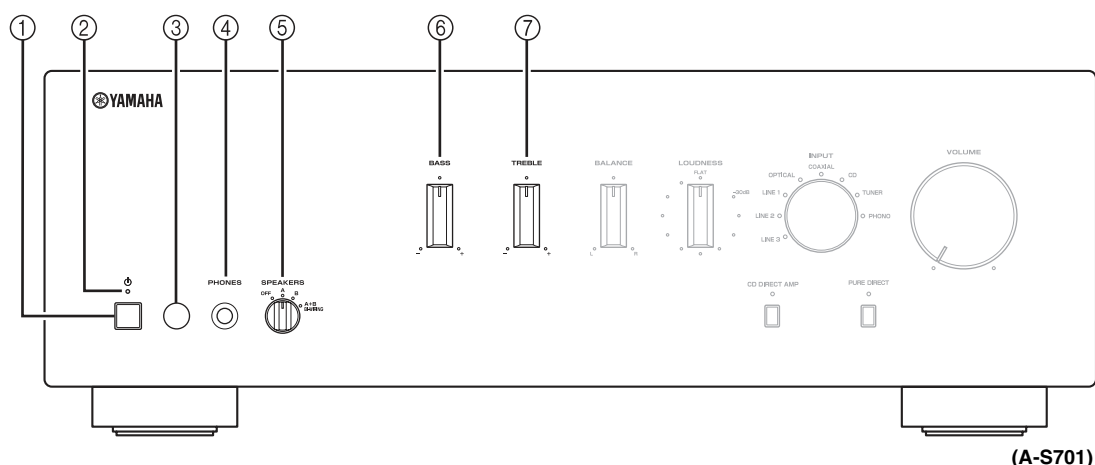


**Netsnoer  
(alleen A-S701)**



# REGELAARS EN HUN FUNCTIES

## Voorpaneel



(A-S701)

### ① **⏻-knop (aan/uit)**

Schakelt het toestel in en uit.

#### **Opmerking**

Zelfs indien het toestel uitgeschakeld is, verbruikt het toestel nog een kleine hoeveelheid stroom.

### ② **Aan/uitlampje**

| Lampje                 | Status                                                                                       |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Helder brandend</b> | Het toestel is ingeschakeld.                                                                 |
| <b>Gedempt</b>         | Het toestel staat in wachtstand. Voor meer informatie over de "wachtstand", zie bladzijde 6. |
| <b>Uit</b>             | Het toestel is uitgeschakeld.                                                                |

### ③ **Afstandsbedieningssensor**

Ontvangt infrarode signalen van de afstandsbediening.

### ④ **PHONES-aansluiting**

Sluit uw hoofdtelefoon aan.

### ⑤ **SPEAKERS-keuzeknop**

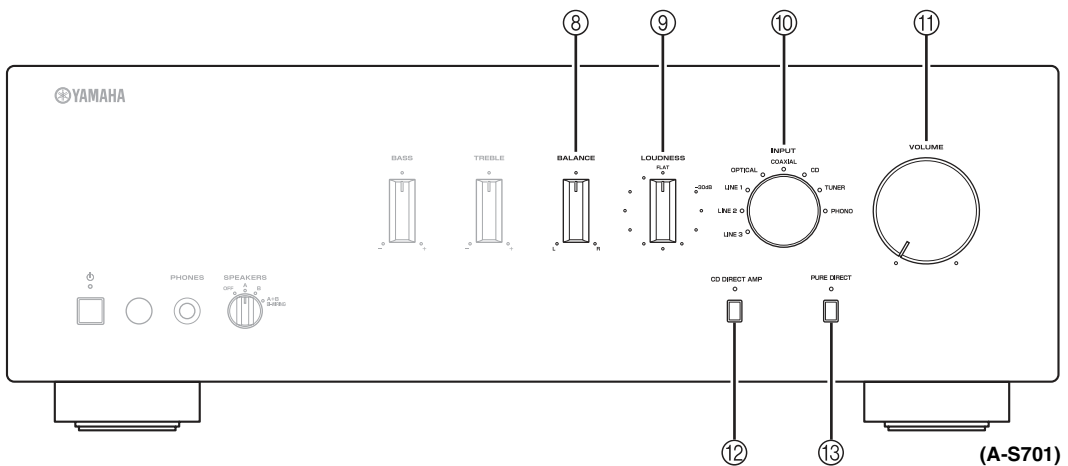
| Keuzeknopstand       | Status van de luidsprekers                                                        |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>OFF</b>           | Beide luidsprekersets zijn uitgeschakeld.                                         |
| <b>A of B</b>        | De luidsprekerset die is aangesloten op de A- of B-aansluitingen is ingeschakeld. |
| <b>A+B BI-WIRING</b> | Beide luidsprekersets zijn ingeschakeld.                                          |

### ⑥ **BASS-regelaar**

Verhoogt of verlaagt de versterking van de lage tonen. De 0-stand levert een vlakke klank op. Bedieningsbereik: -10 dB tot +10 dB

### ⑦ **TREBLE-regelaar**

Verhoogt of verlaagt de versterking van de hoge tonen. De 0-stand levert een vlakke klank op. Bedieningsbereik: -10 dB tot +10 dB



#### ⑧ **BALANCE-regelaar**

Regelt de geluidsbalans van de linker- en rechterluidsprekers om onevenwichtig geluid te compenseren.

#### **Opmerking**

Als u aan de BALANCE-regelaar draait tot aan het uiterste van L (links) of R (rechts), wordt de uitvoer via het andere kanaal uitgeschakeld.

#### ⑨ **LOUDNESS-regelaar**

Behoud het volledige klankbereik bij alle volumeniveaus (zie bladzijde 12).

#### ⑩ **INPUT-keuzeknop en -lampjes**

Hiermee kiest u de ingangsbron waar u naar wilt luisteren. De lampjes van de ingangsbronnen lichten op als de overeenkomstige ingangsbronnen worden gekozen.



De namen van de ingangsbronnen stemmen overeen met de namen van de aansluitingen op het achterpaneel.

#### ⑪ **VOLUME-regelaar**

Verhoogt of verlaagt het geluidsniveau.

#### ⑫ **CD DIRECT AMP-toets en -lampje (alleen A-S701)**

Geeft cd-geluid weer in de hoogste signaalkwaliteit (zie bladzijde 12).

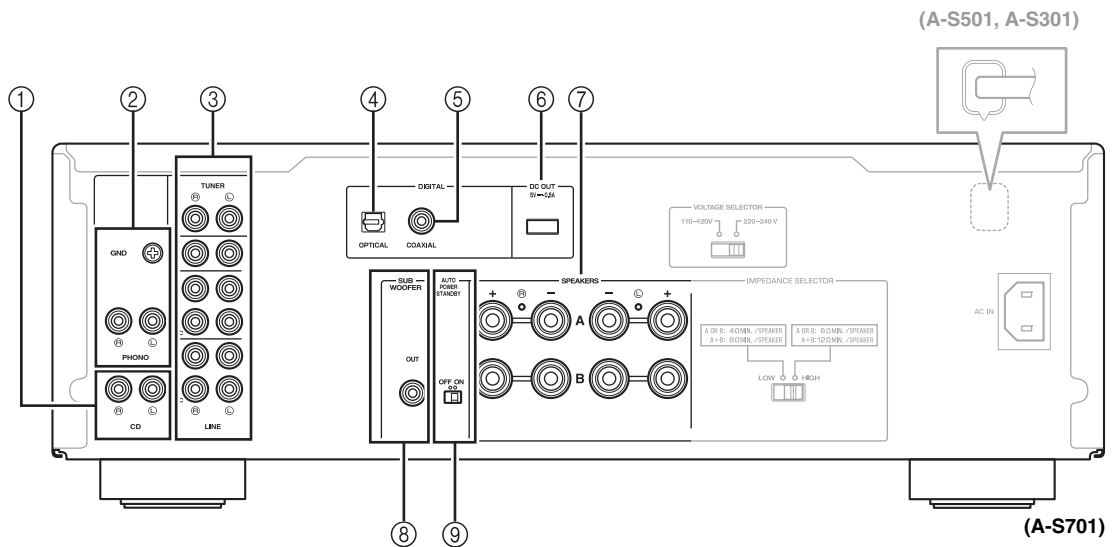
Het lampje erboven licht op als deze functie ingeschakeld is.

#### ⑬ **PURE DIRECT-toets en -lampje**

Geeft elke ingangsbron weer in de zuiverst mogelijke kwaliteit (zie bladzijde 12).

Het lampje erboven licht op als deze functie ingeschakeld is.

# Achterpaneel



## ① Cd-ingangsaansluitingen

Hier sluit u een cd-speler aan (zie bladzijde 9).

## ② PHONO-aansluitingen en GND-aansluiting

Hier sluit u een platenspeler aan met een MM-cassette en kunt u de aansluiting aarden (zie bladzijde 9).

## ③ Aansluitingen voor invoer/uitvoer van audio

Hier sluit u externe componenten aan zoals een tuner enz. (zie bladzijde 9).

## ④ DIGITAL-aansluiting (OPTICAL)

Hier sluit u een component aan met een digitale optische uitvoer (zie bladzijde 9).

## ⑤ DIGITAL-aansluiting (COAXIAL)

Hier sluit u een component aan met een digitale coaxiale uitvoer (zie bladzijde 9).

## ⑥ DC OUT-aansluiting

Om een Yamaha AV-accessoire van voeding te voorzien. Voor meer informatie over aansluitingen, raadpleegt u de handleiding van het AV-accessoire.

## ⑦ SPEAKERS A/B-aansluitingen

Sluit een of twee luidsprekersets aan (zie bladzijde 9).

## ⑧ SUBWOOFER OUT-aansluiting

Hier sluit u een subwoofer (lage tonen luidspreker) met ingebouwde versterker aan (zie bladzijde 9).

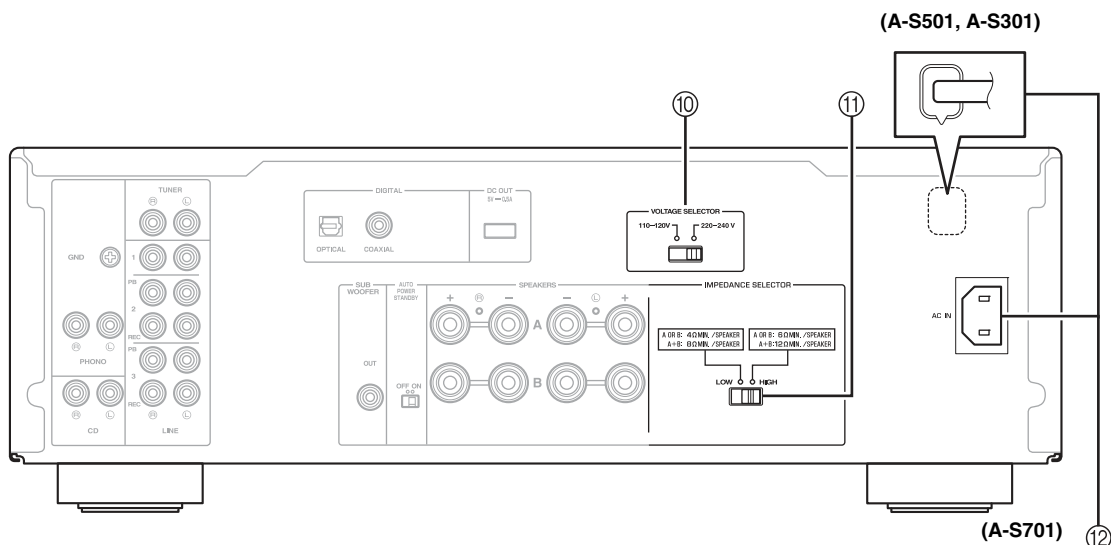


De SUBWOOFER OUT-aansluiting dempt signalen van meer dan 90 Hz.

## ⑨ AUTO POWER STANDBY-schakelaar

| Stand van schakelaar | Status                                                                                 |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| ON                   | Het toestel gaat automatisch in wachtstand als het gedurende 8 uur niet wordt bediend. |
| OFF                  | Het toestel gaat niet automatisch in wachtstand.                                       |





**⑩ VOLTAGE SELECTOR (Alleen Algemeen model)**

Hiermee stelt u de ter plaatse gebruikte netspanning in (zie bladzijde 10).

**⑪ IMPEDANCE SELECTOR-schakelaar**

**LET OP**

Zet de IMPEDANCE SELECTOR-schakelaar niet in een andere stand terwijl het toestel is ingeschakeld. Als u dat wel doet, kan het toestel beschadigd worden. Indien de IMPEDANCE SELECTOR-schakelaar zich niet volledig in een van de standen bevindt, verwijdt u het netsnoer en schuift u de schakelaar helemaal naar de goede stand.

Bepaal de stand van de schakelaar aan de hand van de impedantie van de luidsprekers.

| Luidsprekeraansluiting          | Luidsprekerimpedantie | Stand van schakelaar |
|---------------------------------|-----------------------|----------------------|
| <b>SPEAKERS A of SPEAKERS B</b> | 6 $\Omega$ of hoger   | HIGH                 |
|                                 | 4 $\Omega$ of hoger   | LOW                  |
| <b>SPEAKERS A en SPEAKERS B</b> | 12 $\Omega$ of hoger  | HIGH                 |
|                                 | 8 $\Omega$ of hoger   | LOW                  |
| <b>Dubbele bedrading</b>        | 6 $\Omega$ of hoger   | HIGH                 |
|                                 | 4 $\Omega$ of hoger   | LOW                  |

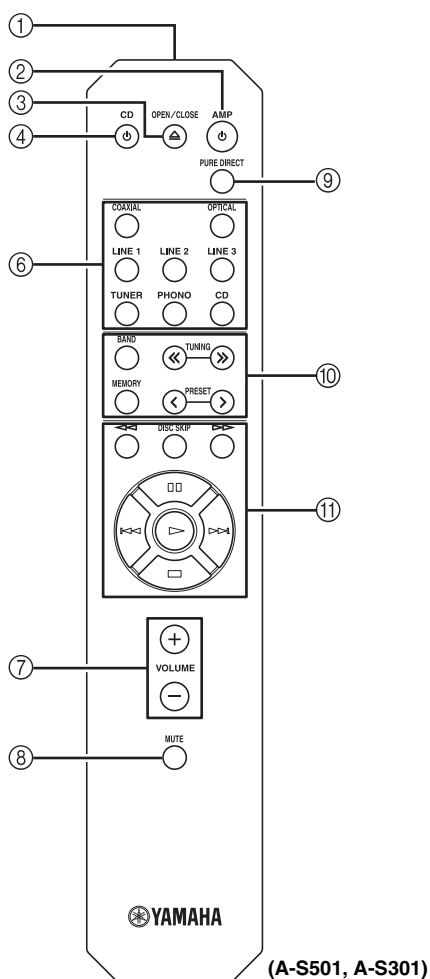
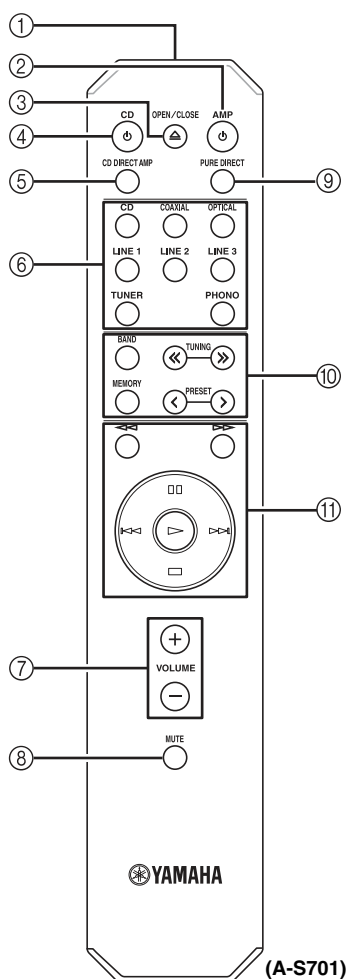
**⑫ AC IN (A-S701)**

Hier sluit u het meegeleverde netsnoer aan op een stopcontact (zie bladzijde 10).

**Netsnoer (A-S501, A-S301)**

Hiermee sluit u dit toestel aan op een stopcontact (zie bladzijde 10).

## Afstandsbediening



- ① **Infraroodzender**

Verzendt infrarode signalen.

- ②  **AMP**

Schakelt het toestel in en uit, of activeert wachtstand.

- ③  **OPEN/CLOSE**

Opent/sluit de schijflade van de Yamaha cd-speler.  
Raadpleeg de gebruikershandleiding van uw cd-speler  
voor meer informatie.

### Opmerking

Ook al gebruikt u een Yamaha cd-speler, toch zijn bepaalde componenten en functies misschien niet beschikbaar.

- ④  CD

Schakelt de Yamaha cd-speler in, of plaatst hem in wachtstand. Raadpleeg de gebruikershandleiding van uw cd-speler voor meer informatie.

### Opmerking

Ook al gebruikt u een Yamaha cd-speler, toch zijn bepaalde componenten en functies misschien niet beschikbaar.

- ⑤ **CD DIRECT AMP (alleen A-S701)**

Geeft cd-geluid weer in de hoogste signaalkwaliteit (zie bladzijde 12).

- ## ⑥ Invoerkeuzetoetsen

Hiermee kiest u de ingangsbron waar u naar wilt luisteren.



De namen van de ingangsbronnen stemmen overeen met de namen van de aansluitingen op het achterpaneel.

⑦ **VOLUME +/-**

Verhoogt of verlaagt het geluidsniveau.

⑧ **MUTE**

Vermindert het huidige volumeniveau met ongeveer 20 dB. Druk nog eens op deze toets om de audioweergave te hervatten op het oorspronkelijke volumeniveau. Wanneer u op VOLUME +/- drukt kunt u het dempen ongedaan maken.

Het invoerlampje op het voorpaneel voor de huidige invoerbron knippert wanneer de uitvoer gedempt is.

⑨ **PURE DIRECT**

Geeft elke ingangsbron weer in de zuiverst mogelijke kwaliteit (zie bladzijde 12).

⑩ **Yamaha tuner bedieningstoetsen**

Met de volgende toetsen kunt u de functies van een Yamaha tuner bedienen.

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing bij uw component voor nadere informatie.

**BAND**

Selecteert de ontvangstband (FM/AM).

**TUNING << / >>**

Selecteert de afstemfrequentie.

**MEMORY**

Slaat het huidige FM/AM-station op als voorkeuze.

**PRESET < / >**

Selecteert een FM/AM-voorkeuzestation.

**Opmerking**

Ook al gebruikt u een Yamaha-tuner, toch zijn bepaalde componenten en functies misschien niet beschikbaar.

⑪ **Bedieningstoetsen Yamaha cd-speler**

Met de volgende toetsen kunt u een Yamaha cd-speler bedienen.

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing bij uw component voor nadere informatie.



Spoelt terug



Speelt versneld vooruit

DISC SKIP

Springt naar de volgende cd in een cd-wisselaar (alleen A-S501, A-S301)



Pauzeert het afspelen



Springt terug



Springt vooruit



Start het afspelen

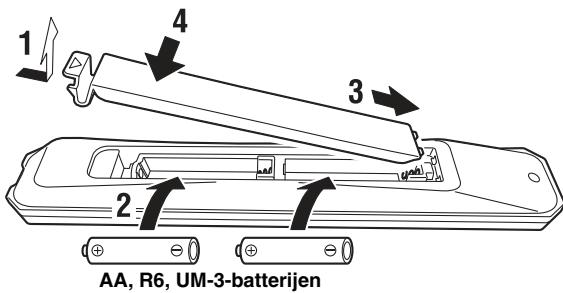


Stopt het afspelen

**Opmerking**

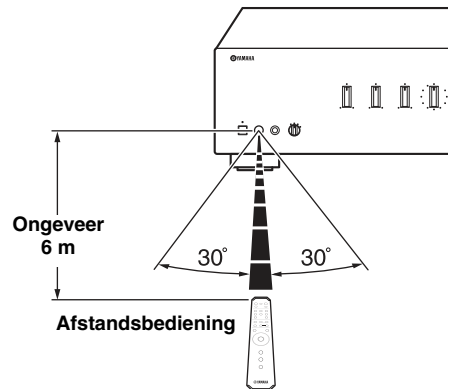
Ook al gebruikt u een Yamaha cd-speler, toch zijn bepaalde componenten en functies misschien niet beschikbaar.

## ■ Batterijen plaatsen



## ■ Werkingsbereik

Richt de afstandsbediening binnen het hieronder weergegeven bedieningsbereik op de afstandsbedieningssensor op het toestel.



## ■ Opmerkingen over de afstandsbediening en batterijen

- Er mogen zich geen grote obstakels bevinden tussen de afstandsbediening en het toestel.
- Mors geen water of andere vloeistoffen op de afstandsbediening.
- Laat de afstandsbediening niet vallen.
- Laat de afstandsbediening niet liggen en bewaar hem niet op de volgende plaatsen:
  - zeer vochtige plaatsen, bijvoorbeeld bij een badkamer
  - zeer warme plekken, zoals bij een kachel of fornuis
  - zeer koude plaatsen
  - stoffige plaatsen
- Vervang alle batterijen als u merkt dat het werkingsbereik van de afstandsbediening kleiner wordt.
- Als de batterijen leeg raken, haal ze dan onmiddellijk uit de afstandsbediening om ontploffing of zuurlekkage te voorkomen.
- Als u lekkende batterijen vindt, doe de batterijen dan onmiddellijk weg waarbij u ervoor zorgt dat u het weggelekte materiaal niet aanraakt. Als het weggelekte materiaal in contact komt met uw huid, uw ogen of uw mond, spoel het dan onmiddellijk weg en raadpleeg een arts. Maak het batterijvak goed schoon voordat u nieuwe batterijen plaatst.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar. Hierdoor kan de levensduur van de nieuwe batterijen verkort worden of kunnen de oude batterijen gaan lekken.
- Gebruik geen verschillende types batterijen door elkaar (zoals alkaline- en mangaanbatterijen). Batterijen die er hetzelfde uitzien, kunnen een verschillende specificatie hebben.
- Voer batterijen af volgens de plaatselijke wet- en regelgeving.
- Berg batterijen op buiten het bereik van kinderen.  
Batterijen kunnen gevaarlijk zijn als een kind ze in de mond stopt.
- Haal de batterijen uit het toestel als u van plan bent het toestel gedurende langere tijd niet te gebruiken. Anders lopen de batterijen leeg en bestaat het gevaar van lekkage van batterijvloeistof met als gevolg mogelijke beschadiging van het toestel.

# AANSLUITINGEN

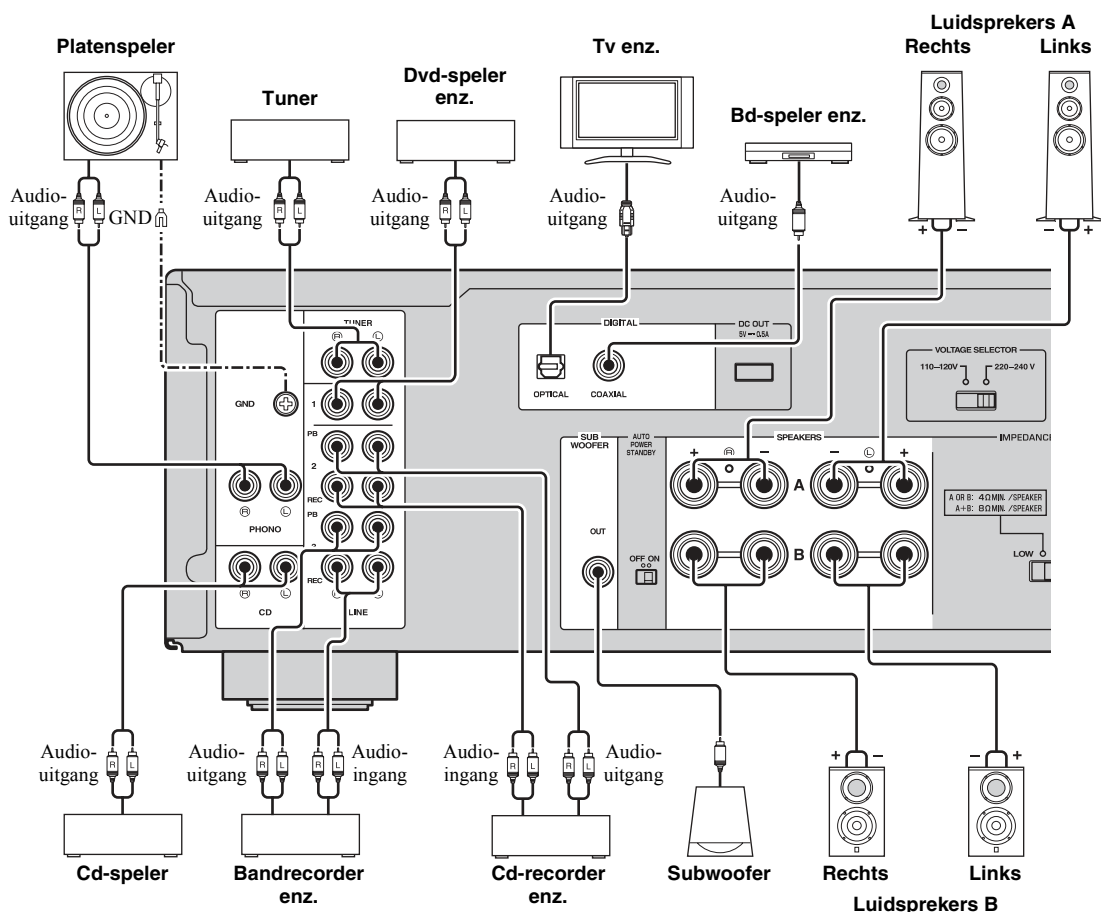
## Luidsprekers en broncomponenten aansluiten

Alle aansluitingen moeten correct zijn: L (links) op L, R (rechts) op R, "+" op "+" en "-" op "-". Als de aansluitingen niet kloppen, zal er geen geluid worden weergegeven via de luidsprekers en als de polariteit van de luidspreker-aansluitingen niet correct is, zal de weergave onnatuurlijk klinken met te weinig lage tonen. Raadpleeg de gebruikershandleiding van elk van uw componenten.

Gebruik RCA-kabels of een optische kabel voor het aansluiten van audiocomponenten.

### LET OP

Sluit dit toestel of andere componenten pas op het lichtnet aan nadat alle aansluitingen tussen componenten gemaakt zijn.



**Alleen PCM-signalen kunnen ingevoerd worden op de DIGITAL-aansluitingen (OPTICAL/COAXIAL) van dit toestel. Voor meer informatie over de ondersteunde PCM-signalen, zie bladzijde 15.**

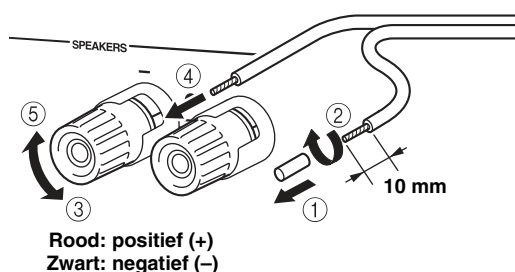
- De PHONO-aansluitingen zijn bedoeld voor een platenspeler met MM-cassette.
- Verbind uw platenspeler met de GND-aansluiting om ruis in het signaal te verminderen. Bij sommige platenspelers hoort u juist minder ruis zonder de GND-aansluiting.

## REC-aansluitingen

- De audiosignalen worden niet uitgevoerd over de LINE 2 REC- en LINE 3 REC-uitgangen wanneer u LINE 2 of LINE 3 hebt geselecteerd met de INPUT-keuzeknop.
- De regelaars voor VOLUME, BASS, TREBLE, BALANCE en LOUDNESS en de functie CD DIRECT (of de functie PURE DIRECT) hebben geen effect op de bron die wordt opgenomen.

## Luidsprekerkabels aansluiten

- Verwijder ongeveer 10 mm van de isolatie van het einde van de luidsprekerkabels.
- Draai de ontblote draadjes stevig in elkaar.
- Draai de knop los.
- Steek een ontbloot kabeleind in het gat aan de zijkant van elke aansluiting.
- Draai de knop aan om de kabel goed vast te maken.

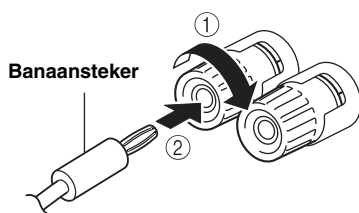


### LET OP

- Bepaal de stand van de IMPEDANCE SELECTOR-schakelaar aan de hand van de impedantie van de luidsprekers die u gaat aansluiten (zie bladzijde 5).
- Laat blootliggende luidsprekerdraden niet met elkaar of met metalen onderdelen van het toestel in contact komen. Hierdoor kunnen het toestel en/of de luidsprekers beschadigd raken.

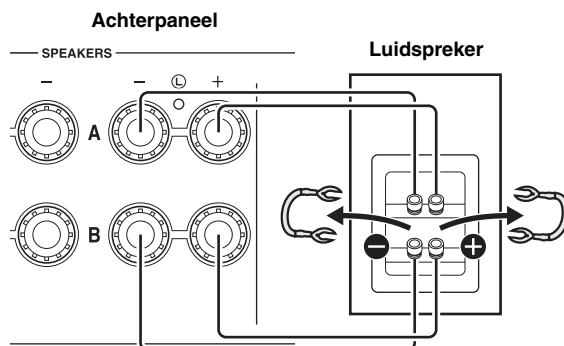
## Aansluiten met behulp van banaanstekers (alleen modellen voor Noord-Amerika, China, Australië en algemene modellen)

- Draai de knop aan.
- Steek de banaansteker in het uiteinde van de betreffende aansluiting.



## Dubbel bedrade aansluiting

In het geval van luidsprekers die de dubbel bedrade aansluiting ondersteunen, kunnen de tweeter-/midden-tonen-eenheid en de woofer van de luidsprekers onafhankelijk worden aangedreven via aansluitingen die in de volgende afbeelding zijn aangegeven, waardoor u van heldere midden- en hoogbreekgeluiden kunt genieten.



Sluit de andere luidspreker op dezelfde manier aan op de andere set aansluitingen.

### Opmerking

Bij gebruik van dubbel bedrade aansluitingen dient u de kortsluitbruggen of kabels van de luidspreker te verwijderen. Raadpleeg de handleidingen van de luidsprekers voor nadere informatie.



Zet de SPEAKERS-keuzeknop op het voorpaneel in de stand A+B BI-WIRING om dubbel bedrade aansluitingen te gebruiken.

## Het netsnoer aansluiten

### LET OP

(Alleen Algemeen model)

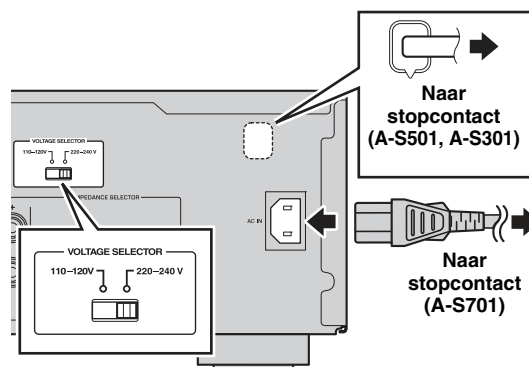
Stel de VOLTAGE SELECTOR van het toestel in op het lokale voltage voordat u het netsnoer aansluit. Bij onjuiste instelling van de VOLTAGE SELECTOR bestaat brandgevaar en kan schade aan het apparaat ontstaan.

## AC IN (A-S701)

Sluit het meegeleverde netsnoer aan op AC IN nadat u alle andere aansluitingen hebt gemaakt.

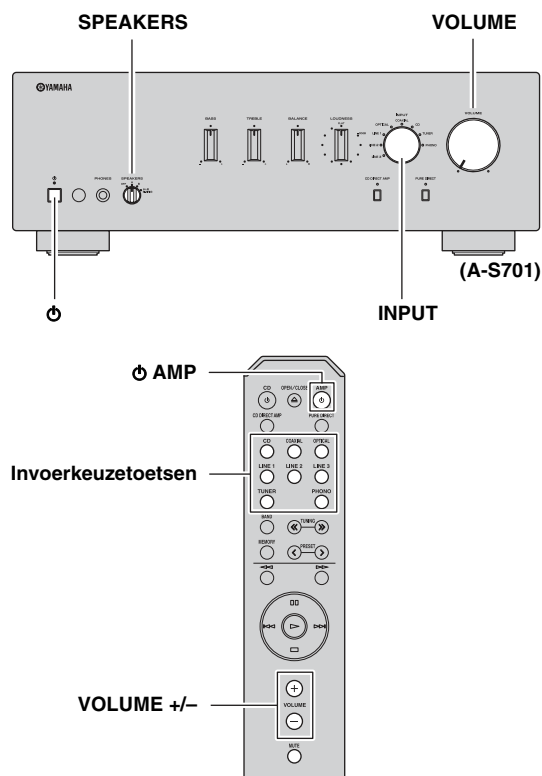
## Netsnoer (A-S501, A-S301)

Sluit het netsnoer aan op het stopcontact nadat u alle andere aansluitingen hebt gemaakt.



# AFSPELEN

## Een bron afspelen



**1** Draai aan de VOLUME-regelaar op het voorpaneel volledig tegen de klok in om niet plotseling geluid luid af te spelen.

**2** Druk de knop  $\phi$  (aan/uit) in op het voorpaneel om het toestel aan te zetten.

**3** Draai aan de INPUT-keuzeknop op het voorpaneel (of druk op een van de invoerkeuzetoetsen op de afstandsbediening) om de ingangsbron te kiezen waarnaar u wilt luisteren.

Het lampje van de gekozen ingangsbron gaat branden.

**4** Draai aan de SPEAKERS-keuzeknop op het voorpaneel om SPEAKERS A, B of A+B BI-WIRING te kiezen.



Zet de SPEAKERS-keuzeknop in de stand A+B BI-WIRING wanneer u twee sets luidsprekers hebt aangesloten met dubbele bedrading of wanneer u twee sets luidsprekers tegelijkertijd gebruikt (A en B).

**5** Speel de gekozen invoerbron af.

**6** Draai aan de VOLUME-regelaar op het voorpaneel (of druk op VOLUME +/- op de afstandsbediening) om het geluidsuitvoerniveau te regelen.



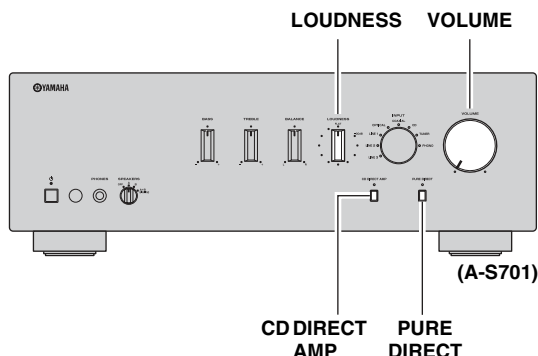
U kunt naar de gewenste weergave bijregelen met behulp van de regelaars voor BASS, TREBLE, BALANCE en LOUDNESS, de CD DIRECT AMP-toets of de PURE DIRECT-toets op het voorpaneel.

**7** Als u klaar bent met luisteren, druk dan op de knop  $\phi$  (aan/uit) op het voorpaneel om het toestel uit te zetten.



Als u op de afstandsbediening op  $\phi$  AMP drukt terwijl de knop  $\phi$  (aan/uit) op het voorpaneel is ingedrukt, dan gaat dit toestel in wachtstand. Druk nogmaals op  $\phi$  AMP om het toestel aan te zetten.

## Naar de gewenste weergave bijregelen



### ■ Gemakkelijker hoge en lage frequenties bij een laag volume horen (LOUDNESS)

Geniet van natuurlijke weergave zelfs bij een laag volume door het geluidsniveau van het middenbereik te verlagen en door het verlies aan gevoeligheid van het menselijk oor voor hoge en lage frequenties bij een laag volume te compenseren.

#### LET OP

Als u de CD DIRECT AMP-functie (of de PURE DIRECT-functie) inschakelt terwijl de LOUDNESS-regelaar op een bepaald niveau is ingesteld, dan gaan de ingevoerde signalen niet langer langs de loudness-regeling, waardoor het geluidsuitvoerniveau plotseling verhoogd wordt. Om te voorkomen dat uw oren of de luidsprekers beschadigd raken, dient u de CD DIRECT AMP-toets (of de PURE DIRECT-toets) pas in te drukken **NADAT u het geluidsuitvoerniveau hebt verlaagd of NADAT u de LOUDNESS-regelaar correct hebt ingesteld.**

**1 Stel de LOUDNESS-regelaar in op de FLAT-stand.**

**2 Draai aan de VOLUME-regelaar op het voorpaneel (of druk op VOLUME +/- op de afstandsbediening) om het geluidsuitvoerniveau in te stellen op het luidste niveau waarnaar u zou willen luisteren.**

**3 Draai aan de LOUDNESS-regelaar tegen de klok in tot het gewenste volume is bereikt.**

### ■ Puur Hi-Fi-geluid weergeven (PURE DIRECT)

Wanneer de PURE DIRECT-functie is ingeschakeld, kan de ruis worden verminderd door het circuit uit te schakelen dat het audio-ingangssignaal niet gebruikt en door de voeding van het circuit af te sluiten. Daarom kunt u, voor alle ingangsbronnen, van muziekweergave genieten met pure, hoge kwaliteit. Het lampje boven de PURE DIRECT-toets licht op als deze functie ingeschakeld is.

#### Opmerking

De regelaars voor BASS, TREBLE, BALANCE en LOUDNESS werken niet terwijl de PURE DIRECT-functie ingeschakeld is.

### ■ Cd-geluid van de hoogste geluidskwaliteit weergeven (CD DIRECT AMP) (alleen A-S701)

Wanneer u een andere ingangsbron dan cd selecteert, als u op de CD DIRECT AMP-toets drukt, schakelt de ingangsbron over naar cd.

#### CD Direct Amp-functie

De voeding van het overbodige circuit voor cd-weergave stoppen, hetingangssignaal naar normale fase en omgekeerde fase omzetten, en de overdracht naar het elektronische volume balanceren. Met de volgende effecten wordt een weergave geboden die trouwer is aan het origineel.

- verbeterde signaalruisverhouding
- externe ruisonderdrukking
- verminderde vervorming

#### Opmerkingen

- De regelaars voor BASS, TREBLE, BALANCE en LOUDNESS werken niet terwijl de CD DIRECT AMP-functie ingeschakeld is.
- Sluit de cd-speler aan op de cd-ingangsaansluitingen als u de functie cd-direct gebruikt.
- De functie CD DIRECT AMP wordt uitgeschakeld als de volgende handeling is verricht.
  - Een andere ingangsbron dan CD selecteren voor de INPUT-keuzeknop.
  - De PURE DIRECT-functie is ingeschakeld.



# VERHELPEN VAN STORINGEN

Raadpleeg de tabel hieronder indien dit toestel niet naar behoren functioneert. Als het probleem niet hieronder vermeld staat, of als de aanwijzingen het probleem niet verhelpen, zet het toestel dan uit, haal de stekker uit het stopcontact en neem dan contact op met uw dichtstbijzijnde Yamaha-dealer of -servicecentrum.

| Probleem                                                              | Oorzaak                                                                                                                                                 | Oplossing                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Zie bladzijde |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>Het toestel kan niet worden ingeschakeld.</b>                      | Het netsnoer is niet goed aangesloten of de stekker is niet goed in het stopcontact gestoken.                                                           | Sluit het netsnoer stevig aan.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 10            |
|                                                                       | ⏻ AMP is ingedrukt op de afstandsbediening terwijl het toestel uitgeschakeld is.                                                                        | Druk de knop ⏻ (aan/uit) in op het voorpaneel op aan.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 2             |
|                                                                       | De instelling voor impedantie van de luidspreker is te laag.                                                                                            | Gebruik luidsprekers met de juiste impedantie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 5             |
|                                                                       | De beveiliging is in werking getreden door een kortsluiting enz.                                                                                        | Controleer of de luidsprekerdraden elkaar niet raken en zet dan het toestel opnieuw aan.                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 10            |
|                                                                       | Er is een probleem met het interne schakelsysteem van het toestel.                                                                                      | Koppel het netsnoer los en neem contact op met de dichtstbijzijnde erkende Yamaha-dealer of het dichtstbijzijnde servicecentrum.                                                                                                                                                                                                                                                     | —             |
| <b>Het toestel gaat plotseling uit en het aan/uitlampje knippert.</b> | De luidsprekerkabels staan met elkaar in contact of veroorzaken kortsluiting tegen het achterpaneel.                                                    | Sluit de luidsprekerkabels correct aan en druk opnieuw op de knop ⏻ (aan/uit). De INPUT-lampjes knipperen en het volume wordt automatisch verlaagd tot het minimum, daarna stoppen de INPUT-lampjes met knipperen en gaat de laatst gebruikte invoerbron branden. Controleer of het geluid uit de luidsprekers normaal uitgevoerd wordt door het volume geleidelijk aan te verhogen. | 10            |
|                                                                       | De luidspreker functioneert niet goed.                                                                                                                  | Vervang de luidsprekerset en druk opnieuw op de knop ⏻ (aan/uit). De INPUT-lampjes knipperen en het volume wordt automatisch verlaagd tot het minimum, daarna stoppen de INPUT-lampjes met knipperen en gaat de laatst gebruikte invoerbron branden. Controleer of het geluid van de luidsprekers normaal is door het volume geleidelijk aan te verhogen.                            | —             |
|                                                                       | De beveiliging is in werking getreden door een overdadige invoer of overdadig volumeniveau.                                                             | Draai aan de VOLUME-regelaar op het voorpaneel om het volumeniveau te verminderen en schakel de stroom vervolgens weer in.                                                                                                                                                                                                                                                           | —             |
|                                                                       | De beveiliging is in werking getreden door een te hoge interne temperatuur.                                                                             | Wacht ongeveer 30 minuten om de temperatuur in het toestel te laten dalen, draai aan de VOLUME-regelaar op het voorpaneel om het volume te verlagen en schakel de stroom vervolgens weer in. Zet het toestel op een plaats waar het toestel zijn warmte gemakkelijk kwijt kan.                                                                                                       | —             |
|                                                                       | De IMPEDANCE SELECTOR-schakelaar bevindt zich mogelijk niet volledig in een van de standen.                                                             | Schakel de stroom uit en schuif de IMPEDANCE SELECTOR-schakelaar helemaal in een van de standen.                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 5             |
|                                                                       | De IMPEDANCE SELECTOR-schakelaar bevindt zich niet in de juiste stand.                                                                                  | Zet de IMPEDANCE SELECTOR-schakelaar in de stand die hoort bij de impedantie van uw luidsprekers.                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 5             |
|                                                                       | Het toestel heeft blootgestaan aan een sterke, externe elektrische schok (bijvoorbeeld een blikseminslag of een ontlading van statische elektriciteit). | Schakel dit toestel uit, koppel het netsnoer los, sluit het weer aan na 30 seconden en gebruik het toestel vervolgens normaal.                                                                                                                                                                                                                                                       | —             |
|                                                                       | Er is een probleem met het interne schakelsysteem van het toestel.                                                                                      | Koppel het netsnoer los en neem contact op met de dichtstbijzijnde erkende Yamaha-dealer of het dichtstbijzijnde servicecentrum.                                                                                                                                                                                                                                                     | —             |
| <b>Geen geluid.</b>                                                   | Het geluid is onderbroken.                                                                                                                              | Druk op MUTE op de afstandsbediening of draai aan de VOLUME-regelaar.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 7             |
|                                                                       | De bedrading is niet op de juiste manier aangesloten.                                                                                                   | Sluit de stereokabels van de audio-apparaten en de luidsprekerkabels correct aan. Als het probleem zich blijft voordoen, zijn de kabels mogelijk defect.                                                                                                                                                                                                                             | 9             |

| Probleem                                                                                                                                          | Oorzaak                                                                                                  | Oplossing                                                                                                                                                                                                                                                | Zie bladzijde |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>Geen geluid.</b>                                                                                                                               | Op de aangesloten component is het afspelen gestopt.                                                     | Zet de component aan en start het afspelen.                                                                                                                                                                                                              | 11            |
|                                                                                                                                                   | Er is geen geschikte ingangsbron geselecteerd.                                                           | Kies een geschikte ingangsbron met de INPUT-keuzeknop op het voorpaneel (of een van de invoerkeuzetoetsen op de afstandbediening).                                                                                                                       | 11            |
|                                                                                                                                                   | De SPEAKERS-keuzeknop is niet correct ingesteld.                                                         | Stel de overeenkomstige SPEAKERS-keuzeknop in op de A-, B- of A+B BI-WIRING-stand.                                                                                                                                                                       | 11            |
|                                                                                                                                                   | De instelling voor uitgevoerde audiobron op de aangesloten component is niet PCM.                        | Alleen PCM-audiobronnen kunnen afgespeeld worden via de DIGITAL-aansluitingen (OPTICAL/ COAXIAL) van dit toestel.<br>Stel de uitgevoerde audiobron van de aangesloten component in op PCM.                                                               | 16            |
| <b>Het geluid valt plotseling weg.</b>                                                                                                            | De automatische uitschakelfunctie werd geactiveerd.                                                      | Controleer of er geen andere problemen zijn die het probleem kunnen hebben veroorzaakt en zet dan het toestel opnieuw aan.<br>Om de AUTO POWER STANDBY-functie uit te schakelen, stelt u de AUTO POWER STANDBY-schakelaar in op OFF op het achterpaneel. | 4             |
| <b>Er komt slechts aan één kant geluid uit de luidspreker.</b>                                                                                    | De bedrading is niet op de juiste manier aangesloten.                                                    | Verbind de kabels correct. Als het probleem zich blijft voordoen, zijn de kabels mogelijk defect.                                                                                                                                                        | 9             |
|                                                                                                                                                   | De BALANCE-regelaar is verkeerd ingesteld.                                                               | Stel de BALANCE-regelaar in op de geschikte stand.                                                                                                                                                                                                       | 3             |
| <b>De lage tonen klinken te zwak en de weergave is sfeerloos.</b>                                                                                 | De kabels (+ en –) zijn verkeerd om aangesloten op de versterker of de luidsprekers.                     | Sluit de luidsprekerkabels aan op de juiste fase (+ en –).                                                                                                                                                                                               | 10            |
| <b>U hoort een "gezoem".</b>                                                                                                                      | De bedrading is niet op de juiste manier aangesloten.                                                    | Sluit de audiostekers stevig aan. Als het probleem zich blijft voordoen, zijn de kabels mogelijk defect.                                                                                                                                                 | 9, 10         |
|                                                                                                                                                   | De platenspeler is niet verbonden met de GND-aansluiting.                                                | Verbind de platenspeler met de GND-aansluiting van dit toestel.                                                                                                                                                                                          | 9             |
| <b>Het volumeniveau kan niet verhoogd worden of het geluid is vervormd.</b>                                                                       | De component aangesloten op de LINE 2 REC- of LINE 3 REC-aansluitingen van dit toestel is uitgeschakeld. | Schakel de stroom van de component in.                                                                                                                                                                                                                   | —             |
| <b>Het geluid is van mindere kwaliteit wanneer u luistert met een hoofdtelefoon verbonden met de cd-speler die op dit toestel aangesloten is.</b> | Het toestel staat uit of staat in wachtstand.                                                            | Schakel het toestel in.                                                                                                                                                                                                                                  | —             |
| <b>Het geluidsniveau is laag.</b>                                                                                                                 | Het geluid is onderbroken.                                                                               | Druk op MUTE op de afstandsbediening of draai aan de VOLUME-regelaar.                                                                                                                                                                                    | 7             |
|                                                                                                                                                   | De loudness-regelaarfunctie staat aan.                                                                   | Draai het volume omlaag, stel de LOUDNESS-regelaar in op FLAT (vlak) en pas het volume opnieuw aan.                                                                                                                                                      | 12            |
| <b>Het volumeniveau is laag bij het afspelen van een plaat.</b>                                                                                   | De platenspeler is aangesloten op andere aansluitingen dan de PHONO-aansluitingen.                       | Verbind de platenspeler met de PHONO-aansluitingen.                                                                                                                                                                                                      | 9             |
|                                                                                                                                                   | De plaat wordt afgespeeld op een platenspeler met een MC-cassette.                                       | Gebruik een platenspeler met een MM-cassette.                                                                                                                                                                                                            | 9             |
| <b>Het gebruik van de BASS-, TREBLE-, BALANCE- en LOUDNESS-regelaars beïnvloedt het geluid niet.</b>                                              | De CD DIRECT-functie of de PURE DIRECT-functie is ingeschakeld.                                          | De CD DIRECT-functie of de PURE DIRECT-functie moeten uitgeschakeld zijn om die regelaars te gebruiken.                                                                                                                                                  | 12            |

# SPECIFICATIES

## AUDIOGEDEELTE

| Item                                                |                                                                                | A-S701                  | A-S501           | A-S301           |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|------------------|------------------|
| Minimaal RMS-uitgangsvermogen                       | 8 Ω, 20 Hz tot 20 kHz, 0,019% THV                                              | 100 W + 100 W           | 85 W + 85 W      | 60 W + 60 W      |
|                                                     | 6 Ω, 20 Hz tot 20 kHz, 0,038% THV<br>(Behalve bij modellen voor Azië en China) | 120 W + 120 W           | 100 W + 100 W    | 70 W + 70 W      |
| Dynamisch vermogen per kanaal (IHF)                 | 8 Ω                                                                            | 140 W                   | 130 W            | 100 W            |
|                                                     | 6 Ω                                                                            | 170 W                   | 150 W            | 120 W            |
|                                                     | 4 Ω                                                                            | 220 W                   | 185 W            | 140 W            |
|                                                     | 2 Ω                                                                            | 290 W                   | 220 W            | 150 W            |
| Maximumvermogen per kanaal                          | 1 kHz, 0,7% THV, 4 Ω<br>(Alleen modellen voor Groot-Brittannië en Europa)      | 160 W                   | 120 W            | 95 W             |
| IEC-vermogen                                        | 1 kHz, 0,019% THV, 8 Ω<br>(Alleen modellen voor Groot-Brittannië en Europa)    | 115 W                   | 100 W            | 75 W             |
| Spanningsvariatie                                   | 0,04% THV, 50 W, 8 Ω                                                           | 10 Hz tot 50 kHz        | —                | —                |
|                                                     | 0,04% THV, 42,5 W, 8 Ω                                                         | —                       | 10 Hz tot 50 kHz | —                |
|                                                     | 0,04% THV, 30 W, 8 Ω                                                           | —                       | —                | 10 Hz tot 50 kHz |
| Dempingsfactor (SPEAKERS A)                         | 1 kHz, 8 Ω                                                                     | 240 of meer             |                  | 210 of meer      |
| Maximaal effectief uitgangsvermogen (JEITA)         | 1 kHz, 10% THV, 8 Ω<br>(Alleen modellen voor Azië, China en Algemeen model)    | 145 W                   | 130 W            | 100 W            |
|                                                     | 1 kHz, 10% THV, 6 Ω<br>(Alleen Algemeen model)                                 | 170 W                   | —                | —                |
| Ingangsgevoeligheid/<br>ingangsimpedantie           | PHONO (MM)                                                                     | 3,0 mV/47 kΩ            |                  |                  |
|                                                     | Cd enz.                                                                        | 200 mV/47 kΩ            |                  |                  |
| Maximaal ingangssignaal                             | PHONO (MM) (1 kHz, 0,03% THV)                                                  | 45 mV of meer           |                  |                  |
|                                                     | Cd enz. (1 kHz, 0,5% THV)                                                      | 2,2 V of meer           |                  |                  |
| Uitgangsniveau/uitgangsimpedantie                   | REC OUT                                                                        | 200 mV/1,0 kΩ of minder |                  |                  |
|                                                     | SUBWOOFER OUT<br>(afsnijfrequentie: 100 Hz)                                    | 3,5 V/1,2 kΩ            |                  |                  |
| Opgegeven vermogen/impedantie<br>PHONES-aansluiting | Cd enz. (invoer 1 kHz, 200 mV, 8 Ω)                                            | 470 mV/470 Ω            | 430 mV/470 Ω     | 360 mV/470 Ω     |
| Frequentierespons                                   | Cd enz. (20 Hz tot 20 kHz)                                                     | 0 ± 0,5 dB              |                  |                  |
|                                                     | Cd enz. PURE DIRECT aan (10 Hz tot 100 kHz)                                    | 0 ± 1,0 dB              |                  |                  |
| RIAA-aanpassingsafwijking                           | PHONO (MM)                                                                     | ± 0,5 dB                |                  |                  |
| Totale harmonische vervorming                       | PHONO (MM) naar REC OUT<br>(20 Hz tot 20 kHz, 2,5 V)                           | 0,03% of minder         |                  |                  |
|                                                     | Cd enz. naar SPEAKERS (20 Hz tot 20 kHz, 50 W, 8 Ω)                            | 0,019% of minder        | —                | —                |
|                                                     | Cd enz. naar SPEAKERS (20 Hz tot 20 kHz, 45 W, 8 Ω)                            | —                       | 0,019% of minder | —                |
|                                                     | Cd enz. naar SPEAKERS (20 Hz tot 20 kHz, 30 W, 8 Ω)                            | —                       | —                | 0,019% of minder |

**SPECIFICATIES**

| Item                                                   |                                                         |                                       | A-S701                           | A-S501 | A-S301 |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------|--------|--------|
| Signaal-ruisverhouding (IHF-A-netwerk)                 | PHONO (MM)<br>(5 mV ingang kortgesloten)                |                                       | 82 dB of meer                    |        |        |
|                                                        | Cd enz. PURE DIRECT aan<br>(200 mV ingang kortgesloten) |                                       | 99 dB of meer                    |        |        |
|                                                        | CD DIRECT AMP aan                                       |                                       | 104 dB of meer                   | —      | —      |
| Overblijvende ruis (IHF-A-netwerk)                     |                                                         |                                       | 40 µV                            |        |        |
| Kanaalscheiding                                        | Cd enz. (5,1 kΩ ingang kortgesloten, 1 kHz)             |                                       | 65 dB of meer                    |        |        |
|                                                        | Cd enz. (5,1 kΩ ingang kortgesloten, 10 kHz)            |                                       | 50 dB of meer                    |        |        |
| Toonregelingskarakteristieken                          | BASS                                                    | Versterken/<br>verzwakken<br>(20 Hz)  | ± 10 dB                          |        |        |
|                                                        |                                                         | Wisselfrequentie                      | 400 Hz                           |        |        |
|                                                        | TREBLE                                                  | Versterken/<br>verzwakken<br>(20 kHz) | ± 10 dB                          |        |        |
|                                                        |                                                         | Wisselfrequentie                      | 3,5 kHz                          |        |        |
| Continue loudness-regeling                             |                                                         | Demping (1 kHz)                       | – 30 dB                          |        |        |
| Ondersteunde digitale audio-formaten (OPTICAL/COAXIAL) |                                                         | PCM (2-kanaals)                       | 192/176,4/96/88,2/48/44,1/32 kHz |        |        |
| PCM-woorddiepte                                        |                                                         |                                       | 24-bits/16-bits                  |        |        |

**ALGEMEEN**

| Item                         |                                                                                                  | A-S701                                     | A-S501                    | A-S301                    |
|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Voeding                      | Modellen voor Verenigde Staten en Canada                                                         | 120 V wisselstroom, 60 Hz                  |                           |                           |
|                              | Model voor Azië                                                                                  | 220-240 V wisselstroom, 50/60 Hz           |                           |                           |
|                              | Algemeen model                                                                                   | 110-120 V/220-240 V wisselstroom, 50/60 Hz |                           |                           |
|                              | Model voor China                                                                                 | —                                          | 220 V wisselstroom, 50 Hz |                           |
|                              | Model voor Korea                                                                                 | —                                          | —                         | 220 V wisselstroom, 60 Hz |
|                              | Model voor Australië                                                                             | 240 V wisselstroom, 50 Hz                  |                           |                           |
|                              | Modellen voor Groot-Brittannië en Europa                                                         | 230 V wisselstroom, 50 Hz                  |                           |                           |
| Stroomverbruik               | Modellen voor Verenigde Staten, Canada, Australië, Groot-Brittannië, Europa en algemene modellen | 270 W                                      | 240 W                     | 190 W                     |
|                              | Model voor Azië                                                                                  | 230 W                                      | 220 W                     | 170 W                     |
|                              | Model voor China                                                                                 | —                                          | 220 W                     | 170 W                     |
|                              | Model voor Korea                                                                                 | —                                          | —                         | 190 W                     |
| Stroomverbruik in wachtstand |                                                                                                  | 0,5 W                                      |                           |                           |
| Maximaal stroomverbruik      | 1 kHz 6 Ω 10% THV<br>(Alleen Algemeen model)                                                     | 580 W                                      | 510 W                     | 430 W                     |
| Afmetingen                   | B × H × D                                                                                        | 435 × 151 × 387 mm                         |                           |                           |
| Gewicht                      |                                                                                                  | 11,2 kg                                    | 10,3 kg                   | 9,0 kg                    |

\* De inhoud van deze handleiding geldt voor de meest recente specificaties op de datum dat de handleiding werd gepubliceerd. Voor de meest recente handleiding gaat u naar de website van Yamaha, waar u het bestand met de handleiding kunt downloaden.

## Informatie over ophalen en weggooien van oude apparatuur en lege batterijen



Deze symbolen op de apparaten, verpakking en/of meegeleverde documenten betekenen dat gebruikte elektrische en elektronische apparaten en batterijen niet met het gewone huishoudelijke afval mogen worden gemengd.

Voor juist behandelen, hergebruik of recyclen van oude apparatuur en lege batterijen brengt u deze naar de desbetreffende ophaalpunten in overeenstemming met de nationale wetgeving.

Door deze apparatuur en batterijen op de juiste manier weg te gooien, helpt u waardevolle bronnen te sparen en mogelijk negatieve effecten op de gezondheid van de mens en op het milieu te voorkomen, die het gevolg kunnen zijn van niet-aangepaste afvalverwerking.



Voor meer informatie over ophalen en recyclen van oude apparatuur en batterijen neemt u contact op met de lokale overheid, uw afvalophaalmaatschappij of het verkooppunt waar u de items hebt gekocht.

### Voor zakelijke gebruikers in de Europese Unie:

Als u elektrische en elektronische apparatuur wilt weggooien, neemt u voor meer informatie contact op met uw dealer of leverancier.



### Informatie over weggooien in landen buiten de Europese Unie:

Deze symbolen zijn alleen geldig in de Europese Unie. Als u deze items wilt weggooien, neemt u contact op met de lokale overheid of een lokale dealer en vraagt u om instructies voor het correct weggooien.

**Cd**

### Opmerking bij het batterijsymbool (de twee onderste voorbeeldsymbolen):

Dit symbool kan in combinatie met een chemisch symbool worden gebruikt. In dat geval wordt voldaan aan de eis uit de batterijrichtlijn van de EU voor de desbetreffende chemische stof.

(weee\_battery\_eu\_nl\_02)

# ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом работы внимательно ознакомьтесь с данными мерами безопасности.

## Обязательно следуйте инструкциям

Внимательно прочтите данные меры безопасности и соблюдайте их, чтобы избежать причинения вреда людям или повреждения личной собственности.

После внимательного прочтения настоящего документа храните его в месте, доступном для каждого пользователя продукта.

- Обращайтесь в следующие центры обслуживания клиентов для проведения проверки или ремонта.
  - Магазин, в котором вы приобрели продукт
  - Дилер Yamaha
- Данный продукт предназначен для использования в качестве обычного бытового устройства. Не используйте его в сферах деятельности, требующих высокой надежности в отношении человеческих жизней или ценных активов.
- Обратите внимание, что компания Yamaha не несет ответственности за любые потери, возникшие в результате неправильного использования или несанкционированной модификации данного продукта.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Данные меры предосторожности предупреждают о риске причинения смерти или серьезной травмы себе или другим людям.**

### Возникновение нарушений

- При возникновении любых указанных ниже нарушений немедленно выключите питание.
  - Кабель питания или штепсель повреждены.
  - Необычный запах, шум или дым исходят от продукта.
  - Посторонний предмет или вода попали внутрь продукта.
  - Трещины или другие повреждения появились на продукте.
  - Во время работы продукта неожиданно пропадает звук.Выполните следующие шаги, чтобы отключить питание.
- Выключите питание данного продукта.
- Отсоедините штепсель кабеля питания от розетки переменного тока.

Дальнейшее использование продукта в состоянии «как есть» может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению продукта. Следует немедленно провести проверку или ремонт продукта.

### Источник питания

- Не повреждайте кабель питания.
  - Не располагайте кабель питания рядом с источниками тепла, например, возле обогревателей.
  - Не сгибайте кабель питания с усилием и не модифицируйте его.
  - Не повреждайте кабель питания.
  - Не ставьте тяжелые предметы на кабель питания.
  - Не скрепляйте кабель питания скобами.Использование поврежденного кабеля питания с открытыми жилами проводов может вызвать пожар, поражение электрическим током или повреждение продукта.
- Во время разрядов молнии или грозы не прикасайтесь к продукту, штепселю или кабелю питания.  
В противном случае возможно поражение электрическим током.

- Используйте напряжение, указанное для данного изделия. Использование несоответствующего напряжения может привести к возгоранию, поражению электрическим током или повреждению изделия.
- (A-S701) Для подачи питания используйте только указанное ниже изделие.
  - Прилагаемый кабель питанияВ противном случае это может привести к пожару, ожогам или повреждению продукта.
- (A-S701) Не используйте следующий прилагаемый аксессуар с другими устройствами.
  - Кабель питанияВ противном случае это может привести к пожару, ожогам или повреждению продукта.
- Периодически проверяйте штепсель кабеля питания и удаляйте с него грязь и пыль, которые могут на нем скапливаться. В противном случае может возникнуть пожар или произойти поражение электрическим током.
- Обязательно полностью вставьте штепсель кабеля питания в розетку переменного тока. В противном случае это может вызвать поражение электрическим током, пожар или повреждение продукта в результате короткого замыкания.
- Вставьте штепсель кабеля питания в розетку переменного тока, которая хорошо видна и легко доступна. При возникновении сбоя или неисправности вы должны иметь возможность немедленно и беспрепятственно отсоединить штепсель от розетки переменного тока. Даже если выключатель питания находится в выключенном положении, до тех пор пока штепсель не отсоединен от настенной розетки, продукт остается подключенным к источнику питания.
- В случае грома или приближения грозы незамедлительно отключите выключатель питания и отсоедините штепсель от розетки переменного тока. Несоблюдение этого указания может привести к пожару или неисправностям.
- Если вы планируете длительное время не использовать данный продукт, отсоедините штепсель кабеля питания от розетки переменного тока. В противном случае может возникнуть пожар или повреждение продукта.

### Не разбирать

- Не модифицируйте и не разбирайте данный продукт. В противном случае может возникнуть пожар, поражение электрическим током, травма или повреждение продукта.

### Меры безопасности при контакте с водой

- Не используйте данный продукт во влажных или мокрых условиях, например, в ванной комнате или в дождливую погоду на открытом воздухе.
- Не ставьте на данный продукт любые контейнеры с жидкостями (например, вазы или лекарственные флаконы).

Если жидкость прольется внутрь продукта, это может вызвать пожар, поражение электрическим током или повреждение продукта.

- Не вставляйте штепсель кабеля питания в розетку переменного тока и не вынимайте его из нее мокрыми руками. Не беритесь за данный продукт мокрыми руками. В противном случае это может вызвать поражение электрическим током или повреждение продукта.

### Меры пожарной безопасности

- Не используйте данный продукт рядом с открытым пламенем. В противном случае это может вызвать пожар.

### Эксплуатация

- Не роняйте данный продукт и не применяйте к нему чрезмерные усилия. В противном случае это может вызвать пожар, поражение электрическим током или повреждение продукта.

## Батарейки

- Не глотайте батарейки
- Храните батарейки в местах, недоступных для детей.

В противном случае они могут случайно проглотить их. Утечка электролита может вызвать потерю зрения или раздражение. Если отсек для батареек на данном продукте не полностью закрыт, прекратите использование продукта и храните его в недоступном для детей месте. Если кто-то случайно проглотил батарейку, немедленно обратитесь к врачу. В случае проглатывания батарейка может вызвать серьезные химические ожоги или растворение тканей организма в течение двух часов, что может привести к смерти.

- Не бросайте батарейки в открытый огонь.
- Не подвергайте батарейки воздействию высоких температур, например, воздействию прямых солнечных лучей или открытого огня.

В противном случае они могут взорваться, что приведет к пожару или травме.

- В случае утечки электролита не прикасайтесь к нему. В противном случае это может привести к потере зрения или химическим ожогам. В случае касания электролита немедленно смойте его водой и обратитесь к врачу.
- Не используйте батарейки другого типа кроме указанного.
- Не используйте старые и новые батарейки вместе.
- Не используйте разные типы батареек вместе.
- Не вставляйте батарейки с нарушением указанной полярности.
- Не ломайте батарейки.
- Не заряжайте непerezаряжаемые сухие батарейки.

В противном случае они могут взорваться или может произойти утечка электролита, что вызовет пожар, ожоги, потерю зрения, раздражение или повреждение продукта. В случае касания электролита немедленно смойте его водой и обратитесь к врачу.

- Не носите батарейки в кармане или сумке и не храните их вместе с металлическими предметами.

В противном случае может произойти короткое замыкание батареек, что приведет к взрыву или утечке электролита, в результате чего может возникнуть пожар, потеря зрения или травмы.

- Если вы планируете длительное время не использовать данный продукт, или если батарейки полностью разряжены, выньте их из пульта ДУ. В противном случае может произойти утечка электролита, что, возможно, вызовет потерю зрения, травму с воспалением или повреждение продукта.
- Перед хранением или утилизацией батареек прикрепите кусочек клейкой ленты к контактам, чтобы изолировать их. Если контактные участки батареек будут соприкасаться друг с другом или с металлическими объектами, они могут взорваться или может произойти утечка электролита, что, возможно, станет причиной пожара, ожогов, потери зрения или травмы с раздражением.



## ВНИМАНИЕ

**Данные меры предосторожности предупреждают о риске физической травмы для себя или других людей.**

### Источник питания

- Если штепсель кабеля питания вставляется в розетку переменного тока неплотно, не используйте данную розетку. В противном случае это может привести к пожару, поражению электрическим током или ожогам.
- При извлечении штепселя кабеля питания из продукта или розетки всегда держитесь за сам штепсель, а не за кабель. В противном случае кабель питания может быть поврежден, что станет причиной пожара или поражения электрическим током.

### Установка

- Не располагайте данный продукт в неустойчивом положении или в местах, подверженных вибрации. В противном случае продукт может упасть или опрокинуться, что приведет к травмам или повреждению продукта.
- Не блокируйте отвод тепла от данного продукта при его установке.
  - Не накрывайте продукт тканью или скатертью.
  - Не устанавливайте продукт на ковер или коврик.
  - Не блокируйте вентиляционные отверстия (прорези для отвода тепла).
  - Убедитесь, что верхняя сторона направлена вверх. Не устанавливайте продукт на его боковые стороны или вверх ногами.
  - Не пользуйтесь аппаратом в тесных, плохо проветриваемых помещениях.Неадекватная вентиляция может привести к перегреву внутри продукта, а также вызвать повреждение, пожар или неисправность.
- Убедитесь в наличии достаточного пространства вокруг продукта, минимум 30 см сверху, 20 см по бокам и 20 см сзади.
- Установите продукт в соответствии с инструкциями, представленными в следующем руководстве.
  - Руководство пользователяВ противном случае продукт может упасть или опрокинуться, что приведет к травмам или повреждению продукта.
- Во время землетрясений держитесь подальше от данного продукта. В противном случае продукт может упасть или опрокинуться, что приведет к травмам.
- Не устанавливайте продукт в местах, где он может контактировать с соленым воздухом, коррозионными газами, масляными частицами или паром. В противном случае продукт может упасть или опрокинуться, что приведет к травмам или повреждению продукта.
- (A-S701, A-S501) Для транспортировки или перемещения данного продукта требуется обязательное участие двух или более человек. Попытка поднять продукт самостоятельно или при участии недостаточного количества человек может привести к травме спины. Кроме того, продукт можно уронить, что приведет к травме находящихся рядом людей или повреждению продукта.
- Перед перемещением продукта обязательно выключите питание и отсоедините все подключенные кабели. В противном случае кабели могут зацепиться за ногу или за руку и продукт может упасть или опрокинуться, что приведет к травмам или повреждению продукта.

## Подключения

- Если вы планируете подключение внешних устройств, сначала прочитайте руководство пользователя по каждому устройству и подключайте их в соответствии с инструкциями. Несоблюдение инструкций может привести к травме или повреждению.

## Потеря слуха

- Избегайте прослушивания звука с высоким уровнем громкости в течение длительного времени. В противном случае это может привести к потере слуха. При возникновении проблем со слухом обратитесь к врачу.
- Если вы планируете подключение данного продукта к другим устройствам, сначала выключите питание на всех устройствах. В противном случае это может привести к потере слуха, поражению электрическим током или повреждению продукта.
- Перед включением питания или использованием продукта установите минимальный уровень громкости. Перед выключением питания данного продукта установите минимальный уровень громкости на данном продукте и всех подключенных устройствах. В противном случае может возникнуть потеря слуха или повреждение продукта.
- При включении питания аудиосистемы всегда включайте питание усилителя мощности в ПОСЛЕДНЮЮ очередь. При выключении питания аудиосистемы выключайте питание усилителя мощности в ПЕРВУЮ очередь. В противном случае может возникнуть потеря слуха или повреждение продукта.

## Уход за изделием

- Перед очисткой продукта обязательно отсоедините штепсель кабеля питания от розетки переменного тока. В противном случае возможно поражение электрическим током.

## Эксплуатация



- Не прикасайтесь к поверхности, отмеченной этим знаком. Поверхность может нагреваться во время использования продукта и прикосновение к ней может вызвать ожоги.
- Не роняйте посторонние предметы, например, кусочки металла или бумаги, в любые отверстия на продукте. В противном случае это может вызвать пожар, поражение электрическим током или повреждение продукта.
- Храните мелкие детали в недоступном для маленьких детей месте. В противном случае они могут случайно проглотить их.
- Не применяйте следующие виды чрезмерного силового воздействия к продукту.
  - Не садитесь на данный продукт.
  - Не ставьте тяжелые предметы на данный продукт.
  - Не ставьте данный продукт один на другой.
  - Не применяйте чрезмерное усилие к кнопкам, переключателям и разъемам ввода-вывода.В противном случае это может привести к травме или повреждению продукта.
- Не тяните за подключенные кабели. В противном случае продукт может упасть или опрокинуться, что приведет к травмам или повреждению продукта.

# Меры предосторожности в отношении использования

## УВЕДОМЛЕНИЕ

Соблюдайте указанные ниже меры предосторожности, чтобы избежать неисправности или повреждения продукта и предотвратить потерю данных.

## Источник питания

- Если вы планируете длительное время не использовать данный продукт, отсоедините штепсель кабеля питания от розетки переменного тока. Даже когда выключатель [⏻] (Standby/On) находится в выключенном положении, незначительный ток продолжает протекать через продукт.

## Установка

- В зависимости от условий, в которых используется продукт, телефон, радиоприемник или телевизор могут генерировать шум. В этом случае измените местоположение или ориентацию продукта, либо окружающие условия.
- Не устанавливайте данный продукт в местах, подверженных воздействию следующих факторов.
  - Прямые солнечные лучи
  - Чрезмерно высокие или низкие температуры
  - Чрезмерное количество пылиВ противном случае может возникнуть неисправность или повреждение продукта.
- Не устанавливайте данный продукт в местах, где может образовываться конденсат из-за резкого значительного изменения температуры окружающей среды. Использование продукта при наличии конденсата может вызвать его повреждение. Если есть основание предполагать наличие конденсата на поверхности продукта или внутри него, оставьте его на несколько часов без питания. Продукт можно использовать после полного высыхания конденсата.

## Уход за изделием

- Используйте сухую мягкую ткань для очистки продукта. Не используйте бензин, растворитель, моющее средство или ткань с химической пропиткой для очистки поверхности продукта. В противном случае это может привести к обесцвечиванию или повреждению поверхности.

# Важная информация

## ПРИМЕЧАНИЕ

В данном разделе описаны меры предосторожности, которые следует соблюдать в процессе использования, функциональные ограничения и представлена дополнительная информация, которая может быть полезной.

## Утилизация или передача владения

- Если вы планируете передать владение данным продуктом, приложите к продукту настоящий документ и поставляемые в комплекте аксессуары.
- Следуйте правилам органов местного управления по утилизации данного продукта и его аксессуаров.
- Следуйте правилам органов местного управления по утилизации использованных батареек.



# СОДЕРЖАНИЕ

|                                                                      |          |
|----------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>ПОЛЕЗНЫЕ ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ<br/>ВОЗМОЖНОСТИ.....</b>                  | <b>1</b> |
| <b>ПРИЛАГАЕМЫЕ<br/>ПРИНАДЛЕЖНОСТИ .....</b>                          | <b>1</b> |
| <b>ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И<br/>ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ<br/>ВОЗМОЖНОСТИ.....</b> | <b>2</b> |
| Передняя панель.....                                                 | 2        |
| Задняя панель .....                                                  | 4        |
| Пульт ДУ .....                                                       | 6        |
| <b>СОЕДИНЕНИЯ .....</b>                                              | <b>9</b> |
| Подключение динамиков и компонентов<br>источников .....              | 9        |
| Подключение кабеля питания .....                                     | 10       |

|                                             |           |
|---------------------------------------------|-----------|
| <b>ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ .....</b>                | <b>11</b> |
| Воспроизведение звука источника .....       | 11        |
| Настройка желаемого звучания .....          | 12        |
| <b>УСТРАНЕНИЕ<br/>НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....</b>   | <b>13</b> |
| <b>ТЕХНИЧЕСКИЕ<br/>ХАРАКТЕРИСТИКИ .....</b> | <b>15</b> |

## Об этом руководстве

- Символом  помечается совет для облегчения управления.
- В этом руководстве по эксплуатации приведены иллюстрации аппарата серии A-S701.
- В зависимости от модели аппарат может не продаваться в некоторых странах/регионах.

## ПОЛЕЗНЫЕ ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ

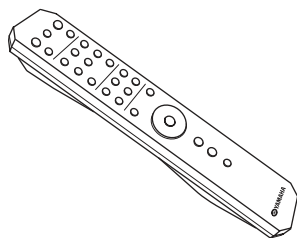
С помощью этого аппарата можно выполнить описанные ниже действия:

- ◆ Наслаждаться высочайшим качеством звучания компакт-дисков благодаря функции CD direct (только A-S701) (см. стр. 12)
- ◆ Наслаждаться чистым, высококачественным звуком благодаря функции Pure Direct (см. стр. 12)
- ◆ Экономить электроэнергию с помощью переключателя AUTO POWER STANDBY (см. стр. 4)
- ◆ Управлять тюнером и (или) проигрывателем компакт-дисков Yamaha с помощью пульта ДУ данного аппарата (см. стр. 7)
- ◆ Усиливать нижние частоты, подключив сабвуфер (см. стр.9)

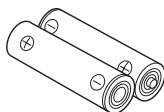
## ПРИЛАГАЕМЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Убедитесь в наличии перечисленных ниже компонентов.

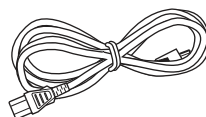
Пульт ДУ



Батарейки (2 шт.)  
(AA, R6, UM-3)

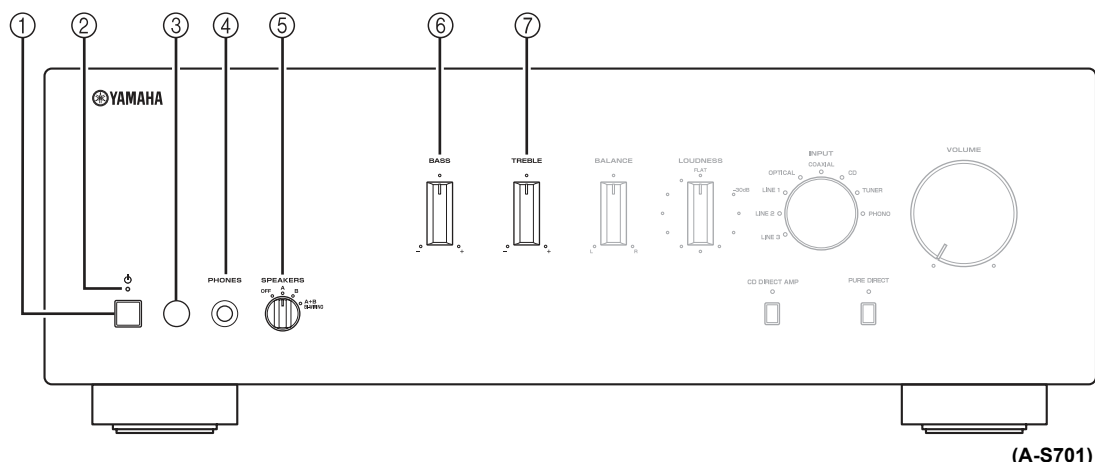


Кабель питания  
(только A-S701)



# ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ

## Передняя панель



(A-S701)

### ① Переключатель (питание)

Включает и отключает питание аппарата.

#### Примечание

Даже в выключенном состоянии аппарат потребляет небольшое количество электроэнергии.

### ② Индикатор питания

| Индикатор       | Состояние                                                                                                    |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Светится ярко   | Питание аппарата включено.                                                                                   |
| Светится тускло | Аппарат находится в режиме ожидания.<br>Для получения дополнительной информации о режиме ожидания см. стр 6. |
| Выключен        | Питание аппарата выключено.                                                                                  |

### ③ Сенсор ДУ

Прием инфракрасных сигналов от пульта ДУ.

### ④ Гнездо PHONES

Подключите наушники.

### ⑤ Селектор SPEAKERS

| Положение селектора | Состояние динамика                                        |
|---------------------|-----------------------------------------------------------|
| OFF                 | Оба набора динамиков выключены.                           |
| A или B             | Включен набор динамиков, подключенный к разъемам A или B. |
| A+B BI-WIRING       | Оба набора динамиков включены.                            |

### ⑥ Регулятор BASS

Увеличение или уменьшение тембра низких частот.

В положении "0" обеспечивается плоская характеристика.

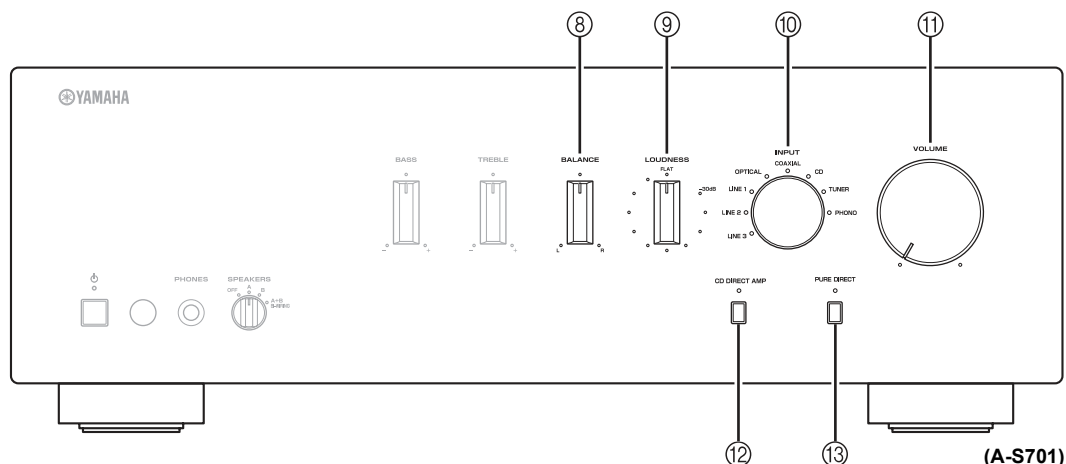
Диапазон регулировки: от -10 дБ до +10 дБ

### ⑦ Регулятор TREBLE

Увеличение или уменьшение тембра высоких частот.

В положении "0" обеспечивается плоская характеристика.

Диапазон регулировки: от -10 дБ до +10 дБ



#### ⑧ Регулятор **BALANCE**

Используется для настройки звукового баланса и компенсации дисбаланса между левым и правым динамиками.

##### **Примечание**

Если повернуть регулятор **BALANCE** полностью в сторону **L** (влево) или **R** (вправо), противоположный канал отключается.

#### ⑨ Регулятор **LOUDNESS**

Используется для сохранения полного тонального диапазона при любом уровне громкости (см. стр. 12).

#### ⑩ Селектор и индикаторы **INPUT**

Выбор источника входного сигнала, который требуется прослушать. Индикаторы источника ввода загораются при выборе соответствующих источников ввода.



Названия источников ввода соответствуют названиям гнезд подключения на задней панели.

#### ⑪ Регулятор **VOLUME**

Увеличение или уменьшение уровня громкости звука.

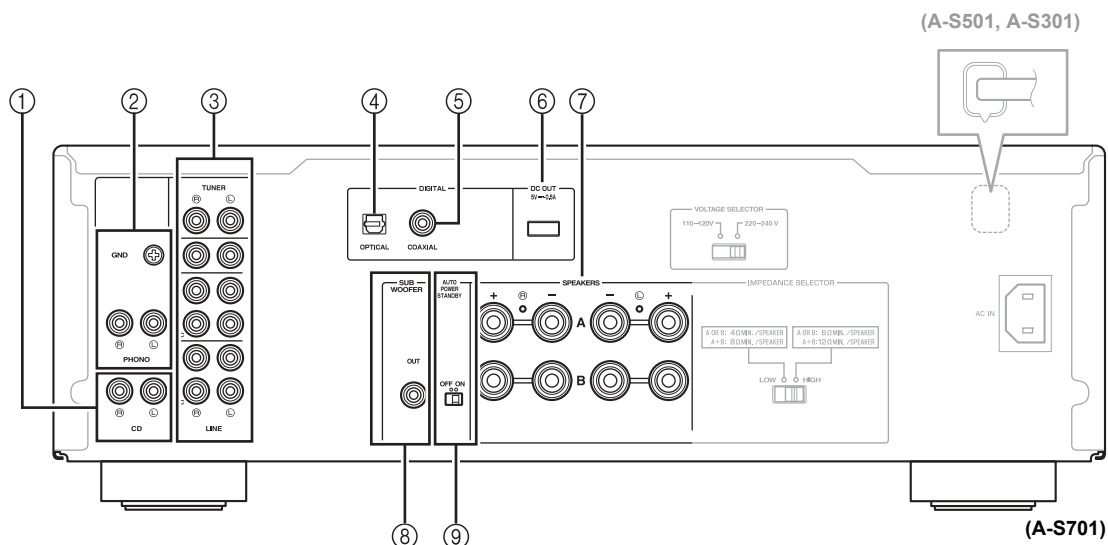
#### ⑫ Кнопка и индикатор **CD DIRECT AMP** (только **A-S701**)

Воспроизведение звука **CD** с наилучшим качеством сигнала (см. стр. 12). Индикатор загорается, если эта функция включена.

#### ⑬ Кнопка и индикатор **PURE DIRECT**

Воспроизведение любого источника входного сигнала с максимально чистым звуком (см. стр. 12). Индикатор загорается, если эта функция включена.

## Задняя панель



## ① Входные гнезда CD

Используются для подключения проигрывателя компакт-дисков (см. стр. 9).

## ② Гнезда PHONO и разъем GND

Используются для подключения проигрывателя со звукоснимающей головкой MM, а также для заземления разъема (см. стр. 9).

## ③ Гнезда аудиовходов/-выходов

Используются для подключения внешних компонентов, например тюнера и т.п. (см. стр. 9).

## ④ Гнездо DIGITAL (OPTICAL)

Используется для подключения компонента с цифровым оптическим выходом (см. стр. 9).

## ⑤ Гнездо DIGITAL (COAXIAL)

Используется для подключения компонента с цифровым коаксиальным выходом (см. стр. 9).

## ⑥ Гнездо DC OUT

Для подачи питания в принадлежности AV Yamaha. Для получения дополнительной информации о подключениях см. руководство по эксплуатации принадлежностей AV.

## ⑦ Разъемы SPEAKERS A/B

Используются для подключения одного или двух комплектов динамиков (см. стр. 9).

## ⑧ Гнездо SUBWOOFER OUT

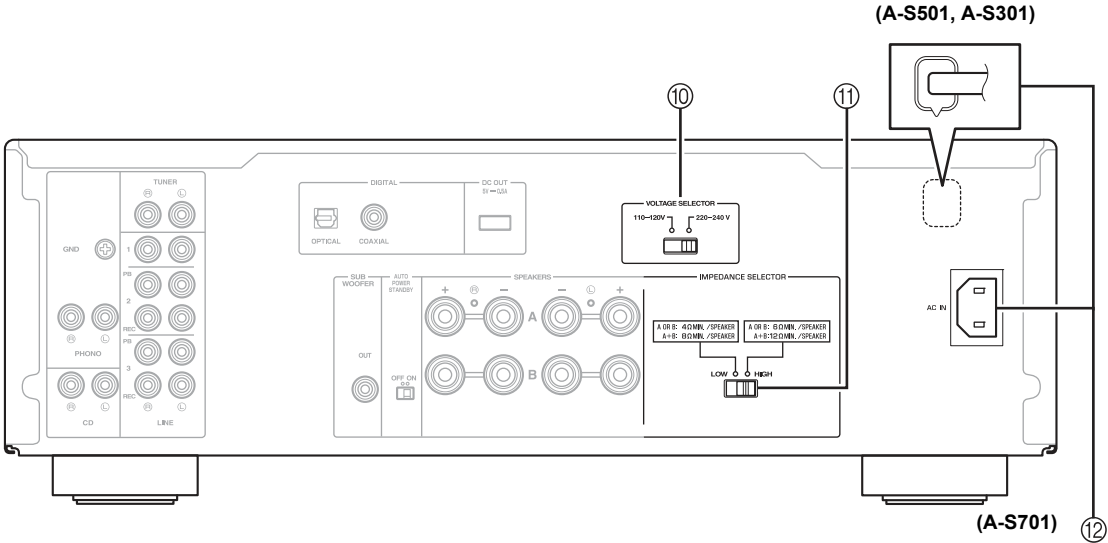
Используется для подключения сабвуфера со встроенным усилителем (см. стр. 9).



Гнездо SUBWOOFER OUT ослабляет сигналы с уровнем более 90 Гц.

## ⑨ Переключатель AUTO POWER STANDBY

| Положение переключателя | Состояние                                                                                 |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| ON                      | Аппарат автоматически переходит в режим ожидания, если не используется в течение 8 часов. |
| OFF                     | Аппарат не переходит в режим ожидания автоматически.                                      |



**10 VOLTAGE SELECTOR (только общие модели)**  
Используется для установки значения местного напряжения (см. стр. 10).

**11 Переключатель IMPEDANCE SELECTOR**

**ВНИМАНИЕ**

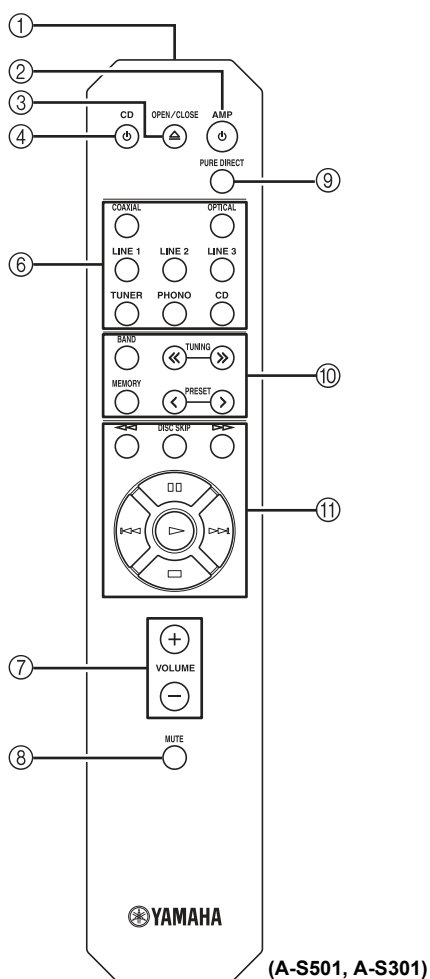
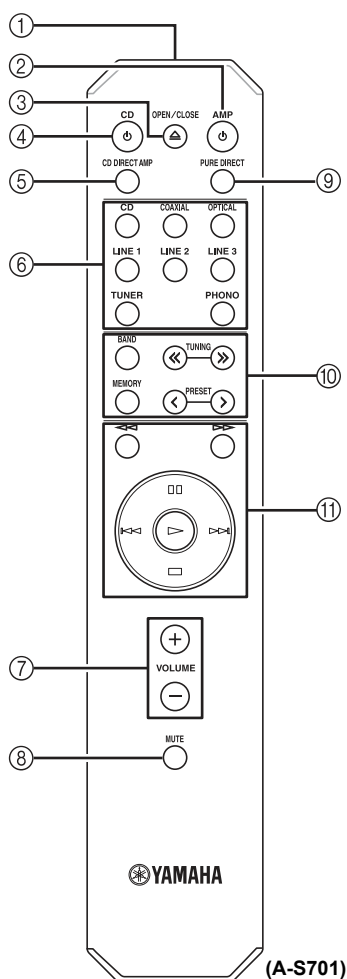
Не изменяйте положение переключателя IMPEDANCE SELECTOR при включенном питании, поскольку это может привести к повреждению аппарата.  
Если переключатель IMPEDANCE SELECTOR не удастся полностью передвинуть в какое-либо положение, отсоедините кабель питания и полностью сдвиньте переключатель в одно из положений.  
Выберите положение переключателя в зависимости от сопротивления динамиков системы.

| Подключение динамиков                                               | Полное сопротивление динамика | Положение переключателя |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------|
| SPEAKERS A или SPEAKERS B                                           | 6 Ω или выше                  | HIGH                    |
|                                                                     | 4 Ω или выше                  | LOW                     |
| SPEAKERS A и SPEAKERS B                                             | 12 Ω или выше                 | HIGH                    |
|                                                                     | 8 Ω или выше                  | LOW                     |
| Раздельное подключение частотных каналов (с помощью кабеля Bi-wire) | 6 Ω или выше                  | HIGH                    |
|                                                                     | 4 Ω или выше                  | LOW                     |

**12 AC IN (A-S701)**  
Используется для подключения прилагаемого кабеля питания к розетке сети переменного тока (см. стр. 10).

**Кабель питания (A-S501, A-S301)**  
Используется для подключения аппарата к розетке сети переменного тока (см. стр. 10).

## Пульт ДУ



## ① Передатчик инфракрасных сигналов

Передача сигналов в инфракрасном диапазоне.

②  AMP

Включение данного аппарата или перевод его в режим ожидания.

③  OPEN/CLOSE

Открытие/закрытие дисковода проигрывателя компакт-дисков Yamaha.  
Для получения дополнительной информации см. руководство по эксплуатации проигрывателя компакт-дисков.

**Примечание**

Даже при использовании проигрывателя компакт-дисков Yamaha некоторые компоненты и функции могут быть недоступны.

④  CD

Включение проигрывателя компакт-дисков Yamaha или перевод его в режим ожидания. Для получения дополнительной информации см. руководство по эксплуатации проигрывателя компакт-дисков.

**Примечание**

Даже при использовании проигрывателя компакт-дисков Yamaha некоторые компоненты и функции могут быть недоступны.

## ⑤ CD DIRECT AMP (только A-S701)

Воспроизведение звука CD с наилучшим качеством сигнала (см. стр. 12).

## ⑥ Кнопки выбора источника

Выбор источника входного сигнала, который требуется прослушать.



Названия источников ввода соответствуют названиям гнезд подключения на задней панели.

⑦ **VOLUME +/-**

Увеличение или уменьшение уровня громкости звука.

⑧ **MUTE**

Понижает текущий уровень громкости приблизительно на 20 дБ. Нажмите еще раз, чтобы восстановить вывод аудио на прежнем уровне громкости. Нажатие на VOLUME +/- также отменяет приглушение звука.

Индикатор ввода на передней панели для текущего источника ввода мигает, когда выходной сигнал приглушен.

⑨ **PURE DIRECT**

Воспроизведение любого источника входного сигнала с максимально чистым звуком (см. стр. 12).

⑩ **Кнопки управления тюнером Yamaha**

Следующие кнопки можно использовать для управления различными функциями тюнера Yamaha.

Дополнительные сведения см. в инструкции по эксплуатации подключаемого компонента.

**BAND**

Выбор диапазона приема (FM/AM).

**TUNING << / >>**

Выбор частоты настройки.

**MEMORY**

Сохранение текущей FM/AM-станции в списке предустановок.

**PRESET < / >**

Выбор станции FM/AM из списка предустановок.

**Примечание**

Даже при использовании тюнера Yamaha некоторые компоненты и функциональные возможности могут быть недоступны.

⑪ **Кнопки управления проигрывателем компакт-дисков Yamaha**

Перечисленные ниже кнопки используются для управления проигрывателем компакт-дисков Yamaha.

Дополнительные сведения см. в инструкции по эксплуатации подключаемого компонента.



Перемотка назад



Перемотка вперед

DISC SKIP

Переход к следующему диску в переключателе компакт-дисков (только A-S501, A-S301)



Приостановка воспроизведения



Переход назад



Переход вперед



Начало воспроизведения

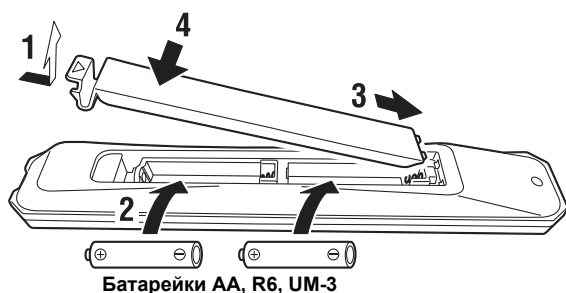


Остановка воспроизведения

**Примечание**

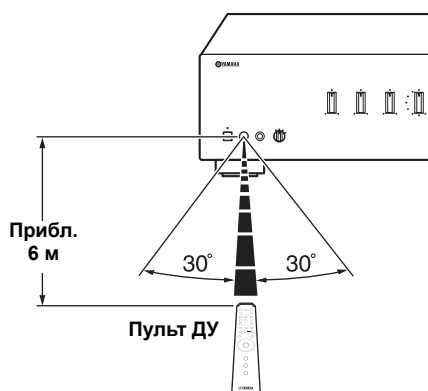
Даже при использовании проигрывателя компакт-дисков Yamaha некоторые компоненты и функции могут быть недоступны.

## ■ Установка батареек



## ■ Рабочий диапазон

Направьте пульт ДУ на сенсор пульта ДУ на аппарате, находясь в пределах показанного ниже рабочего диапазона.



## ■ Примечания о пульте ДУ и батарейках

- Между пультом ДУ и данным аппаратом не должно быть препятствий.
- Избегайте попадания на пульт ДУ воды и других жидкостей.
- Не роняйте пульт ДУ.
- Не храните и не оставляйте пульт ДУ в таких местах:
  - с высокой влажностью, например, рядом с ванной комнатой;
  - с высокой температурой, например, рядом с обогревателем или печью;
  - с очень низкими температурами;
  - в пыльных местах
- При уменьшении рабочего диапазона пульта ДУ замените все батарейки.
- Если батарейки разрядятся, немедленно извлеките их из пульта ДУ, чтобы избежать взрыва или утечки кислоты.
- Обнаружив утечку жидкости на батарейках, немедленно избавьтесь от таких батареек, ни в коем случае не прикасаясь к вытекшему веществу. Если вытекшее вещество попало на кожу, в глаза или рот, промойте место попадания водой и немедленно обратитесь к врачу. Перед установкой новых батареек тщательно очистите отсек для батареек.
- Не используйте старые батарейки вместе с новыми. Это может привести к сокращению срока службы новых батареек или к протеканию старых батареек.
- Не используйте различные типы батареек одновременно (например, щелочные и марганцевые). Похожие внешне батарейки могут иметь разные характеристики.
- Утилизируйте батарейки согласно местному законодательству.
- Держите батарейки вне досягаемости детей. Ребенок может взять батарейку в рот, а это очень опасно.
- Выньте батарейки из аппарата, если не будете использовать его долгое время. В противном случае батарейки разрядятся, а это может привести к протеканию жидкости из батареек, которая способна повредить аппарат.



# СОЕДИНЕНИЯ

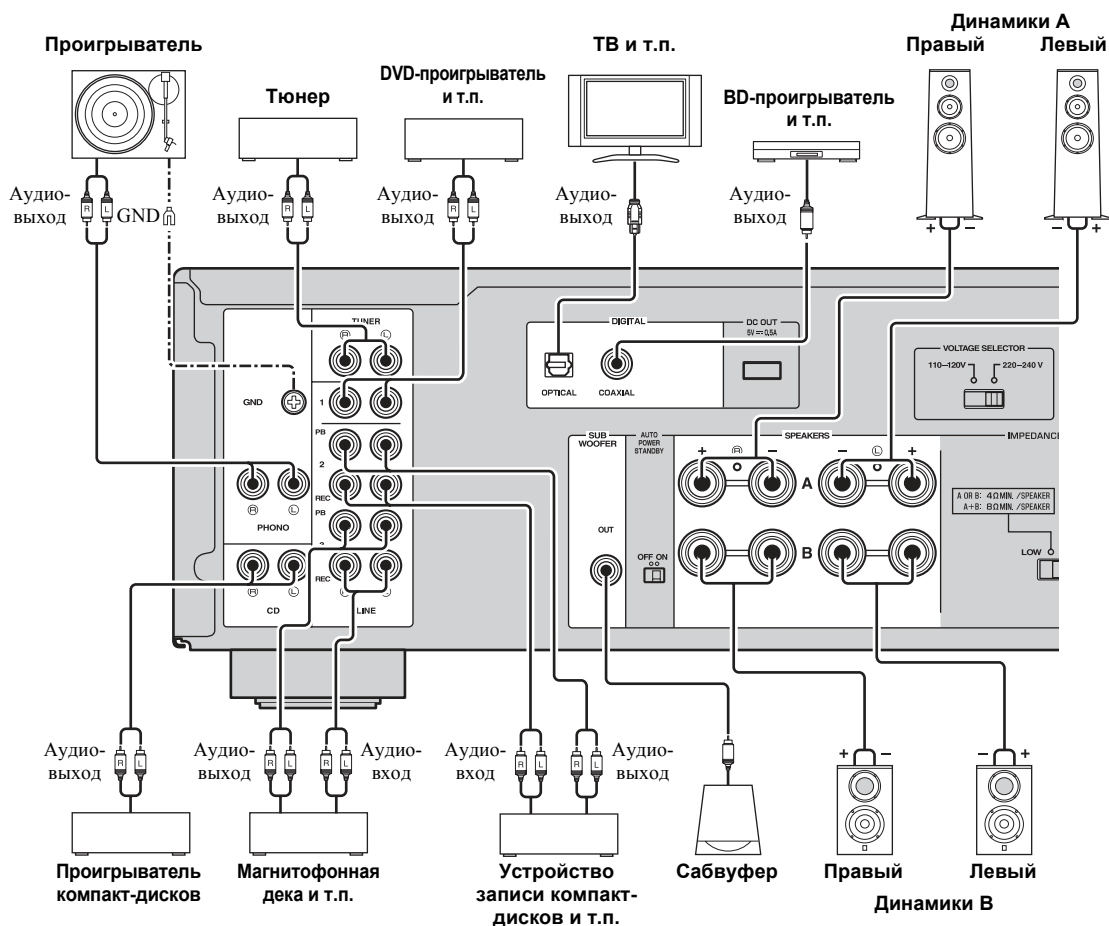
## Подключение динамиков и компонентов источников

Подключите L (левый канал) к L, R (правый канал) к R, “+” к “+” и “-” к “-”. Если подключения выполнены неправильно, звук из динамиков не будет слышен, а если неправильна полярность подключений динамиков, звук будет неестественным и без низких частот. Дополнительные сведения см. в инструкции по эксплуатации каждого подключаемого компонента.

Для подключения аудиокомпонентов используйте оптический кабель или кабели RCA.

### ВНИМАНИЕ

Не подключайте этот аппарат или другие компоненты к источнику главного питания, пока не будет завершено подключение всех компонентов.



Только сигналы PCM могут быть входными в гнезда DIGITAL (OPTICAL/COAXIAL) аппарата. Для получения дополнительной информации о поддерживаемых сигналах PCM см. стр. 15.

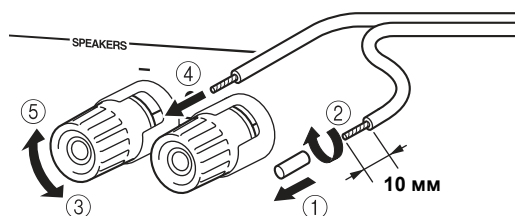
- ☀ Гнезда PHONO предназначены для подключения проигрывателя со звуко снимающей головкой MM.
- Подсоедините проигрыватель к разъему GND для уменьшения шумов сигнала. Однако для некоторых проигрывателей снижение уровня шума наблюдается без подключения GND.

## ■ Гнезда REC

- Аудиосигналы не выводятся через гнезда выхода LINE 2 REC или LINE 3 REC, если выбрано LINE 2 или LINE 3 с помощью селектора INPUT.
- Регуляторы VOLUME, BASS, TREBLE, BALANCE и LOUDNESS, а также функция CD DIRECT (или функция PURE DIRECT) не влияют на источник записи.

## ■ Подключение кабелей динамиков

- ① Снимите примерно 10 мм изоляции с каждого конца кабеля подключения динамиков.
- ② Крепко скрутите оголенные провода кабеля.
- ③ Ослабьте ручку.
- ④ Вставьте оголенный конец провода в отверстие, расположенное на боковой поверхности каждого разъема.
- ⑤ Закрутите ручку, чтобы надежно закрепить провод.



Красная: положительный контакт (+)  
Черная: отрицательный контакт (-)

## ВНИМАНИЕ

- Установите переключатель IMPEDANCE SELECTOR соответственно сопротивлению подключаемых динамиков (см. стр. 5).
- Избегайте соприкосновения оголенных частей кабелей динамиков друг с другом или с металлическими частями этого аппарата. В противном случае это может стать причиной повреждения аппарата и/или динамиков.

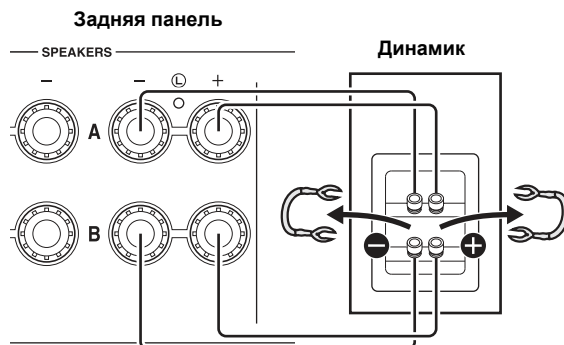
## ■ Подключение с помощью штекера с продольными подпружинивающими контактами (только модели для Северной Америки, Китая и Австралии, а также общие модели)

- ① Закрутите ручку.
- ② Вставьте штекер с продольными подпружинивающими контактами в конец соответствующего разъема.



## ■ Подключение с помощью кабеля bi-wire

Если динамики поддерживают подключение bi-wire, высокочастотный/среднечастотный аппарат и низкочастотный динамик, ими можно независимо управлять с помощью подключений, как показано на следующем рисунке, что позволит вам наслаждаться четким звуком среднего и высокого диапазона.



Аналогичным образом подключите кабели динамиков к другому набору разъемов.

## Примечание

При подключении с помощью кабеля bi-wire снимите перемычки или кабели динамика: Для получения дополнительной информации см. руководство по эксплуатации динамиков.



Для использования подключения с помощью кабеля bi-wire установите селектор SPEAKERS на передней панели в положение A+B BI-WIRING.

## Подключение кабеля питания

### ВНИМАНИЕ

(только общие модели)

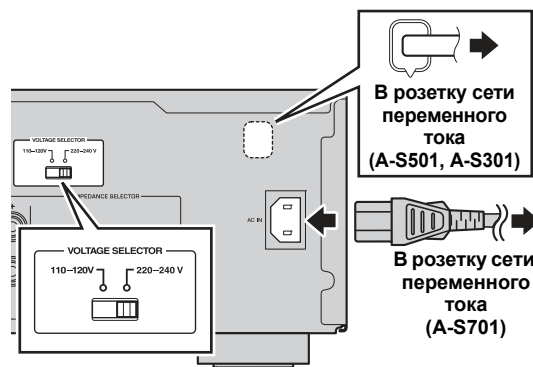
Перед подключением кабеля питания установите VOLTAGE SELECTOR аппарата в соответствии с местным стандартом напряжения. Неправильная установка VOLTAGE SELECTOR может стать причиной пожара и повредить аппарат.

## ■ AC IN (A-S701)

Подключите прилагаемый кабель питания к AC IN после завершения всех других подключений.

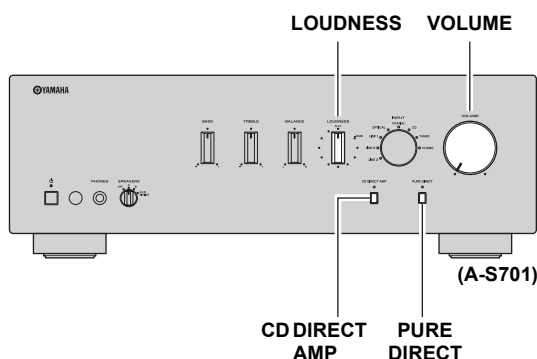
## ■ Кабель питания (A-S501, A-S301)

После завершения всех остальных подключений вставьте кабель питания в розетку сети переменного тока.





## Настройка желаемого звучания



### ■ Более комфортное прослушивание высокочастотных и низкочастотных диапазонов даже при низком уровне громкости (LOUDNESS)

Наслаждайтесь естественным звуком даже при низком уровне громкости благодаря понижению уровня шума в диапазоне средних частот и компенсации потерь чувствительности человеческого слуха к диапазонам высоких и низких частот при малой громкости.

#### ВНИМАНИЕ

Если функция CD DIRECT AMP (или функция PURE DIRECT) включена, а регулятор LOUDNESS установлен на определенном уровне, входящие сигналы минуют регулятор громкости, что приводит к внезапному увеличению уровня громкости звука. Во избежание повреждения слуха или динамиков, нажимайте кнопку CD DIRECT AMP (или кнопку PURE DIRECT) только **ПОСЛЕ** уменьшения уровня громкости звука или **ПОСЛЕ** проверки правильности настройки регулятора LOUDNESS.

- 1** Переведите регулятор LOUDNESS в положение FLAT.
- 2** С помощью регулятора VOLUME на передней панели (или кнопок VOLUME +/- пульта ДУ) задайте максимальный уровень громкости звука, который будете использовать.
- 3** Поворачивайте регулятор LOUDNESS против часовой стрелки, пока не будет достигнута нужная громкость.

### ■ Воспроизведения чистого звука высокого качества (PURE DIRECT)

Если функция PURE DIRECT включена, шум может быть уменьшен путем обхода цепи, не используемой входным аудиосигналом, и отключения питания этой схемы.

Так вы можете наслаждаться воспроизведением музыки с высоким качеством звука из любых источников входного сигнала.

Индикатор над кнопкой PURE DIRECT загорается, если эта функция включена.

#### Примечание

Регуляторы BASS, TREBLE, BALANCE и LOUDNESS не работают, если функция PURE DIRECT включена.

### ■ Воспроизведение звука CD с наивысшим качеством звучания (CD DIRECT AMP) (только A-S701)

Если нажать кнопку CD DIRECT AMP при выборе источника входного сигнала, отличного от CD, источник входного сигнала будет переключен на CD.

#### Функция CD Direct Amp

Отключение питания неиспользуемой для воспроизведения компакт-дисков схемы, преобразование входного сигнала к нормальной и обращенной фазе и передача баланса в электронный том. Благодаря следующим эффектам обеспечивается более близкий к оригиналу звук:

- улучшенное отношение сигнал-шум
- внешнее шумоподавление
- уменьшение искажений

#### Примечания

- Регуляторы BASS, TREBLE, BALANCE и LOUDNESS не работают, если функция CD DIRECT AMP включена.
- Подключайте проигрыватель компакт-дисков к входным гнездам CD, если используете функцию CD direct.
- При выполнении следующего действия функция CD DIRECT AMP будет выключена.
  - Выбор источника входного сигнала, отличного от CD, для селектора INPUT.
  - Включение функции PURE DIRECT.

# УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если этот аппарат работает неправильно, см. таблицу ниже. В случае, если проблема не указана в таблице или проблему не удалось устранить, выключите аппарат, отсоедините силовую кабель, а затем обратитесь к ближайшему авторизованному дилеру или в сервисный центр Yamaha.

| Неисправность                                                   | Причина                                                                                                                                      | Способ устранения                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | См. стр. |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>Аппарат не включается.</b>                                   | Кабель питания не подключен или вилка не полностью вставлена в розетку.                                                                      | Надежно подключите кабель питания.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 10       |
|                                                                 | Кнопка $\Phi$ AMP на пульте ДУ нажата при выключенном аппарате.                                                                              | Переведите переключатель $\Phi$ (питание) на передней панели в положение "включено".                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 2        |
|                                                                 | Слишком низкое полное сопротивление подключенного динамика.                                                                                  | Используйте динамики с правильным полным сопротивлением.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 5        |
|                                                                 | Сработала защитная цепь из-за короткого замыкания и т. д.                                                                                    | Убедитесь, что провода динамиков не соприкасаются друг с другом, и снова включите питание данного аппарата.                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 10       |
|                                                                 | Возникла неисправность внутренних схем аппарата.                                                                                             | Отсоедините кабель питания и обратитесь к авторизованному дилеру или в сервисный центр Yamaha.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | —        |
| <b>Аппарат внезапно выключается и мигает индикатор питания.</b> | Провода динамиков соприкасаются друг с другом или замыкаются накоротко о заднюю панель.                                                      | Правильно подключите кабели динамиков, а затем повторно нажмите переключатель $\Phi$ (питание). Индикаторы INPUT начнут мигать, а громкость звука автоматически уменьшится до минимального уровня, после чего индикаторы INPUT перестанут мигать, и загорится последний выбранный источник входного сигнала. Убедитесь в том, что звук из динамиков выводится нормально путем постепенного увеличения громкости. | 10       |
|                                                                 | Динамики работают неправильно.                                                                                                               | Заново подсоедините комплект динамиков, а затем повторно нажмите переключатель $\Phi$ (питание). Индикаторы INPUT начнут мигать, а громкость звука автоматически уменьшится до минимального уровня, после чего индикаторы INPUT перестанут мигать, и загорится последний выбранный источник входного сигнала. Убедитесь, что из динамиков раздается нормальный звук, постепенно увеличивая громкость.            | —        |
|                                                                 | Из-за слишком сильного входного сигнала или слишком высокого уровня громкости сработала защитная цепь.                                       | С помощью регулятора VOLUME на передней панели уменьшите уровень громкости, а затем снова включите питание.                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | —        |
|                                                                 | Из-за перегрева аппарата сработала защитная цепь.                                                                                            | Подождите около 30 минут, чтобы аппарат остыл, с помощью регулятора VOLUME на передней панели уменьшите уровень громкости, а затем снова включите питание. Установите аппарат в таком месте, где будет обеспечена достаточная вентиляция.                                                                                                                                                                        | —        |
|                                                                 | Переключатель IMPEDANCE SELECTOR не находится полностью ни в одном из положений.                                                             | Выключите питание и полностью сдвиньте переключатель IMPEDANCE SELECTOR в нужное положение.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 5        |
|                                                                 | Переключатель IMPEDANCE SELECTOR не установлен в нужное положение.                                                                           | Установите переключатель IMPEDANCE SELECTOR в положение, которое соответствует сопротивлению используемых динамиков.                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 5        |
|                                                                 | Аппарат подвергся воздействию сильного электрического напряжения от внешних источников (например, молнии или сильного статического разряда). | Выключите аппарат, отсоедините кабель питания, через 30 секунд снова подсоедините его, после чего используйте аппарат как обычно.                                                                                                                                                                                                                                                                                | —        |
|                                                                 | Возникла неисправность внутренних схем аппарата.                                                                                             | Отсоедините кабель питания и обратитесь к авторизованному дилеру или в сервисный центр Yamaha.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | —        |
|                                                                 |                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |          |
| <b>Нет звука.</b>                                               | Выполнено приглушение звука.                                                                                                                 | Нажмите кнопку MUTE на пульте ДУ или поверните регулятор VOLUME.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 7        |
|                                                                 | Неправильно подсоединены кабели.                                                                                                             | Правильно подсоедините стереокабель для аудиоустройств и провода динамиков. Если проблема не устранена, это может быть связано с неисправностью кабелей.                                                                                                                                                                                                                                                         | 9        |

| Неисправность                                                                                                                                               | Причина                                                                                            | Способ устранения                                                                                                                                                                                                        | См. стр. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>Нет звука.</b>                                                                                                                                           | Воспроизведение было остановлено на подключенном компоненте.                                       | Включите этот компонент и начните воспроизведение.                                                                                                                                                                       | 11       |
|                                                                                                                                                             | Не выбран подходящий источник ввода.                                                               | Выберите подходящий источник ввода с помощью селектора INPUT на передней панели (или одной из кнопок селектора на пульте ДУ).                                                                                            | 11       |
|                                                                                                                                                             | Выбрано неверное положение селектора SPEAKERS.                                                     | Переведите соответствующий селектор SPEAKERS в положение A, B или A+B BI-WIRING.                                                                                                                                         | 11       |
|                                                                                                                                                             | Параметр источника выходного аудиосигнала на подключенном компоненте не установлен в значение PCM. | Только звук из источника аудиосигнала PCM может проигрываться через гнезда DIGITAL (OPTICAL/COAXIAL) аппарата. Установите для источника выходного аудиосигнала подключенного компонента значение PCM.                    | 16       |
| <b>Звук внезапно пропадает.</b>                                                                                                                             | Функция автоматического выключения питания активирована.                                           | Убедитесь, что эта проблема не была вызвана другими факторами, а затем снова включите аппарат. Чтобы отключить функцию AUTO POWER STANDBY, установите переключатель AUTO POWER STANDBY в положение OFF на задней панели. | 4        |
| <b>Слышен звук только одного динамика.</b>                                                                                                                  | Неправильно подсоединены кабели.                                                                   | Правильно подсоедините кабели. Если проблема не устранена, это может быть связано с неисправностью кабелей.                                                                                                              | 9        |
|                                                                                                                                                             | Неправильное положение регулятора BALANCE.                                                         | Настройте звуковой баланс с помощью регулятора BALANCE.                                                                                                                                                                  | 3        |
| <b>Недостаточное количество низких частот и отсутствие окружающего звучания.</b>                                                                            | Не соблюдена полярность подключения проводов (+ и –) со стороны усилителя или динамиков.           | Подключите провода динамиков с соблюдением полярности (+ и –).                                                                                                                                                           | 10       |
| <b>Слышен “гудящий” звук.</b>                                                                                                                               | Неправильно подсоединены кабели.                                                                   | Плотно вставьте штекеры аудио. Если проблема не устранена, это может быть связано с неисправностью кабелей.                                                                                                              | 9, 10    |
|                                                                                                                                                             | Отсутствует соединение проигрывателя и разъема GND.                                                | Установите подключение GND между проигрывателем и данным аппаратом.                                                                                                                                                      | 9        |
| <b>Не удается увеличить уровень громкости или наличие искажений звучания.</b>                                                                               | Выключен компонент, подключенный к гнездам LINE 2 REC или LINE 3 REC данного аппарата.             | Включите питание компонента.                                                                                                                                                                                             | —        |
| <b>Ухудшаются характеристики звука при прослушивании с использованием наушников, подключенных к проигрывателю компакт-дисков, подключенному к аппарату.</b> | Аппарат выключен или находится в режиме ожидания.                                                  | Включите питание аппарата.                                                                                                                                                                                               | —        |
| <b>Низкий уровень звука.</b>                                                                                                                                | Выполнено приглушение звука.                                                                       | Нажмите кнопку MUTE на пульте ДУ или поверните регулятор VOLUME.                                                                                                                                                         | 7        |
|                                                                                                                                                             | Включена функция регулировки громкости.                                                            | Понизьте уровень громкости, установите регулятор LOUDNESS в положение FLAT, а затем снова настройте громкость.                                                                                                           | 12       |
| <b>Низкий уровень громкости при воспроизведении записи.</b>                                                                                                 | Проигрыватель подключен к гнездам, отличным от гнезд PHONO.                                        | Подключите проигрыватель к гнездам PHONO.                                                                                                                                                                                | 9        |
|                                                                                                                                                             | Запись воспроизводится на проигрывателе со звукофиксирующей головкой MC.                           | Используйте проигрыватель со звукофиксирующей головкой MM.                                                                                                                                                               | 9        |
| <b>С помощью регуляторов BASS, TREBLE, BALANCE и LOUDNESS не удается настроить звучание.</b>                                                                | Функция CD DIRECT или функция PURE DIRECT включена.                                                | Для использования этих регуляторов функция CD DIRECT или функция PURE DIRECT должна быть выключена.                                                                                                                      | 12       |

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

## РАЗДЕЛ АУДИО

| Элемент                                                       |                                                                                  | A-S701                           | A-S501              | A-S301              |
|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|---------------------|---------------------|
| Минимальная выходная мощность (среднеквадратическое значение) | 8 $\Omega$ , от 20 Гц до 20 кГц, ОНИ 0,019%                                      | 100 Вт + 100 Вт                  | 85 Вт + 85 Вт       | 60 Вт + 60 Вт       |
|                                                               | 6 $\Omega$ , от 20 Гц до 20 кГц, ОНИ 0,038% (кроме моделей для Азии и Китая)     | 120 Вт + 120 Вт                  | 100 Вт + 100 Вт     | 70 Вт + 70 Вт       |
| Динамическая мощность на канал (IHF)                          | 8 $\Omega$                                                                       | 140 Вт                           | 130 Вт              | 100 Вт              |
|                                                               | 6 $\Omega$                                                                       | 170 Вт                           | 150 Вт              | 120 Вт              |
|                                                               | 4 $\Omega$                                                                       | 220 Вт                           | 185 Вт              | 140 Вт              |
|                                                               | 2 $\Omega$                                                                       | 290 Вт                           | 220 Вт              | 150 Вт              |
| Максимальная мощность на канал                                | 1 кГц, ОНИ 0,7%, 4 $\Omega$ (только модели для Великобритании и Европы)          | 160 Вт                           | 120 Вт              | 95 Вт               |
| Мощность IEC                                                  | 1 кГц, ОНИ 0,019%, 8 $\Omega$ (только модели для Великобритании и Европы)        | 115 Вт                           | 100 Вт              | 75 Вт               |
| Диапазон частот полной мощности                               | ОНИ 0,04%, 50 Вт, 8 $\Omega$                                                     | От 10 Гц до 50 кГц               | —                   | —                   |
|                                                               | ОНИ 0,04%, 42,5 Вт, 8 $\Omega$                                                   | —                                | От 10 Гц до 50 кГц  | —                   |
|                                                               | ОНИ 0,04%, 30 Вт, 8 $\Omega$                                                     | —                                | —                   | От 10 Гц до 50 кГц  |
| Коэффициент демпфирования (SPEAKERS A)                        | 1 кГц, 8 $\Omega$                                                                | 240 или больше                   |                     | 210 или больше      |
| Максимальная эффективная выходная мощность (JEITA)            | 1 кГц, ОНИ 10%, 8 $\Omega$ (только модели для Азии, Китая, а также общие модели) | 145 Вт                           | 130 Вт              | 100 Вт              |
|                                                               | 1 кГц, ОНИ 10%, 6 $\Omega$ (только общие модели)                                 | 170 Вт                           | —                   | —                   |
| Входная чувствительность/входное сопротивление                | PHONO (MM)                                                                       | 3,0 мВ/47 к $\Omega$             |                     |                     |
|                                                               | CD и т.п.                                                                        | 200 мВ/47 к $\Omega$             |                     |                     |
| Максимальный входной сигнал                                   | PHONO (MM) (1кГц, ОНИ 0,03%)                                                     | 45 мВ или больше                 |                     |                     |
|                                                               | CD и т.п. (1 кГц, ОНИ 0,5%)                                                      | 2,2 В или больше                 |                     |                     |
| Выходной уровень/выходное сопротивление                       | REC OUT                                                                          | 200 мВ/1,0 к $\Omega$ или меньше |                     |                     |
|                                                               | SUBWOOFER OUT (границная частота: 100 Гц)                                        | 3,5 В/1,2 к $\Omega$             |                     |                     |
| Номинальная мощность гнезда PHONES/сопротивление              | CD и т.п. (вход 1 кГц, 200 мВ, 8 $\Omega$ )                                      | 470 мВ/470 $\Omega$              | 430 мВ/470 $\Omega$ | 360 мВ/470 $\Omega$ |
| Частотная характеристика                                      | CD и т.п. (от 20 Гц до 20 кГц)                                                   | 0 $\pm$ 0,5 дБ                   |                     |                     |
|                                                               | CD и т.п. PURE DIRECT вкл. (от 10 Гц до 100 кГц)                                 | 0 $\pm$ 1,0 дБ                   |                     |                     |
| Отклонение стабилизации RIAA                                  | PHONO (MM)                                                                       | $\pm$ 0,5 дБ                     |                     |                     |
| Полный коэффициент гармонических искажений                    | От PHONO (MM) до REC OUT (от 20 Гц до 20 кГц, 2,5 В)                             | 0,03% или меньше                 |                     |                     |
|                                                               | От CD и т.п. до SPEAKERS (от 20 Гц до 20 кГц, 50 Вт, 8 $\Omega$ )                | 0,019 % или меньше               | —                   | —                   |
|                                                               | От CD и т.п. до SPEAKERS (от 20 Гц до 20 кГц, 45 Вт, 8 $\Omega$ )                | —                                | 0,019 % или меньше  | —                   |
|                                                               | От CD и т.п. до SPEAKERS (от 20 Гц до 20 кГц, 30 Вт, 8 $\Omega$ )                | —                                | —                   | 0,019 % или меньше  |

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Элемент                                                 |                                                      |                                       | A-S701                           | A-S501 | A-S301 |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------|--------|--------|
| Отношение сигнал/шум (сеть IHF-A)                       | PHONO (MM)<br>(вход 5 мВ сокращен)                   |                                       | 82 дБ или больше                 |        |        |
|                                                         | CD и т.д. PURE DIRECT вкл.<br>(вход 200 мВ сокращен) |                                       | 99 дБ или больше                 |        |        |
|                                                         | CD DIRECT AMP вкл.                                   |                                       | 104 дБ или больше                | —      | —      |
| Остаточный шум (сеть IHF-A)                             |                                                      |                                       | 40 мВ                            |        |        |
| Переходное затухание                                    | CD и т.п. (вход 5,1 кΩ сокращен,<br>1 кГц)           |                                       | 65 дБ или больше                 |        |        |
|                                                         | CD и т.п. (вход 5,1 кΩ сокращен,<br>10 кГц)          |                                       | 50 дБ или больше                 |        |        |
| Характеристики регулирования тембра                     | BASS                                                 | Увеличение/<br>сокращение<br>(20 Гц)  | ± 10 дБ                          |        |        |
|                                                         |                                                      | Частота<br>перехода                   | 400 Гц                           |        |        |
|                                                         | TREBLE                                               | Увеличение/<br>сокращение<br>(20 кГц) | ± 10 дБ                          |        |        |
|                                                         |                                                      | Частота<br>перехода                   | 3,5 кГц                          |        |        |
| Непрерывная регулировка громкости                       | Снижение (1 кГц)                                     |                                       | – 30 дБ                          |        |        |
| Поддерживаемый формат цифрового звука(OPTICAL/ COAXIAL) | PCM (2-кан.)                                         |                                       | 192/176,4/96/88,2/48/44,1/32 кГц |        |        |
| Глубина слова PCM                                       |                                                      |                                       | 24 разряда/16 разрядов           |        |        |

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

| Элемент                                 |                                                                                   | A-S701                                         | A-S501                        | A-S301                        |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| Питание                                 | Модели для США и Канады                                                           | 120 В переменного тока, 60 Гц                  |                               |                               |
|                                         | Модели для Азии                                                                   | 220–240 В переменного тока, 50/60 Гц           |                               |                               |
|                                         | Общие модели                                                                      | 110–120 В/220–240 В переменного тока, 50/60 Гц |                               |                               |
|                                         | Модели для Китая                                                                  | —                                              | 220 В переменного тока, 50 Гц |                               |
|                                         | Модели для Кореи                                                                  | —                                              | —                             | 220 В переменного тока, 60 Гц |
|                                         | Модели для Австралии                                                              | 240 В переменного тока, 50 Гц                  |                               |                               |
|                                         | Модели для Великобритании и Европы                                                | 230 В переменного тока, 50 Гц                  |                               |                               |
| Потребление электроэнергии              | Модели для США и Канады, Австралии, Великобритании и Европы, а также общие модели | 270 Вт                                         | 240 Вт                        | 190 Вт                        |
|                                         | Модели для Азии                                                                   | 230 Вт                                         | 220 Вт                        | 170 Вт                        |
|                                         | Модели для Китая                                                                  | —                                              | 220 Вт                        | 170 Вт                        |
|                                         | Модели для Кореи                                                                  | —                                              | —                             | 190 Вт                        |
| Потребляемая мощность в режиме ожидания |                                                                                   | 0,5 Вт                                         |                               |                               |
| Максимальная потребляемая мощность      | 1 кГц, 6 Ω, ОНИ 10% (только общие модели)                                         | 580 Вт                                         | 510 Вт                        | 430 Вт                        |
| Габариты                                | Ш × В × Г                                                                         | 435 × 151 × 387 мм                             |                               |                               |
| Вес                                     |                                                                                   | 11,2 кг                                        | 10,3 кг                       | 9,0 кг                        |

\* В содержании данного руководства приведены последние на момент публикации технические характеристики. Для получения последней версии руководства посетите веб-сайт корпорации Yamaha и загрузите файл с руководством.









